

VERTSLIDE

SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS
FOR INSTALLATION AND USE



read also:



VERTSLIDE
Safety
Regulations

+



VERTIGRIP
Installation
Manual

+



VERTIGRIP
Safety
Regulations

=



■ ISTRUZIONI D'USO

Tutte le istruzioni allegate al dispositivo devono essere lette e comprese attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Sul sito www.rothoblaas.it potrete trovare informazioni aggiuntive, altre lingue e/o versioni aggiornate delle istruzioni d'uso, dichiarazioni di conformità UE. Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/i: linea di ancoraggio rigida **VERTIGrip** + dispositivo scorrevole **VERTSLIDE**.

1) ADEDESTRAMENTO E FORMA FISICA. Le attività legate all'uso di questo dispositivo sono potenzialmente pericolose ed il suo impiego è riservato esclusivamente a persone competenti ed addestrate o a persone poste sotto la supervisione diretta di persone competenti ed addestrate. Prima dell'utilizzo è indispensabile: avere ricevuto un'istruzione e una formazione adeguate o, laddove necessario, un addestramento specifico per l'uso dei dispositivi; avere acquisito familiarità con il dispositivo; essere in perfetta forma psico-fisica. **Attenzione!** L'assunzione di sostanze alcoliche o psicotrope, compresi i medicinali che possono alterare percezione, stabilità e attenzione, sono tassativamente da evitare.

2) AVVERTENZE. Prima dell'utilizzo: assicurarsi che l'attrezzatura nel suo complesso sia in perfetto stato di funzionamento, sia adeguata all'impiego previsto e tutti gli elementi siano tra loro compatibili e conformi a regole, norme e direttive in vigore nel Paese in cui verranno utilizzati; verificare che il sistema sia correttamente assemblato e che i vari componenti lavorino senza interferire l'uno con l'altro. Prima e durante l'utilizzo: controllare la perfetta chiusura della leva ed il relativo bloccaggio degli eventuali connettori utilizzati.

2.1 - Condizioni d'utilizzo. Il dispositivo è stato studiato per essere impiegato nelle condizioni climatiche normalmente sopportate dall'uomo (la temperatura di uso minima consentita è -30°C). Prestare attenzione alle seguenti condizioni, in quanto potrebbero compromettere la tenuta del dispositivo: umidità, gelo, temperature estreme, invecchiamento, stoccaggio inadeguato. **Attenzione!** Non applicare ed evitare il contatto con le seguenti sostanze che potrebbero danneggiare il dispositivo e comprometterne la sicurezza: sostanze chimiche (es. vernici, solventi, acidi, sostanze corrosive, reagenti, etc.), etichette autoleganti, altri prodotti/sostanze potenzialmente dannosi. **Attenzione!** Utilizzando dispositivi tessili prestare attenzione al contatto con spigoli vivi e, in caso di necessità, utilizzare dei dispositivi di protezione.

2.2 - Responsabilità. Ognuno è responsabile delle proprie scelte e azioni: chiunque non sia in grado di assumersi tale responsabilità non dovrà utilizzare assolutamente questi dispositivi. La responsabilità del fabbricante è limitata alla difettosità di fabbricazione e dei materiali impiegati. **Attenzione!** Non utilizzare un dispositivo al di fuori delle relative istruzioni o per scopi diversi da quelli previsti. **Attenzione!** Dovrà di un dispositivo di protezione individuale essere effettuata l'esposizione a rischi, potenzialmente mortali. **Attenzione!** I modi di utilizzo impropri od errati sono molteplici e soltanto i modi indicati come corretti sono ammessi: tutti gli altri modi d'utilizzo possibili devono essere considerati come vietati.

2.3 - Materiali. Rothoblaas **VERTSLIDE** è realizzato in acciaio inox, poliammide, poliestere e alluminio.

2.4 - Avvertenze EN 365. Queste avvertenze sono relative solo ai dispositivi che richiamino, nelle istruzioni specifiche, la norma **EN 365**. Prima di ogni utilizzo: assicurarsi che tutti i dispositivi riportino la corretta referenza normativa e siano in perfetto stato di funzionamento; assicurarsi che le schede di manutenzione di ogni dispositivo siano correttamente aggiornate; assicurarsi di avere ponderato con attenzione la via di accesso più sicura, essersi equipaggiati adeguatamente ed avere previsto una procedura di soccorso per il recupero dell'operatore in difficoltà o per fare fronte ad eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro; informare l'utilizzatore dell'esistenza della procedura di soccorso predisposta. Durante ogni utilizzo: prestare attenzione ai pericoli che potrebbero compromettere le prestazioni del dispositivo (es. attorcigliamento o trascinarsi di cordini o fili di salvataggio su bordi affilati; reagenti chimici; conduttività elettrica; cadute a pendolo etc.). Per i dispositivi destinati ad essere utilizzati in un sistema di arresto caduta è necessario, per la sicurezza dell'operatore, che il dispositivo e la linea di ancoraggio rigida siano sempre correttamente posizionati e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio e l'altezza di caduta; verificare lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il suolo o con altri ostacoli presenti sulla traiettoria della caduta; tenere in considerazione che un'imbracatura per il corpo è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

3) CONTROLLI. I controlli da parte dell'utilizzatore sono necessari per assicurarsi che il dispositivo sia in una condizione efficiente, funzioni correttamente e possa essere utilizzato.

Prima e dopo ogni utilizzo: verificare che le parti metalliche e plastiche, se presenti, non mostrino deformazioni, bordi taglienti, variazioni anomale di colore, corrosione ed ossidazione; verificare che le parti metalliche e plastiche, se presenti, non mostrino tagli, crepe, incisioni o segni di usura con profondità superiore a 1 mm; verificare che le parti tessili, se presenti, e le relative cuciture non mostrino tagli, abrasioni, sfilacciamenti, usura, bruciature, danni da esposizione prolungata al calore o ai raggi ultravioletti, eccessivi allungamenti, corrosione e tracce di muffe o sostanze chimiche, facendo attenzione a controllare anche le eventuali zone nascoste; verificare che le cuciture, se presenti, non mostrino fili tagliati, tirati o allentati; verificare, tastando con le dita tutta la lunghezza dei dispositivi realizzati in corda, che l'anima interna non presenti tagli, punti di vuoto, spaccature, rigonfiamenti; verificare che eventuali parti mobili (es. leve di apertura, camicie di bloccaggio etc.) ruotino correttamente e simultaneamente e laddove previste di molle, ritornino in posizione automaticamente una volta rilasciate l'intenzione; verificare che non vi sia presenza di sporco, in particolare in prossimità di eventuali interstizi (es. sabbia, depositi di materiale).

4) DISPOSITIVI AD USO PERSONALE. Ciascun dispositivo, salvo eccezioni, è da considerarsi a uso strettamente personale e, laddove necessario, si dovrà prescrivere che venga consegnato individualmente all'utilizzatore. In caso di impiego da parte di un secondo utilizzatore, eseguire un controllo del dispositivo prima e dopo l'impiego e, laddove richiesto, annotare gli estremi sull'apposita scheda. **Attenzione!** Non usare mai un dispositivo di cui non si conosca il percorso di vita completo o sprovvisto della corretta documentazione (istruzioni d'uso, eventuale scheda di controllo, etc.).

5) MARCATURA. **Attenzione!** Il logo CT, preceduto dalla scritta "by" (Fig. 4 / T10), identifica sempre il marchio commerciale del produttore. **Attenzione!** Non rimuovere etichette o marcature e verificare che siano tutte leggibili anche dopo l'uso. Se la marcatura dovesse risultare non leggibile, il prodotto non potrà essere utilizzato.

6) DURATA DI VITA. È impossibile predeterminare con precisione la durata di vita reale di un dispositivo perché essa è influenzata da molteplici fattori (ambiente di impiego, fattori climatici, condizioni di stoccaggio, frequenza ed intensità di utilizzo, etc.) ma è comunque possibile stimare la durata di vita massima in condizioni di stoccaggio e utilizzo ottimali. Per i prodotti tessili e plastici la durata di vita massima è pari a 10 anni di vita operativa (inclusi 2 anni di stoccaggio). Per i prodotti metallici la durata di vita massima è teoricamente indefinita, ma è comunque auspicabile sostituirli dopo 10 anni di utilizzo. **Attenzione!** La

durata di vita di un dispositivo può essere limitata anche ad un singolo impiego, laddove coinvolto in un evento eccezionale (forti cadute, temperature estreme, contatto con agenti chimici dannosi o bordi affilati, etc.).

7) INTERRUZIONE D'UTILIZZO/ELIMINAZIONE. Interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo: se la durata di vita massima è stata superata; se risultasse obsoleto, incompatibile con dispositivi più moderni o superato a causa di aggiornamenti normativi; se il risultato dei controlli non fosse soddisfacente; se si avessero dubbi sul funzionamento o sul buono stato dello stesso; se avesse subito un evento eccezionale o una forte caduta: anche se nessun difetto o degradazione fosse constatata all'esame visivo, la sua resistenza iniziale potrebbe essere diminuita seriamente. **Attenzione!** Distruggere i prodotti dichiarati non idonei per evitarne ulteriori utilizzi. **Attenzione!** Non utilizzare nuovamente un dispositivo fino a conferma scritta da parte di una persona competente autorizzata dal fabbricante che il relativo riutilizzo è accettabile.

8) CONTROLLO PERIODICO. In linea generale è consigliabile, almeno ogni 12 mesi, un controllo approfondito del dispositivo da parte del fabbricante, di una persona competente autorizzata dal fabbricante stesso o da una persona definita competente sulla base delle norme nazionali vigenti in materia di controllo DPI. Ciononostante l'esecuzione dei controlli periodici regolari è indispensabile per garantire la continua efficienza e durabilità del dispositivo, da cui dipende la sicurezza dell'utilizzatore. L'esecuzione dei controlli periodici non esime l'utilizzatore dall'obbligo di effettuare i controlli prima e dopo ogni utilizzo, né di richiedere un controllo periodico straordinario ai verificatori di eventi eccezionali (es. caduta anche da altezza contenuta, etc.) o in caso di dubbi sul buon funzionamento del dispositivo. I dati del dispositivo e i risultati dei controlli dovranno essere riportati rispettivamente nella scheda di identificazione del dispositivo e in quella di controllo periodico. Le istruzioni d'uso ed eventuali documenti aggiuntivi dovranno essere conservati per tutta la vita utile del dispositivo. **Attenzione!** In mancanza del documento riportante i dati del dispositivo e i risultati dei controlli, o se illeggibile, astenersi dall'utilizzo del dispositivo. **Attenzione!** Rispettare le procedure di controllo.

8.1 - Frequenza dei controlli. La frequenza minima di 12 mesi può essere variata in funzione delle norme nazionali vigenti o della frequenza, dell'intensità e della modalità di utilizzo (es. impieghi pesanti, utilizzo in ambiente marino, atmosfere corrosive etc.). Nella tabella 2 sono presenti delle indicazioni su quando è consigliabile anticipare il controllo periodico. A) Tipo di utilizzo. B) Esempi di applicazione. C) Condizioni di utilizzo. D) Frequenza di controllo. E) Da occasionale a leggero. F) Da moderato a pesante. G) Da pesante a continuo. H) Spazi confinati, soccorso, manutenzione in fabbrica. I) Trasporto, residenziale, magazzino, edilizia. J) Edilizia commerciale, petrolio e gas, attività mineraria. M) Ambiente pulito, temperatura adeguata, buone condizioni di stoccaggio, utilizzo all'aperto occasionale. N) Ambiente pulito o polveroso, temperature non adeguate, condizioni di stoccaggio adeguate, utilizzo all'aperto e/o all'interno prolungato. O) Ambiente sporco, temperature non adeguate, condizioni di stoccaggio estreme, utilizzo all'aperto prolungato o continuo. P) Annuale. Q) Da annuale a semestrale. R) Da semestrale a trimestrale.

8.2 - Scheda di identificazione del dispositivo. (Fig. 1) A) Marchio commerciale. B) Fabbricante. C) Prodotto (tipo, modello, codice). D) Utente (società, nome e indirizzo). E) Numero di serie. F) Anno di produzione. G) Data di acquisto. H) Data del primo utilizzo. I) Data di scadenza. J) Nome di riferimento.

8.3 - Scheda di controllo periodico del dispositivo. (Fig. 2) Q) Data. P) Motivo del controllo: controllo periodico o controllo eccezionale. Q) Nome e firma del responsabile del controllo. R) Annotazioni (difetti rilevati, riparazioni effettuate o altre informazioni pertinenti). S) Esito del controllo: dispositivo idoneo all'uso, dispositivo non idoneo all'uso. T) Data del controllo successivo.

9) ORGANISMI NOTIFICATI. Organismi notificati di pertinenza del prodotto, elencati su questa istruzione (Fig. 3) e il cui significato è riportato di seguito: M2 Ente notificato che ha effettuato l'esame UE. N1 Ente notificato che controlla la produzione.

10) SMALTIMENTO. Alla fine del ciclo di vita del dispositivo, cioè alla conclusione della sua vita operativa, è necessario provvedere al suo smaltimento tenendone in considerazione il potenziale impatto sull'ambiente. A questo scopo si raccomanda che i prodotti ed eventuali imballaggi, siano smaltiti nel pieno rispetto delle disposizioni legislative in vigore nel Paese in cui lo smaltimento dovrà avvenire.

11) MANOMISSIONI E RIPARAZIONI. Qualsiasi alterazione o manomissione fa decadere immediatamente il diritto alla garanzia ed è vietata perché può compromettere la sicurezza del dispositivo stesso. Qualche volta, dove possibile, devono essere eseguite esclusivamente dal fabbricante o da una persona competente espressamente autorizzata dal fabbricante stesso, in conformità a quanto indicato nelle procedure di controllo e/o manutenzione.

12) LUBRIFICAZIONE. Nei dispositivi metallici, in caso di necessità, pulire le eventuali parti mobili con aria compressa e lubrificare usando esclusivamente olio spray a base silconica. **Attenzione!** Quantità di olio eccessive favoriscono l'adesione di polvere o sporco: rimuovere con un panno l'eventuale olio in eccesso. **Attenzione!** Verificare che la lubrificazione non comprometta la corretta interazione fra il dispositivo ed altri componenti del sistema (es. corde).

13) MANUTENZIONE E PULIZIA. Evitare il contatto con fonti di calore o materiali abrasivi e taglienti. Lavare con acqua pulita e, se necessario, aggiungere una minima quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco più persistente; aiutarsi con un panno pulito non abrasivo. Per la disinfezione, usare sali di ammonio diluiti secondo le prescrizioni di sicurezza fornite con il prodotto. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi, acidi, alcali, acqua calda lontano da fonti di calore dirette.

14) STOCCAGGIO E TRASPORTO. Per uno stoccaggio ottimale riporre i dispositivi completamente asciutti a temperatura ambiente in locali ben ventilati. Non esporre i dispositivi all'azione di sostanze chimicamente aggressive, a polvere o sporco persistenti o ad ambienti con alte concentrazioni di sale. Durante il trasporto evitare le compressioni, l'esposizione alla luce del sole diretta ed il contatto con utensili taglienti. Evitare di lasciare i dispositivi in automobile o in ambienti chiusi esposti al sole. Per l'utilizzatore utilizzare la custodia protettiva in dotazione o, se assente, un imballaggio che preservi l'integrità del prodotto.

15) GARANZIA. 3 anni dalla data di acquisto, contro qualsiasi difetto di fabbricazione o dei materiali impiegati. Esclusi dalla garanzia sono: normale usura, manutenzione e stoccaggio inadeguato, utilizzo scorretto o improprio, manomissioni o riparazioni non autorizzate, mancata osservanza delle istruzioni d'uso. Il fabbricante devota ogni responsabilità riguardo alle conseguenze dirette ed indirette o accidentali, compresi i danni, derivanti dall'impiego scorretto dei dispositivi, ivi compreso l'impiego corretto in situazioni non idonee a garantire standard di sicurezza adeguati. Per la sicurezza dell'utilizzatore è indispensabile, laddove i dispositivi vengano rivenduti al di fuori dell'originario Paese di destinazione, che il rivenditore fornisca nella lingua del Paese in cui essi verranno usati le istruzioni d'uso, di manutenzione, di riparazione e per il controllo periodico.

16) CAMPO DI APPLICAZIONE. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425, **EN 353-1:2014+AI:2017** - Dispositivi anticaduta di tipo guidato comprendenti una linea di ancoraggio rigida. **Attenzione!** Il dispositivo **VERTSLIDE** è stato testato ed approvato come

componente del sistema **VERTIGRIP**. **Attenzione!** Per l'installazione del sistema **VERTIGRIP** devono essere utilizzati soltanto i componenti indicati nel relativo manuale di installazione del sistema **VERTIGRIP**. **Attenzione!** Per questo prodotto devono essere rispettate le indicazioni della norma **EN 365** (paragrafo 2.4). **Attenzione!** Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (paragrafo 8).

17) NOMENCLATURA. [Fig. 7.0] Parti del dispositivo **VERTISLIDE**: A) Corpo. B) Levetta di sicurezza. C) Camma di bloccaggio. D) Rullino. E) Corpo mobile sistema Oneway. F) Forcella di collegamento fettuccia. G) Fettuccia con assorbitore di energia. H) Connettore terminale.

18) MARCATURA PRODOTTO. Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda.

18.1 - Generale. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Nome del prodotto. 3) Definizione del prodotto. 4) Nome del fabbricante o del responsabile dell'immissione sul mercato. 5) Avvertenza che il dispositivo è progettato per l'uso da parte di una sola persona. 6) Normale di riferimento. 7) Pittogramma che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo. 8) Luogo di fabbricazione. 9) Dispositivo brevettato. 11) Marchio CE. 12) Numero dell'organismo che interviene durante la fase di controllo della produzione (Module D). 19) Senso di utilizzo corretto. 30) Avvertenza indicante che il dispositivo può essere utilizzato solo come componente del sistema **VERTIGRIP**. 32) Avvertenza indicante che il dispositivo è progettato per l'uso da parte di un solo utilizzatore di massa compresa fra 50 kg (attrezzatura esclusa) e 140 kg (attrezzatura inclusa); 40) Data dell'installazione; 41) Controllo periodico;

18.2 - Tracciabilità. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Numero di serie individuale. T3) Numero di lotto. T8) Pittogramma che precede mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T9) Pittogramma che precede l'indirizzo del fabbricante. T10) Marchio commerciale del produttore.

19) CONTROLLI PRODOTTO. Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nel paragrafo 3. Prima di ogni utilizzo verificare che: la linea di ancoraggio rigida ed il dispositivo anticaduta scorrevole siano integri e in condizioni adeguate; non siano presenti lacerazioni della cucitura nelle zone iniziali dell'assorbitore dovute all'arresto di una caduta; la guaina protettiva dell'assorbitore sia presente e in condizioni tali da consentire l'ispezione della fettuccia sottostante; la forcella inserita nel foro della camma di bloccaggio possa ruotare senza impedimenti esterni; il corpo mobile del sistema oneway possa muoversi liberamente [vedi paragrafo 8.2]. **Attenzione!** Non utilizzare la linea di ancoraggio rigida né il dispositivo anticaduta scorrevole per effettuare manovre di soccorso ma utilizzare un sistema addizionale adeguato. Durante ogni utilizzo: verificare sempre il corretto posizionamento del cavo all'interno dell'attrezzo; prestare attenzione ai cavi ghiacciati o sporchi e ad eventuali corpi estranei che possano impedire il corretto funzionamento della camma di bloccaggio sul cavo.

20) AVVERTENZE. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio di cadute. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

21) ISTRUZIONI D'USO VERTIGRIP. Il sistema **VERTIGRIP** è costituito da una serie di componenti che possono essere assemblati al fine di costituire una linea di ancoraggio rigida [Fig. 11.0] su scala. **Attenzione!** Assicurarsi che la scala sia stata attrezzata con una linea vita permanente. **Attenzione!** Dopo che la linea vita è stata assemblata, è obbligatoria una verifica relativa alla conformità del sistema completo.

21.1 - Avvertenze linea di ancoraggio rigida EN 353-1 VERTIGRIP. Installare la linea di ancoraggio rigida su scala utilizzando solo i componenti indicati nel relativo manuale di installazione del sistema **VERTIGRIP**.

Attenzione! La linea di ancoraggio rigida **VERTIGRIP** potrà avere un'inclinazione massima rispetto alla verticale come da indicazioni [Fig. 11.0] e dovrà essere tensionata a 80 kg [Fig. 11.0]. **Attenzione!** Prestare attenzione che l'orientamento della linea corrisponda a quanto mostrato [Fig. 11.0]. **Attenzione!** I dispositivi anticaduta comprendenti una linea di ancoraggio rigida in acciaio inox non dovrebbero essere installati in un'atmosfera altamente corrosiva (es. sopra una piscina) perché eventuali segni di ricanatura da tensocorrosione non sarebbero visibili. L'installazione potrà essere invece effettuata nel caso in cui siano state implementate misure di controllo o ne sia stata determinata la compatibilità. **Attenzione!** Prima dell'installazione verificare la compatibilità della linea con l'ambiente circostante, specialmente in caso di atmosfere particolarmente aggressive.

22) ISTRUZIONI D'USO VERTISLIDE. Il dispositivo **VERTISLIDE** può essere utilizzato solo in combinazione con una linea vita **VERTIGRIP**.

22.1 - Collegamento alla linea di ancoraggio. Premere la levetta di sicurezza [Fig. 8.2] e, mantenendola premuta fin quando necessario, ruotare la camma di bloccaggio fino a completa apertura [Fig. 8.3-8.4]. Posizionare il dispositivo sul cavo rispettando il senso di utilizzo corretto [Fig. 8.4], quindi rilasciare la camma di bloccaggio e la levetta di sicurezza così da impedire al cavo di uscire [Fig. 8.5]. Per rimuovere il dispositivo dal cavo agire sulla levetta di sicurezza e aprire la camma di bloccaggio come indicato sopra. **Attenzione!** Il collegamento e lo scollegamento dalla linea di ancoraggio devono essere effettuati da una posizione sicura oppure mediante l'utilizzo di un sistema individuale contro le cadute separato. Dopo l'utilizzo, **VERTISLIDE** deve essere rimosso dalla linea di ancoraggio rigida **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] e riposto/immagazzinato correttamente.

22.2 - Sistema di sicurezza Oneway. Il dispositivo è dotato del sistema di sicurezza Oneway che, laddove il dispositivo venga capovolto, impedisce l'apertura della camma di bloccaggio, riducendo così il rischio di errato inserimento sul cavo. Pericolo di morte! Il dispositivo lavora in una sola direzione. Se montato in modo errato o al contrario, esso rappresenta un pericolo mortale [Fig. 8.8].

22.3 - Test di funzionamento. Far scorrere verso l'alto l'anticaduta, trascinandolo tramite il connettore, per verificare che scorra liberamente [Fig. 8.6]. Tirare poi rapidamente verso il basso, per verificare che l'anticaduta si blocchi immediatamente sul cavo [Fig. 8.7].

22.4 - Collegamento all'imbracatura. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Collegare il connettore terminale al punto di attacco sternale di un'imbracatura per il corpo **EN 361**. Prima dell'utilizzo regolare l'imbracatura in modo che aderisca perfettamente al corpo dell'utilizzatore e che non risulti lenta. **Attenzione!** La massa dell'utilizzatore, inclusi utensili e apparecchiatura, non deve essere maggiore del carico nominale massimo marcato sul dispositivo. **Attenzione!** La massa dell'utilizzatore, esclusi utensili e apparecchiatura, non deve essere minore del carico nominale minimo marcato sul dispositivo. **Attenzione!** Nel caso in cui l'imbracatura si allenti durante la salita o la discesa, essa dovrà essere regolata di nuovo da una posizione sicura. **Attenzione!** È assolutamente vietato allungare o accorciare la linea di ancoraggio, ad esempio aggiungendo o togliendo un connettore; è altrettanto vietato sostituire la longe fornita dal fabbricante con un altro tipo di longe.

22.5 - Utilizzo. Il dispositivo anticaduta scorrevole permette la salita e la discesa su una linea di ancoraggio rigida o flessibile in tutta sicurezza [Fig. 12.1] e senza l'intervento dell'utilizzatore. In caso di caduta, il sistema si blocca istantaneamente. **Attenzione!** Gli utilizzatori possono essere avvertiti e cadere a causa di movimenti della linea di ancoraggio iniziati da altri operatori. Durante la salita prestare attenzione a non sollecare il cavo con uno sforzo orizzontale all'indietro perché questo potrebbe ritardare il bloccaggio della camma, aumentando la distanza di arresto della caduta ed esponendo potenzialmente l'utilizza-

tore a serie/gravi conseguenze [Fig. 12.2]. **Attenzione!** L'innesto della funzione di rilascio o la manipolazione del dispositivo durante la salita o la discesa potrebbero impedire il funzionamento sicuro del meccanismo di frenata e dovrebbero essere effettuati solo da una posizione sicura dove non sussista il rischio di caduta. **Attenzione!** Non utilizzare il dispositivo per il posizionamento sul lavoro [Fig. 12.3] ma, se necessario, utilizzare un sistema addizionale separato [Fig. 12.4]. **Attenzione!** Dopo avere estratto e reinserito il cavo metallico all'interno degli eventuali guidacavo presenti, verificare che il cavo sia correttamente inserito all'interno degli stessi. **Attenzione!** In caso di danni ai guidacavo, laddove presenti, essi dovranno essere sostituiti immediatamente. **Attenzione!** Non utilizzare dei guidacavo danneggiati.

Per il superamento del supporto intermedio VERTINT con **VERTISLIDE**, estrarre il cavo in acciaio inox **CABLE** dal supporto, far scorrere **VERTISLIDE** oltre **VERTINT** e successivamente reinserire il cavo nel supporto intermedio. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 - Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Tirante d'aria. [Fig. 15.0] Il tirante d'aria è la distanza minima sotto i piedi dell'utilizzatore che va rispettata al fine di evitare la collisione con la struttura, il terreno o eventuali ostacoli nell'eventualità di una caduta dall'alto. **Attenzione!** Prima e durante ogni utilizzo tenere in considerazione il valore del tirante d'aria indicato. **Attenzione!** Se l'utilizzatore si trovasse al di sotto della quota indicata dal tirante d'aria potrebbe non essere protetto dalle cadute; si consiglia quindi di adottare delle misure supplementari durante la salita o la discesa. **Attenzione!** Il valore indicato è stato ottenuto mediante i test di caduta standard con massa rigida da 100 kg.



Manuale d'installazione fornito con il prodotto o scaricabile su:
www.rothoblaas.it

Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

■ DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.it

■ GEBRAUCHSANWEISUNG

Alle Anweisungen müssen vor dem Gebrauch aufmerksam gelesen und verstanden werden. **Achtung!** Auf der Website www.rothoblaas.de finden Sie zusätzliche Informationen, Gebrauchsanweisungen in anderen Sprachen und/oder deren Updates sowie EU-Konformitätserklärungen. Bei Verkauf der Anlageneinrichtung außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes ist es notwendig, dass die Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt wird.

Dieser Hinweis enthält Informationen, die für die korrekte Verwendung des folgenden Produkts/des folgenden Produktes erforderlich sind: Feste Führung **VERTSLIDE** + mitlaufendes Auffanggerät **VERTGRIP**.

2) SCHULUNG UND KÖRPERLICHE VERFASSUNG. Die mit diesem Gerät verbundenen Tätigkeiten sind potentiell gefährlich, und seine Anwendung ist ausschließlich geschultem Fachpersonal oder Personen vorbehalten, die unter der direkten Aufsicht des geschulten Fachpersonals stehen. Vor der Verwendung muss der Anwender in jedem Fall eine angemessene Anleitung und Schulung oder ggf. eine spezifische Unterweisung für den Gebrauch der Geräte erhalten haben sowie mit dem Gerät vertraut und in ausgezeichnet psychophysischer Verfassung sein. **Achtung!** Keinesfalls dürfen alkoholische oder psychotrope Substanzen, einschliesslich Medikamente, eingenommen werden, welche die Aufnahmefähigkeit, das Gleichgewicht und die Aufmerksamkeit beeinträchtigen können.

2) HINWEISE. Vor dem Gebrauch: Die einwandfreie Funktionstüchtigkeit der gesamten Ausrüstung sicherstellen; prüfen, ob sie für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist und alle Elemente miteinander kompatibel sind sowie den geltenden Regeln, Normen und Richtlinien entsprechen; sicherstellen, ob das System korrekt zusammengebaut wurde und die Komponenten ohne gegenseitige Beeinträchtigung funktionieren. Vor und während des Gebrauchs: Den perfekten Verschluss des Schnappers und die entsprechende Schließung evtl. zusätzlich verwendeter Verbindungen kontrollieren.

2.1 - Anwendungsbedingungen. Das Produkt wurde für den Einsatz unter klimatischen Bedingungen konzipiert, die in der Regel vom Menschen toleriert werden (die zulässige Mindesttemperatur für den Gebrauch beträgt -30 °C). Bitte die folgenden Bedingungen beachten, da sie die Funktionstüchtigkeit des Geräts gefährden könnten: Feuchtigkeit, Frost, extreme Temperaturschwankungen, unangemessene Lagerung. **Achtung!** Die folgenden sind nicht anzuwenden und den Kontakt vermeiden, da sie das Gerät beschädigen und die Sicherheit gefährden könnten: Chemikalien (z. B. Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe, korrosive Stoffe, Reagenzien usw.), selbstklebende Etiketten und andere evtl. schädliche Produkte/Substanzen. **Achtung!** Bei der Verwendung von Geräten mit textilen Einsätzen auf Kontakte mit scharfen Kanten achten und ggf. eine Schutzausrüstung benutzen.

2.2 - Haftung. Jeder ist für seine Entscheidungen und Handlungen selbst verantwortlich: Wer diese Verantwortung nicht übernehmen kann, darf die Geräte auf keinen Fall anwenden. Die Herstellerhaftung beschränkt sich auf Herstellungsfehler und Materialmängel. **Achtung!** Die Geräte nicht außerhalb ihrer Einsatzgrenzen bzw. für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden! Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung rechtfertigt nicht den leichtsinnigen Umgang mit lebensbedinglichen Risiken. **Achtung!** Es gibt zahlreiche unsachgemäße oder falsche Einsatzweisen, und nur die als korrekt angegebenen Methoden sind zulässig. Alle anderen Formen gelten als verboten.

2.3 - Materialien. Rothoblaas **VERTSLIDE** ist aus Edelstahl, Polyamid, Polyester und Aluminium gefertigt.

2.4 - Hinweise EN 365. Diese Hinweise betreffen nur Geräte, die sich in den spezifischen Anweisungen auf die Norm EN 365 beziehen. Vor jedem Gebrauch: Sicherstellen, ob alle Geräte den korrekten Normenbezug aufweisen und eine perfekte Funktionstüchtigkeit besitzen; sicherstellen, ob die Wartungsformulare eines jeden Geräts korrekt auf den neuesten Stand gebracht wurden; sicherstellen, ob der sicherste Zugang sorgfältig erproben wurde; die angemessene Ausrüstung gewählt wurde und ob ein Rettungsprotokoll erstellt ist, um einen in Schwierigkeiten geratenen Anwender zu retten oder um mit Notfällen umzugehen, die während der Arbeit auftreten können; den Anwender über die Existenz des vorbereiteten Rettungsprotokolls informieren. Während jeder Anwendung: Auf die Gefahren achten, welche die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen könnten (z. B. Verdrehen oder Mitnahme von Verbindungsmitteln oder Rettungsseilen über scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Pendelstützen usw.). Für die Geräte, die in einem Auffangsystem verwendet werden sollen: Für die Sicherheit des Anwenders ist es notwendig, dass das Gerät und die feste Führung immer korrekt positioniert werden und dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass alle Risiken und die Absturzhöhe auf ein Minimum reduziert werden; die leichte Höhe unterhalb des Arbeitsplatzes des Anwenders kontrollieren, um sicherzustellen, dass er bei einem Absturz wieder auf den Boden aufschlagen noch an einschränkende Hindernisse im Sturzraum stoßen kann; es ist zu beachten, dass nur ein Körperpart die einzige akzeptable Körperhaltevorrückung ist, die in einer Absturzsicherheitsausrüstung verwendet werden kann.

3) KONTROLLEN. Die Kontrollen durch den Anwender sind notwendig, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet, korrekt funktioniert und verwendet werden kann.

Vor und nach jedem Gebrauch: Sicherstellen, dass die Metall- und Kunststoffteile, falls vorhanden, keine Verformungen, scharfe Kanten, abweichende Verfärbungen, Korrosion und Rost aufweisen; sicherstellen, dass die Metall- und Kunststoffteile, falls vorhanden, keine Risse, Einsparungen, Abnutzungserscheinungen von mehr als 1 mm Tiefe aufweisen; sicherstellen, dass die textilen Teile, falls vorhanden, und die dazugehörigen Nähte keine Schnitte, Abrieb, Ausfransungen, Abnutzung, Verbrennungen, Schäden durch Wärmequellen oder UV-Licht, exzessive Verlängerungen, Korrosion und Spuren von Schimmel oder chemischen Substanzen aufweisen, dazu sind aufmerksam alle verdeckten Stellen zu kontrollieren; sicherstellen, dass die Nähte, falls vorhanden, keine durchtrennten, gequollen oder gelockerten Fäden haben und mit den Fingern die gesamte Länge der Geräte aus Seilmaterial abtasten, der Seilern darf keine Schnitte, Leerstellen, Spalte und Querverformungen haben; sicherstellen, dass evtl. bewegliche Teile (z. B. Öffnungsschnapper, Klemmsocken usw.) korrekt und ohne zu stocken drehen, und dass dort, wo Federn vorgesehen sind, diese immer automatisch in die Ausgangsposition zurückspringen, sobald sie langsam losgelassen werden; sicherstellen, dass im Gerät kein Schmutz vorhanden ist, vor allem in der Nähe von Hohlräumen (z. B. Sand, Materialablagerungen).

4) GERÄTE FÜR DEN PERSÖNLICHEN GEBRAUCH. Jedes Gerät ist, mit Ausnahme, ausschliesslich für den persönlichen Gebrauch bestimmt und muss im Bedarfsfall dem Anwender persönlich ausgehändigt werden. Bei der Nutzung durch einen zweiten Anwender muss das Gerät vor und nach dem Gebrauch kontrolliert werden, wobei auf Anfrage die Daten im entsprechenden Formular anzugeben sind. **Achtung!** Niemals ein Gerät verwenden, von dem der vollständige Lebenszyklus nicht bekannt ist oder das ohne korrekte Unterlagen (Gebrauchsanweisung, Kontrollblatt usw.) übergeben wird.

5) KENNZEICHNUNG. **Achtung!** Das CT-Logo, dem das Wort "by" vorangestellt ist (Abb. 4 / T10), kennzeichnet immer die Marke des Herstellers. **Achtung!** Keine Etiketten oder Kennzeichnungen entfernen und sicherstellen, dass sie auch nach der Verwendung immer lesbar sind. Sollte die Kennzeichnung nicht lesbar sein, darf das Produkt nicht verwendet werden.

6) LEBENSDAUER. Es ist unmöglich, die tatsächliche Lebensdauer eines Geräts vorzugeben, da diese von zahlreichen Faktoren beeinflusst wird (Anwendungsbereich, klimatische Faktoren, Lagerbedingungen, Häufigkeit und Intensität des Gebrauchs usw.). Es ist aber möglich, die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und Verwendung abzuschätzen. Die maximale Lebensdauer von Textil- oder Kunststoffprodukten liegt bei 10 Jahren Betriebsdauer (einschliesslich 2 Jahren Lagerung). Die maximale Lebensdauer von Metallprodukten ist theoretisch endlos, jedoch empfiehlt sich ein Ersatz nach 10 Gebrauchsjahren. **Achtung!** Die Lebensdauer eines Geräts kann auch auf einen einmaligen Einsatz beschränkt sein, wenn es sich um ein außerordentliches Ereignis handelt (schwere Stürze, extreme Temperaturen, Kontakt mit chemischen Schadstoffen oder scharfen Kanten usw.).

7) ÜBERBEACHTUNG DER ANWENDUNG/BESEITIGUNG. Den Einsatz der Vorrichtung umgehend beenden: Wenn die maximale Nutzungsdauer überschritten wurde; falls veraltet, mit moderneren Geräten inkompatibel oder aufgrund geänderter Normen überholt; wenn das Ergebnis der Kontrollen unzufriedenstellend war; falls Zweifel an der Funktionstüchtigkeit oder dem einwandfreien Zustand bestehen; falls es im Zusammenhang mit der Vorrichtung zu einem Ausnahmeseignis oder zu einem schweren Sturz gekommen ist. Auch wenn bei der Sicherführung keine Beschädigung oder Beeinträchtigung festgestellt werden kann, könnte die ursprüngliche Festigkeit deutlich herabgesetzt sein. **Achtung!** Für ungeeignete erklärte Produkte sofort vernichten, um eine weitere Verwendung zu verhindern. **Achtung!** Bis zur schriftlichen Freigabeerklärung der Wiederverwendung durch eine vom Hersteller autorisierte fachkundige Person das Gerät nicht erneut verwenden.

8) REGELMÄSSIGE KONTROLLE. Allgemein empfiehlt sich mindestens einmal alle 12 Monate eine gründliche Kontrolle des Geräts durch den Hersteller, eine vom Hersteller beauftragte Person oder durch eine fachkundige Person. Bei der gleichzeitigen Feststellung von PSA anerkannte Person. Abhängig davon sind regelmäßige Kontrollen unerlässlich, um eine dauerhafte Funktionstüchtigkeit und Haltbarkeit des Geräts zu garantieren, von der die Sicherheit des Anwenders abhängt. Die regelmäßigen Kontrollen entbinden den Anwender weder von der Pflicht, vor und nach jedem Gebrauch Überprüfungen vorzunehmen, noch eine außerordentliche regelmäßige Überprüfung bei außergewöhnlichen Ereignissen (z. B. Absturz, auch aus geringer Höhe usw.) oder bei Zweifeln zur Funktionstüchtigkeit des Geräts zu beantragen. Die Daten des Geräts und die Ergebnisse der Kontrollen müssen im Kennblatt des Geräts und im Kontrollblatt festgehalten werden. Die Gebrauchsanweisungen und evtl. weitere Unterlagen müssen für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. **Achtung!** Sollte das Dokument mit den Daten des Geräts und den Kontrollergebnissen fehlen oder unleserlich sein, darf das Gerät nicht verwendet werden. **Achtung!** Die Kontrollverfahren einhalten.

8.1 - Häufigkeit der Kontrollen. Die Mindestfrist von 12 Monaten kann je nach geltenden nationalen Vorschriften oder der Häufigkeit, Intensität oder Anwendungsdauer (z. B. starke Nutzung, Anwendung in Meeresumgebung, korrosiver Atmosphäre usw.) variieren. Tabelle 2 enthält Hinweise, wann eine Kontrolle vorverlegt werden sollte: A) Anwendungsdauer; B) Anwendungsbeispiele; C) Anwendungsbedingungen; D) Kontrollhäufigkeit; E) Von gelegentlich bis häufig; F) Von gelegentlich bis intensiv; G) Von intensiv bis andauernd; H) Enge Räume; Rettungsseile; Wartung in Fabrik; I) Transport; Wohnbereich; Lager; Bauwesen; J) Geschäftsbau; Erdöl und Gas; Bergbau; K) Saubere Umgebung; Angemessene Temperatur; Gute Lagerbedingungen; Gelegentliche Anwendung im Freien; L) Saubere oder staubige Umgebung; Unangemessene Temperaturen; Angemessene Lagerbedingungen; Längere Anwendung außen und innen; O) Verschmutzte Umgebung; Unangemessene Temperaturen; Extreme Lagerbedingungen; Längere oder dauerhafte Anwendung im Freien; P) Jährlich; Q) Jährlich bis halbjährlich; R) Halbjährlich bis vierteljährlich.

8.2 - Kennblatt der Vorrichtung. [Abb. 1] A) Handelsmarke; B) Hersteller; C) Produkt (Typ, Modell, Kennzahl); D) Benutzer (Gesellschaft, Name und Adresse); E) Seriennummer; F) Herstellungsjahr; G) Kaudatum; H) Datum der Erstbenutzung; I) Ablaufdatum; L) Referenznormen.

8.3 - Formular für die regelmäßige Kontrolle der Vorrichtung. [Abb. 5] I) Daten; P) Grund für die Kontrolle; regelmäßige oder außerordentliche; Q) Name und Unterschrift des/der Kontrollverantwortlichen; R) Anmerkungen (festgestellte Mängel, durchgeführte Reparaturen oder sonstige zweckdienliche Informationen); S) Kontrollergebnis: die Vorrichtung ist einsatzbereit, die Vorrichtung ist nicht einsatzbereit; T) Termin für die nächste Kontrolle.

9) BENANNTE STELLEN. Für das Produkt relevante benannte Stellen, die in dieser Anleitung aufgeführt sind (Abb. 3) und deren Bedeutung nachfolgend dargelegt ist: M2 Benannte Stelle, welche die EU-Prüfung vorgenommen hat; N1 Benannte Stelle, welche die Produktion kontrolliert.

10) ENTSORGUNG. Am Ende der Lebensdauer des Geräts, d. h. am Ende seines Betriebslebens, muss es unter Berücksichtigung der potenziellen Auswirkungen auf die Umwelt entsorgt werden. Zu diesem Zweck wird empfohlen, dass die Produkte und Verpackungen in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften des entsprechenden Landes entsorgt werden.

11) UNERLAUBTE EINGRIFFE UND REPARATUREN. Jegliche Veränderung oder Manipulation führt umgehend zum Verfall des Garantierechts und ist verboten, da dadurch die Sicherheit des Geräts gefährdet wird. Reparaturen dürfen, wenn möglich, ausschliesslich vom Hersteller bzw. von einer vom Hersteller ausdrücklich autorisierten fachkundigen Person in Übereinstimmung mit dem Kontroll- und/oder Wartungsverfahren ausgeführt werden.

12) SCHMIERUNG. Bei den Metallgeräten müssen ggf. etwaige bewegte Teile mit Druckluft gereinigt und dann geschmiert werden; dazu ausschliesslich Oilspray auf Silikonbasis verwenden. **Achtung!** Zu große Ölmengen fördern das Anhaften von Staub und Schmutz: Überschüssiges Öl mit einem Tuch entfernen. **Achtung!** Sicherstellen, dass die Schmierung nicht das korrekte Zusammenspiel zwischen dem Gerät und anderen Systemkomponenten (z. B. Seilen) beeinträchtigt.

13) WARTUNG UND REINIGUNG. Den Kontakt mit Wärmequellen oder scheuernden und scharfen Materialien vermeiden. Mit klarem Wasser reinigen und ggf. eine minimale Menge Neutralreiniger hinzufügen, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen; ein sauberes weiches Tuch zu Hilfe nehmen. Zur Desinfektion Ammoniumsulfat verwenden, die entsprechend den Sicherheitsanforderungen des Produkts verdünnt werden. Feuchte oder nasse Geräte im Freien vor direkter Wärmeeinstrahlung geschützt trocknen lassen.

14) LAGERUNG UND TRANSPORT. Für eine optimale Lagerung die vollständig trockenen Geräte bei Umgebungstemperatur in gut belüfteten Räumen aufbewahren. Die Geräte keinen aggressiven chemischen Substanzen, hartnäckigem Staub oder Schmutz bzw. Umgebungen mit hohem Salzgehalt aussetzen. Während des Transports sind Druckbelastung, direkte Sonneneinstrahlung und Kontakt mit scharfen Werkzeugen zu vermeiden. Die Geräte nicht im Fahrzeug oder in geschlossenen Räumen mit Sonneneinstrahlung zurücklassen. Für den Transport die mitgelieferte Schutzhülle oder, falls nicht vorhanden, eine Verpackung verwenden, die den einwandfreien Zustand des Produkts erhält.

15) GARANTIE. 3 Jahre ab dem Kaudatum; gültig für alle Herstellungsfehler und Materialmängel. Von der Garantie ausgeschlossen sind: Normaler Verschleiß, unsachgemäße Wartung und Lagerung, falscher oder ungeeigneter Einsatz, nicht erlaubte Eingriffe oder Reparaturen, Missachtung der Gebrauchsanweisungen. Der Hersteller haftet nicht für direk-

te, indirekte oder zufällige Folgen, einschließlich aller Schäden aufgrund der unsachgemäßen Verwendung der Geräte, wozu auch die korrekte Verwendung in Situationen gehört, die für die Gewährleistung angemessener Sicherheitsstandards ungeeignet sind. Für die Sicherheit des Anwenders ist es unerlässlich, dass der Händler bei einem Verkauf der Geräte außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, Reparatur und die regelmäßige Kontrolle in der Sprache jenes Landes bereitstellt, in dem sie verwendet werden.

16) ANWENDUNGSGEBIET. Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz und entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 **EN 353-1:2014+A1:2017**. Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Mitlaufende Auffanggerräte einschließlich fester Führung. **Achtung!** Das Gerät **VERTSLIDE** wurde als Bestandteil des Systems **VERTIGRIP** geprüft und zugelassen. **Achtung!** Für die Montage des **VERTIGRIP**-Systems dürfen nur jene Komponenten verwendet werden, die in der entsprechenden Montageanleitung des **VERTIGRIP**-Systems aufgeführt sind. **Achtung!** Für dieses Produkt sind die Vorgaben der Norm **EN 365** (Abs. 2.4) einzuhalten. **Achtung!** Für dieses Produkt ist eine sorgfältige regelmäßige Kontrolle vorgeschrieben (Abs. 8).

17) NOMENKLATUR. [Abb. 7.0] Teile des Geräts **VERTSLIDE**: A) Körper B) Sicherheitshebel C) Sperrnocken D) Lager E) Beweglicher Körper Oneway-System F) Gabel für Gurtbandverbindung G) Gurtband mit Bandfalldämpfer H) Endkarabiner.

18) PRODUKTKENNZEICHNUNG. Zahlen/Buchstaben ohne Bildunterschriften: siehe Legende.

18.1 - Allgemeine Hinweise. [Abb. 6.1 - Abb. 6.2 - Abb. 6.3 v1] Produktname: 3) Produktbeschreibung: 4) Name des Herstellers oder der für das Inverkehrbringen verantwortlichen Person: 5) Warnung, dass das Gerät für die Verwendung durch nur eine Person vorgesehen ist: 6) Referenznorm(en): 7) Piktogramm als Hinweis für den Anwender, die Anweisungen vor dem Gebrauch zu lesen: 8) Herstellort: 9) Patentiertes Gerät: 11) CE-Kennzeichnung: 12) Nummer der Stelle, die bei der Produktionskontrollphase beteiligt ist (Modul D): 19) Korrekte Anwendungsrichtung: 30) Hinweis darauf, dass das Gerät nur als Komponente des **VERTIGRIP**-Systems verwendet werden kann; 32) Hinweis darauf, dass das Gerät für den Gebrauch durch nur einen Anwender mit Gewicht von 50 kg (ohne Ausrüstung) bis 140 kg (mit Ausrüstung) ausgelegt ist; 40) Montagedatum; 41) Regelmäßige Kontrolle.

18.2 - Rückverfolgbarkeit. [Abb. 6.1 - Abb. 6.2] T2) Individuelle Seriennummer: T3) Charge: T8) Piktogramm vor Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Herstellung: T9) Piktogramm vor der Adresse des Herstellers: T10) Marke des Herstellers.

19) PRODUKTKONTROLLE. Neben den im Folgenden angegebenen Kontrollen sind die Angaben im Abschnitt 3 zu beachten. Vor jeder Verwendung überprüfen, dass die feste Führung und das mitlaufende Auffanggerät intakt und in geeignetem Zustand sind; dass sich in den Anfangsbereichen des Falldämpfers keine durch das Auffangen eines Falls bedingten Einschnitte in der Naht befinden; die Schutzhülle des Falldämpfers vorhanden und in einem Zustand ist, der die Überprüfung des darunter befindlichen Gurtbundes ermöglicht; dass die in die Öffnung des Sperrnockens eingesetzte Gabel sich ohne äußere Hindernisse drehen kann; dass der bewegliche Körper des Oneway-Systems sich frei bewegen kann (siehe Abschnitt 8.2). **Achtung!** Die feste Führung und das mitlaufende Auffanggerät nicht für Rettungsmanöver verwenden; hierzu wird ein geeignetes Zusatzsystem verwendet. Während der Benutzung: Stets die korrekte Positionierung des Seils im Gerät prüfen; auf versteifte oder verschmutzte Seile und mögliche Fremdkörper achten, die eine korrekte Funktion des Sperrnocken am Seil beeinträchtigen könnten.

20) HINWEISE. Jede Höhenarbeit setzt den Einsatz einer persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturzrisiko voraus. Vor dem Zugang zum Arbeitsbereich müssen alle Risikofaktoren (Umwelt, Begleitscheinungen, Folgeerscheinungen) berücksichtigt werden.

21) VERTIGRIP GEBRAUCHSANWEISUNG. Das **VERTIGRIP**-System besteht aus einer Reihe von Komponenten, die für die Bildung einer festen Führung [Abb. 11.0] an Leitern zusammengebaut werden können. **Achtung!** Sicherstellen, dass die Leiter für die Ausrüstung mit einem permanenten Seilsystem vorgerüstet ist. **Achtung!** Nach der Montage des Seilsystems besteht die Pflicht, eine Konformitätsprüfung des vollständigen Systems vorzunehmen.

21.1 - Hinweise zur festen Führung laut EN 353-1 VERTIGRIP. Die feste Führung nur mit Komponenten an der Leiter montieren, die in der entsprechenden Montageanleitung des **VERTIGRIP**-Systems aufgeführt sind. **Achtung!**

Achtung! Die feste Führung **VERTIGRIP** darf eine maximale Neigung im Verhältnis zur Vertikalen aufweisen wie angegeben haben [Abb. 11.0] und muss auf 80 kg gespannt werden [Abb. 11.0]. **Achtung!** Die Absturzsicherungen mit einer festen Anschlagvorrichtung aus Edelstahl sollten nicht in einer korrosiven Umgebung installiert werden (z. B. über einem Schwimmbad), da Anzeichen von Spannungsrisskorrosion nicht sichtbar wären. Die Montage kann stattdessen durchgeführt werden, wenn Kontrollmaßnahmen umgesetzt wurden oder die Kompatibilität festgestellt wurde. **Achtung!** Vor der Montage die Kompatibilität des Seilsystems mit der Umgebung prüfen, insbesondere bei ausgenommen aggressiver Atmosphäre.

22) VERTSLIDE GEBRAUCHSANWEISUNG. Das **VERTSLIDE**-Gerät kann nur in Kombination mit einem **VERTIGRIP**-Seilsystem verwendet werden.

22.1 - Verbindung mit der Anschlagvorrichtung. Den Sicherheitshebel [Abb. 8.2] drücken und so lange wie nötig gedrückt halten, den Sperrnocken bis zur vollständigen Öffnung drehen [Abb. 8.3-8.4]. Das Gerät auf dem Seil positionieren; dabei die korrekte Gebrauchsrichtung beachten [Abb. 8.4]. Dann den Sperrnocken und den Sicherheitshebel lösen, damit das Seil nicht austreten kann [Abb. 8.5]. Um das Gerät vom Seil zu lösen, den Sicherheitshebel betätigen und den Sperrnocken wie oben gezeigt öffnen. **Achtung!** Das An- und Abkoppeln von der Anschlagvorrichtung muss aus einer sicheren Position oder unter Verwendung eines separaten persönlichen Absturzsicherungssystems erfolgen. Nach der Verwendung muss **VERTSLIDE** von der festen Führung **VERTIGRIP** [Abb. 9.1 - 9.2 - 9.3] abmontiert und ordnungsgemäß aufbewahrt/gelagert werden.

22.2 - Oneway-Sicherheitsystem. Das Gerät ist mit dem Oneway-Sicherheitsystem ausgestattet, das in einer Überkopposition des Geräts das Öffnen des Sperrnockens verhindert und somit das Risiko einer seitlichen Seileinführung reduziert. Lebensgefahr! Das Gerät arbeitet nur in einer Richtung. Wird es falsch oder umgekehrt angebracht, besteht Lebensgefahr [Abb. 8.8].

22.3 - Funktionstest. Die Absturzsicherung durch Ziehen am Verbinder nach oben schieben, um den freien Lauf zu prüfen [Abb. 8.6]. Die Absturzsicherung daraufhin schnell nach unten ziehen, um zu prüfen, ob sie sofort am Seil blockiert [Abb. 8.7].

22.4 - Verbindung mit dem Auffanggurt. [Abb. 10.1 - Abb. 10.2] Den Endkarabiner am Brustanschlagnagelpunkt eines Ganzkörperrückenauffanggurts laut **EN 361** anbringen. Vor der Verwendung den Auffanggurt so regeln, dass er perfekt am Körper des Anwenders anliegt und nicht locker sitzt. **Achtung!** Das Gewicht des Anwenders einschließlich Geräten und Ausrüstung darf die auf dem Gerät angegebene max. Nennlast nicht überschreiten. **Achtung!** Das Gewicht des Anwenders ohne Geräte und Ausrüstung darf nicht geringer sein als die

auf dem Gerät angegebene min. Nennlast. **Achtung!** Sollte sich der Auffanggurt während des Aufstiegs bzw. Abstiegs lockern, muss er in einer sicheren Position erneut eingestellt werden. **Achtung!** Es ist strengstens verboten, die integrierte Schlaufe zu verlängern oder zu verkürzen, indem z. B. ein Verbinder hinzugefügt oder entfernt wird. Ebenso ist es verboten, die vom Hersteller gelieferte Schlaufe durch eine andere Schlaufenart zu ersetzen.

22.5 - Anwendung. Das mitlaufende Auffanggerät ermöglicht den sicheren Aufstieg und Abstieg an einer festen oder beweglichen Führung [Abb. 12.1] ohne Eingriff des Anwenders. Bei einem Absturz blockiert das System sofort. **Achtung!** Durch andere Benutzer ausgelöste Bewegungen der Führung können sich auf den Anwender auswirken und zu einem Absturz führen. Während des Aufstiegs darauf achten, dass das Seil nicht horizontal rückwärts belastet wird; dies könnte den Sperrmechanismus des Nockens verzögern und somit die Aufstrecke des Sturzes erhöhen, mit möglicherweise schwerwiegenden Folgen für den Anwender [Abb. 12.2]. **Achtung!** Die Freigabefunktion oder die Manipulation des Geräts während des Aufstiegs oder Abstiegs könnten den sicheren Betrieb des Bremsmechanismus behindern und sollten nur aus einer sicheren Position ohne Absturzrisiko betätigt werden. **Achtung!** Das Gerät nicht zu Positionierungszwecken am Arbeitsplatz verwenden [Abb. 12.3]; falls nötig ein separates zusätzliches System einsetzen [Abb. 12.4]. **Achtung!** Nachdem das Metallseil herausgezogen und wieder in die Seilführung eingesetzt wurde, ist zu prüfen, ob das Seil dort nun richtig eingeführt ist. **Achtung!** Falls die Seilführungen beschädigt sind, müssen sie unverzüglich ausgetauscht werden. **Achtung!** Keine beschädigten Seilführungen verwenden.

Um die Zwischenhalterung **VERTINT** mit **VERTSLIDE** zu überqueren, das Edelstahlseil **CABLE** aus der Halterung ziehen, **VERTSLIDE** über **VERTINT** hinwegführen und daraufhin das Seil wieder in die Zwischenhalterung einsetzen. [Abb. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Abb. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Sturzraum. [Abb. 15.0] Der Sturzraum ist der minimale Abstand unterhalb des Anwenders, der eingehalten werden muss, um eine Kollision mit der Konstruktion, ein Aufschlagen am Boden oder den Zusammenstoß mit Hindernissen in der Falllinie zu vermeiden. **Achtung!** Vor und während jeder Anwendung den angegebenen Sturzraumwert berücksichtigen. **Achtung!** Sollte sich der Anwender unterhalb des angegebenen Sturzraums befinden, könnte er bei einem Absturz nicht geschützt sein; deshalb sollten beim Aufstieg oder Abstieg zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden. **Achtung!** Der angegebene Wert wurde durch Standard-Sturztsts mit einem starken Gewicht von 100 kg ermittelt.



Das Installationshandbuch wird mit dem Produkt geliefert oder kann heruntergeladen werden auf: www.rothoblaas.de

Alle in diesem Dokument und im Installationshandbuch enthaltenen Informationen sind als unverbindliche Richtwerte zu verstehen und gelten für den aktuellen Zustand. Rothoblaas haftet nicht für Druck-, Verständnis-, Auslegungsfehler usw. und kann keine Verantwortung für zukünftige Änderungen oder Entwicklungen, z. B. hinsichtlich Normen, Rechtsvorschriften usw., übernehmen.

VERTRIEB UND ENTWICKLUNG

Rotho Blaas GmbH

Etschweg 2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italien
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.de

INSTRUCTIONS FOR USE

All instructions attached to the device must be read and understood carefully before use. **Warning!** On www.rothoblaas.com you will find additional information, other languages and/or updated versions of the operating instructions, EU declarations of conformity. Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.

This note contains the information necessary for the correct use of the following products: **VERTIGRIP** rigid anchor line and **VERTSLIDE** sliding device.

1) TRAINING AND FITNESS. The activities related to the use of this device are potentially dangerous and its use is reserved exclusively to competent and trained persons or to persons under the direct supervision of competent and trained persons. Before use it is essential: to have received adequate education and training or, in any necessary, specific training for the use of the device; to be familiar with the device; to be in perfect psycho-physical fitness. **Warning!** The consumption of alcoholic or psychotropic substances, including medicines that can alter perception, stability and attention, must be avoided.

2) WARNINGS. Before use: make sure that the equipment as a whole is in perfect working order, is suitable for its intended use and all elements are compatible with each other and comply with the rules, standards and directives in force in the country where it will be used; check that the system is correctly assembled and that the various components operate without interfering with each other. Before and during use: check that the lever and the locking device of any connectors used are perfectly closed.

2.1 - Conditions of use. The device has been designed to be used in the climatic conditions normally tolerated by man (the minimum temperature for use allowed is -30°C). Pay attention to the following conditions, as they may affect the tightness of the device: humidity, frost, extreme temperatures, ageing, inadequate storage. **Warning!** Do not apply and avoid contact with the following substances that could damage the device and compromise its safety: chemicals (e.g. paints, solvents, adhesives, corrosive substances, reagents, etc.), self-adhesive labels, other potentially harmful products/substances. **Warning!** When using textile devices pay attention to contact with sharp edges and, if necessary, use protective equipment.

2.2 - Responsibility. Everyone is responsible for his/her own choices and actions: anyone who is unable to take this responsibility should not use these devices at all. The manufacturer's responsibility is limited to manufacturing and material defects. **Warning!** Do not use a device outside of its limitations or for unintended purposes! **Warning!** Being equipped with personal protective equipment does not justify exposure to potentially fatal risks. **Warning!** The product can be used in many different improper or wrong ways and only the methods indicated as correct are allowed: all other possible ways of use must be considered as prohibited.

2.3 - Materials. Rothoblaas **VERTSLIDE** is made of stainless steel, polyamide, polyester and aluminium.

2.4 - EN 365 Warnings. These warnings relate to devices that refer to **EN 365** in the specific instructions. Before each use: make sure that all devices have the correct reference to standards and are in perfect working order; make sure that the maintenance sheets of each device are correctly updated; make sure that you have carefully considered the safest access route, that you are properly provided with safety equipment and that you have prepared a rescue procedure to rescue the operator in difficulty or to deal with any emergencies that may arise during work; inform the user of the existence of the rescue procedure provided. During each use: pay attention to dangers that could compromise the performance of the device (e.g. twisting or dragging lanyards or rescue ropes on sharp edges; chemical reagents; electrical conductivity; pendulum falls, etc.). For devices intended to be used in a fall arrest system: it is necessary, for the operator's safety, that the device and the rigid anchor line are always correctly positioned and that work is carried out in such a way as to minimise the risk and height of fall; check the required free space below the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall; take into account that a body harness is the only acceptable body gripping device that can be used in a fall arrest system.

3) CHECKS. The user's checks are necessary to ensure that the device is in an efficient condition, that it operates correctly and can be used.

Before and after each use: check that the metal and plastic parts, if present, do not show any deterioration, sharp edges, abrasion, variations in colour, corrosion and oxidation; check that the metal and plastic parts, if present, do not show cuts, cracks, incisions or signs of wear more than 1 mm deep; check that textile parts, if present, and their seams do not show cuts, abrasions, fraying, wear, burns, damage due to exposure to heat or ultraviolet rays, excessive elongation, corrosion and traces of mould or chemical substances, taking care to check also any hidden areas; check that the seams, if present, do not show cut, pulled or loose threads; check by touching with your fingers the entire length of the devices made of rope, that the inner core does not show cuts, empty spaces, splits, swellings; check that any moving parts (e.g. opening levers, locking cams, etc.) rotate correctly without jamming and, where fitted with a spring, that they return to position automatically once released slowly; check that there is no dirt, especially near any interstices (e.g. sand, material deposits).

4) DEVICES FOR PERSONAL USE. Each device, except for exceptions, is for personal use only and, where necessary, it shall be required to be delivered individually to the user. In case of use by a second user, check the device before and after use and, if required, write down the details on the appropriate inspection sheet. **Warning!** Never use a device whose complete life cycle is unknown or which does not have the correct documentation (operating instructions, inspection sheet, etc.).

5) MARKING. **Warning!** The CT logo, preceded by "by" [Fig. 4.1 T10], always identifies the manufacturer's trademark. **Warning!** Do not remove labels or markings and make sure they are all legible after use. Should the marking be unreadable, the product cannot be used.

6) LIFESPAN. It is impossible to predetermine precisely the life of a device because it is influenced by multiple factors (environment of use, climatic factors, storage conditions, frequency and intensity of uses, etc.) but it is still possible to estimate the maximum lifespan of a device under optimal conditions of storage and use. For textile and plastic products the maximum lifespan is 10 years (including 2 years of storage). For metal products the maximum lifespan is theoretically indefinite, but it is better to replace them after 10 years of use. **Warning!** The lifespan of a device can also be limited to a single use, when involved in an exceptional event (severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals or sharp edges, etc.).

7) DISCONTINUATION OF USE/ELIMINATION. Immediately discontinue use of the device: if the maximum lifespan has been exceeded; if it is obsolete, incompatible with more modern devices or outdated due to regulatory updates; if the result of the checks is not satisfactory; if there are doubts about its operation or good condition; if it has suffered an exceptional event or a severe fall; even if no defect or degradation was detectable on visual inspection, its initial resistance could be seriously reduced. **Warning!** Destroyed declared products that are not designed to prevent further use. **Warning!** Do not use a device again

until written confirmation is received from a competent person, authorised by the manufacturer, stating that its re-use is acceptable.

8) PERIODIC INSPECTION. As a general rule, it is advisable, at least every 12 months, to have a thorough inspection of the device by the manufacturer, by a competent person authorised by the manufacturer, or by a person defined as competent on the basis of the national rules in force on PPE inspection. Nevertheless, regular periodic inspections are essential to ensure the continuous efficiency and lifespan of the device, on which the user's safety depends. Carrying out periodic inspections does not release the user from the obligation to carry out the inspections before and after each use, nor to request an extraordinary periodic inspection when exceptional events occur (e.g. fall even from a low height, etc.) or in case of doubts about the proper operation of the device. The data of the device and the results of the checks shall be reported in the device identification sheet and in the periodic inspection sheet respectively. The operating instructions and any additional documents must be kept for the entire life of the device. **Warning!** In the absence of the document containing the device data and inspection results, or if illegible, do not use the device. **Warning!** Comply with the check procedures.

8.1 - Frequency of checks. The minimum frequency of 12 months can be varied according to the national regulations in force or the frequency, intensity and method of use (e.g. heavy use, use in marine environment, corrosive atmospheres, etc.). Table 2 shows the indications on when it is advisable to anticipate the periodic inspection: A) Type of use. B) Application examples. C) Use conditions. D) Check frequency. E) From occasional to light. F) From moderate to heavy. G) From heavy to continuous. H) Confined spaces, rescue, factory maintenance. I) Transport, residential, warehouse, construction. J) Commercial construction, oil and gas, mining. K) Inspection of equipment, adequate environment. L) From occasional to occasional outdoor use. N) Clean or dusty environment, inappropriate temperatures, appropriate storage conditions, outdoor and prolonged indoor use. O) Dirty environment, inappropriate temperatures, extreme storage conditions, prolonged or continuous outdoor use. P) Yearly. Q) Yearly to half-yearly. A) Half-yearly to quarterly.

8.2 - Device identification sheet. [Fig. 1] A) Trade mark. B) Manufacturer. C) Product (type, model, code). D) User (company, name and address). E) Serial number. F) Year of production. G) Date of purchase. H) Date of first use. I) Expiry date. L) Reference standards.

8.3 - Periodic inspection sheet of the device. [Fig. 5] O) Date. P) Reason for inspection: periodic inspection or exceptional inspection. Q) Name and signature of the person in charge of inspection. R) Notes (defects detected, repairs made or other relevant information). S) Test result: device suitable for use, device not suitable for use. T) Date of next inspection.

9) NOTIFIED BODIES. Notified bodies relevant to the product, listed on this inspection [Fig. 3] and whose meaning is given below: M2 Notified body which carried out the EU examination. N1 Notified body checking the production.

10) DISPOSAL. At the end of the life cycle of the device, i.e. at the end of its operating life, it is necessary to dispose of it taking into account its potential impact on the environment. For this purpose it is recommended that the products and the packaging, if any, are disposed of in full compliance with the legislation in force in the country where disposal is to take place.

11) TAMPERING AND REPAIRS. Any alteration or tampering immediately invalidates the warranty and is forbidden because it may compromise the safety of the device. Repairs must, where possible, be carried out only by the manufacturer or by a competent person expressly authorised by the manufacturer, in accordance with the inspection and/or maintenance procedures.

12) LUBRICATION. In metallic devices, if necessary, clean the moving parts with compressed air and lubricate them using only silicone-based spray oil. **Warning!** Excessive amounts of oil increase the adhesion of dust or dirt, remove any excess oil with a cloth. **Warning!** Check that lubrication does not compromise the correct interaction between the device and other components of the system (e.g. ropes).

13) MAINTENANCE AND CLEANING. Avoid contact with heat sources or abrasive and sharp materials. Wash with clean water and, if necessary, use a medium amount of neutral soap to remove more persistent dirt; use a clean, non-abrasive cloth. For disinfection, use ammonium salts diluted according to the safety instructions supplied with the product. In the case of damp or wet devices, allow to dry in the open air away from direct heat sources.

14) STORAGE AND TRANSPORT. For optimum storage, store the devices completely dry at room temperature in well-ventilated rooms. Do not expose devices to chemically aggressive substances, persistent dust or dirt or environments with high salt concentrations. During transport, avoid exposure to direct sunlight or contact with sharp tools. Avoid leaving the devices in the vehicle or indoors exposed to the sun. For transport use the protective case provided or, if it is not provided, packaging that preserves the integrity of the product.

15) WARRANTY. 3 years from the date of purchase, against any defect in manufacture or materials used. The warranty does not include: normal wear and tear, inadequate maintenance and/or storage, improper use, unauthorised tampering or repairs, failure to observe the operating instructions. The manufacturer shall not be liable for any direct, indirect or accidental consequences, including any damage resulting from the incorrect use of the devices, including their correct use in situations not suitable to ensure adequate safety standards. For the user's safety, it is essential, when the devices are re-sold outside the original country of destination, that the dealer provides the instructions for use, maintenance, repair and periodic inspection in the language of the country in which they will be used.

16) FIELD OF APPLICATION. This product is a personal protective equipment (PPE) against falls from a height, it complies with (EU) Regulation 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Guided type fall arresters including a rigid anchor line. **Warning!** The **VERTSLIDE** device has been tested and approved as part of the **VERTIGRIP** system. **Warning!** Only the components specified in the relevant **VERTIGRIP** system installation manual must be used for the installation of the **VERTIGRIP** system. **Warning!** For this product the indications of **EN 365** (paragraph 2.4) must be respected. **Warning!** For this product a thorough periodic inspection is compulsory (paragraph 8).

17) NOMENCLATURE. [Fig. 7.0] **VERTSLIDE device parts:** A) Body. B) Safety lever. C) Locking cam. D) Roller. E) Oneway system moving body. F) Webbing connection fork. G) Webbing with energy absorber. H) End connector.

18) PRODUCT MARKING. Numbers/letters without caption: see the Key.

18.1 - General. [Fig. 6.1-Fig. 6.2-Fig. 6.3] 1) Product name. 2) Definition of the product. 4) Name of the manufacturer or the person responsible for placing on the market. 5) Warning that the device is designed for use by one person only. 6) Reference standard(s). 7) Pictogram warning the user to read the instructions carefully before use. 8) Place of manufacture. 9) Patented device. 11) CE marking. 12) Number of the body intervening during the production inspection phase (Module D). 13) Correct direction of use. 30) Warning that the device may only be used by the **VERTIGRIP** system. 31) Warning that the device is designed for use by a single user with a mass between 50 kg (excluding equipment) and 140 kg (including equipment). 40) Date of installation. 41) Periodic inspection.

18.2 - Traceability. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Individual serial number. T3) Batch number. T8) Pic-

togram preceding month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T9) Pictogram preceding the manufacturer's address. T10) Manufacturer's trademark.

19) PRODUCT CHECKS. In addition to the checks set out below, it is necessary to comply with the indications of paragraph 3. Before each use, check that: the rigid anchor line and the sliding fall arrest device are intact and in suitable conditions; there are no lacerations of the seam in the initial areas of the absorber due to a arrest; the protective sheath of the absorber is present and in a suitable condition that the underlying webbing can be inspected; the fork inserted in the hole of the locking cam can rotate without external impediments; the moving body of the oneway system can move freely (see paragraph 8.2). **Warning!** Do not use the rigid anchor line or the sliding fall arrest device to perform rescue manoeuvres but use an appropriate additional system. During each use: always check the correct positioning of the cable inside the tool; pay attention to icy or dirty cables and any foreign bodies that may prevent the correct operation of the locking cam on the cable.

20) WARNINGS. Any work at height requires the use of Personal Protective Equipment (PPE) against the risk of falls. All risk factors (environmental, simultaneous, consequential) must be considered before entering the workstation.

21) VERTIGRIP INSTRUCTIONS FOR USE. The VERTIGRIP system consists of a series of components that can be assembled to form a rigid anchor line [Fig. 11.0] on a ladder. **Warning!** Make sure the ladder is suitable to be equipped with a permanent lifeline. **Warning!** After the lifeline has been assembled, it is mandatory to verify the conformity of the complete system.

21.1 - Warnings for rigid anchor line EN 353-1 VERTIGRIP. Install the rigid anchor line on a ladder using only the components indicated in the relevant VERTIGRIP system installation manual. 

Warning! The VERTIGRIP rigid anchor line may have a maximum inclination with respect to the vertical as indicated [Fig. 11.0] and must be tensioned to 80 kg [Fig. 11.0]. **Warning!** Make sure that the line orientation corresponds to what shown [Fig. 11.0]. **Warning!** Fall arresters including a rigid stainless steel anchor line should not be installed in a highly corrosive atmosphere (e.g. above a swimming pool) because possible signs of stress corrosion cracking would not be visible. Installation can be carried out if inspection measures have been implemented or their compatibility has been determined. **Warning!** Before installation, check the compatibility of the line with the surrounding environment, especially in case of particularly aggressive atmospheres.

22) VERTSLIDE INSTRUCTIONS FOR USE. The VERTSLIDE device can only be used in combination with a VERTIGRIP lifeline.

22.1 - Connection to the anchor line. Press the safety lever [Fig. 8.2] and, keeping it pressed as long as necessary, turn the locking cam until it is fully open [Fig. 8.3-8.4]. Place the device on the cable in the correct direction of use [Fig. 8.4], then release the locking cam and safety lever to prevent the cable from slipping off [Fig. 8.5]. To remove the device from the cable use the safety lever and open the locking cam as shown above. **Warning!** Connection and disconnection from the anchor line must be carried out from a safe position or by using a separate individual fall arrest system. After use, VERTSLIDE must be removed from the VERTIGRIP rigid anchor line [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] and kept/stored correctly.

22.2 - Oneway safety system. The device is equipped with the Oneway safety system which, when the device is turned upside down, prevents the locking cam from opening, thus reducing the risk of incorrect insertion on the cable. Danger of death! The device only works in one direction. If assembled incorrectly or in reverse, it represents a fatal danger [Fig. 8.8].

22.3 - Operation test. Slide the fall arrest device upwards dragging it through the connector to check that it slides freely [Fig. 8.6]. Then pull down quickly to make sure the fall arrest device locks onto the cable [Fig. 8.7].

22.4 - Connection to the harness. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Connect the end connector to the sternal attachment point of a body harness EN 361. Before use, adjust the harness so that it adheres perfectly to the user's body and is not loose. **Warning!** The user's weight, including tools and equipment, shall not exceed the maximum nominal load marked on the device. **Warning!** The user's mass, excluding tools and equipment, shall not be less than the minimum nominal load marked on the device. **Warning!** In the event that the harness comes loose during ascent or descent, it must be adjusted again from a safe position. **Warning!** It is absolutely forbidden to lengthen or shorten the integrated lanyard, for example by adding or removing a connector; it is also forbidden to replace the lanyard supplied by the manufacturer with another type of lanyard.

22.5 - Use. The sliding fall arrest device allows the ascent and descent on a rigid or flexible anchor line in complete safety [Fig. 12.1] and without user intervention. In the event of a fall, the system locks instantly. **Warning!** Users may be conditioned and fall due to the anchor line movements initiated by other operators. While climbing up, be careful not to stress the cable with horizontal backwards force because this could delay the cam locking, increasing the stopping distance of the fall and potentially exposing the user to serious consequences [Fig. 12.2]. **Warning!** Engaging the release function or manipulating the device while climbing or descending may prevent safe operation of the braking mechanism and should only be carried out from a safe position where there is no risk of falling. **Warning!** Do not use the device for work positioning [Fig. 12.3] but, if necessary, use a separate additional system [Fig. 12.4]. **Warning!** After having extracted and reinserted the metal cable inside the cable guides, if present, check that the cable is correctly inserted inside them. **Warning!** In the event of damage to the cable guides, where present, they must be replaced immediately. **Warning!** Do not use damaged cable guides.

To pass the VERTINT intermediate support with VERTSLIDE, pull the CABLE stainless steel cable out of the support, slide VERTSLIDE over VERTINT and then reinsert the cable into the intermediate support. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Clearance. [Fig. 15.0] The clearance is the minimum distance under the user's feet that must be respected in order to avoid collision with the structure, the ground or any obstacles in the event of a fall from height. **Warning!** Before and during each use, take into account the value of the indicated clearance. **Warning!** If the user is below the height indicated by the clearance, he may not be protected against falls: it is therefore advisable to take additional measures during ascent or descent. **Warning!** The value indicated was obtained by means of standard drop tests with 100 kg rigid mass.



Installation manual provided with the product or downloadable at:
www.rothoblaas.com

All information reported in this document and the installation manual is to be considered as instructive and state-of-the-art. Rothoblaas will not be held responsible for errors in printing, understanding, interpretation, etc. and does not consider itself responsible for future changes or regulatory, legislative or similar developments.

■ DISTRIBUTION AND DEVELOPMENT

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

IT
DE
EN
ES
FR
PT
RU
CS
DA
EL
ET
FI
HR
HU
IS
LT
LV
NL
NO
PL
RO
SK
SL
SV
TR
JA
ZH
AR

■ INSTRUCCIONES DE USO

Todas las instrucciones entregadas con el dispositivo deben ser leídas atentamente antes de usarlo y entenderse bien. **¡Atención!** En el sitio www.rothoblaas.it se puede encontrar: información adicional; instrucciones de uso en otros idiomas u/o versiones actualizadas; declaraciones de conformidad UE. Si el dispositivo se vende fuera del país original de destino, es esencial que se pongan a disposición las instrucciones de montaje y uso en el idioma del país en cuestión.

Esta nota proporciona la información necesaria para usar correctamente los siguientes productos: línea de anclaje rigida **VERTIGRIP** + dispositivo deslizante **VERTSLIDE**.

1) FORMACIÓN Y FORMA FÍSICA. Las actividades relacionadas con el uso de este dispositivo son potencialmente peligrosas y su uso se reserva exclusivamente a personas competentes y formadas o a personas bajo la supervisión directa de personas competentes y formadas. Antes de usar el dispositivo, es indispensable haber recibido una instrucción y formación adecuadas, y si es necesario, una formación específica para el uso de los dispositivos; haberse familiarizado con el dispositivo; y estar en perfecta forma psicofísica. **¡Atención!** Se debe evitar absolutamente consumir sustancias alcohólicas o psicotrópicas, incluidos los medicamentos, ya que pueden alterar la percepción, la estabilidad y la atención.

2) ADVERTENCIAS. Antes de usar el dispositivo: asegurarse de que, en su conjunto, se encuentre en perfecto estado de funcionamiento, sea adecuado para el uso previsto y que todos los elementos sean compatibles entre sí y conformes a las reglas, normas y directivas vigentes en el país donde se vayan a utilizar; comprobar que el sistema se encuentre correctamente ensamblado y que los diferentes componentes trabajen sin interferir entre sí. Antes y durante el uso: controlar que la palanca esté bien cerrada y que los conectores utilizados estén bloqueados.

2.1 - Condiciones de uso. El dispositivo se ha estudiado para utilizarse en las condiciones climáticas normalmente soportadas por el ser humano (la temperatura de uso mínima permitida es de -30 °C). Prestar atención a las siguientes condiciones, ya que podrían perjudicar la resistencia del dispositivo: humedad, hielo, temperaturas extremas, envejecimiento, almacenamiento inadecuado. **¡Atención!** No aplicar y evitar el contacto con las siguientes sustancias, ya que pueden dañar el dispositivo y perjudicar su seguridad: sustancias químicas tales como, por ejemplo, pinturas, disolventes, adhesivos, sustancias corrosivas, reactivos, etc.; etiquetas autoadhesivas; otros productos/sustancias potencialmente dañinos. **¡Atención!** Si se utilizan dispositivos textiles, prestar atención al contacto con aristas vivas y, si es necesario, utilizar equipos de protección.

2.2 - Responsabilidad. Cada uno es responsable de sus elecciones y acciones: quien no se sienta capaz de asumir esta responsabilidad, no deberá usar en absoluto estos dispositivos. La responsabilidad del fabricante está limitada a los defectos de fabricación y a los materiales utilizados. **¡Atención!** No utilizar un dispositivo fuera de sus limitaciones o para usos diferentes a los previstos! **¡Atención!** Usar equipos de protección individual no justifica exponerse a riesgos, potencialmente mortales. **¡Atención!** Hay muchos modos de uso inadecuados o erróneos por lo que solo se admiten los modos indicados aquí como correctos: todos los demás modos de uso posibles deberán considerarse prohibidos.

2.3 - Materiales. Rothoblaas **VERTSLIDE** se realiza en acero inoxidable, poliestireno y aluminio.

2.4 - Advertencias EN 365. Estas advertencias se refieren solo a los dispositivos que remiten, en las instrucciones específicas, a la norma **EN 365**. Antes de cada uso: asegurarse de que todos los dispositivos indiquen la correcta referencia normativa y estén en perfecto estado de funcionamiento; asegurarse de que las fichas de mantenimiento de cada dispositivo se encuentren debidamente actualizadas; asegurarse de haber considerado con atención la vía de acceso más segura, estar equipado adecuadamente y haber previsto un procedimiento de rescate para recuperar al operador en dificultad o para hacer frente a cualquier emergencia; asegurarse de que pueda surgir durante el trabajo; informar al usuario de la existencia del procedimiento de rescate preparado. Durante cada uso: prestar atención a los peligros que pueden perjudicar las prestaciones del dispositivo (por ejemplo, torcer o arrastrar cordeles o cuerdas de rescate por bordes afilados, reactivos químicos conductividad eléctrica, caídas en péndulo, etc.). Para dispositivos destinados a ser utilizados en un sistema de detención de caídas: es necesario, para la seguridad del operador, que el dispositivo y la línea de anclaje rigida estén siempre correctamente posicionados y que el trabajo se realice de tal manera que se reduzca al mínimo el riesgo y la altura de caída; comprobar el espacio libre requerido debajo del usuario en correspondencia de la posición de trabajo antes de cualquier uso, de manera que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con otros obstáculos en la trayectoria de la caída; tener en cuenta que un arnés para el cuerpo es el único dispositivo de agarre del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema de detención de caídas.

3) CONTROLES. Los controles por parte del usuario son necesarios para asegurarse de que el dispositivo esté en condiciones eficientes, funcione correctamente y se pueda usar.

Antes y después de cada uso: comprobar que las partes de metal y plástico, si están presentes, no muestren deformaciones, bordes afilados, variaciones anómalas de color, corrosión y oxidación; comprobar también que dichas partes de metal y plástico, si están presentes, no presenten cortes, grietas, incisiones o signos de desgaste con una profundidad superior a 1 mm; comprobar que las partes textiles, si están presentes, y las costuras no presenten cortes, abrasiones, fibras desfilachadas, desgaste, quemaduras, daños por exposición al calor o a los rayos ultravioleta, estiramiento excesivo, corrosión y rastros de moho o sustancias químicas; prestando atención en controlar también las zonas ocultas; comprobar que las costuras, si están presentes, no presenten hilos cortados, tensos o flojos; comprobar, palpando con los dedos toda la longitud de los dispositivos realizados en cuerda, que el núcleo interno no muestre cortes, puntos de vacío, hendiduras, hilos sueltos; comprobar que las piezas móviles (por ejemplo, palancas de apertura, levas de bloqueo, etc.) giren correctamente sin atascarse y, cuando estén provistas de muelle, vuelvan automáticamente a su posición una vez que se hayan soltado lentamente; comprobar que no haya suciedad, especialmente cerca de eventuales intersticios (por ejemplo, arena, depósitos de material).

4) DISPOSITIVOS DE USO PERSONAL. Cada dispositivo, salvo excepciones, debe considerarse para uso estrictamente personal y, cuando sea necesario, se tendrá que prescribir que sea entregado individualmente al usuario. Si es utilizado por un segundo usuario, realizar un control del dispositivo antes y después de su uso y, si es necesario, anotar los detalles en la ficha correspondiente. **¡Atención!** No usar nunca un dispositivo del cual se desconoce el curso de vida completo o a que no disponga de la documentación correcta (instrucciones de uso, eventual ficha de control, etc.).

5) MARCADO. ¡Atención! El logotipo CT, precedido por la palabra "by" [Fig. 4 a) T10], identifica siempre la marca comercial del fabricante. **¡Atención!** No quitar las etiquetas ni los marcados y comprobar que todos sean legibles aún después del uso. Si el marcado es ilegible, el producto no se puede utilizar.

6) VIDA ÚTIL. Es imposible predecir con precisión la vida útil real de un dispositivo, ya que está influenciada por numerosos factores (ambiente de uso, factores climáticos, condición de almacenamiento, frecuencia e intensidad de uso, etc.); sin embargo, es posible estimar la vida útil máxima en condiciones de almacenamiento y uso adecuadas. Para los productos textiles o plásticos, la vida útil máxima es de 10 años de tiempo en servicio (in-

cluidos 2 años de almacenamiento). Para los productos metálicos, la vida útil máxima es, en teoría, indefinida, pero es preferible sustituirlos después de 10 años de uso. **¡Atención!** La vida útil de un dispositivo puede estar limitada también a un solo uso si se ve involucrado en un evento excepcional (fuerzas caídas, temperaturas extremas, contacto con agentes químicos dañinos o bordes afilados, etc.).

7) INTERRUPCCIÓN DEL USO/ELIMINACIÓN. Interrumpir inmediatamente el uso del dispositivo: si se ha superado la vida útil máxima; si resulta obsoleto, incompatible con dispositivos más modernos o superado por actualizaciones normativas; si el resultado de los controles no es satisfactorio; si se tienen dudas sobre el funcionamiento o el buen estado del mismo; si ha sufrido un evento excepcional o a una fuerte caída; aunque con un examen visual no se observe ningún defecto o degradación, su resistencia inicial puede haber quedado seriamente afectada. **¡Atención!** Destruir los productos que se consideren no idóneos para evitar su posterior uso. **¡Atención!** No volver a utilizar un dispositivo hasta que se reciba una confirmación escrita por parte de una persona competente y autorizada por el fabricante que afirme que es posible utilizarlo de nuevo.

8) CONTROL PERIÓDICO. En general, al menos cada 12 meses, es aconsejable que el fabricante, una persona competente autorizada por este o una persona designada competente según las normas nacionales vigentes en materia de control de EPI realicen un control exhaustivo del dispositivo. Sin embargo, la ejecución de los controles periódicos regulares es indispensable para garantizar la continua eficiencia y la durabilidad del dispositivo, de las que depende la seguridad del usuario. La ejecución de los controles periódicos no exime al usuario de la obligación de realizar los controles antes y después de cada uso, ni de solicitar un control periódico extraordinario cuando ocurran eventos excepcionales (por ejemplo, caídas incluso desde una altura baja, etc.) o en caso de dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo. Los datos del dispositivo y los resultados de los controles deberán indicarse respectivamente en la ficha de identificación del dispositivo y en la de control periódico. Las instrucciones de uso y cualquier documento adicional deben conservarse durante toda la vida útil del dispositivo. **¡Atención!** Si faltan el documento con los datos del dispositivo o el documento con los resultados de los controles, o si son ilegibles, no se debe usar el dispositivo. **¡Atención!** Efectuar escrupulosamente todos los controles indicados.

8.1 - Frecuencia de los controles. La frecuencia mínima de 12 meses puede variar en función de las normas nacionales vigentes o de la frecuencia, la intensidad y los modos de uso (por ejemplo, usos intensos, uso en ambiente marino, atmósferas corrosivas, etc.). En la tabla 2 se proporcionan algunas indicaciones sobre cuándo es aconsejable anticipar el control periódico: A) Tipo de uso. B) Ejemplos de aplicación. C) Condiciones de uso. D) Frecuencia de control. E) De ocasional a ligero. F) De moderado a pesado. G) De pesado a continuado. H) Espacios confinados, rescate y mantenimiento en fábrica. I) Transporte, residencial, almacén y construcción. L) Construcción de edificios comerciales, petróleo y gas y actividad minera. M) Ambiente limpio, temperatura adecuada, buenas condiciones de almacenamiento y uso ocasional en exteriores. N) Ambiente limpio o con polvo, temperaturas no adecuadas, condiciones de almacenamiento adecuadas y uso prolongado en exteriores e interiores. O) Ambiente sucio, temperaturas no adecuadas, condiciones de almacenamiento extremas y uso en exteriores prolongado o continuado. P) Anual. Q) De anual a semestral. R) De semestral a trimestral.

8.2 - Ficha de identificación del dispositivo. [Fig. 1 A) Marca comercial. B) Fabricante. C) Producto (tipo, modelo y código). D) Usuario (sociedad, nombre y dirección). E) Número de serie. F) Año de fabricación. G) Fecha de compra. H) Fecha del primer uso. I) Fecha de caducidad. L) Normas de referencia.

8.3 - Ficha de control periódico del dispositivo. [Fig. 5] O) Fecha. P) Motivo del control: control periódico o control excepcional. Q) Nombre y firma del responsable del control. R) Notas (defectos detectados, reparaciones efectuadas u otra información pertinente). S) Resultado del control: dispositivo apto para el uso, dispositivo no apto para el uso. T) Fecha del próximo control.

9) ORGANISMOS NOTIFICADOS. Organismos notificados pertinentes para el producto, enumerados en estas instrucciones (Fig. 3) y cuyo significado se indica a continuación: M2 Ente notificado que ha realizado el examen UE. N1 Ente notificado que controla la producción.

10) ELIMINACIÓN. Al final de la vida útil del dispositivo, es decir, al final de su vida operativa, es necesario hacerse cargo de su eliminación teniendo en cuenta su impacto potencial en el medioambiente. A este fin, se recomienda que los productos, y los embalajes si es el caso, sean eliminados respetando plenamente las disposiciones legales en vigor en el país donde se va a producir la eliminación.

11) MANIPULACIONES Y REPARACIONES. Cualquier alteración o manipulación invalidarán inmediatamente el derecho a la garantía y quedan prohibida, ya que pueden perjudicar la seguridad del dispositivo mismo. Las reparaciones, cuando sean posibles, deben ser realizadas solo por el fabricante o por una persona competente expresamente autorizada por este, de conformidad con lo indicado en los procedimientos de control y/o mantenimiento.

12) LUBRICACIÓN. En los dispositivos metálicos, cuando sea necesario, limpiar las partes móviles con aire comprimido y lubricarlas usando exclusivamente aceite en aerosol a base de silicona. **¡Atención!** Una cantidad excesiva de aceite favorece la adhesión de polvo o suciedad: quitar con un paño el aceite sobrante. **¡Atención!** Comprobar que la lubricación no afecte la correcta interacción entre el dispositivo y otros componentes del sistema (por ejemplo, cuerdas).

13) MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA. Evitar el contacto con fuentes de calor o materiales abrasivos y afilados. Lavar con agua limpia y, si es necesario, añadir una cantidad mínima de jabón neutro para retirar la suciedad más persistente; ayudarse con un paño limpio no abrasivo. Para desinfectar, usar sal de amoníaco diluida según las indicaciones de seguridad proporcionadas con el producto. En caso de dispositivos húmedos o mojados, dejar secar al aire libre, lejos de fuentes de calor directas.

14) ALMACENAJE Y TRANSPORTE. Para un óptimo almacenaje, colocar los dispositivos completamente secos a temperatura ambiente en locales bien ventilados. No exponer los dispositivos a la acción de sustancias químicamente agresivas, polvo o suciedad persistente o a ambientes con alta concentración de sal. Durante el transporte, evitar compresiones, la exposición a la luz directa del sol y al contacto con utensilios cortantes. Evitar dejar los dispositivos en el automóvil o en ambientes cerrados expuestos al sol. Para el transporte, utilizar la funda protectora suministrada o, en caso de no disponer de ella, un embalaje que preserve la integridad del producto.

15) GARANTÍA. Tres años desde la fecha de compra, contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales empleados. Quedan excluidos de la garantía: desgaste normal, mantenimiento y almacenaje inadecuados, uso incorrecto o inadecuado, manipulaciones o reparaciones no autorizadas, incumplimiento de las instrucciones de uso. El fabricante declina cualquier responsabilidad respecto a las consecuencias directas, indirectas o accidentales, incluido cualquier daño derivado del uso incorrecto de los dispositivos, incluido también el uso correcto en situaciones no aptas para garantizar unos niveles de seguridad adecuados. Para la seguridad del usuario es esencial, cuando los dispositivos se vayan a

vender fuera del país de destino original, que el vendedor proporcione las instrucciones de uso, de mantenimiento, de reparación y del control periódico en el idioma del país donde se usarán los dispositivos.

16) CAMPO DE APLICACIÓN. Este producto es un equipo de protección individual (EPI) contra las caídas en altura, es conforme al reglamento (UE) 2016/425, **EN 353-1:2014+A1:2017**. Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje rígida. ¡Atención! El dispositivo **VERTSLIDE** ha sido probado y autorizado como componente del sistema **VERTIGRIP**. ¡Atención! Para instalar el sistema **VERTIGRIP** se deben usar solo los componentes indicados en el correspondiente manual de instalación del sistema **VERTIGRIP**. ¡Atención! Para este producto se deben respetar las indicaciones de la norma **EN 365** (apartado 2.4). ¡Atención! Este producto requiere un control periódico esmerado (apartado 8).

17) NOMENCLATURA. [Fig. 7.0] Partes del dispositivo **VERTSLIDE**. A) Cuerpo. B) Palanca de seguridad. C) Leva de bloqueo. D) Rodillo. E) Cuerpo móvil del sistema Oneway. F) Horquilla de conexión a la cinta. G) Cinta con absorbedor de energía. H) Conector terminal.

18) MARCADO DEL PRODUCTO. Números/letras sin indicación: consultar la leyenda.

18.1 - General. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 -Fig. 6.3] 1) Nombre del producto. 3) Definición del producto. 4) Nombre del fabricante o del responsable de la comercialización. 5) Advertencia de que el dispositivo está diseñado para ser usado por una sola persona. 6) Normas de referencia. 7) Pictograma que advierte al usuario que debe leer atentamente las instrucciones antes de usar el dispositivo. 8) Lugar de fabricación. 9) Dispositivo patentado. 11) Marca CE. 12) Número del organismo que interviene durante la fase de control de la fabricación (Módulo D). 19) Sentido de correcto. 30) Advertencia que indica que el dispositivo puede utilizarse solamente como componente del sistema **VERTIGRIP**. 32) Advertencia que indica que el dispositivo está diseñado para ser utilizados por un solo usuario con un peso comprendido entre 50 kg (equipo excluido) y 140 kg (equipo incluido). 40) Fecha de instalación. 41) Control periódico.

18.2 - Trazabilidad. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Número de serie individual. T3) Número de lote. T8) Pictograma que precede al mes (MM) y al año (YYYY) de fabricación. T9) Pictograma que precede a la dirección del fabricante. T10) Marca comercial del fabricante.

19) CONTROLES DEL PRODUCTO. Además de los controles descritos a continuación, respetar lo indicado en el apartado 5. Antes de cada utilización comprobar que: la línea de anclaje rígida y el dispositivo anticaídas deslizante estén íntegros y en condiciones adecuadas; en las zonas iniciales del absorbedor, las costuras no presenten desgarros causados por la carga de una caída; la funda de protección del absorbedor esté presente y en condiciones que permitan irroscar la cinta que protege; la horquilla introducida en el orificio de la leva de bloqueo gire sin bloqueos exteriores; el cuerpo móvil del sistema Oneway pueda moverse libremente (véase apartado 8.2). ¡Atención! No utilizar la línea de anclaje rígida o el dispositivo anticaídas deslizante para realizar maniobras de rescate; al contrario, utilizar un sistema adicional adecuado. Durante cada utilización: comprobar siempre que el cable esté correctamente colocado en el interior del equipo; prestar atención a todo aquello que pueda impedir el correcto funcionamiento de la leva de bloqueo en el cable, como, por ejemplo, cables helados, sucios o con presencia de cuerpos extraños.

20) ADVERTENCIAS. Cualquier trabajo en altura requiere el uso de equipos de protección individual (EPI) contra el riesgo de caídas. Antes de acceder a la posición de trabajo se deben analizar todos los factores de riesgo (ambientales, concomitantes y consecuenciales).

21) INSTRUCCIONES DE USO DE VERTIGRIP. El sistema **VERTIGRIP** está formado por una ensambladura que pueden ensamblarse para constituir una línea de anclaje rígida [Fig. 11.0] en una escalera. ¡Atención! Asegurarse de que la escalera sea adecuada para que se instale una línea de vida permanente. ¡Atención! Tras ensamblar la línea de vida, es obligatorio comprobar la conformidad de todo el sistema.

21.1 - Advertencias para la línea de anclaje rígida EN 353-1 VERTIGRIP. Instalar la línea de anclaje rígida en la escalera utilizando solo los componentes indicados en el correspondiente manual de instalación del sistema **VERTIGRIP**.

¡Atención! La línea de anclaje rígida **VERTIGRIP** puede tener una inclinación máxima con respecto a la vertical como se indica [Fig. 11.0] y deberá tensarse a 80 kg [Fig. 11.0]. ¡Atención! Prestar atención a que la orientación de la línea corresponda a lo indicado [Fig. 11.0]. ¡Atención! Los dispositivos anticaídas que comprenden una línea de anclaje rígida de acero inoxidable no deben instalarse en atmósferas altamente corrosivas (por ejemplo, sobre una piscina), ya que no se verían los posibles signos de fisuración por tensocorrosión. La instalación será posible si se implantan medidas de control o bien se ha determinado la compatibilidad de los dispositivos. ¡Atención! Antes de efectuar la instalación, comprobar la compatibilidad de la línea con el ambiente circundante, sobre todo en casos de atmósferas especialmente agresivas.

22) INSTRUCCIONES DE USO DE VERTSLIDE. El dispositivo **VERTSLIDE** solo se puede utilizar combinado con una línea de vida **VERTIGRIP**.

22.1 - Conexión a la línea de anclaje. Presionar la palanca de seguridad [Fig. 8.2] y, manteniéndola presionada lo necesario, girar la leva de bloqueo hasta su completa apertura [Fig. 8.3-8.4]. Colocar el dispositivo en el cable respetando el sentido correcto [Fig. 8.4]; luego, soltar la leva de bloqueo y la palanca de seguridad para impedir que el cable se salga [Fig. 8.5]. Para quitar el dispositivo del cable, intervenir en la palanca de seguridad y abrir la leva de bloqueo como indicado arriba. ¡Atención! La conexión a la línea de anclaje y la desconexión deben realizarse en una posición segura o usando un sistema individual contra las caídas aparte. Después del uso, **VERTSLIDE** debe guardarse en la línea de anclaje rígida **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] y guardarse/almacenarse correctamente.

22.2 - Sistema de seguridad Oneway. El dispositivo está dotado de un sistema de seguridad Oneway que, en caso de que el dispositivo se invierta, impide la apertura de la leva de bloqueo con lo cual se reduce el riesgo de errores en el montaje en el cable. ¡Peligro de muerte! El dispositivo trabaja en una sola dirección. Si se monta de forma errónea o al revés, representa un peligro de muerte [Fig. 8.8].

22.3 - Pruebas de funcionamiento. Deslizar hacia arriba el dispositivo anticaídas arrastrándolo con el conector, para comprobar que se deslice libremente [Fig. 8.6]. Después, tirar de él rápidamente hacia abajo para comprobar que se bloquee de inmediato en el cable [Fig. 8.7].

22.4 - Conexión al arnés. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Enganchar el conector terminal al punto de enganche externo de un arnés para el cuerpo **EN 361**. Antes del uso, ajustar el arnés de manera que se adhiera perfectamente al cuerpo del usuario y no quede flojo. ¡Atención! El peso del usuario, incluidos las herramientas y el aparato, no debe superar la carga nominal máxima indicada en el dispositivo. ¡Atención! El peso del usuario, excluidos las herramientas y el aparato, no debe ser menor que la carga nominal mínima indicada en el dispositivo. ¡Atención! En caso de que, durante el ascenso o el descenso, se afloje el arnés, este tiene que ajustarse de nuevo estando en una posición segura. ¡Atención! Está absolutamente prohibido alargar o acortar el cabo integrado, por ejemplo, añadiendo o quitando un conector; también está prohibido sustituir el cabo suministrado por el fabricante con otro de diferente tipo.

22.5 - Uso. El dispositivo anticaídas deslizante permite el ascenso y el descenso por una línea de anclaje rígida o flexible de forma completamente segura [Fig. 12.1] y sin la intervención del usuario. En caso de caída, el sistema se bloquea instantáneamente. ¡Atención! Los usuarios pueden verse afectados, y caer, debido a los movimientos de la línea de anclaje realizados por otros operadores. Durante el ascenso, prestar atención en no solicitar el cable con un esfuerzo horizontal hacia atrás porque esto podría retrasar el bloqueo de la leva y, en consecuencia, aumentar la distancia de parada de la caída y exponer al usuario a consecuencias serias/graves [Fig. 12.2]. ¡Atención! La activación de la función de liberación o la manipulación del dispositivo durante el ascenso o el descenso pueden impedir el funcionamiento seguro del mecanismo de frenado y deberían realizarse en una posición segura en la que no haya riesgo de caída. ¡Atención! No utilizar el dispositivo para posicionarse en el trabajo [Fig. 12.3]; si es necesario, utilizar un sistema adicional aparte [Fig. 12.4]. ¡Atención! Tras introducir y quitar el cable metálico en el interior de las guías de cable presentes, comprobar que quede bien colocado en ellas. ¡Atención! Si las guías de cable están presentes y se dañan, hay que sustituirlas de inmediato. ¡Atención! No utilizar guías de cable dañadas.

Para superar el soporte intermedio **VERTINT** con **VERTSLIDE**, extraer el cable de acero inoxidable **CABLE** del soporte, deslizar **VERTSLIDE** más allá de **VERTINT** y, luego, volver a colocar el cable en el soporte intermedio. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Distancia libre de caída. [Fig. 15.0] La distancia libre de caída es la distancia mínima bajo los pies del trabajador que se debe respetar para evitar choques contra la estructura, el terreno o contra obstáculos en caso de una caída en altura. ¡Atención! Antes y durante el uso se debe tener en cuenta la distancia libre de caída indicada. ¡Atención! Si el usuario se encuentra por debajo de la distancia libre de caída indicada, podría no estar protegido contra las caídas; en dicho caso, se aconseja aplicar medidas adicionales durante el ascenso o el descenso. ¡Atención! El valor indicado se ha calculado con pruebas de caída estándares con un peso rígido de 100 kg.



Manual de instalación suministrado con el producto o descargable en: www.rothoblaas.es

Todas las informaciones que figuran en el presente documento y en el manual de instalación deben considerarse indicativas y se refieren al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, de comprensión, interpretación, etc. y no se considera responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de índole normativa, legislativa, etc.

■ DISTRIBUCIÓN Y DESARROLLO

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.es

■ MODE D'EMPLOI

Toutes les instructions jointes au dispositif doivent être lues et comprises attentivement avant l'utilisation. **Attention !** Sur le site www.rothoblaas.fr, vous trouverez : des informations supplémentaires ; des versions dans d'autres langues et / ou mises à jour des modes d'emploi ; déclarations de conformité UE. Si le dispositif est vendu en dehors du pays d'origine, il est nécessaire que les instructions d'assemblage et utilisation soient mises à disposition en langue du Pays en question.

Cette notice contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du ou des produits suivants : ligne d'ancrage rigide **VERTIGRIP** + dispositif coulisant **VERTISLIDE**.

1) FORMATION ET FORME PHYSIQUE. Les activités liées à l'utilisation de ce dispositif sont potentiellement dangereuses et son utilisation est réservée exclusivement aux personnes compétentes et formées ou aux personnes placées sous la surveillance directe de personnes compétentes et formées. Avant toute utilisation, il est indispensable : d'avoir reçu les instructions et une formation adéquates ou, si nécessaire, une formation spécifique pour l'utilisation des dispositifs ; de s'être familiarisé avec le dispositif ; être en parfaite forme psycho-physique. **Attention !** La consommation de substances alcooliques ou psychotropes, y compris des médicaments pouvant altérer la perception, la stabilité et l'attention, doit être absolument évitée.

2) AVERTISSEMENTS. Avant l'utilisation : s'assurer que l'équipement dans son ensemble soit en parfait état de fonctionnement, adapté à l'usage prévu et que tous les éléments soient compatibles entre eux et conformes aux règles, normes et directives en vigueur dans le pays d'utilisation ; vérifier que le système soit correctement assemblé et que les différents composants fonctionnent sans interférer les uns avec les autres. Avant et pendant l'utilisation : vérifier la parfaite fermeture du levier et le verrouillage relatif des connecteurs utilisés.

2.1 - Conditions d'utilisation. Le dispositif a été conçu pour être utilisé dans les conditions climatiques normalement supportées par l'homme (la température d'utilisation minimale autorisée est de -30 °C). Faire attention aux conditions suivantes, car elles pourraient compromettre l'étanchéité du dispositif : humidité, gel, températures extrêmes, vieillissement, stockage inadéquat. **Attention !** Ne pas appliquer et éviter le contact avec les substances suivantes qui pourraient endommager le dispositif et en compromettre la sécurité : substances chimiques (solvants, adhésifs, substances corrosives, réactifs, etc.) ; étiquettes autocollantes ; autres produits / substances potentiellement nocifs. **Attention !** Lors de l'utilisation de dispositifs textiles, faire attention au contact avec les arêtes vives et, si nécessaire, utiliser des dispositifs de protection.

2.2 - Responsabilités. Chacun est responsable de ses propres choix et actions : quiconque n'est pas en mesure d'assumer cette responsabilité ne doit absolument pas utiliser ces dispositifs. La responsabilité du fabricant se limite aux défauts de fabrication et des matériaux utilisés. **Attention !** Ne pas utiliser un dispositif en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles prévues ! **Attention !** Se doter d'un équipement de protection individuelle ne justifie pas l'exposition aux risques, potentiellement mortels. **Attention !** Il existe de nombreux modes d'utilisation inappropriés ou incorrects, seuls les modes indiqués comme corrects sont autorisés : tous les autres modes d'utilisation possibles doivent être considérés comme interdits.

2.3 - Matériaux. Rothoblaas **VERTISLIDE** est réalisé en acier inox, polyamide, polyester et aluminium.

2.4 - Avertissements EN 365. Ces avertissements concernent uniquement les dispositifs qui se réfèrent, dans les instructions spécifiques, à la norme **EN 365**. Avant toute utilisation : s'assurer que tous les dispositifs possèdent la bonne référence réglementaire et qu'ils soient en parfait état de fonctionnement ; s'assurer que les fiches d'entretien de chaque dispositif soient correctement mises à jour ; s'assurer d'avoir attentivement considéré la voie d'usage la plus sûre, d'être adéquatement équipé et d'avoir prévu une procédure de secours pour récupérer l'opérateur en difficulté ou pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant le travail ; informer l'utilisateur de l'existence de la procédure de secours prédisposée. Lors de chaque utilisation, faire attention aux dangers qui pourraient compromettre les performances du dispositif (par ex. emmêlement ou glissement de cordes ou de câbles de sauvetage sur des arêtes vives ; réactifs chimiques ; conductivité électrique ; chutes à effet pendulaire, etc.). Pour les dispositifs destinés à être utilisés dans un système anti-chute : pour la sécurité de l'opérateur, le dispositif et la ligne d'ancrage rigide doivent toujours être correctement positionnés et le travail doit être effectué de manière à minimiser la risque et la hauteur de chute ; vérifier l'espace libre requis en-dessous de l'utilisateur sur le poste de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou d'autres obstacles présents sur la trajectoire de la chute ; il faut savoir qu'un harnais pour le corps est le seul dispositif de préhension corporelle acceptable pouvant être utilisé dans un système anti-chute.

3) CONTRÔLES. Les contrôles effectués par l'utilisateur sont nécessaires pour garantir que le dispositif est dans un état efficace, qu'il fonctionne correctement et qu'il peut être utilisé.

Avant et après chaque utilisation : vérifier que les pièces métalliques et plastiques, le cas échéant, ne présentent pas de déformations, d'arêtes vives, de variations de couleur anormales, de corrosion et d'oxydation ; vérifier que les pièces métalliques et plastiques, le cas échéant, ne présentent pas de coupures, fissures, incisions ou de signes d'usure avec une profondeur supérieure à 1 mm ; vérifier que les parties textiles, le cas échéant, et les coutures relatives ne présentent pas de coupures, abrasions, effilochage, usure, brûlures, dommages dus à l'exposition à la chaleur ou aux rayons ultraviolets, allongements excessifs, corrosion et traces de moisissure ou de substances chimiques, et contrôler également les zones cachées ; vérifier que les coutures, le cas échéant, ne présentent pas de fils coupés, tirés ou lâches ; vérifier, en tâtant avec les doigts sur toute la longueur des dispositifs rigides, que la corde n'aït subi de coupures, de points de vide, de fissures, de gonflements ; vérifier que les éventuelles pièces mobiles (par ex. leviers d'ouverture, camées de verrouillage, etc.) tournent correctement sans se coincer et, si elles sont équipées d'un ressort, qu'elle reviennent automatiquement à la position initiale une fois relâchées lentement ; vérifier qu'il n'y ait pas de saleté, en particulier près des éventuels interstices (par ex. saleté, dépôts de matériaux).

4) DISPOSITIFS À USAGE PERSONNEL. Chaque dispositif, à quelques exceptions près, doit être considéré pour un usage strictement personnel et, si nécessaire, il faudra prescrire qu'il soit livré individuellement à l'utilisateur. En cas d'utilisation par un deuxième opérateur, effectuer un contrôle du dispositif avant et après l'utilisation et, si nécessaire, noter les détails sur la fiche appropriée. **Attention !** Ne jamais utiliser un dispositif dont on ignore le parcours de vie complet ou non accompagné de la documentation appropriée (mode d'emploi, éventuelle fiche de contrôle, etc.).

5) MARQUAGE. **Attention !** Le logo CT, précédé de l'inscription « by » [Fig. 4 / T10], identifie toujours la marque commerciale du producteur. **Attention !** Ne pas retirer les étiquettes ou les marquages, et vérifier qu'ils soient tous lisibles même après l'utilisation. Si le marquage n'est pas lisible, le produit ne pourra pas être utilisé.

6) DURÉE DE VIE. Il est impossible de prédire avec précision la durée de vie réelle d'un dispositif car il est influencé par de multiples facteurs (environnement d'utilisation, facteurs climatiques, conditions de stockage, fréquence et intensité d'utilisation, etc.). Mais il est toutefois possible d'estimer sa durée de vie maximale dans des conditions de stockage et

d'utilisation optimales. Pour les produits textiles et plastiques, la durée de vie maximale est de 10 ans de vie opérationnelle (dont 2 ans de stockage). Pour les produits métalliques, la durée de vie maximale est théoriquement indéfinie, mais il est toujours préférable de les remplacer après 10 ans d'utilisation. **Attention !** La durée de vie d'un dispositif peut également être limitée à un usage unique, lorsqu'il est impliqué dans un événement exceptionnel (fortes chutes, températures extrêmes, contact avec des produits chimiques nocifs ou des arêtes vives, etc.).

7) INTERRUPTION D'UTILISATION / ÉLIMINATION. Cesser immédiatement d'utiliser le dispositif : si la durée de vie maximale a été dépassée ; s'il est obsolète, incompatible avec des dispositifs plus modernes ou dépassés en raison de mises à jour réglementaires ; si le résultat des contrôles n'est pas satisfaisant ; en cas de doute sur son fonctionnement ou son bon état ; s'il a subi un événement exceptionnel ou une forte chute : même si aucun défaut ou dégradation n'est constatable visuellement, sa résistance initiale pourrait être sérieusement diminuée. **Attention !** Les produits déclarés inappropriés doivent être détruits pour éviter toute utilisation ultérieure. **Attention !** Ne pas réutiliser un dispositif tant qu'une personne compétente et autorisée par le fabricant n'a pas déclaré que sa réutilisation est acceptable.

8) CONTRÔLE PÉRIODIQUE. En général, il est conseillé, au moins tous les 12 mois, d'effectuer un contrôle approfondi du dispositif par le fabricant, par une personne compétente agréée par le fabricant lui-même ou par une personne définie comme compétente sur la base des réglementations nationales en vigueur en matière de contrôle des EPI. Néanmoins, la réalisation de contrôles périodiques réguliers est indispensable pour garantir l'efficacité continue et la durabilité du dispositif, dont dépend la sécurité de l'utilisateur. La réalisation de contrôles périodiques ne dispense pas l'utilisateur de l'obligation d'effectuer les contrôles avant et après chaque utilisation, ni de demander un contrôle périodique extraordinaire sur la survenance d'événements exceptionnels (par ex. chute d'une hauteur limitée, etc.) ou en cas de doutes sur le bon fonctionnement du dispositif. Les données du dispositif et les résultats des contrôles doivent être indiqués respectivement sur la fiche d'identification du dispositif et sur la fiche de contrôle périodique. Le mode d'emploi et tout document supplémentaire doivent être conservés pendant toute la durée de vie utile du dispositif. **Attention !** En l'absence du document contenant les données du dispositif et les résultats des contrôles, ou si celui-ci est illisible, ne pas utiliser le dispositif. **Attention !** Respecter les procédures de contrôle.

8.1 - Fréquence des contrôles. La fréquence minimale de 12 mois peut varier en fonction des réglementations nationales en vigueur ou de la fréquence, de l'intensité et de la méthode d'utilisation (par ex. utilisations intensives, utilisation en milieu marin, atmosphères corrosives, etc.). Le tableau 2 indique quand il est préférable d'anticiper le contrôle périodique : A) Type d'utilisation. B) Exemples d'application. C) Conditions d'utilisation. D) Fréquence des contrôles. E) Occasionnel à léger. F) De modéré à lourd. G) De lourd à continu. H) Espaces confinés, sauvetage, entretien en usine. I) Transport, résidentiel, entrepôt, construction. L) Construction commerciale, pétrole et gaz, exploitation minière. M) Environnement propre, température adéquate, bonnes conditions de stockage, utilisation extérieure occasionnelle. N) Environnement propre ou poussiéreux, températures inadéquates, conditions de stockage adéquates, utilisation extérieure et intérieure pendant une longue période. O) Environnement sale, températures inadéquates, conditions de stockage extrêmes, utilisation extérieure prolongée ou continue. P) Annuel. Q) De annuel à semestriel. R) De semestriel à trimestriel.

8.2 - Fiche d'identification du dispositif. [Fig. 1] A) Marque commerciale. B) Fabricant. C) Produit type, modèle, code. D) Utilisateur (société, nom et adresse). E) Numéro de série. F) Année de production. G) Date d'achat. H) Date de la première utilisation. I) Date d'expiration. L) Normes de référence.

8.3 - Fiche de contrôle périodique du dispositif. [Fig. 5] O) Date. P) Motif de contrôle : contrôle périodique ou contrôle exceptionnel. Q) Nom et signature du responsable du contrôle. R) Annotations (défauts détectés, réparations effectuées ou autres informations pertinentes). S) Résultat du contrôle : dispositif adapté à l'usage, dispositif non adapté à l'usage. T) Date du prochain contrôle.

9) ORGANISMES NOTIFIÉS. Organismes notifiés concernant le produit, répertoriés sur cette notice [Fig. 3]. Si tel est la signification est indiquée ci-dessous : M2 Organisme notifié qui a effectué le contrôle UE. N1 Organisme notifié qui contrôle la production.

10) ÉLIMINATION. À la fin du cycle de vie du dispositif, c'est-à-dire à la fin de sa durée de vie opérationnelle, il est nécessaire de l'éliminer en tenant compte de son impact potentiel sur l'environnement. À cet effet, il est recommandé d'éliminer les produits et tout emballage en respectant pleinement les lois en vigueur dans le pays où l'élimination devra avoir lieu.

11) ALTÉRATIONS ET RÉPARATIONS. Toute modification ou altération anormale immédiate ment le droit de garantie et est interdite car elle peut compromettre la sécurité du dispositif. Dans la mesure du possible, les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant ou par une personne compétente expressément autorisée par le fabricant lui-même, conformément à ce qui est indiqué dans les procédures de contrôle et / ou d'entretien.

12) LUBRIFICATION. Sur les dispositifs métalliques, si nécessaire, nettoyer toutes les parties mobiles à l'air comprimé et les lubrifier uniquement avec de l'huile en spray à base de silicone. **Attention !** Des quantités excessives d'huile favorisent l'adhérence de la poussière ou de la saleté : retirer tout excès d'huile avec un chiffon. **Attention !** Vérifier que la lubrification ne compromet pas l'interaction correcte entre le dispositif et les autres composants du système (par ex. les cordes).

13) ENTRETIEN ET NETTOYAGE. Éviter tout contact avec des sources de chaleur ou des matériaux abrasifs et coupants. Laver à l'eau propre et, si nécessaire, ajouter une quantité minimale de savon neutre pour éliminer la saleté la plus persistante ; utiliser un chiffon propre et non abrasif. Pour la désinfection, utiliser des sels d'ammonium dilués selon les consignes de sécurité fournies avec le produit. Dans le cas de dispositifs humides ou mouillés, laisser sécher à l'air libre, loin des sources de chaleur directes.

14) STOCKAGE ET TRANSPORT. Pour un stockage optimal, conserver les dispositifs complètement secs à température ambiante dans des pièces bien ventilées. Ne pas exposer les dispositifs à l'action de substances chimiquement agressives, de poussières ou de saletés persistantes ou dans des milieux contenant de fortes concentrations de sel. Pendant le transport, éviter les compressions, l'exposition directe au soleil et le contact avec des outils tranchants. Éviter de laisser les dispositifs dans la voiture ou dans des pièces fermées exposées au soleil. Pour le transport, utiliser l'étui de protection fourni ou, en cas d'absence, un emballage préservant l'intégrité du produit.

15) GARANTIE. 3 ans à compter de la date d'achat, contre tout défaut de fabrication ou des matériaux utilisés. Sont exclus de la garantie : l'usure normale, entretien et stockage inadéquats, utilisation incorrecte ou impropre, altérations ou réparations non autorisées, non-respect des instructions d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité concernant les conséquences directes, indirectes ou accidentelles, y compris tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation des dispositifs, y compris l'utilisation correcte dans des situations inappropriées pour garantir des normes de sécurité adéquates. Pour la sécurité de l'utilisateur, lorsque les dispositifs sont revendus en dehors du Pays de destination

d'origine, il est essentiel que le revendeur fournisse dans la langue du Pays d'utilisation les instructions d'utilisation, d'entretien, de réparation et relatives au contrôle périodique.

16) DOMAINES D'UTILISATION. Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Il est conforme au règlement (UE) 2016/425 **EN 353-1:2014+A1:2017** - Dispositifs anti-chute de type guide comprenant une ligne d'ancrage rigide. **Attention !** Le dispositif **VERTISLIDE** a été testé et approuvé comme composant du système **VERTIGRIP**. **Attention !** Pour l'installation du système **VERTIGRIP**, seuls les composants indiqués dans le manuel d'installation relatif au système **VERTIGRIP** doivent être utilisés. **Attention !** Pour ce produit, les indications de la norme **EN 365** (paragraphe 2.4) doivent être respectées. **Attention !** Pour ce produit, un contrôle périodique approfondi est obligatoire (paragraphe 8).

17) NOMENCLATURE. [Fig. 7.0] Parties du dispositif **VERTISLIDE** : A) Corps. B) Levier de sécurité. C) Came de blocage. D) Rouleau. E) Corps mobile système OneWay. F) Fourche de connexion de la sangle. G) Sangle avec dissipateur d'énergie. H) Connecteur terminal.

18) MARQUAGE DU PRODUIT. Chiffres / lettres sans didascalie : voir la légende.

18.1 - Généralités. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Nom du produit. 3) Définition du produit. 4) Nom du fabricant ou de la personne responsable de la mise sur le marché. 5) Avertissement que le dispositif est conçu pour être utilisé par une seule personne. 6) Norme(s) de référence. 7) Pictogramme qui avertit l'utilisateur de lire attentivement les instructions avant utilisation. 8) Lieu de fabrication. 9) Dispositif breveté. 11) Marque CE. 12) Numéro de l'organisme qui intervient lors de la phase de contrôle de production (Module D). 19) Sens d'installation correcte. 30) Avertissement indiquant que le dispositif ne peut être utilisé qu'en tant que composant du système **VERTIGRIP**. 32) Avertissement indiquant que le dispositif est conçu pour être utilisé par un seul utilisateur pesant entre 50 kg (équipement exclu) et 140 kg (équipement inclus). 40) Date d'installation. 41) Contrôle périodique.

18.2 - Traçabilité. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Numéro de série individuel. T3) Numéro de lot. T8) Pictogramme qui précède le mois (MM) et l'année (YYYY) de fabrication. T9) Pictogramme qui précède l'adresse du fabricant. T10) Marque commerciale du producteur.

19) CONTRÔLES DU PRODUIT. En plus des contrôles indiqués ci-après, respecter les indications du paragraphe 3. Avant toute utilisation, vérifier que : la ligne d'ancrage rigide et le dispositif anti-chute coulissant sont intacts et en parfaites conditions ; il n'y ait pas de lacerations de la couture sur les zones initiales de l'absorbeur en raison de l'arrêt d'une chute ; la gaine de protection de l'absorbeur soit présente et dans des conditions permettant l'inspection de la sangle sous-jacente ; la fourche insérée dans le trou de la came de verrouillage puisse tourner sans entraves extérieures ; le corps mobile du système à sens unique puisse se déplacer librement (voir le paragraphe 8.2). **Attention !** Ne pas utiliser la ligne d'ancrage rigide ou le dispositif anti-chute coulissant pour effectuer des opérations de sauvetage, mais utiliser un système supplémentaire adéquat. Lors de toute utilisation : vérifier toujours le bon positionnement du câble à l'intérieur de l'équipement ; faire attention aux câbles gelés ou sales et à tout corps étranger pouvant empêcher le bon fonctionnement de la came de verrouillage sur le câble.

20) AVERTISSEMENTS. Tout travail en hauteur suppose l'utilisation d'équipements de Protection Individuelle (EPI) contre les risques de chutes. Avant d'accéder au poste de travail, tous les facteurs de risque (environnementaux, concomitants, consécutifs) doivent être pris en compte.

21) MODE D'EMPLOI DE VERTIGRIP. Le système **VERTIGRIP** est composé d'une série de composants qui peuvent être assemblés afin de former une ligne d'ancrage rigide [Fig. 11.0] sur une échelle. **Attention !** S'assurer que l'échelle soit appropriée pour être équipée d'une ligne de vie permanente. **Attention !** Une fois la ligne de vie assemblée, une vérification de la conformité du système complet est obligatoire.

21.1 - Avertissements ligne d'ancrage rigide EN 353-1 VERTIGRIP. Installer la ligne d'ancrage rigide sur une échelle en utilisant seulement les composants indiqués dans le manuel d'installation du système **VERTIGRIP**.

Attention ! La ligne d'ancrage rigide **VERTIGRIP** peut avoir une inclinaison maximale par rapport à la verticale suivant les indications [Fig. 11.0] et devra être tendue à 80 kg [Fig. 11.0]. **Attention !** Faire attention que l'orientation de la ligne correspondant à ce qui est indiqué [Fig. 11.0]. **Attention !** Les dispositifs anti-chute comprenant une ligne d'ancrage rigide en acier inoxydable, ne doivent pas être installés dans une atmosphère hautement corrosive (par ex., au-dessus d'une piscine) car les éventuels signes de fissuration dus à la corrosion sous contrainte ne seraient pas visibles. L'installation peut en revanche être effectuée dans les cas où des mesures de contrôle ont été mises en œuvre ou lorsque la compatibilité a été déterminée. **Attention !** Avant l'installation, vérifier la compatibilité de la ligne avec le milieu environnant, en particulier dans des atmosphères particulièrement agressives.

22) MODE D'EMPLOI DE VERTISLIDE. Le dispositif **VERTISLIDE** peut être utilisé uniquement en combinaison avec une ligne de vie **VERTIGRIP**.

22.1 - Raccordement à la ligne d'ancrage. Appuyer sur le levier de sécurité [Fig. 8.2] et, en la maintenant enfoncée aussi longtemps que nécessaire, tourner la came de verrouillage jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte [Fig. 8.3-8.4]. Positionner le dispositif sur le câble en respectant le bon sens d'utilisation [Fig. 8.4], puis relâcher la came de verrouillage et le levier de sécurité afin d'empêcher le câble de sortie [Fig. 8.5]. Pour retirer le dispositif du câble, agir sur le levier de sécurité et ouvrir la came de verrouillage comme indiqué ci-dessus. **Attention !** La connexion et la déconnexion de la ligne d'ancrage doivent être effectuées depuis une position sûre ou en utilisant un système individuel séparé pour la prévention des chutes. Après utilisation, **VERTISLIDE** doit être retiré de la ligne d'ancrage rigide **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] et rangé / stocké correctement.

22.2 - Système de sécurité OneWay. Le dispositif est équipé du système de sécurité OneWay qui, lorsque le dispositif est retourné, empêche l'ouverture de la came de verrouillage, réduisant ainsi le risque de mauvaise insertion sur le câble. Danger de mort ! Le dispositif fonctionne dans un seul sens. Si le dispositif est mal monté ou dans le sens inverse, il représente un danger mortel [Fig. 8.8].

22.3 - Test de fonctionnement. Faire glisser l'anti-chute vers le haut, en le faisant glisser au moyen du connecteur, pour vérifier qu'il glisse librement [Fig. 8.6]. Tirer ensuite rapidement vers le bas pour vérifier que l'anti-chute se bloque immédiatement sur le câble [Fig. 8.7].

22.4 - Raccordement au harnais. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Raccorder le connecteur terminal au point d'attache sternal d'un harnais pour le corps **EN 361**. Avant l'utilisation, régler le harnais pour qu'il adhère parfaitement au corps de l'utilisateur et ne soit pas lâche. **Attention !** La masse de l'utilisateur, y compris les outils et l'équipement, ne doit pas être supérieure à la charge nominale maximale indiquée sur le dispositif. **Attention !** La masse de l'utilisateur, à l'exclusion des outils et équipements, ne doit pas être inférieure à la charge nominale minimale indiquée sur le dispositif. **Attention !** Dans le cas où le harnais se desserre pendant la montée ou la descente, il doit être à nouveau réglé depuis une position sûre. **Attention !** Il est absolument interdit d'allonger ou de raccourcir la longue intégrée, par exemple en ajoutant ou en retirant un connecteur. Il est également interdit de remplacer la longue fournie par le fabricant par un autre type de longe.

22.5 - Utilisation. Le dispositif anti-chute coulissant permet la montée et la descente sur

une ligne d'ancrage rigide ou flexible en toute sécurité [Fig. 12.1] et sans l'intervention de l'utilisateur. En cas de chute, le système se bloque instantanément. **Attention !** Les utilisateurs peuvent être influencés et tomber en raison des mouvements de la ligne d'ancrage initiés par d'autres opérateurs. Pendant la montée, veiller à ne pas solliciter le câble avec un effort horizontal par l'arrière car cela pourrait retarder le verrouillage de la came, augmenter la distance d'arrêt de la chute et exposer potentiellement l'utilisateur à des conséquences critiques / graves [Fig. 12.2]. **Attention !** L'activation de la fonction de déverrouillage ou la manipulation du dispositif pendant la montée ou la descente peut empêcher le fonctionnement sûr du mécanisme de freinage et ne doit être effectuée que depuis une position sûre ou aucun risque de chute ne subsiste. **Attention !** Ne pas utiliser le dispositif pour le positionnement au travail [Fig. 12.3] mais, si nécessaire, utiliser un système supplémentaire séparé [Fig. 12.4]. **Attention !** Après avoir retiré et réinséré le câble métallique à l'intérieur des éventuels guides de câble présents, vérifier que le câble soit correctement inséré à l'intérieur. **Attention !** En cas d'endommagement des guides de câble, si présents, ils doivent être remplacés immédiatement. **Attention !** Ne pas utiliser de guides de câble endommagés. Pour chevaucher le support intermédiaire **VERTISLIDE** sur **VERTISLIDE**, extraire le câble en acier inox CABLE du support, faire glisser **VERTISLIDE** sur **VERTINT** puis réinsérer le câble dans le support intermédiaire. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Tirant d'air. [Fig. 15.0] Le tirant d'air est la distance minimale sous les pieds de l'utilisateur qui doit être respectée afin d'éviter une collision avec la structure, le sol ou tout obstacle en cas de chute par le haut. **Attention !** Avant et durant toute utilisation, il faut tenir compte de la valeur du tirant d'air. **Attention !** Si l'utilisateur se trouve en dessous de la valeur indiquée par le tirant d'air, il pourrait ne pas être protégé contre les chutes : il est donc recommandé de prendre des mesures supplémentaires lors de la montée ou de la descente. **Attention !** La valeur indiquée a été obtenue d'après des tests de chute standard avec une masse rigide de 100 kg.



Manuel d'installation fourni avec le produit ou téléchargeable sur : www.rothoblaas.fr

Toutes les informations contenues dans le présent document et dans le manuel d'installation sont purement indicatives et reflètent l'état actuel de nos connaissances et des lois en vigueur. Rothoblaas se dégage de toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de compréhension, d'interprétation, ou encore en cas de modifications ou d'évolutions réglementaires, législatives, etc.

DISTRIBUTION ET DÉVELOPPEMENT

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
[info@rothoblaas.com](http://info.rothoblaas.com) | www.rothoblaas.fr

■ INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Todas as instruções anexadas ao dispositivo devem ser lidas e compreendidas cuidadosamente antes da sua utilização. **Atenção!** Em www.rothoblaas.pt pode encontrar: informações adicionais; outros idiomas e/ou versões atualizadas das instruções de utilização; declarações de conformidade UE. Se o dispositivo for vendido fora do País original de destinação, é essencial colocar a disposição as instruções de montagem e de uso na língua do País em questão.

Esta nota contém as informações necessárias para a utilização correta do(s) produto(s): linha de ancoragem rígida **VERTIGrip** - dispositivo correção **VERTISlide**.

1) FORMAÇÃO E APTIDÃO FÍSICA. As operações relacionadas com a utilização deste dispositivo são potencialmente perigosas e a sua utilização é reservada exclusivamente a pessoas qualificadas e formadas ou a pessoas sob a supervisão direta de pessoas qualificadas e formadas. Antes da utilização é essencial: ter recebido educação e formação adequadas ou, quando necessário, formação específica para a utilização dos dispositivos; estar familiarizado com o dispositivo; estar em perfeita forma psicológica. **Atenção!** A ingestão de substâncias alcoólicas ou psicotrópicas, incluindo medicamentos que podem alterar a percepção, estabilidade e atenção, deve ser absolutamente evitada.

2) AVISOS. Antes da utilização: verificar se o equipamento no seu conjunto está em perfeito estado de funcionamento, se é adequado ao seu uso previsto e se todos os elementos são compatíveis entre si e cumprem as regras, normas e diretivas em vigor no país onde será utilizado; verificar se o sistema está corretamente montado e se os vários componentes funcionam sem interferir uns com os outros. Antes e durante a utilização, verificar o fecho perfeito da alavanca e o respetivo bloqueio dos eventuais conectores utilizados.

2.1 - Condições de utilização. O dispositivo foi concebido para ser utilizado nas condições climáticas normalmente toleradas pelo homem (a temperatura mínima de funcionamento admissível é de -30 °C). Prestar atenção às seguintes condições, pois podem afetar a vedação do dispositivo: humidade, geada, temperaturas extremas, envelhecimento, armazenamento inadequado. **Atenção!** Não aplicar e/ou entrar em contacto com as seguintes substâncias que podem danificar o dispositivo e comprometer a sua segurança: produtos químicos (por ex., tintas, solventes, adesivos, substâncias corrosivas, reagentes, etc.), etiquetas autocolantes, produtos químicos/substâncias potencialmente nocivos. **Atenção!** Se forem utilizados dispositivos têxteis, prestar atenção ao contacto com arestas vivas e, se necessário, utilizar equipamento de proteção.

2.2 - Responsabilidade. Cada um é responsável pelas suas próprias escolhas e ações: quem não for capaz de assumir esta responsabilidade não deve utilizar em caso algum estes dispositivos. A responsabilidade do fabricante é limitada a defeitos de fabrico e materiais. **Atenção!** Não utilizar um dispositivo fora das suas limitações ou para qualquer outro fim. **Atenção!** Usar o dispositivo com o intuito de proteção pessoal não justifica a exposição a riscos potencialmente mortais. **Atenção!** Existem muitas formas de utilização indevida ou incorreta e apenas permitidas as formas indicadas como corretas: todas as outras formas possíveis de utilização devem ser consideradas como proibidas.

2.3 - Materiais. O Rothoblaas **VERTISlide** é realizado em aço inoxidável, poliamida, políester e alumínio.

2.4 - Aviso EN 365. Estes avisos aplicam-se apenas aos dispositivos que mencionam, nas instruções específicas, a norma **EN 365**. Antes de cada utilização: certificar-se de que todos os dispositivos têm a referência regulamentar correta e estão em perfeito estado de funcionamento; certificar-se de que as regras de manutenção de cada dispositivo estão devidamente atualizadas; certificar-se de que considerou cuidadosamente a via de acesso mais segura, de que está adequadamente equipado e de que previu um procedimento de salvamento do operador em dificuldades ou para reagir a eventuais emergências que possam surgir durante o trabalho; informar o utilizador sobre a existência do procedimento de salvamento previsto. Durante cada utilização: prestar atenção aos perigos que possam comprometer o desempenho do dispositivo (por ex., torcimento ou arastamento de cordas ou cabos de salvamento em arestas vivas; reagentes químicos; condutividade elétrica; quedas de pêndulos, etc.). No caso de dispositivos destinados a serem utilizados num sistema de prevenção de quedas: é necessário, para a segurança do operador, que o dispositivo e a linha de ancoragem rígida estejam sempre corretamente posicionados e que o trabalho seja realizado de modo a minimizar o risco e a altura da queda; verificar o espaço livre necessário abaixo do utilizador no posto de trabalho antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outros obstáculos presentes na trajetória da queda, ter em conta que um arrasté é o único dispositivo de fixação ao corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema de prevenção de quedas.

3) INSPEÇÕES. As inspeções por parte do utilizador são necessárias para assegurar que o dispositivo está em condições eficientes, funciona corretamente e pode ser utilizado.

Antes e depois de cada utilização: verificar se as peças metálicas e plásticas, se presentes, não apresentam deformações, arestas vivas, variações anormais na cor, corrosão e oxidação; verificar se as peças metálicas e plásticas, se presentes, não apresentam cortes, fendas, incisões ou sinais de desgaste com mais de 1 mm de profundidade; verificar se as peças têxteis, se presentes, e as respetivas costuras não apresentam cortes, abrasão, alargamento, desfiar, desfiar, quebras, danos devido à exposição ao calor ou aos raios ultravioleta, alongamentos excessivos, corrosão e vestígios de bolor ou substâncias químicas, tendo o cuidado de verificar também eventuais áreas escondidas; verificar se as costuras, se presentes, mostram fios cortados, puxados ou soltos; verificar, tocando com os dedos em todo o comprimento dos dispositivos realizados em corda, se o núcleo interior apresenta cortes, pontos de vácuo, fissuras, dilatações; verificar se as peças móveis (por ex., alavancas de abertura, canais de bloqueio, etc.) rodam corretamente sem obstruções; e, quando equipado com uma mola, voltar à posição automaticamente uma vez liberado lentamente; verificar se não há sujidade, especialmente perto de eventuais interstícios (por ex., areia, depósitos de material).

4) EQUIPAMENTOS DE USO PESSOAL. Cada dispositivo, salvo exceções, é considerado para uso estritamente pessoal e, quando necessário, deve ser prescrito que seja entregue individualmente ao utilizador. Em caso de utilização por um segundo utilizador, verificar o dispositivo antes e depois da utilização e, quando exigido, anotar os detalhes na ficha específica. **Atenção!** Nunca utilizar um dispositivo cujo ciclo de vida completo se desconheça ou sem a documentação correta (instruções de utilização, eventual ficha de controle, etc.).

5) MARCAÇÃO. **Atenção!** O logótipo CT, precedido da indicação "by" [Fig. 4 / T10], identifica sempre a marca comercial do fabricante. **Atenção!** Não remover etiquetas ou marcações e verificar se estão todas legíveis mesmo após a utilização. Se a marcação estiver ilegível, o produto não pode ser utilizado.

6) TEMPO DE VIDA ÚTIL. É impossível predefinir com precisão o tempo de vida útil de um dispositivo porque é influenciado por múltiplos fatores (ambiente de utilização, fatores climáticos, condições de armazenamento, frequência e intensidade de utilização, etc.), mas é possível estimar a vida útil máxima de um dispositivo em condições ideais de armazenamento e utilização. Para produtos têxteis e plásticos, a vida útil máxima é de 10 anos (incluindo 2 anos de armazenamento). Para produtos metálicos a vida útil máxima é teoricamente indefinida, mas recomenda-se a sua substituição após 10 anos de utilização. **Atenção!** A vida útil de um dispositivo também pode ser limitada a uma única utilização,

quando envolvido num evento excecional (quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos ou arestas vivas, etc.).

7) INTERRUÇÃO DA UTILIZAÇÃO/ELIMINAÇÃO. Interromper imediatamente a utilização do dispositivo se a vida útil prevista tiver sido excecionalmente prolongada ou se os dispositivos mais modernos ou ultrapassados devido a atualizações regulamentares; se o resultado das verificações não for satisfatório; se existirem dúvidas sobre o seu funcionamento ou bom estado; se tiver sofrido um evento excecional ou uma queda grave; mesmo que não seja detetado qualquer defeito ou degradação na inspeção visual, a sua resistência inicial pode ter ficado gravemente reduzida. **Atenção!** Destruir os produtos declarados inaptos para impedir utilizações posteriores. **Atenção!** Não voltar a utilizar um dispositivo até uma pessoa qualificada e autorizada pelo fabricante confirme por escrito que a sua reutilização é aceitável.

8) INSPEÇÃO PERIÓDICA. Regra geral, é aconselhável, pelo menos, de 12 em 12 meses, uma inspeção completa do dispositivo pelo fabricante, por uma pessoa qualificada e autorizada pelo próprio fabricante ou por uma pessoa definida como qualificada com base nas normas nacionais em vigor em matéria de inspeção de EPI. No entanto, é indispensável efetuar inspeções periódicas regulares para assegurar a eficiência e durabilidade contínuas do dispositivo, das quais depende a segurança do utilizador. A realização de inspeções periódicas não dispensa o utilizador da obrigação de efetuar verificações antes e depois de cada utilização, nem de solicitar uma inspeção periódica extraordinária caso ocorram eventos excecionais (por ex., queda de uma altura baixa, etc.) ou se existirem dúvidas quanto ao bom funcionamento do dispositivo. Os dados do dispositivo e os resultados das inspeções devem ser comunicados na ficha de identificação do dispositivo e na ficha de inspeção periódica, respetivamente. As instruções de utilização e eventuais documentos adicionais devem ser guardados durante toda a vida útil do dispositivo. **Atenção!** Na ausência do documento que contém os dados do dispositivo e os resultados da inspeção, ou se estiver ilegível, não utilizar o dispositivo. **Atenção!** Cumprir com os procedimentos de inspeção.

8.1 - Frequência das inspeções. A frequência mínima de 12 meses pode variar de acordo com a regulamentação nacional em vigor ou a frequência, intensidade e modo de utilização (por ex., utilizações pesadas, utilização em ambiente marinho, atmosferas corrosivas, etc.). A tabela 2 contém indicações sobre quando é aconselhável antecipar a inspeção periódica: A) Tipo de utilização; B) Exemplos de aplicação; C) Condições de utilização; D) Frequência das inspeções; E) De ocasional a leve; F) De moderada a pesada; G) De pesada a contínua; H) Espaços confinados, salvamento, manutenção de fábrica; I) Transporte, residencial, armazém, construção; L) Construção comercial, petróleo e gás, mineração; M) Ambiente limpo, temperatura adequada, boas condições de armazenamento, utilização ocasional ao ar livre; N) Ambiente limpo ou poeirento, temperaturas inadequadas, condições de armazenamento adequadas, utilização exterior e interior prolongada; O) Ambiente sujo, temperaturas inadequadas, condições de armazenamento extremas, utilização prolongada ou contínua no exterior. P) Anual; Q) De anual a semestral; R) De semestral a trimestral.

8.2 - Ficha de identificação do dispositivo. [Fig. 1] A) Marca comercial; B) Fabricante; C) Produto (tipo, modelo, código); D) Utilizador (empresa, nome e morada); E) Número de série; F) Ano de fabrico; G) Data de compra; H) Data da primeira utilização; I) Data de expiração; L) Normas de referência.

8.3 - Ficha de inspeção periódica do dispositivo. [Fig. 5] O) Data; P) Motivo da inspeção: inspeção periódica de inspeção excecional; Q) Nome e assinatura do responsável pela inspeção; R) Anotações (defeitos detetados, reparações efetuadas ou outras informações pertinentes); S) Resultado da inspeção: dispositivo apto para utilização, dispositivo inapto para utilização; T) Data da próxima inspeção.

9) ORGANISMOS NOTIFICADOS. Organismos notificados aplicáveis ao produto, enumerados nas presentes instruções [Fig. 3] cujo significado é o seguinte: M2 Entidade notificada que efetuou o exame UE; N1 Entidade notificada que controla a produção.

10) ELIMINAÇÃO. No fim do ciclo de vida do dispositivo, ou seja, no final da sua vida operacional, é necessário eliminá-lo tendo em conta o seu potencial impacto no ambiente. Para este efeito, recomenda-se que os produtos e qualquer embalagem sejam eliminados em total conformidade com a legislação em vigor no país onde for efetuada a eliminação.

11) ADULTERAÇÕES E REPARAÇÕES. Qualquer alteração ou adulteração invalida imediatamente a garantia e é proibida porque pode comprometer a segurança do próprio dispositivo. As reparações devem, sempre que possível, ser efetuadas apenas pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada e expressamente autorizada pelo fabricante, em conformidade com os procedimentos de inspeção e/ou manutenção.

12) LUBRIFICAÇÃO. Nos dispositivos metálicos, se necessário, limpar eventuais peças móveis com ar comprimido e lubrificá-las utilizando apenas óleo em spray à base de silicone. **Atenção!** Quantidades excessivas de óleo promovem a aderência de pó ou sujidade; remover qualquer excesso de óleo com um pano. **Atenção!** Certificar-se de que a lubrificação não comprometa a interação correta entre o dispositivo e outros componentes do sistema (por ex., cordas).

13) MANUTENÇÃO E LIMPEZA. Evitar o contacto com fontes de calor ou materiais abrasivos e cortantes. Lavar com água limpa e, se necessário, adicionar uma quantidade mínima de sabão neutro para remover a sujidade mais persistente; utilizar um pano limpo e não abrasivo. Para a desinfeção, utilizar sais de amónio diluídos de acordo com as instruções de segurança fornecidas com o produto. No caso de dispositivos húmidos ou molhados, deixar secar ao ar livre, longe de fontes de calor diretas.

14) ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE. Para um armazenamento ideal, armazenar os dispositivos completamente secos à temperatura ambiente em locais bem ventilados. Não expor os dispositivos a substâncias quimicamente agressivas, pó ou sujidade persistentes ou ambientes com elevadas concentrações de sal. Durante o transporte, evitar compressões, exposição à luz solar direta e contacto com ferramentas cortantes. Evitar deixar os dispositivos no carro ou em espaços fechados expostos ao sol. Para o transporte utilizar a caixa de proteção fornecida ou, na sua ausência, embalagens que preservem a integridade do produto.

15) GARANTIA. 3 anos a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabrico ou materiais utilizados. Estão excluídos da garantia: desgaste normal, manutenção e armazenamento inadequados, utilização incorreta ou indevida, adulterações ou reparações não autorizadas, inobservância das instruções de utilização. O fabricante declina qualquer responsabilidade pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais e pelos danos resultantes da utilização incorreta dos dispositivos, incluindo a sua utilização correta em situações impróprias para assegurar normas de segurança adequadas. Para garantir a segurança do utilizador, é essencial, quando os dispositivos são revendidos fora do país de destino original, que o revendedor forneça as instruções de utilização, manutenção, reparação e inspeção periódica na língua do país em que serão utilizadas.

16) CAMPOS DE APLICAÇÃO. Este produto é um equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura; cumpre o Regulamento (UE) 2016/425, **EN 353-1:2014+A1:2017** - Dispositivos antiqueda de tipo guiado que incluam uma linha

de ancoragem rígida. **Atenção!** O dispositivo **VERTSLIDE** foi testado e aprovado como um componente do sistema **VERTIGRIP**. **Atenção!** Para a instalação do sistema **VERTIGRIP** só devem ser utilizados os componentes especificados no respectivo manual de instalação do sistema **VERTIGRIP**. **Atenção!** Para este produto devem ser respeitadas as indicações da norma **EN 365** (parágrafo 2.4). **Atenção!** Este produto requer uma inspeção periódica minuciosa e obrigatória (parágrafo 8).

17) NOMENCLATURA. [Fig. 7.0] Peças do dispositivo **VERTSLIDE**: A) Corpo. B) Alavanca de segurança. C) Carne de bloqueio. D) Rolete. E) Corpo móvel do sistema Oneway. F) Forquilha de ligação à fita. G) Fita com absorvedor de energia. H) Conector terminal.

18) MARCAÇÃO DO PRODUTO. Números/letras sem título: ver a legenda.

18.1 - Geral. [Fig. 6.1 - Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Nome do produto. 3) Definição do produto. 4) Nome do fabricante ou do responsável pela colocação no mercado. 5) Aviso que o dispositivo foi concebido para ser utilizado por uma única pessoa. 6) Norma(s) de referência. 7) Pictograma que alerta o utilizador para ler cuidadosamente as instruções antes da sua utilização. 8) Local de fabrico. 9) Dispositivo patenteado. 11) Marca CE. 12) Número do organismo que interveém durante a fase de controlo da produção (Module D). 19) Sentido de utilização correto. 30) Aviso que o dispositivo só pode ser utilizado para ser utilizado por um único utilizador com uma massa entre 50 kg (excluindo o equipamento) e 140 kg (incluindo o equipamento). 40) Data de instalação. 41) Inspeção periódica.

18.2 - Rastreabilidade. [Fig. 6.1 - Fig. 6.2] T2) Número de série individual. T3) Número de lote. T8) Pictograma que precede o mês (MM) e ano (YYYY) de fabrico. T9) Pictograma que precede a morada do fabricante. T10) Marca comercial do produtor.

19) INSPEÇÕES DO PRODUTO. Para além das inspeções a seguir indicadas, respeitar as indicações do parágrafo 3. Antes de cada utilização, verificar se: a linha de ancoragem rígida e o dispositivo antequeda corredo estão íntegros e em condições adequadas; há lacerações na costura nas áreas iniciais do absorvedor devido à paragem de uma queda; a membrana pesada protetora do absorvedor está presente e em condições tais que permita a inspeção da fita subjacente; a forquilha inserida no orifício do carne de bloqueio pode rodar sem impedimentos externos; o corpo móvel do sistema Oneway (unidirecional) pode mover-se livremente (ver parágrafo 8.2). **Atenção!** Não utilizar a linha de ancoragem rígida, nem o dispositivo antequeda corredo para efetuar manobras de salvamento, mas utilizar um sistema adicional apropriado. Durante cada utilização: verificar sempre o posicionamento correto do cabo dentro da ferramenta; prestar atenção aos cabos gelados ou sujos e a eventuais corpos estranhos que possam impedir o correto funcionamento do carne de bloqueio no cabo.

20) AVISOS. Qualquer trabalho em altura exige a utilização de Equipamento de Proteção Individual (EPI) contra o risco de quedas. Antes de aceder ao posto de trabalho, devem ser considerados todos os fatores de risco (ambientais, concomitantes, consequentes).

21) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO VERTIGRIP. O sistema **VERTIGRIP** é constituído por uma série de componentes que podem ser montados para formar uma linha de ancoragem rígida [Fig. 11.0] na escada. **Atenção!** Certificar-se de que a escada é adequada para ser equipada com uma linha de vida permanente. **Atenção!** Após a montagem da linha de vida, é obrigatória uma verificação da conformidade de todo o sistema.

21.1 - Avisos linha de ancoragem rígida EN 353-1 VERTIGRIP. Instalar a linha de ancoragem rígida na escada utilizando apenas os componentes indicados no respectivo manual de instalação do sistema **VERTIGRIP**.

Atenção! A linha de ancoragem rígida **VERTIGRIP** pode ter uma inclinação máxima em relação à vertical como indicado [Fig. 11.0] e deve ser tensionada a 80 kg [Fig. 11.0]. **Atenção!** Certificar-se de que a orientação da linha corresponde ao mostrado [Fig. 11.0]. **Atenção!** Os dispositivos antequeda que incluam uma linha rígida de ancoragem em aço inoxidável não devem ser instalados numa atmosfera altamente corrosiva (por ex., por cima de uma piscina) porque eventuais sinais de fissuração por corrosão sob tensão não seriam visíveis. A instalação pode ser efetuada se tiverem sido implementadas medidas de controlo ou se tiver sido determinada a compatibilidade. **Atenção!** Antes da instalação, verificar a compatibilidade da linha com o ambiente circundante, especialmente no caso de atmosferas particularmente agressivas.

22) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO VERTSLIDE. O dispositivo **VERTSLIDE** só pode ser utilizado em combinação com uma linha de vida **VERTIGRIP**.

22.1 - Ligação à linha de ancoragem. Pressionar a alavanca de segurança [Fig. 8.2] e, mantendo-a pressionada o tempo necessário, rodar o carne de bloqueio até estar totalmente aberta [Fig. 8.3-8.4]. Colocar o dispositivo no cabo respeitando o sentido correto de utilização [Fig. 8.4], em seguida, soltar o carne de bloqueio e a alavanca de segurança, para impedir que o cabo saia [Fig. 8.5]. Para retirar o dispositivo do cabo, utilizar a alavanca de segurança e abrir o carne de bloqueio, como mostrado acima. **Atenção!** A ligação e desconexão da linha de ancoragem devem ser efetuadas numa posição segura ou utilizando um sistema de prevenção de quedas individual e separado. Após a utilização, o **VERTSLIDE** deve ser removido da linha de ancoragem rígida **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] e corretamente arrumado/armazenado.

22.2 - Sistema de segurança Oneway. O dispositivo está equipado com o sistema de segurança Oneway que, quando o dispositivo é virado ao contrário, impede a abertura do carne de bloqueio, reduzindo assim o risco de inserção incorreta no cabo. Perigo de morte! O dispositivo só funciona numa direção. Se for montado incorretamente ou ao contrário, representa um perigo mortal [Fig. 8.8].

22.3 - Teste de funcionamento. Deslizar o dispositivo antequeda para cima, arrastando-o através do conector para verificar se desliza livremente [Fig. 8.6]. Em seguida, puxar rapidamente para verificar se o dispositivo antequeda bloqueia no cabo [Fig. 8.7].

22.4 - Ligação ao arnés. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Ligar o conector terminal ao ponto de engate externo de um arnés de corpo **EN 361**. Antes da utilização, ajustar o arnés de modo a aderir perfeitamente ao corpo do utilizador e a não ficar frouxo. **Atenção!** A massa do utilizador, incluindo ferramentas e equipamento, não deve exceder a carga nominal máxima marcada no dispositivo. **Atenção!** A massa do utilizador, excluindo ferramentas e equipamento, não deve ser inferior à carga nominal mínima marcada no dispositivo. **Atenção!** Se o arnés ficar frouxo durante a subida ou descida, deve ser novamente ajustado numa posição segura. **Atenção!** É absolutamente proibido alongar ou encurtar o cordão integrado, por exemplo, acrescentando um conector, e também proibido substituir o cordão fornecido pelo fabricante por outro tipo de cordão.

22.5 - Utilização. O dispositivo antequeda corredo permite a subida e descida numa linha de ancoragem rígida ou flexível com total segurança [Fig. 12.1] e sem a intervenção do utilizador. Em caso de queda, o sistema bloqueia instantaneamente. **Atenção!** Os utilizadores podem ser afetados e cair devido a movimentos de linhas de ancoragem iniciados por outros operadores. Durante a subida, ter cuidado para não exercer tensão no cabo com um esforço horizontal para trás, porque poderia atrasar o bloqueio do carne, aumentando a distância de paragem da queda e expondo potencialmente o utilizador a consequências graves [Fig. 12.2]. **Atenção!** A ativação da função de libertação ou manipulação do disposit-

tivo durante a subida ou descida pode impedir o funcionamento seguro do mecanismo de travagem e só devem ser efetuadas numa posição segura onde não haja risco de queda. **Atenção!** Não utilizar o dispositivo para posicionamento no trabalho [Fig. 12.3] mas, se necessário, utilizar um sistema adicional separado [Fig. 12.4]. **Atenção!** Depois de cabo extrair e reinsertar o cabo metálico nas eventuais guias de cabos presentes, verificar se o cabo está corretamente inserido no seu interior. **Atenção!** Em caso de danos nas guias de cabos, quando presentes, devem ser imediatamente substituídas. **Atenção!** Não utilizar guias de cabos danificadas.

Para passar o suporte intermédio **VERTINT** com o **VERTSLIDE**, puxar o cabo de aço inoxidável **CABLE** para fora do suporte, deslizar o **VERTSLIDE** sobre o **VERTINT** e, em seguida, reintroduzir o cabo no suporte intermédio. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Tirante de ar. [Fig. 15.0] O tirante de ar é a distância mínima sob os pés do utilizador que deve ser respeitada para evitar colisões com a estrutura, o solo ou quaisquer obstáculos no caso de uma queda em altura. **Atenção!** Antes e durante cada utilização, ter em conta o valor do tirante de ar indicado. **Atenção!** Se o utilizador se encontrar abaixo da altura indicada pelo tirante de ar, pode não estar protegido contra quedas, e portanto aconselha-se tomar medidas adicionais durante a subida ou descida. **Atenção!** O valor indicado foi obtido de testes de queda standard com 100 kg de massa rígida.



Manual de instalação fornecido com o produto ou para download em: www.rothoblaas.pt

Todas as informações contidas neste documento e no manual de instalação devem ser consideradas indicativas e referências são feitas ao estado atual. A Rothoblaas não se responsabiliza por erros de impressão, de compreensão, de interpretação, etc., nem se considera responsável por futuras mudanças ou desenvolvimentos de natureza regulatória, legislativa, etc.

■ DISTRIBUIÇÃO E DESENVOLVIMENTO

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pt

■ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом использования необходимо внимательно прочесть все прилагаемую документацию. **Внимание!** На сайте www.rothoblaas.com могут быть: дополнительная информация; документация на других языках или обновленные редакции руководств; декларации соответствия ЕС. При продаже устройства за границу инструкция по монтажу и руководство по эксплуатации должны предоставляться покупателю на его родном языке.

Данный документ содержит необходимую информацию по правильной эксплуатации следующих продуктов: жесткая анкерная линия **VERTIGRIP** + полнужелое устройство **VERTSLIDE**.

1) ФИЗИЧЕСКАЯ ФОРМА И ПОДГОТОВКА Действия, связанные с использованием данного устройства, представляют опасность. Поэтому устройство должно использоваться подготовленным и обученным персоналом или под непосредственным контролем компетентного подготовленного лица. Перед использованием: персонал должен быть инструктирован или, если необходимо, пройти практическое обучение по использованию устройств; ознакомиться с устройством; быть в хорошей психофизической форме. **Внимание!** Прием алкоголя, психотропных препаратов, включая медикаменты, нарушающих восприятие, координацию и внимание не допускается. Такие работники должны немедленно отстраняться от работы.

2) Основные положения Перед использованием: убедиться в том, что устройство находится в исправном техническом состоянии, пригодном для планируемого применения, все составляющие части совместимы друг с другом и отвечают требованиям действующих норм и правил; убедиться в том, что система собрана верно и различные компоненты работают, не создавая помех друг другу. До и в процессе использования: проверьте надежность записывающего диска и крепления используемых соединителей.

2.1 - Рабочие условия. Устройство предназначено для использования в климатических условиях, в которых обычно работают люди (минимально допустимая температура эксплуатации - минус 30°C). Обращайте внимание на следующие факторы, т.к. они могут нарушить исправную работу устройства: влажность; мороз/лед; экстремальные температуры; старение, ненадлежащее хранение. **Внимание!** Не допускайте контакта устройства со следующими материалами (ведущими к нарушению исправной работы устройств: химические реагенты (например, лаки, краски; застыватели, клеи, коррозионные вещества, реактивы и т.п.); клеющиеся этикетки; другие потенциально вредные продукты/материалы. **Внимание!** При использовании текстильных приспособлений обращайте внимание на острые края и, при необходимости, используйте защитные устройства.

2.2 - Ответственность. Каждый человек несет ответственность за свой выбор и свои действия. Лица, не осознающие меру ответственности, не должны допускать к использованию устройств. Ответственность изготовителя ограничивается только дефектами материалов и изготовления. **Внимание!** Не допускается использование устройства за указанными пределами рабочих характеристик или для целей отличных от указанных. **Внимание!** Использование средств индивидуальной защиты не оправдывает ненужные риски, включая потенциально летальные. **Внимание!** Неверных способов использования очень много. Поэтому допускаются только указанные правильные способы использования. Все остальные способы использования считаются недопустимыми.

2.3 - Материалы. Устройство Rothoblaas **VERTSLIDE** сделано из нержавеющей стали, полиамида, полиэфир и алюминия.

2.4 - Требования EN 365. Данные требования распространяются только на устройства, подпадающие под действие стандарта **EN 365**. Перед каждым использованием: убедиться в том, что все устройства содержат все необходимые маркировки и находятся в исправном техническом состоянии; убедиться в том, что журналы технического обслуживания и учетные карточки устройств, ведущие правильно и заполняются своевременно; убедиться в том, что выбран самый безопасный способ выполнения работ, персонал оснащен надлежащим образом, прообразованы способы и подготовлены пути спасения персонала, который может оказаться в трудной или аварийной ситуации в процессе работы; проинформировать персонал о действиях в аварийных ситуациях. Во время работы: обращайте внимание на опасности, способные нарушить исправную работу устройства: перекуривание или прохождение каната анкерной линии по острию края; химические реагенты, электрическая энергия, падение и т.п. Для устройств, используемых в системах защиты от падения: для безопасности персонала требуется правильная установка самого устройства и страховочной анкерной линии. Работы должны проводиться способами, максимально снижающими опасность падения с высоты, перед проведением любых работ убедиться в том, что устои поверхности, находящийся под рабочей зоной, свободны, и в случае падения с высоты столкновение с какими-либо препятствиями исключается, помните, что страховочный крюк является единственным допустимым приспособлением для фиксации тела, которое может использоваться в системах защиты от падения.

3) ПРОВЕРКИ. Проверки эксплуатантом служат для удостоверения в исправности устройства и возможности его дальнейшего использования.

До и после любого использования: убедиться в том, что металлические и пластмассовые части, не имеют следов деформации, острых краев, аномального изменения цвета, следов коррозии и окисления; убедиться в отсутствии на металлических и пластмассовых (при наличии) частях разрывов, коррозий, трещин или износа более 1 мм; убедиться в том, что на текстильных частях, даже в их скрытых зонах отсутствуют порезы, раздиры, расслоения, разрывы, следы отня, повреждения, вызванные теплом или УФ-излучением, следы растяжения, коррозии, lesions, воздействия химических веществ; убедиться в том, что у текстильных элементов отсутствуют порывы или удлиненные пряди или волокна; тщательным прощупыванием по всей длине убедиться в том, что у веревочных канатов сердцевина целая, без разрывов, вмятин и пузырей и т.п. убедиться в том, что подвижные части (например, запорные рычаги, блокировочные кулачки) возвращаются правильно и плавно; при наличии у них пружин убедиться в том, что они автоматически возвращаются на место после отпущения; убедиться в отсутствии загрязнений (например, песка, отложений), особенно в малых зазорах и промежутках.

4) Средства индивидуальной защиты. Любое устройство, за исключением особых случаев, считается индивидуальным и, при необходимости, должно находиться у конкретного лица. При его использовании другим лицом данное лицо должно тщательно проверить устройство до и после использования, и, где необходимо, занести предельные значения в соответствующую карточку. **Внимание!** Категорически запрещается использовать устройства с неизвестным прошлым и без документации (руководства по эксплуатации, карточки контроля и т.п.).

5) МАРКИРОВКА. **Внимание!** Логотип **СТ** после надписи «**U**» [рис. 4 / T10] указывает на торговую марку изобретения. **Внимание!** Все знаки и маркировка должны поддерживаться в хорошо читаемом виде. Категорически запрещается удалять их. При отсутствии или нечитаемости маркировки компонент подлежит замене.

6) СРОК СЛУЖБЫ. Невозможно точно оценить реальный срок службы устройства т.к. на него влияют очень много факторов (рабочие условия, климат, условия хранения, интенсивность использования и т.п.), но можно примерно оценить максимальный срок службы при оптимальной эксплуатации и хранении. Для текстильных изделий и изделий из пластмасс максимальный срок службы составляет 10 лет работы (из них 2 года хранения). Для металлических изделий максимальный срок службы теоретически очень большой, но все равно рекомендуется заменять их после 10 лет работы. **Внимание!** Срок службы устройств может ограничиваться единственным использованием, если это использование связано с исключительными событиями (сильным падением, экстремальными температурами, контактом с химическими реагентами или повреждением об острые края и т.п.).

7) ПРОСТОЙ/ВЫБОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ Немедленно прекратите использование устройства в следующих случаях: превышение срока службы; устаревание, несовместимость с более новыми устройствами или требованиями новых нормативных документов; неудовлетворительные результаты проверки; сомнения в исправном техническом состоянии; после чрезвычайной ситуации или сильного падения. Даже если при тщательном осмотре никакие дефекты не наблюдаются, прочность устройства может существенно снизиться. **Внимание!** Немедленно утилизировать устройства, признанные непригодными, во избежание их дальнейшего использования. **Внимание!** Не используйте проблемное устройство до засвидетельствованной письменным актом проверки устройства квалифицированным специалистом изготовителя и признания его пригодным к эксплуатации.

8) ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА. Рекомендуется не реже одного раза в 12 месяцев проводить полную проверку устройства изготовителем, квалифицированным специалистом, уполномоченным изготовителем или компетентным лицом в соответствии с требованиями действующих норм в области контроля СИЗ. Несмотря на постоянные проверки исправности устройства данная проверка необходима для обеспечения эффективности и надежности устройства, от которых зависит безопасность его использования. Проведение регулярных проверок не освобождает эксплуатанта от обязанности проводить проверки перед каждым использованием, внеплановые проверки после чрезвычайных ситуаций (например падение даже с небольшой высоты) или при сомнениях в исправности устройства. Параметры устройств и результаты проверок должны регистрироваться в идентификационной карточке устройства и журнале проверок. Руководство по эксплуатации и другая сопроводительная документация должны храниться весь срок службы устройства. **Внимание!** Не допускается использование устройства при отсутствии или нечитаемости документа с его характеристиками и результатами проверок. **Внимание!** Соблюдайте порядок проведения проверок.

8.1 - Интервал проверки. Максимальный интервал проверки 12 месяцев может изменяться в зависимости от требований действующих норм, режима и интенсивности эксплуатации (например, эксплуатация в тяжелых условиях, в морской среде, коррозионной атмосфере и т.п.). В таблице 2 имеются указания по проведению регулярных проверок: А) Режим работы В) Периоды использования Рабочие условия D) Интервал проверки E) Непрерывный-легкий F) Умеренный-тяжелый G) Тяжелый-непрерывный H) Загрязненные места, спасение/перевозка, техническое обслуживание на заводе. I) Транспорт; жилые дома, магазины, строительство. J) Коммерческое строительство, нефтегазовый сектор, добывающая промышленность M) Чистая среда, адекватная температура, хорошие условия хранения, редкое использование вне помещений. N) Чистая или пыльная среда, неадекватные температуры, неадекватные условия хранения, длительное использование внутри и вне помещений. O) Грязная среда, неадекватные температуры, экстремальные условия хранения, длительное или постоянное использование внутри и вне помещений. P) Ежегодно. Q) Раз в год или полугодию. R) Раз в полугодию или квартал.

8.2 - Паспортная табличка устройства. [Рис. 1] А) Коммерческое название. В) Изготовитель С) Продукт (тип, модель, артикул) D) Пользователь (Полное название, адрес) E) Серийный номер F) Год выпуска G) Дата покупки H) Дата начала эксплуатации. I) Дата окончания срока годности. J) Ссылочные нормативные документы

8.3 - Журнал регулярных проверок устройства. [Рис. 5] O) Дата. P) Причина проверки, регулярная или внеплановая проверка. Q) ФИО и подпись ответственного лица. R) Описание (выявленные дефекты, выполненные работы или другая необходимая информация). S) Результат проверки: устройство пригодно для использования; устройство непригодно для использования T) Дата следующей проверки

9) УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНЫ Уполномоченные органы, осуществляющие надзор за производящей, перечислены в данной брошюре (рис. 3). Они перечислены далее: M2 Уполномоченный орган ЕС, проводивший испытание N1 Уполномоченный орган, проводивший контроль производства

10) УТИЛИЗАЦИЯ. По окончании эксплуатации, т.е. по завершении срока службы необходимо утилизировать устройство, учитывая потенциальное воздействие на окружающую среду. Для этого устройство и упаковка должны утилизироваться в строгом соответствии с требованиями действующих норм.

11) ВМЕШАТЕЛЬСТВО В КОНСТРУКЦИЮ УСТРОЙСТВА И РЕМОНТ Любые самовольные вмешательства в конструкцию устройства ЗАПРЕЩАЮТСЯ. Они могут привести к снижению безопасности. Любое вмешательство в конструкцию устройства приводит к немедленному аннулированию гарантии. Ремонт, насколько возможно, должен проводиться только изготовителем или уполномоченными им организациями и лицами в соответствии с порядком проведения проверок и технического обслуживания.

12) СМАЗКА. У металлических устройств при необходимости очищайте подвижные части смазкой воздуха и смазывайте их ТОЛЬКО аэрозольной силиконовой смазкой. **Внимание!** Чем большее количество смазки будет способствовать налипанию пыли и грязи. Удаляйте излишки смазки. Не используйте другие типы смазок. Работайте в том, что смазка не нарушила работу частей и других компонентов системы (например, канатов).

13) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА Избегайте контакта устройства с источниками тепла, абразивными и режущими материалами. Для удаления стойких загрязнений допускается мойка устройства чистой водой с добавлением небольшого количества нейтрального моющего средства. Стойкие загрязнения удаляются при помощи чистой воды. Для дезинфекции следует использовать растворы аммонийных солей в соответствии с указаниями их изготовителя. Влажные или мокрые устройства высушивают на открытом воздухе вдали от источников тепла.

14) ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА. Устройство должно храниться в сухом, хорошо вентилируемом помещении с окружающей температурой. Необходимо беречь устройство от действия агрессивных химических веществ, стойких загрязнений и атмосферы с высоким содержанием солей. При транспортировке устройства беречь устройство от воздействия давления, прямого солнечного света и контакта с острыми предметами. Не допускается оставление устройства в автомобилях или закрытых местах под прямыми солнечными лучами. Для обеспечения целостности

при транспортировке необходимо использовать специальную упаковку, входящую в комплект поставки.

15) ГАРАНТИЯ. 3 года с даты приобретения, от дефектов материалов и изготовления. Не покрываются гарантий: естественный износ, дефекты, обусловленные неверным техническим обслуживанием, хранением, использованием, несоблюдением указаний в руководстве по эксплуатации, а также неполадки, вызванные самовольным вмешательством в конструкцию или ремонтом. Изготовитель не несет ответственности за любые последствия, включая любой ущерб, вызванные ненадлежащим использованием устройства, включая использование в ситуациях, не позволяющих обеспечить уровень безопасности, требуемый стандартами. Для обеспечения безопасности пользователей в случае продажи устройства за пределы первоначальной страны назначения продавец обязан предоставить покупателю на его языке руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию, ремонту и регулярному контролю.

16) ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ. Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. Оно отвечает требованиям регламента 2016/425/ЕС **EN 353-1:2014+A1:2017** - Средства защиты от падения с высоты полужонового типа на анкерной линии. **Внимание!** Устройство **VERTSLIDE** испытано и сертифицировано в качестве компоненты системы **VERTIGRIP**. **Внимание!** Для установки системы **VERTIGRIP** должны использоваться только компоненты, указанные в соответствующей инструкции по монтажу системы **VERTIGRIP**. **Внимание!** Для данного изделия должны соблюдаться положения стандарта **EN 365** (пар. 2.4). **Внимание!** Данное изделие подлежит тщательным регулярным проверкам (пар. 8).

17) ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ [Рис. 7.0] Части устройства **VERTSLIDE**: А) Корпус. В) Предохранительный рычажок С) Блокировочный кулачок D) Ролик. E) Подвижная часть корпуса системы **Oneway**. F) Соединительная вилка G) Амортизатор H) Соединитель

18) МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ Цифры/буквы без указания на рисунке: смотрите условные обозначения.

18.1 - Общие положения. [Рис. 6.1-рис. 6.2-рис. 6.3] 1) Название продукта. 3) Тип продукта. 4) Название изготовителя или поставщика, производящего продукт на рынок. 5) Предупреждение о том, что устройство должно использоваться только одним человеком. 6) Ссылочные стандарты. 7) Знак, указывающий на необходимость изучения руководства по эксплуатации перед использованием. 8) Место изготовления. 9) Запатентованное устройство. 11) Маркировка CE. 12) Номер сертифицирующего органа, проводившего испытания продукта (модуль D). 19) Правильная рабочая ориентация. 30) Предупреждение о том, что устройство должно использоваться только в составе системы **VERTIGRIP**. 32) Предупреждение о том, что устройство предназначено для использования только одним человеком с массой в полном оснащении от 50 до 140 кг; 40) Дата установки; 41) Периодическая проверка;

18.2 - Прослеживаемость. [Рис. 6.1-рис. 6.2] 1) Индивидуальный серийный номер. T3) Номер партии T8) Знак, предшествующий месяцу (ММ) и году (YYYY) выпуска. T9) Знак, предшествующий адресу изготовителя. T10) Торговая марка изготовителя.

19) ПРОВЕРКА ПРОДУКТА Помимо проверок, указанных далее, соблюдайте указания, приведенные в пар. 3. Перед каждым использованием проверяйте следующее: жесткая анкерная линия и устройство защиты от падения целые и в исправном техническом состоянии; в начальной зоне амортизатора отсутствуют разрывы или расслоения, обусловленные осянгом при падении; защитная оболочка амортизатора на месте, состояние оболочки позволяет проверить амортизатор под ней; вилка, входящая в отверстие блокировочного кулачка может беспрепятственно поворачиваться; подвижная часть корпуса системы **Oneway** может свободно двигаться (см. пар. 8.2). **Внимание!** Не допускается использование жесткой анкерной линии и подвижного устройства защиты от падения для спасательных операций. В таких случаях должна использоваться соответствующая дополнительная система. Во время работы: всегда проверяйте правильное положение каната в устройстве, обращайте внимание на пережимы и загромождения канатов, а также поврежденные предметы, которые могут нарушить правильную работу блокировочного кулачка на канате.

20) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ Любая работа на высоте требует использования средства индивидуальной защиты (СИЗ), предотвращающих падение с высоты. Перед доступом в рабочую зону необходимо внимательно оценить все факторы риска (окружающие, сопутствующие, последующие).

21) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VERTIGRIP. Система **VERTIGRIP** состоит из нескольких компонентов, которые собираются вместе для создания на лестнице жесткой анкерной линии [рис. 11.0]. **Внимание!** Убедитесь в том, что лестница способна выдержать нести анкерную линию. **Внимание!** После монтажа линии необходимо удостовериться в соответствии требованиям норм системы в сборе.

21.1 - Меры предосторожности, связанные с жесткой анкерной линией EN 353-1 VERTIGRIP. Жесткая анкерная линия должна устанавливаться на лестнице только при помощи компонентов, указанных в инструкции по монтажу системы **VERTIGRIP**.

Внимание! Жесткая анкерная линия **VERTIGRIP** может иметь максимальный наклон к вертикали, как указано [рис. 11.0] и должна быть натянута с усилием 80 кг [рис. 11.0]. **Внимание!** Обратите внимание на соответствие ориентации линии показанной на рисунке [рис. 11.0]. **Внимание!** Устройство защиты от падения, включающее жесткую анкерную линию из нержавеющей стали, не должно устанавливаться в высококоррозионной среде (например, над бассейнами), т.е. некоторые признаки растрескивания от коррозии под напряжением не всегда заметны. Поэтому в сомнительных случаях установка должна проводиться только при принятии дополнительных мер контроля или после оценки совместимости. **Внимание!** Перед установкой убедитесь в совместимости линии с условиями окружающей среды, особенно в случае агрессивной атмосферы.

22) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VERTSLIDE. Устройство **VERTSLIDE** может использоваться только в комбинации с анкерной линией **VERTIGRIP**.

22.1 - Подсоединение к анкерной линии. Нажмите стопорный рычажок [рис. 8.2] и, удерживая его нажатом, поверните блокировочный кулачок до полного открытия [рис. 8.3+8.4]. Установите устройство на канат, соблюдая рабочее направление [рис. 8.4], затем опустите блокировочный кулачок и стопорный рычажок для предотвращения схода с каната [рис. 8.5]. Для снятия устройства с каната откройте стопорный рычажок и блокировочный кулачок, как описано выше. **Внимание!** Установка и снятие устройства с анкерной линии должны проводиться только в безопасном положении или с использованием альтернативного устройства защиты от падения. После использования необходимо снять устройство **VERTSLIDE** с анкерной линии **VERTIGRIP** [рис. 9.1 - 9.2 - 9.3] и поместить на хранение.

22.2 - Защитная система Oneway. Устройство оснащено защитной системой **Oneway**, которая при неверной установке, блокирует открытие блокировочного кулачка, тем самым исключая риск неверной установки. Опасно для жизни! Устройство работает только в одном направлении. При неверной установке устройство представляет смертельную опасность [рис. 8.8].

22.3 - Проверка исправности. Протяните устройство вверх за соединитель для проверки легкости хода [рис. 8.6]. Затем потяните устройство вниз для проверки его мгновенной блокировки на канате [рис. 8.7].

22.4 - Присоединение к страховочному поясу [рис. 10.1 - рис. 10.2] Присоединение к страховочному поясу **EN 361**. Перед использованием отрегулируйте пояс так, чтобы он плотно прилегал к телу. **Внимание!** Масса работающего в полном оснащении (в спандежде, с СИЗ и инструментом) не должна превышать предельно допустимой для устройства. **Внимание!** Масса работающего без СИЗ и инструмента не должна быть меньше минимально допустимой для устройства. **Внимание!** Если страховочный пояс ослабнет при подъеме или спуске, его необходимо немедленно поправить в безопасном положении. **Внимание!** Категорически запрещается удлинять или укорачивать сцепку, например добавлением такежальной скобы или карабина. Категорически запрещается заменять заводской соединитель на соединитель другого типа.

22.5 - Эксплуатация. Устройство защиты от падения служит для подъема и опускания со страховкой при помощи жесткой или гибкой анкерной линии в полной безопасности [рис. 12.1] и без активного вмешательства пользователя. В случае падения система немедленно блокируется. **Внимание!** Пользователь может упасть из-за сдвига анкерной линии, вызванной другим пользователем. Не допускаются способы подъема с оттяжкой анкерной линии, т.к. это может замедлить срабатывание кулачка и увеличить тормозной путь при падении, что в свою очередь может привести к серьезному травмированию [рис. 12.2]. **Внимание!** Разблокировка или манипуляции с устройством при подъеме/спуске могут нарушить надежную работу механизма торможения. Их необходимо проводить только в безопасном положении, в котором вероятность падения исключается. **Внимание!** Не допускается использование устройства для крепления на рабочем месте [рис. 12.3]. Для данных целей должно использоваться отдельное устройство [рис. 12.4]. **Внимание!** После извлечения и повторной вставки каната в направляющие необходимо удостовериться в том, что канат правильно сел в них. **Внимание!** При повреждении направляющие каната должны немедленно заменяться. **Внимание!** Категорически запрещается использовать поврежденные направляющие.

Для преодоления промежуточной направляющей каната **VERTINT** устройством **VERTSLIDE** необходимо извлечь канат из направляющей, сдвинуть устройство **VERTSLIDE** выше или ниже и снова завести канат в направляющую. [рис. 13.1-13.2-13.3-13.4 / рис. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Запас высоты. [Рис. 15.0] Запас высоты — это минимально допустимое расстояние от нижнего края стопы пользователя до опорной конструкции, земли или препятствия для предотвращения его столкновения с ними в случае возможного падения с высоты. **Внимание!** До и во время использования всегда помните указанный запас высоты. **Внимание!** Если пользователь будет работать на высоте меньше указанного значения запаса, устройство может не защитить от падения. В этом случае при подъеме/спуске рекомендуется использовать дополнительные средства защиты. **Внимание!** Указанное значение определяется в процессе испытаний с использованием груза массой 100 кг.



Инструкция по монтажу поставляется с устройством или доступна для скачивания по адресу: www.rothoblaas.com

Вся информация, представленная в настоящем документе и инструкции по монтажу, носит рекомендательный характер. Компания Rothoblaas не несет ответственности за опечатки, неверное понимание, толкование и т.д. настоящего документа, а также за возможные будущие изменения или дополнения, обусловленные нормативными изменениями.

ДИСТРИБУЦИЯ И РАЗРАБОТКА

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

zařízení proti pádu v pořádku a v dobrém stavu; že nejsou přítomné trhliny ve švech na koncích tlumiče způsobené zastavením pádu; tlumič má ochranný obal a ten je v takovém stavu, že umožňuje kontrolu plochého lana pod ním; spojka zapojená do otvoru brzdicí vačky se může volně otáčet a nebrání ji žádné vnější těleso; pohyblivé těleso systému Oneway se volně hybe (viz paragraf 8.2). **Varování!** Nepoužívejte pevné kotvici lano ani pohyblivé zařízení proti pádu k záchranným akcím. Použijte adekvátní přidavné zařízení. Při každém použití vždycky zkontrolujte správné umístění lana uvnitř nástroje; věnujte pozornost náleži nebo nečistotám a případným cizím tělesům na lanech, které by mohly znemožnit správné fungování blokační vačky na laně.

20) VÝSTRAHY. Veškeré výškové práce předpokládají použití Osobních ochranných pomůcek (OOP) zabráňujících nebezpečí pádu. Než vstoupíte do pracovního prostoru, musíte vzít v potaz všechny rizikové faktory (prostředí, průvodní jevy, následky).

21) NÁVOD K POUŽITÍ VERTIGRIP. Systém VERTIGRIP sestává z řady komponentů, které lze smontovat za účelem vytvoření pevného kotvícího zařízení. [Obr. 11.0] na žebříku. **Varování!** Ujistěte se, že je žebřík vhodný k instalaci trvalého bezpečnostního lana. **Varování!** Po montáži bezpečnostního lana je povinná kontrola způsobilosti kompletního systému.

21.1 – Výstrahy pevného kotvícího lana EN 353-1 VERTIGRIP. Pevné kotvici lano instalujte na žebřík pouze s použitím komponentů uvedených v příslušném návodu k instalaci systému VERTIGRIP. 

Varování! Pevné kotvici lano VERTIGRIP může mít maximální náklon oproti svislici, jak je uvedeno [obráz. 11.0], a musí být napnuté na 80 kg [Obr. 11.0]. **Varování!** Zkontrolujte, zda směr lana odpovídá uvedenému pokynu [Obr. 11.0]. **Varování!** Zařízení proti pádu zahrnující pevné kotvici lano z nerezové oceli by neměla být instalována ve vysoce korozivní atmosféře (např. nad bazénem), protože případné známky praskání vlivem koroze při napnutí by nebyly vidět. Instalaci lze provést, pokud byla zavedena bezpečnostní opatření nebo bylo potvrzena kompatibilita. **Varování!** Před instalací zkontrolujte kompatibilitu lana s okolním prostředím, obzvláště v mimořádně korozivních prostředích.

22) NÁVOD K POUŽITÍ VERTSLIDE. Zařízení VERTSLIDE lze používat pouze spolu se záchytným lanem VERTIGRIP.

22.1 – Připojení ke kotvícímu lanu. Zmáčkněte bezpečnostní páčku [Obr. 8.2], držte ji zmáčknutou, dokud to bude potřeba, a otočte blokační vačku, dokud nebude zcela otevřená [Obr. 8.5-8.4]. Umístěte zařízení na lano ve správném směru použití [Obr. 8.4], poté povolte vačku i páčku, aby lano nemohlo vypadnout [Obr. 8.5]. Pro odpojení zařízení od lana zmáčkněte bezpečnostní páčku a otevřete blokační vačku podle pokynů výše. **Varování!** Připojení a odpojení od kotvícího lana musí proběhnout v bezpečné poloze nebo za použití samostatného osobního systému proti pádu. Po použití musí být VERTSLIDE z pevného kotvícího lana VERTIGRIP odstraněn [Obr. 9.1 – 9.2 – 9.3] a správně uklizen/uschlazen.

22.2 – Bezpečnostní systém Oneway. Zařízení je vybavené bezpečnostním systémem Oneway, který, pokud dojde k otočení zařízení vzhůru nohama, zabrání otevření blokační vačky, čímž se sníží riziko chybného připojení k lanu. Nebezpečí smrti! Zařízení funguje pouze v jednom směru. Bude-li přimontováno špatně nebo obráceně, bude představovat smrtelné nebezpečí [Obr. 8.8].

22.3 – Test funkčnosti. Posuňte zařízení proti pádu směrem nahoru, protáhněte ho konektorem, čímž ověříte, že chodí volně [Obr. 8.6]. Poté rychle cukněte směrem dolů, čímž ověříte, že se zařízení proti pádu okamžitě zasekne na laně [Obr. 8.7].

22.4 – Připojení postroje. [Obr. 10.1 – Obr. 10.2] Připojte koncový konektor k hrudnímu oku postroje EN 361. Po použití upravte postroj tak, aby dokonale doléhal k tělu uživatele a nebyl volný. **Varování!** Hmotnost uživatele, včetně nářadí a vybavení, nesmí být vyšší než maximální jmenovité zatížení uvedené na zařízení. **Varování!** Hmotnost uživatele, včetně nářadí a vybavení, nesmí být nižší než minimální jmenovité zatížení uvedené na zařízení. **Varování!** Pokud se během stoupání či klesání postroj uvolní, bude nutné ji znovu v bezpečné poloze upravit. **Varování!** Je přísně zakázáno natahovat či zkracovat integrovaný spojovací prostředek, například přidáním či odebráním konektoru; dále je zakázáno nahrazovat spojovací prostředek dodaný výrobcem jiným typem spojky.

22.5 – Použití. Posuvné zařízení proti pádu umožňuje bezpečné stoupání a klesání po pevném či pružném kotvícím laně [Obr. 12.1], aniž by musel uživatel nějak zakročovat. V případě pádu se systém okamžitě zablokuje. **Varování!** Uživatelé mohou být ohlíněni a spadnout vlivem pohybu kotvícího lana způsobeným jinými uživateli. Při stoupání budete opatrní a nenapínějte lano vodorovně směrem dozadu, mohlo by to totiž způsobit zaseknutí vačky, zvýšit tak vzdálenost zastavení pádu a vystavit padajícího uživatele vážným následkům [Obr. 12.2]. **Varování!** Povolení či manipulace s blokačním zařízením během stoupání či klesání by mohly znemožnit bezpečnou funkci brzděného mechanismu a mělo by k nim docházet pouze v bezpečné poloze, kde nehrozí nebezpečí pádu. **Varování!** Nepoužívejte zařízení k zajištění na pracovišti [Obr. 12.5], v případě potřeby použijte samostatný bezpečnostní systém. [Obr. 12.4]. **Varování!** Po odpojení a opětovném zapojení kovového lana do případných vodiček se ujistěte, že je v nich lano správně umístěné. **Varování!** V případě poškození vodiček lana je nutné tato vodička okamžitě vyměnit. **Varování!** Nepoužívejte poškozená vodička.

Pro překonání prostředředního úchyty VERTINT s VERTSLIDE, vytáhněte nerezové lano CABLE z držáku, posuňte VERTSLIDE za VERTINT a poté lano opět vložte do prostředředního úchyty. [Obr. 13.1–13.2–13.5–13.4 / Fig. 14.1–14.2–14.3–14.4]

22.6 – Pádový faktor. [Obr. 15.0] Pádový faktor je minimální vzdálenost pod nohama uživatele, kterou je nutné dodržet, aby nedošlo ke kolizi s konstrukcí, se zemí či s případnými překážkami na dráze pádu z výšky. **Varování!** Před a během každého použití berte v úvahu uvedený pádový faktor. **Varování!** Pokud by uživatel neměl potřebný pádový faktor, nemusel by být chráněn proti pádu; doporučujeme proto přijmout dodatečná opatření při stoupání i klesání. **Varování!** Uvedená hodnota byla zjištěna pomocí standardních pádových testů se 100 kg zátěží.



Návod k instalaci se dodává spolu s výrobkem nebo se dá stáhnout na stránce: www.rothblaas.com

Všechny informace uvedené v tomto dokumentu a v návodu k instalaci se považují za orientační a vztahují se na aktuální stav. Rothblaas nenese odpovědnost za chyby v tisku, porozumění, interpretaci atd. a neodpovídá za budoucí změny nebo vývoj událostí normativní, legislativní nebo jiné povahy.

■ DISTRIBUCE A VÝVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothblaas.com | www.rothblaas.com

BRUGSANVISNING

Alle anvisninger vedlagt enheden skal læses nøje og forstås, inden den tages i brug første gang. **Advarsel!** På webstedet www.rothoblaas.com kan I finde: yderligere oplysninger, udgaver af brugersanvisningen på andre sprog og/eller opdaterede udgaver, EU-overensstemmelseserklæring. Sælges enheden til udenlandske operatører er det yderst vigtigt, at køberen forsynes med instruktionerne for installation og brug på deres sprog.

Denne note indeholder de nødvendige oplysninger til korrekt brug af den pågældende produkt. Den stive ankerline **VERTIGRIP** + glideenheder **VERTSLIDE**.

1) OPLÆRING OG FYSISK FORM. Aktiviteterne i forbindelse med brug af denne enhed er potentielt farlige, og dens anvendelse er udelukkende forbeholdt kompetente og oplærte personer eller personer, der er under direkte tilsyn af kompetente og oplærte personer. Før brug er det vigtigt at have modtaget tilstrækkelig oplæring, eller, hvor det er nødvendigt, specifikt træning i brugen af udstyret, være fortrolig med enheden og være i perfekt psykiske og fysiske form. **Advarsel!** Indtagelse af alkohol eller psykotrope stoffer, herunder medicin, der kan ændre opførsel, stabilitet og opmærksomhed, er strengt forbudt.

2) ADVARSLER. Før brug skal man sikre sig, at udstyret som helhed er i perfekt funktionsdygtig stand, er egnet til den tilsigtede anvendelse, og at alle elementer er kompatible med hinanden og overholder de regler, standarder og direktiver, der er gældende i det land, hvor de vil blive brugt. Kontroller, at systemet er korrekt samlet, og at de forskellige komponenter fungerer uden at forstyrre hinanden. Før og under brug: Kontroller, at armen og den tilhørende låsemekanisme på alle anvendte forbindelser er perfekt lukket.

2.1 - Brugsbetingelser. Enheden er konstrueret til at blive brugt under klimatiske forhold, der normalt tolereres af mennesker (den mindste tilladte brugstemperatur er -30 °C). Vær opmærksom på følgende forhold, da de kan kompromittere enhedens holdbarhed: fugtighed, frost, ekstreme temperaturer, ældning, forurening, opbevaring **Advarsel!** Anvend ikke og undgå kontakt med følgende stoffer, som kan skade enheden og kompromittere dens sikkerhed: kemiske stoffer (fx maling, opløsningsmidler, klæbemidler, ætsende stoffer, reagenser osv.), selvklæbende etiketter, andre potentielt skadelige produkter/stoffer. **Advarsel!** Når du bruger tekstilmateriel, skal du være opmærksom på kontakt med skarpe kanter, og om nødvendigt brug beskyttelsesudstyr.

2.2 - Ansvar. Alle er ansvarlige for deres egne valg og handlinger. Enhver, der ikke er i stand til at påtage sig dette ansvar, må slet ikke bruge disse enheder. Producentens ansvar er begrænset til fabriksfejlfinding og de anvendte materialer. **Advarsel!** Brug ikke en enhed uden for dens begrænsninger eller til andre formål end de tilsigtede! **Advarsel!** Brug af individuelle værnemidler retfærdiggør ikke eksponering for potentielt fatale risici. **Advarsel!** Der er mange ukorrekte eller forkerte måder at bruge udstyret på, og kun de måder, der er angivet som korrekte, er tilladte. Alle andre brugsmåder skal betragtes som forbudte.

2.3 - Materialer. Rothoblaas **VERTSLIDE** er lavet af rustfrit stål, polyamid, polyester og aluminium.

2.4 - Advarsel ER 365. Disse advarsler henviser kun til udstyr, der henviser til standarden **EN 365** i de specifikke instruktioner. Før hver brug: Sørg for, at alt udstyr har den korrekte lovgivningsmæssige reference og er i perfekt funktionsdygtig stand. Sørg for, at vedligeholdelsesdokumentationen til hver enhed er opdateret korrekt. Sørg for, at du nøje har overvejet den sikreste adgangsvej, at du er tilstrækkeligt udstyret og har fastlagt en redningsprocedure for brugeren, hvis der opstår vanskeligheder eller til at håndtere eventuelle nødsituationer, der måtte opstå under arbejde og informeret brugeren om eksistensen af den redningsprocedure, der er fastlagt. Under hver brug: Vær opmærksom på de farer, der kan kompromittere udstyrets ydeevne (fx sammenflettning eller træknning af snore eller redningstøve på skarpe kanter, kemikalier, elektrisk ledningssvæb, pendulaffald osv.). For udstyr beregnet til brug i et faldsikringsystem: Brugers sikkerhed kræver, at udstyret og den stive ankerline altid er korrekt placeret, og at arbejdet udføres på en sådan måde, at faldrisiko og faldhøjde reduceres. Kontroller den frie plads, der kræves under brugen på arbejdsstationen før hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke opstår kollision med jorden eller andre forhindringer under faldet. Husk, at en kroppele er den eneste acceptable kropsafholdelsesansordning, der kan bruges i et faldsikringsystem.

3) KONTROLLER. De kontroller som brugeren udfører er nødvendige for at sikre, at udstyret er i effektiv stand, fungerer korrekt og kan bruges.

Før og efter hver brug: Kontroller, at metal- og plastdelene, hvis de er til stede, ikke viser tegn på deformationer, skarpe kanter, unormale variationer i farve, korrosion og oxidation. Kontroller, at metal- og plastdelene, hvis de er til stede, ikke har snit, revner, hak eller spor efter brug med en dybde på over 1 mm. Kontroller, at tekstildelene, hvis de er til stede, og de relative sømme ikke har snit, slid, flosser, silt, forurening, beskadigelse fra udsættelse for varme eller ultraviolette stråler, overdreven forlængelse, korrosion og spor af skimmel eller kemiske stoffer. Vær opmærksom på også at kontrollere eventuelle skulde områder. Kontroller, at sømmen, den er til stede, ikke har afskåret, udtrukne eller løse tråde. Kontroller vedrørende fingrene langs hele længden af udstyr lavet af reb, at den indre kerne ikke har snit, hulrum, revner eller hvelser. Kontroller, at bevægelige dele (fx åbningshåndtag, låsekanter osv.) roterer korrekt uden fastklemning, og hvis de er udstyret med en fjeder, at de automatisk vender tilbage til deres position, når de langsomt frigøres; kontroller, at der ikke er snæs, især i nærheden af mellemrum (fx sand, materialeaflejringer).

4) UDSYR TIL PERSONLIGT BRUG. Alt udstyr, med visse undtagelser, skal betragtes som værende udelukkende til personlig brug, og om nødvendigt skal det kræves, at det leveres individuelt til brugeren. I tilfælde af, at udstyret bruges af en anden bruger, skal du udføre en kontrol af udstyret før og efter brug, og om nødvendigt nedskrive oplysningerne ned på det relevante ark. **Advarsel!** Brug aldrig en enhed, hvis fulde brugshistorie ikke er kendt, eller som ikke har den korrekte dokumentation (brugersanvisning, kontrolark osv.).

5) MÆRKNING. **Advarsel!** CT-loget samt ordlyden "af" (fig. 4/ T10) identificerer altid producentens væremærke. **Advarsel!** Fjern ikke etiketter eller mærkninger, og kontroller, at de alle er læselige, selv efter brug. Hvis mærkningen ikke er læselig, må produktet ikke bruges.

6) LEVETID. Det er umuligt nøjagtigt at forudsætte den faktiske levetid for udstyr, fordi det påvirkes af flere faktorer (brugsmiljø, klimafaktorer, opbevaringsbetingelser, hyppighed og intensitet af brug osv.), men det er stadig muligt at estimere udstyrets maksimale levetid under optimale opbevarings- og brugsforsøg. For tekstil- og plastprodukter er den maksimale levetid 10 år (inklusive 2 års opbevaring). For metalprodukter er den maksimale levetid teoretisk ubestemt, men det er stadig en god ide at udslette dem efter 10 års brug. **Advarsel!** Udstyrs levetid kan også være begrænset til engangsbrug, hvor det er involveret i en udesvarig begivenhed (kræftige fald, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kemikalier eller skarpe kanter osv.).

7) AFBYRDELSE AF BRUG/BORTSKAFFELSE. Stop straks med at bruge udstyret, hvis den maksimale levetid er overskredet, hvis det er forældet, inkompatibelt med mere moderne udstyr eller forældet på grund af lovgivningsmæssige opdateringer, hvis resultatet af kontrollen ikke er tilfredsstillende, hvis du er i tvivl om dets funktion eller stand; hvis det har været udsat for en ekstraordinær begivenhed eller et kraftigt fald; også selvom der ikke er nogen synlig fedt eller nedbrydning, der kan konstateres ved en visuel undersøgelse, kan udstyrets oprindelige modstandskraft være markant reduceret. **Advarsel!** Destruér de produkter, der er erklæret uegnede, for at undgå yderligere brug. **Advarsel!** Brug ikke udstyr igen, før du har fået en skriftlig bekræftelse fra en kompetent person, der er autoriseret af

producenten, om at genanvendelse er acceptabel.

8) PERIODISK KONTROL. Generelt tiltrædes det mindst hver 12. måned at få foretaget en grundig kontrol af udstyret af producenten, af en kompetent person, der er autoriseret af producenten eller af en person, der er defineret som kompetent på baggrund af de nationale regler, der gælder for PV-kontrol. Ikke desto mindre er det vigtigt at udføre regelmæssige periodiske kontroller for at sikre den kontinuerlige effektivitet og holdbarhed af udstyret, som brugers sikkerhed afhænger af. Udførelsen af periodiske kontroller kræver ikke brugeren fra forpligtelsen til at udføre kontrol før og efter hver brug eller til at anmode om en ekstraordinær periodisk kontrol i tilfælde af ekstraordinære hændelser (fx fald, selv fra en lav højde osv.) eller i tilfælde af i tvivl om udstyrets funktion. Udstyrsdataene og resultaterne af kontrollerne skal rapporteres henholdsvis på udstyrets identifikationskort og i det periodiske kontrolark. Brugersanvisningen og eventuelle yderligere dokumentation skal opbevares i hele udstyrets brugstid. **Advarsel!** I mangel på et dokument, der viser udstyrsdata og resultaterne af kontroller, eller hvis det er ulæseligt, skal du afstå fra at bruge udstyret. **Advarsel!** Overhold kontrolprocedureerne.

8.1 - Kontrolhyppighed. Den mindste hyppighed på 12 måneder kan varieres i henhold til de gældende nationale regler eller hyppigheden, intensiteten og anvendelsesmetoden (fx krævede brug, anvendelse i havmiljøer, ætsende atmosfærer osv.). Tabel 2 indeholder anvisninger om, hvornår det anbefales at fremskynde den periodiske kontrol. A) Brugstid. B) Anvendelseseksempler. C) Brugsbetingelser. D) Kontrolhyppighed. E) Fra lejlighedsvis til let. F) Fra moderat til krævede. G) Fra krævede til løbende. H) Trange rum, redning, fabriksvedligeholdelse. I) Transport, bolig, læge, byggeri. L) Kommercielt byggeri, olie og gas, minedrift. M) Bent miljø, passende temperatur, gode opbevaringsforhold, lejlighedsvis udenbørs brug. N) Redningsudrustning, særlige omgivelser, tilstrækkelig uddannelse, opbevaringsforhold, langvarig brug udenbørs og indendørs. O) Beskide omgivelser, uegnede temperaturer, ekstreme opbevaringsforhold, langvarig eller kontinuerlig udenbørs brug. P) Arlig. Q) Fra arlig til halvårlig. R) Fra halvårligt til kvartårligt.

8.2 - Udstyrets identifikationskort. (fig. 1) A) Kommercielt mærke. B) Fabrikant. C) Produkt (type, model, kode). D) Brug (firma, navn og adresse). E) Serienummer. F) Produktionsår. G) Købsdato. H) Dato for første ibrugtagning. I) Udsætsdato. L) Referencestandarder.

8.3 - Kort med periodiske kontroller af udstyret. (fig. 5) O) Dato. P) Årsag til kontrollen. Periodisk kontrol eller ekstraordinær kontrol. Q) Den ansvares navn og underskrift. R) Kommentarer (fundne mangler, udførte reparationer eller anden relevant information). S) Resultat af kontrollen: enhed egnet til brug, enhed ikke egnet til brug. T) Dato for næste kontrol.

9) BEMYNDIGEDE ORGANER. Bemyndigede organer, der er relevante for produktet, anført i denne instruktion (fig. 3) og hvis betydning er angivet nedenfor. M2 Bemyndiget organ, der gennemfører EU-undersøgelser. N1 Bemyndiget organ, der kontrollerer produktionen.

10) BORTSKAFFELSE. Ved afslutningen af udstyrets livscyklus, dvs. ved afslutningen af dets brugstid, er det nødvendigt at bortskaffe det under hensyntagen til dets potentielle indvirkning på miljøet. Til dette formål anbefales det, at produkterne og emballagen bortskaffes i fuld overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser i det land, hvor bortskaffelsen finder sted.

11) MANIPULATION OG REPARATIONER. Enhver ændring eller manipulation får straks garantien til at bortfalde og er forbudt, fordi det kan kompromittere selv udstyrets sikkerhed. Reparationer skal, hvor det er muligt, udelukkende udføres af producenten eller af en kompetent person, der udstyret er autoriseret af producenten i overensstemmelse med det, der er angivet i kontrol- og/eller vedligeholdelsesprocedureerne.

12) SMØRING. I metaludstyr skal du rengøre eventuelle bevægelige dele med trykluft og smøre dem med silikonebaseret sprayolie. **Advarsel!** For store mængder olie favoriserer vedhæftning af støv eller snæs. Fjern overskydende olie med en klud. **Advarsel!** Kontrolér, at smøringen ikke kompromitterer den korrekte interaktion mellem udstyret og andre systemkomponenter (fx reb).

13) VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING. Undgå kontakt med varmekilder eller slibende og skarpe materialer (fx skarp kant, vand, og tilsat om nødvendigt en lille mængde neutral sæbe for at fjerne genstridigt snæs. Brug en ren, ikke-slibende klud. Brug ammoniumsulte til desinfektion opført i henhold til de sikkerhedsinstruktioner, der følger med produktet. I tilfælde af fugtigt eller vådt udstyr skal det tørre i det fri væk fra direkte varmekilder.

14) OPBEVARENING OG TRANSPORT. Opbevar udstyret helt tørt ved stuetemperatur i godt ventilerede områder for at få optimal opbevaring. Udsæt ikke udstyret for påvirkning fra aggressive kemikalier, støv eller snæs eller omgivelser med høje saltniveauer. Undgå langvarig udsættelse for direkte sollys. I transport skal udstyret opbevares i en transport. Udsæt da efterlade udstyret i biler eller indendørs udsat for solen. Til transport skal du bruge det medfølgende beskyttelsesetui eller, hvis det ikke findes, en emballage, der bevarer produktets integritet.

15) GARANTI. 3 år fra købsdatoen mod fabriks- eller materialefejl. Følgende er ikke dækket af garantien: Normal slidage, tilstrækkelig vedligeholdelse og opbevaring, forkert eller ukorrekt brug, forkert eller uregelmæssigt udstyr, uautoriserede reparationer eller brugersanvisningen. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for direkte, indirekte eller utilsigtede konsekvenser, herunder eventuelle skader, der skyldes forkert brug af udstyret, inklusive korrekt brug i situationer, der ikke er egnet til at passe passende sikkerhedsstandarder. Af hensyn til brugers sikkerhed er det vigtigt, når udstyret videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, at forhandleren giver anvisninger til brug, vedligeholdelse, reparation og til periodisk inspektion på sproget i det land, hvor udstyret vil blive brugt.

16) ANVENDELSESOMRÅDE. Dette produkt er et personligt værnemiddel (PV) med fuld opførelse. Det er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 **EN 353-1:2014+A1:2017** - Ført faldsikring med en stiv ankerline. **Advarsel!** Udstyret **VERTSLIDE** er blevet afprøvet og godkendt som komponent til systemet **VERTIGRIP**. **Advarsel!** Til installation af **VERTIGRIP**-systemet må de udelukkende anvendes de komponenter, som er angivet i den tilhørende installationsvejledning til **VERTIGRIP**-systemet. **Advarsel!** For dette produkt skal anvisningerne i standarden **EN 365** (afsnit 2.4) overholdes. **Advarsel!** En grundig periodisk kontrol er obligatorisk for dette produkt (afsnit 8).

17) NOMENKLATUR. (fig. 7) **VERTSLIDE**-udstyrets dele: A) Hus. B) Sikkerhedshåndtag. C) Låsekanal. D) Rulle. E) Mobilhus til Oneway-system. F) Gaffel til tilslutning af stop. G) Strop med energiasorber. H) Endebokning.

18) MÆRKNING AF PRODUKT. Tal/bogstaver uden billedtekst: se signaturforklaringen.

18.1 - Generelt. (fig. 6.1-fig. 6.2 - fig. 6.3) 1) Produktnavn. 3) Definition af produktet. 4) Navnet på producenten eller den person, der er ansvarlig for markedsføringen. 5) Advarsel om, at udstyret kun er beregnet til brug af én person. 6) Referencestandarder. 7) Pikogram, der advarer brugeren om nøje at læse instruktionerne inden brug. 8) Produktionssted. 9) Patenteret endelse. 11) CE-mærket. 12) Nummeret på det bemyndigede organ, der giver den endelige produktgodkendelse (formular 1). 13) Kontakt og registrering. 15) Advarsel om, at udstyret kun kan bruges som en komponent i **VERTIGRIP**-systemet. 32) Advarsel om, at udstyret er designet til brug af en enkelt bruger med en vægt på mellem 50 kg (uden udstyr) og 140 kg (med udstyr). 40) Installationsdato. 41) Periodisk kontrol.

18.2 - Sporbarhed. [fig. 6.1-fig. 6.2] T2) Individuelt serienummer. T3) Partinummer. T8) Piktogram som vises før måned (MM) og år (AAAA) for fremstillingen. T9) Piktogram som vises før producentens adresse. T10) Fabrikantens varemærke.

19) PRODUKTKONTROLLER. Ud over de kontroller, der er angivet nedenfor, skal bestemmelserne i afsnit 3 overholdes. Før hver brug skal du kontrollere, at: den stive ankerline og den glidende faldsikringsanordning er intakte og i god stand; der ikke er nogen revner i sømmen i absorberens indledende områder som skyldes standsning af et fald; absorberens beskyttende kappe er til stede og er i en stand, der gør det muligt at inspicere den underliggende strop; gaffelen indsat i huller i låsekasten kan rotere uden eksterne hindringer; Oneway-systemets mobile hus kan bevæge sig frit (se afsnit 8.2). **Advarsel!** Brug ikke den stive ankerline eller den glidende faldsikringsanordning til at udføre redningsmanøvrer. Brug i stedet et passende ekstra system. Under hver brug: Kontrollér altid den korrekte placering af kablet inde i redskabet. Vær opmærksom på iskolde eller snavede kabler og på fremmedlegemer, der kan forhindre knasten i at låse korrekt på kablet.

20) ADVARSLER. Alt arbejde i højden kræver brug af personlige værnemidler (PV) til beskyttelse mod risikoen for fald. Inden adgang til arbejdsstationen skal alle risikofaktorer (miljømæssige, samtidige, følgende) overvejes.

21) BRUGSANVISNING TIL VERTIGRIP. VERTIGRIP-systemet består af en række komponenter, der kan samles for at danne en stiv ankerline [fig. 11.0] på en stige. **Advarsel!** Sørg for, at stigen er egnet til at blive udstyret med en permanent livline. **Advarsel!** Efter at livlinen er blevet monteret, er en komplet kontrol af systemets overensstemmelse obligatorisk.

21.1 - Advarsel for stiv ankerline EN 353-1 VERTIGRIP. Monter udelukkende den stive ankerline på stigen med de komponenter, der er angivet i den relevante installationsvejledning til VERTIGRIP-systemet.

Advarsel! Den stive ankerline VERTIGRIP må maks. have en hældning i forhold til lodret som angivet [fig. 11.0] og skal være strammet til 80 kg [fig. 11.0]. **Advarsel!** Vær opmærksom på, at livnets retning svarer til den, der er vist [fig. 11.0]. **Advarsel!** Faldsikringsanordninger inklusive en stiv ankerline i rustfrit stål bør ikke installeres i en stærkt ætsende atmosfære (fx over en swimmingpool), fordi tegn på spændingskorrosion ikke kan ses. Installationen kan i stedet udføres, hvis der er implementeret kontrolforanstaltninger, eller hvis deres kompatibilitet er fastlagt. **Advarsel!** Kontrollér før installationen livnets kompatibilitet med det omgivende miljø, især i tilfælde af særligt aggressive atmosfærer.

22) BRUGSANVISNING TIL VERTISLIDE. VERTISLIDE-anordningen må kun bruges sammen med VERTIGRIP-livlinen.

22.1 - Tilslutning til ankerlinen. Tryk på sikkerhedshåndtaget [fig. 8.2] og hold det nede, så længe det er nødvendigt, og drej låsekasten, indtil den er helt åben [fig. 8.3-8.4]. Placer enheden på kablet i den korrekte brugsretning [fig. 8.4], slip derefter låsekasten og sikkerhedshåndtaget for at forhindre, at kablet hopper ud [fig. 8.5]. For at fjerne enheden fra kablet skal du trykke på sikkerhedshåndtaget og åbne låsekasten som forklaret ovenfor. **Advarsel!** Tilslutning til og frakobling fra ankerlinen skal udføres fra en sikker position eller ved brug af et separat individuelt faldsikringsystem. Efter brug skal VERTISLIDE afmonteres fra den stive ankerline VERTIGRIP [fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] og lægges korrekt væk/opmagasineres.

22.2 - Oneway-sikkerhedssystem. Enheden er udstyret med Oneway-sikkerhedssystemet, som, når enheden vendes på hovedet, forhindrer låsekasten i at åbne sig, hvilket reducerer risikoen for forkert montering på kablet. Livsfare! Enheden fungerer kun i en retning. Hvis den monteres forkert eller omvendt, er det livsfarligt [fig. 8.8].

22.3 - Funktionstest. Skub faldlåsen opad og træk den via forbindelsen for at kontrollere, om den glider frit [fig. 8.6]. Træk derefter hurtigt nedad for at kontrollere, at faldlåsen straks låser på kablet [fig. 8.7].

22.4 - Tilslutning til selen. [fig. 10.1 - fig. 10.2] Tilslut endekoblingen til brystfastgørelsespunktet på en EN 361 kropssæle. Før brug skal man justere selen, så den sidder perfekt tæt til brugerens krop og ikke er slap. **Advarsel!** Brugers vægt inklusive værktøj og udstyr må ikke være større end den maksimale nominelle bæreevne markeret på enheden. **Advarsel!** Brugers vægt uden værktøj og udstyr må ikke være mindre end den minimale nominelle bæreevne markeret på enheden. **Advarsel!** I tilfælde af at selen løsner sig under opstigning eller nedstigning, skal den justeres igen fra en sikker position. **Advarsel!** Det er strengt forbudt at forlænge eller forkorte den integrerede strop, fx ved at tilføje eller fjerne en forbindelse. Det er også forbudt at udskifte den strop, der leveres af producenten, med en anden type strop.

22.5 - Brug. Det glidende faldsikring muliggør sikker opstigning og nedstigning på en stiv eller fleksibel ankerline [fig. 12.1] og uden indgreb fra brugeren. I tilfælde af et fald låser systemet med det samme. **Advarsel!** Brugere kan blive påvirket og falde på grund af ankerlinebevægelser forårsaget af andre brugere. Under opstigningen skal du være forsigtig med ikke at spænde kablet med en bagudrettet vændret kraft, da dette kan forsinke låsning af knasten, øge faldstopafstanden og potentielt udsætte brugeren for alvorlige konsekvenser [fig. 12.2]. **Advarsel!** Aktivisering af frigørelsesfunktionen eller manipulation af enheden under opstigning eller nedstigning kan forhindre sikker funktion af bremsemekanismen, og bør kun udføres fra en sikker position, hvor der ikke er risiko for at falde. **Advarsel!** Brug ikke enheden til arbejdspositionering [fig. 12.3] men brug om nødvendigt et separat ekstra system [fig. 12.4]. **Advarsel!** Efter at have udtaget og igen sat metalkabel tilbage i eventuelle tilstedeværende kabelstyr, skal du kontrollere, at kablet er sat korrekt ind i dem. **Advarsel!** I tilfælde af beskadigelse af kabelstyrene, skal de straks udskiftes, hvis de findes. **Advarsel!** Brug ikke beskadigede kabelstyr.

For at komme forbi VERTINT mellemstøtten med VERTISLIDE skal du trække det rustfrie stål kabel CABLE ud af holderen, skubbe VERTISLIDE over VERTINT og derefter sætte kablet ind i den mellemstøtte. [fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Frihøjde. [fig. 15.0] Frihøjden er den mindste afstand under brugerens fødder, der skal respekteres for at undgå kollision med strukturen, jorden eller forhindringer i tilfælde af et fald oppefra. **Advarsel!** Før og under hver brug skal værdien af den angivne frihøjde tages i betragtning. **Advarsel!** Hvis brugeren er under den højde, der er angivet af frihøjden, er han muligvis ikke beskyttet mod fald. Det birådes derfor at tage yderligere forholdsregler under opstigning eller nedstigning. **Advarsel!** Den angivne værdi blev opnået ved standardfaldtest med en stiv masse på 100 kg.



Installationsvejledning leveres med produktet eller downloades på:
www.rothoblaas.com

Alle informationer i denne dokumentation og i installationsvejledningen er vejledende og refererer til den aktuelle tilstand. Rothoblaas er ikke ansvarlig for trykfejl eller forkert forståelse, fortolkning osv. og heller ikke for fremtidige ændringer eller udvikling, som fx regler, lovgivning osv.

■ DISTRIBUTION OG UDVIKLING

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

IT
DE
EN
ES
FR
PT
RU
CS
DA
EL
ET
FI
HR
HU
IS
LT
LV
NL
NO
PL
RO
SK
SL
SV
TR
JA
ZH
AR

βρωμιάς ή περιβάλλοντος με υψηλές συγκεντρώσεις αλατούχου. Κατά την διάρκεια της μεταφοράς, αποβλήτων ή συμπίεσης, την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως και την επαφή με αχμηρά εργαλεία. Αποφύγετε να αφήνετε τις διατάξεις σε αυτοκίνητα ή σε εσωτερικούς χώρους εκτεθειμένους στον ήλιο. Για την μεταφορά, χρησιμοποιήστε την προστατευτική θήκη που παρέχεται ή, εάν δεν υπάρχει, μια συσκευασία που διατηρεί την ακεραιότητα του προϊόντος.

15) Εγγύηση. 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, έναντι ελαττωμάτων κατασκευής ή υλικών. Οι εξαιρέσεις από την εγγύηση είναι: κανονική φθορά, ανεπαρκής συντήρηση και αποθήκευση, εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, παραποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένες επισκευές, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για άμεσες, έμμεσες ή τυχαίες συνέπειες, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ζημιών που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση των διατάξεων, συμπεριλαμβανομένης της σωστής χρήσης σε καταστάσεις που δεν είναι κατάλληλες για την διασφάλιση επαρκών πρωτο-πυλών ασφαλείας. Για την ασφάλεια του χρήστη είναι απαραίτητο, όταν οι διατάξεις πα- λυνούνται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει στη γλώσσα της χώρας στην οποία θα χρησιμοποιούνται τις οδηγίες χρήσης, συντήρησης, επισκευής και περιοδικού ελέγχου.

16) ΠΛΗΡΕΣ ΕΛΑΦΥΣΜΟΣ. Αυτό το προϊόν είναι μία ατομική συσκευή προστασίας (ΜΑΠ) για την ανακάλυψη πτώσης από ψηλά- συμμορφώνεται με τον κανονισμό (UE) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Ανακάλυψη πτώσης κορδαζομένου τύπου συμπεριλαμβανομένων μιας άκαμπτης γραμμής αγκύρωσης. **Προσοχή!** Η διάταξη VERTSLIDE έχει δοκιμαστεί και εγκρίθηκε ως εξάρτημα του συστήματος **VERTIGrip**. **Προσοχή!** Για την εγκατάσταση του συστήματος **VERTIGrip** πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα εξαρτήματα που αναφέρονται στο σχετικό χειρίδιο εγκατάστασης του συστήματος **VERTIGrip**. **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν πρέπει να τηρούνται οι ενδείξεις του προτύπου **EN 365** (παράγραφος 2.4). **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν είναι υποχρεωτικός ένας διεθνικός περιοδικός έλεγχος (παράγραφος 8).

17) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ. [Εικ. 7.0] Μέρη της διάταξης VERTSLIDE : Α) Σώμα. Β) Μοχλός ασφαλείας. Γ) Εκκентρο ασφαλείας. Δ) Ράβδος. Ε) Κινητό σώμα συστήματος Oneway. Β) Φορητά σύνδεση μαντά. Γ) Ιμάντας με απορροφητική ενέργεια. Η) Τερματικός σύνδεσμος.

18) ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΣ. Αριθμοί/γράμματα χωρίς επεξήγηση: συμβουλευτείτε το υπόμνημα.

18.1 - Γενικά. [Εικ. 6.1-Εικ. 6.2 -Εικ. 6.3] 1) Όνομα του προϊόντος. 3) Προσδιορισμός του προϊόντος. 4) Όνομα του κατασκευαστή ή του υπευθύνου για την διάθεση του στην αγο- 5) Προειδοποίηση ότι η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο από ένα άτομο. 6) Πρότυπο/α αναφοράς. 7) Ισογράμμο που προσδιορίζει τον χρήστη να διαβάσει προσε- κτικά τις οδηγίες πριν από την χρήση. 8) Τόπος κατασκευής. 9) Πατενταρισμένη διάταξη. 11) Σημ. CE. 12) Αριθμός οργανισμού που παρεμβαίνει κατά την διάρκεια της φάσης ελέγχου της παραγωγής (Φορμα Δ). 19) Φορά σωστής χρήσης. 30) Προειδοποίηση που δηλώνει ότι η διάταξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως εξάρτημα του συστήματος **VERTIGrip**. 32) Προειδοποίηση που δείχνει ότι η διάταξη έχει σχεδιαστεί για χρήση από ένα μόνο χρήστη με βάρος μεταξύ 50 kg (ελαφρύ) μέχρι του ελαφρού και 140 kg (συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού). 40) Ημερομηνία εγκατάστασης. 41) Περιοδικός έλεγχος

18.2 - Ανγνωσιμότητα. [Εικ. 6.1-Εικ. 6.2] T2) Ατομικός σειριακός αριθμός. T3) Αριθμός παρτίδας. T8) Ισογράμμο που προηγείται του μήνα (MM) και του έτους (EEEE) κατασκευ- T9) Ισογράμμο που προηγείται της διεύθυνσης του κατασκευαστή. T10) Εμπορικό σήμα του κατασκευαστή.

19) ΕΛΑΓΧΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΣ. Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται στη συνέχεια πρέπει όσα υποδεικνύονται στην παράγραφο 3. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι η άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης και η συρμένη διάταξη ανακάλυψης είναι όρθια και σε επαρκή κατάσταση- δεν υπάρχουν σκισίματα στην ραφή στη αρχική περιοχή του απορροφητήρα λόγω της συγκράτησης μίας πτώσης- ότι υπάρχει το προστατευτικό περιβλήμα που απορροφάει και σε συνθήκες τέτοιου είδους επιπτώσεων την επιβάρυνση του υποκειμένου που είναι μέσα στην πτώση του εξοπλισμού ασφαλείας μπορεί να περπατήσει χωρίς εξωτερικά εμπόδια. το κινητό σώμα του συστήματος oneway μπορεί να κινείται ελεύθερα (βλέπε παράγραφο 8.2). **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε την άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης ή την συρμένη διάταξη ανακάλυψης πτώσης για να πραγματοποιήσετε ενεργές διασώσεις, αλλά χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο πρόσθετο σύστημα. Κατά την διάρκεια κάθε χρήσης- ελέγχετε πάντα τη σωστή θέση του συρματοκόχου μέσα στο εργαλείο- δώστε προτεραιότητα σε παγυμένα ή βρώμικα συρματοκόχια και σε ξένα σώματα που ενδέχεται να εμποδίσουν την σωστή λειτουργία του εκκέντρου ασφαλείας στο συρματοκόχιο.

20) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ. Οποιαδήποτε εργασία σε ύψος απαιτεί τη χρήση Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) έναντι του κινδύνου πτώσης. Πριν εισέλθετε στο χώρο εργασίας πρέπει να λάβετε υπόψη όλους τους παράγοντες κινδύνου (περιβαλλοντικούς, συντελε- στικούς, επαγγελματικούς).

21) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ VERTIGrip. Το σύστημα **VERTIGrip** αποτελείται από μια σειρά εξαρτημάτων τα οποία μπορούν να συναρμολογηθούν για να σχηματίσουν μία άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης [Εικ. 11.0] στην οκλά. **Προσοχή!** Βεβαιωθείτε ότι η οκλά είναι κα- τάλληλη για να είναι εξοπλισμένη με μία μόνιμη γραμμή σωτήρια. **Προσοχή!** Μετά την συναρμολόγηση της γραμμής σωτήρια, είναι υποχρεωτικός ένας πλήρης έλεγχος της συμμόρφωσης του συστήματος.

21.1 - Προειδοποιήσεις άκαμπτης γραμμής αγκύρωσης EN 353-1 VERTIGrip. Εγκαταστή- στε την άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης στη οκλά χρησιμοποιώντας μόνο τα εξαρτήματα που αναφέρονται στο σχετικό χειρίδιο εγκατάστασης του συστήματος **VERTIGrip**.

Προσοχή! Η άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης **VERTIGrip** μπορεί να έχει μία μέγιστη κλί- σμα [Εικ. 11.0] σε σχέση με τη μη κατακόρυφο και πρέπει να τευτωθεί με 80 kg [Εικ. 11.0]. **Προσοχή!** Δώστε **προσοχή** ώστε ο προσανατολισμός της γραμμής να αντιστοιχεί σε αυτό που φαίνεται [Εικ. 11.0]. **Προσοχή!** Οι οκλάντες πτώσης συμπεριλαμβανομένης μιας άκαμπτης γραμμής αγκύρωσης από ανειδίκευτο χάλυβα δεν πρέπει να εγκαθίστανται σε μία απόσταση με μεγάλη διάβρωση (π.χ. επάνω από μια μπατα) γιατί τυχόν σημάδια ρωγμών λόγω διάβρωσης δεν θα είναι ορατά. Η εγκατάσταση πρέπει αυτόν τον να πραγματοποιηθεί εάν έχουν εφαρμοστεί μέτρα ελέγχου ή έχει προοριστεί η συμβατό- τητά τους. **Προσοχή!** Πριν από την εγκατάσταση ελέγξτε την συμβατότητα της γραμμής με το τρίκυμο περιβάλλον, ειδικά στην περίπτωση ιδιαίτερα επιβλαβών ατμοσφαιρών.

22) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ VERTSLIDE. Η διάταξη **VERTSLIDE** μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με μια γραμμή σωτήριας **VERTIGrip**.

22.1 - Σύνδεση με τη γραμμή αγκύρωσης. Πιέστε τον μοχλό ασφαλείας [Εικ. 8.2] και, κρατώντας τον πατημένο για όσο χρειάζεται, περιστρέψτε το εκκентρο ασφαλείας μέχρι να ανοίξει τελείως [Εικ. 8.3-8.4]. Τοποθετήστε την διάταξη στο συρματοκόχιο τριώνών της σωστή κατεύθυνσης χρήσης [Εικ. 8.4], στη συνέχεια αφήστε το εκκентρο ασφαλείας και τον μοχλό ασφαλείας για να απορροφήσει την έσοδο του συρματοκόχου [Εικ. 8.5]. Για να αφαιρέσετε την διάταξη από το συρματοκόχιο χρησιμοποιήστε τον μοχλό ασφα- λείας και ανοίξτε το εκκентρο ασφαλείας όπως υποδεικνύεται παραπάνω. **Προσοχή!** Η

σύνδεση και η αποσύνδεση από την γραμμή αγκύρωσης πρέπει να πραγματοποιούνται από μία ασφαλή θέση ή με την χρήση εξουσιοδοτημένων ατομικού συστήματος προστασίας για την ανακάλυψη πτώσης. Μετά από την χρήση, το **VERTSLIDE** πρέπει να αφαιρεθεί από την άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης **VERTIGrip** [Εικ. 9.1 - 9.2 - 9.3] και να μαζευτεί/ αποθηκευτεί σωστά.

22.2 - Σύστημα ασφαλείας Oneway. Η διάταξη είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα ασφαλείας Oneway το οποίο, όταν η διάταξη περιστραφεί ανάποδα, εμποδίζει το άνοιγμα του εκκέντρου ασφαλείας, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο της εσφαλμένης εισα- γογής στο συρματοκόχιο. Θανατικός κίνδυνος! Η διάταξη λειτουργεί μόνο προς μία κατεύθυνση. Δεν συναρμολογείται λανθασμένα ή ανάποδα, αντιπροσωπεύει ένα θανα- τηφόρο κίνδυνο [Εικ. 8.8].

22.3 - Δομική λειτουργία. Σύνετε τον ανακάλυψη πτώσης στα επάνω, τραβώντας τον μέσο του συνδέσμου, έτσι ώστε να ελέγξετε ότι ολισθαίνει ελεύθερα [Εικ. 8.6]. Στη συνέχεια τραβήξτε τον γρίφο προς τα κάτω, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι ο ανακό- νητης πτώσης μπλοκάρει αμέσως επάνω στο συρματοκόχιο [Εικ. 8.7].

22.4 - Σύνδεση με τη εξάρτηση. [Εικ. 10.1 - Εικ. 10.2] Συνδέστε τον τερματικό σύνδε- σμο στο σημείο στερέωσης της εξάρτησης που ορίζεται [Εικ. 36]. Πριν από την χρήση ρυθμίστε την εξάρτηση έτσι ώστε να προσκολληθεί τελείως επάνω στο σώμα του χρήστη και να μην είναι χαλαρή. **Προσοχή!** Το βάρος του χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων και του εξοπλισμού, δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το μέγιστο ονομαστικό φορτίο που αναφέρεται επάνω στην διάταξη. **Προσοχή!** Το βάρος του χρήστη, εκτός των εργαλείων και του εξοπλισμού, δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το ελάχιστο ονομαστικό φορτίο που αναφέρεται επάνω στην διάταξη. **Προσοχή!** Σε περίπτωση που η εξάρτηση χαλαρώσει κατά την διάρκεια της ανόδου ή της καόδου, πρέπει να ρυθμι- στεί ξανά από μία ασφαλή θέση. **Προσοχή!** Αποφύγετε απολύτως η επιμύνηση ή το μάζωμα των ενωσιμωμένων κορδονιών, για παράδειγμα με την προσθήκη ή αφαίρεση ενός συνδέσμου- απαγορεύεται επίσης η αντικατάσταση του κορδονίου που παρέχεται από τον κατασκευαστή με άλλο τύπο κορδονίου.

22.5 - Χρήση. Η συρμένη διάταξη ανακάλυψης πτώσης επιτρέπει την ανάβαση και την καδόσο με μία άκαμπτη ή εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης με απόλυτη ασφάλεια [Εικ. 12.1] και χωρίς την παρέμβαση του χρήστη. Σε περίπτωση πτώσης, το σύστημα μπλοκάρει αμέσως. **Προσοχή!** Οι χρήστες μπορούν να επιπρεστούν και να πέσουν λόγω κινήσεων της γραμμής αγκύρωσης που ξεκίνησαν από άλλους χειριστές. Κατά την διάρκεια της ανόδου η προσέγγιση να μην πέσετε το συρματοκόχιο με οριζόντια προσπάθεια προς τα πίσω διότι αυτό θα μπορούσε να καθυστερήσει το μπλοκάρωμα του εκκέντρου, αυτώντας την απόσταση ανακάλυψης της πτώσης και εκθέτοντας δυνητικά τον χρήστη σε επικίνδυνες/σοβαρές συνέπειες. [Εικ. 12.2]. **Προσοχή!** Η ευκλιότητα της λειτουργίας απελευθέρωσης ή ο χειρισμός της διάταξης κατά την διάρκεια της ανόδου ή της κα- δόδου θα μπορούσε να αποτρέψει την ασφαλή λειτουργία του μηχανισμού πέδησης και θα πρέπει να εκτελείται μόνο από μία ασφαλή θέση όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης. **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε την διάταξη για την θέση εργασίας [Εικ. 12.3] αλλά, εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ξεχωριστό πρόσθετο σύστημα [Εικ. 12.4]. **Προσο- χή!** Αφού αφαιρέσει και επανατοποθετήσει το μεταλλικό συρματοκόχιο μέσα σε οποιοδήποτε οδηγό του συρματοκόχου υπάρχουν, ελέγξτε ότι το συρματοκόχιο έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα σε αυτούς. **Προσοχή!** Σε περίπτωση ζημιάς στους οδηγούς των συρματοκόχων, όπου υπάρχουν, πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως. **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε καταστραμμένους οδηγούς συρματοκόχων.

Για να ξεπεράσετε την ενδιάμεση υποστήριξη **VERTINT** με το **VERTSLIDE**, βγάλετε το συρματοκόχιο από ανειδίκευτο χάλυβα **CABLE** από το στήριγμα. Σύνετε το **VERTSLIDE** εκτός του **VERTINT** και στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά το συρματοκόχιο στο ενδιάμε- σο στήριγμα. [Εικ. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Εικ. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Ελάχιστη απόσταση από το έδαφος. [Εικ. 15.0] Η ελάχιστη απόσταση από το έδαφος είναι η ελάχιστη απόσταση κάτω από τα πόδια του χρήστη που πρέπει να τρει- ται προκειμένου να αποφευχθεί η σύγκρουση με τη δομή, το έδαφος ή τυχόν εμπόδια σε περίπτωση πτώσης από ψηλά. **Προσοχή!** Πριν και κατά την διάρκεια κάθε χρήσης λάβετε υπόψη την τιμή της αναγραφόμενης αύξησης της ελάχιστης απόστασης από το έδαφος. **Προσοχή!** Εάν ο χρήστης είναι κάτω από το ύψος που υποδεικνύει η ελάχιστη απόσταση από το έδαφος ενδέχεται να μην προστατευτεί από πτώσης- επομένως, συνιστάται να λάβετε πρόσθετα μέτρα κατά την διάρκεια της ανόδου ή της καόδου. **Προσοχή!** Η υποδεικνυόμενη τιμή έχει ληφθεί με τυπικές δοκιμές πτώσης με άκαμπτη μάζα των 100 kg.



Εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που μπορείτε να το κατεβάσετε στη διεύθυνση: www.rothoblaas.com

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να θεωρούνται ενδεικτικές και αναφέρονται στην τρέχουσα κατάσταση. Η Rothoblaas δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για λάθη κατά την εκτύπωση, την κατασκευή, την εμφάνιση κ.λπ. και δεν θεωρείται υπεύθυνη για μελλοντικές αλλαγές ή εξελίξεις κανονιστικού, νομοθετικού χαρακτήρα κ.λπ.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 21 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

AR ZH JA TR SV SL SK RO PL NO NL LV LT IS HU HR FI ET EL DA CS RU PT FR ES EN DE IT

See märkus sisaldab teavet, mis on vajalik järgmiste toodete õigeks kasutamiseks: jäik VER-

See märkus sisaldab teavet, mis on vajalik järgmiste toodete õigeks kasutamiseks: jäik VER-

1) KOOLITUS JA PSÜHIAALINE VORM. Selle seadme kasutamisega seotud tegevused on potentsiaalselt ohtlikud ja selle kasutamine on ette nähtud ainult pädevatele ja väljaõppinud inimestele või pädeva ja väljaõppinud inimeste otsuse järelevalve all olevatele inimestele. Enne kasutamist on oluline: saada seadme kasutamiseks piisav väljaõpe ja vajaduse korral spetsiaalne koolitus; olema seadmega tuttav; olema ideaalses psüühilises vormis.

Hoiauts! Alkohoolsel või psühhotroopsetel ainetel, sealhulgas taju, stabiilsust ja tähelepanu muutvate ravimite tarbimisel tuleb rangelt valvida.

2.1. Kasutus tingimused. Seade on mõeldud kasutamiseks kliimatingimustes, mida inimesed tavaliselt taluvad (minimaalne lubatud kasutustemperatuur on -30°C). Pöörake tähelepanu järgmistele tingimustele, kuna need võivad seadet tähendada: niiskus, külmumine, äärmuslikul temperatuuril, vananemine, ebapiisav ladustamine. **Hoiatus!** Ärge kandke ja vältige kokkupuudet järgmistega ainetega, mis võivad seadet kahjustada ja selle ohutust kahjustada: keemilised ained (nt värv, lahustid, liim, söövitavad ained, reaktiivne jne), isekpeetavad liimid; muud potentsiaalselt kahjulikud tooted / ained **Hoiatus!** Tekstilisest materjalist valmistatud pöörake tähelepanu teravate servadega kokkupuutele ja vajadusel kasutage kaitsevahendeid.

2.3 - Materjalid. Rothblaas **VERTSLIDE** see on valmistatud roostevabast terasest, polüamiidist, polüestrist ja alumiiniumist.

3) KONTROLLID. Kasutaja kontrollimine on vajalik, et veenduda, et seade on tõhusas korras, töötab õigesti ja seda saab kasutada.

Enne ja pärast igat kasutamist kontrollitse, et metall- ja plastosadad, kui need on olemas, ei oleks defektseid, teravaid servi, anomaalsed värvimuutusi, korrosiooni ja oksüdatsiooni; kontrollitse, et metall- ja plastosadad, kui need on, ei oleks lõlled, pragusid, siselõlled ega kulunudajaid, mille sügavus on suurem kui 1 mm; kontrollitse, kas tekstiilosaad, kui need on olemas, ja süsteeliste õlmustel pole lõlled, hõõrduimsi, kulumisi, pragusid, mis võivad põhjustada ülevõlvitsemist; kontrollitse, kas kaitsekiht, liigese vahetus, tihendid ja hallitus ei ole keemiliste ainetega jälgi, poorake tahelpurust; kontrollitse ka varjatud aluseid, kontrollitse, kas õlmustel, kui need on, ei oleks ligikaudu, tõrnutud ega lahtist näite; kontrollitse, tundes sõrmedega kogu trossist valmistatud seadmete pükst, et sisemisel suidamikul pole lõlled, tühikuid, pragusid, turseid; kontrollitse, kas kõik lukud on suid (nt avanavad hõlled, lukustusnõud jne) pooriavad korrektselt; ilma et need oleksid eelnevalt kontrollitud, ei oleks võimalik kontrollida, kas lukud on suidamisel suidamist automaatselt oma asendisse; kontrollitse, et mustused poleks, eriti vahekohtades läheduses (nt tiiv. materijaliigad).

4) ISIKLIKUKS KASUTAMISEKS MÕELDUD SEADMED. Iga seade, välja arvatud erandid, on mõeldud nappide isikliku kasutamiseks ja vajaduse korral tuleb ette näha, et see tarnitakse kasutajale individuaalselt. Juhul, kui seada kasutab teine kasutaja, kontrollige seade enne ja pärast kasutamist ning kirjutage vajadusel üksikasjad vastavale lehele. **Hoiatus!** Arge kunagi kasutage seadet, mille täielik elutee on teadmata või millel puuduvad õiged dokumendid (kasutusjuhised, mis tahes kontrollkaart jne).

5) MÄRGISTAMINE. Hoiatus! Logo CT, eelnes kirjutamine "by" [Joon. 4 / T10], identifitseerib alati tootja kaubamärgi. **Hoiatus!** Ärge eemaldage silte ega märgistusi ning kontrollige, kas need kõik on loetavad ka pärast kasutamist. Kui märgistus pole loetav, ei saa toodet kasutada.

6) ELUAEG. Seadme tegelikkus eluiga on võimatu täpselt ette määrata, kuna seda mõjutavad mitmed tegurid (kasutuskoht, kliimategurid, hooldingsuhted, kasutamise sagedus ja intensiivsus jne), kuid siiski on võimalik hinnata seadme eluiga maksimaalse optimaalse- teie ladustamis- ja kasutingsuhtedega. Tekstiili- ja plasttoodete maksimaalne eluiga on 10 aastat (võimaluhtega 10 aastat ladustamisega). Metalltoodete puhul on maksimaalne eluiga teoreetiliselt piiramatult, kuid siiski on soovitatav neid hiljem asendada 10 aastat kasutades. **Hoiatus!** Seadme eluiga võib siirduda ka ühekorde kasutusse, kui see on seotud erandlike sündmustega (tugevad kukkumised, äärmuslikud temperatuurid, kokkupuude kahjulike kemikaalide või teravate servadega jne).

7. KASUTAMISE KÄTEKSIITAMINE / KÕRVALDAMINE.

Lõpetada seadme kasutamine viivitamatult, kui maksimaalne eluiga on ületatud, kui see on vananenud, ei ühildu kasasgeeniga seadme võti on aegunud regulatiivsete värskestuste tõttu, kui kontrollide tulemus ei ole rahuldav, kui teil on kahtlusi selle toimimise või hea seisundi suhtes; kui seade oleks tabanud erandlik sündmus või tugev kukkumine: isegi kui visuaalselt uurimisel ei olnud defekte ega halvenemist märgata, võtke selle esialgne takistus tõsiselt väheneda **Hoiatus!** Hädavajate tooted, mis on tunnistatud sobimatuteks, ei valitda edasist kasutamist. **Hoiatus!** Ärge kasutage seadet uuesti enne, kui tootja volitatud pädev isik on kirjeldatud kinnitanud, et selle

[illegible][illegible]

8.2 - Seadme identifitseerimiskaart. [Joon. 1]A) Kaubamärk. B) Tootja. C) Toode (tüüp, mudel, kood). D) Kasutaja (ettevõtte, nimi ja aadress). E) Seerianumber. F) Tootmisaasta. G) Ostu kuupäev. H) Esimese kasutamise kuupäev. I) Kehtivuse lõppkuupäev. L) Võrdlusstandardid.

8.3 - Seadme perioodiline kontrollkaart. [Joon. 5] O) Kuupäev. P) Kontrolli põhjus. perioodiline kontroll või erandlik kontroll. Q) Vastutava töötaja nimi ja allkiri. R) Märkused (leitud vead, teostatud remont või muu asjakohane teave). S) Kontrolli tulemus: seade sobib kasutamiseks. seade ei sobi kasutamiseks. T) järgmise kontrolli kuupäev.

9) TEATATUD ASUTUSED. Selles juhendis loetletud toote suhtes asjakohased teavitatud asutused [joon. 3] ja mille tähendus on toodud allpool: M2 Ekspertiisi teinud teavitatud asutus UE. N1 Tootmist kontrolliv teavitatud asutus.

10) KÕRVALDAMINE. Seadme olemusringi lõpus, st selle tööea lõpus, tuleb see utiliseerida, võttes arvesse selle võimalikku mõju keskkonnale. Selleks on soovitatav tooted ja pakendid utiliseerida, järgides täielikult riigis kehtivaid seadusi, kus utiliseerimine toimub.

11) VÕLTSIMINE JA REMONT. Mis tahes muutmine või muutmine tähistab kohe õiguse garantiile ja on keelatud, kuna see võib kahjustada seadme enda ohutust. Remonditöid peab võimaluse korral teostama ainult töötaja või töötaja poolt selleks spetsiaalselt volitatud pädev isik vastavalt kontrolli- ja / või hooldusprotseduurides määritudle.

12) MÄÄRIMINE. Vajadusel puhastage metallseadmetes kõik liikuvad osad suruõhuga ja määrige neid ainult silikoonil põhineva pihustusõliga. **Hoiatus!** Ligne õlikogus soodustab tolmu või mustuse nakkamist: eemaldage lignee õli lapiga. **Hoiatus!** Kontrollige, et määrimine ei kahjustaks seadme ja süsteemi muude komponentide (nt trosside) õiget suhtlemist.

13) HOOLDUS JA PUHASTAMINE. Vältige kokkupuudet soojusallikate või abrasiivsete ja teravate materjalidega. Pese puhta veega ja vajadusel lisä kõige pušvama mustuse eemaldamiseks väike kogus neutraalset seepi; aidake ennast puhta, mitteabrasiivse lapiga. Desinfitseerimiseks kasutage lahjendatud ammونیumsooli vastavalt tootega kaasasolevatele ohutusjuhistele. Niiskete või märgade seadmete korral laske kuivada vabas õhus eemal ohtestest soojusallikatest.

14) LADUSTAMINE JA TRANSPORT. Optimaalseks ladustamiseks hoidke seadmeid toatemperatuuril täielikult kuivades, hästi ventileeritavas kohas. Ärge jätke seadmeid keemilistelt agressiivsetelt ainetelt, puusav tolmust ega kõrge soolsaladuselt kokkupuutetuks. Transpordil ajal hoiduge kokkupuutest, otsesest päikesevalguse kätte sattumisest ja kokkupuutest teravate tööriistadega. Vältige seadmete jätmist autodesse või muudeks kätteks. Transpordiks kasutage kaasasolevat kaitsekarpi või selle puudumisel toote terviklikkust säilitavat pakendit.

15) **GARANTII.** 3 aastat. Täiendav ostukohustuslik tootmis- või materjaligaeduse vastu. Garantii ei hõlma normaalseid kulumeid, ebapiisav hoolitsus ja ladustamine, ebaõige või ebaõige kasutamine, rikumine või volitamata remont, kasutusjuhtide eiramine. Tootja loobub igasuguse vastutusest oetste, kaudsete või juhuslike tagajärgede eest, sealhulgas seadmete vales kasutamisel tulenevate kahjude eest, sealhulgas õigest kasutamisel ootukordades, misti ei sobi piisavate õhustandardite tagamiseks. Kasutaja turvalisuse huvides on oluline, et kui seadmetel määkake adei väljapool alget sihtkoti, esitaks jaemüüja selle riigi keeles, kus neid kasutatakse. Kasutusjuhised, hoolitus- , remondi- ja perioodiline kontroll.

(16) **RÄKKUNDUSALA.** See toode on individuaalne kaitsesevand (DI)PI) alaktulakuse vastu; see vastab määrulese (UE) 12016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** juhitudav kukkumiskaitset, sealhulgas ajk ankurooju. **Hoiatus!** Seade**VERTISID**ale süsteemi komponendina testitud ja heaks kiidetud**VERTIGrip**. **Hoiatus!** Süsteemipaigaldamiseks**VERTIGrip**kasutatada tuleb ainult vastavasse süsteemi paigaldusjuhendisi nimetatud komponente**VERTIGrip**. **Hoiatus!** Selle toote puhul tuleb järgida standardi nõudeid**EN 365**(punkt 2.4). **Hoiatus!** Selle toote puhul on kohustuslik põhjalik perioodiline kontroll (lõige 8).

17) NOMENKLATUUR. (Joon. 7.0) Seadme osad **VERTSLIDE:** A) Keha. B) Turvakang. C) Luukstatastuv nukk. D) Rulli. E) ühesuunaline süsteemi liikuv kere. F) Rihmaühenduskahtel. G) Teip koos energia neelajaga. H) terminali pistik.

18) TOOTE MÄRGISTAMINE. Numbrid / tähed ilma pealdiseta: vaadake legendi

18.1 - Kindrat. [Joon. 6.1-Joon. 6.2-Joon. 6.3] 1) Toote nimi. 3) Toote määratlus. 4) Tootja või selle turuletoomise eest vastutava isiku nimi. 5) Hoiatus, et seade on mõeldud kasutamiseks ainult ühe inimese. 6) Võrdustandart. 7) Piktogramm, mis hoiab kasutajat enesest kasutamist hoolikalt läbi lugema. 8) Tootmisloolik. 9) Patentirentide seade. 11) CE-märk. 12) Tootlikult kontrollitavate sekkuva kere arv (moodul D). 19) Öige kasutamise tunnus. 30) Hoiatus, mis näitab, et seadet saab kasutada ainult süsteemi komponendina. **VER-TIGIP25** hoiatus, mis näitab, et seade on mõeldud kasutamiseks ühele kasutajale maksimaalselt vahemikus 50 kg (va seadmed) kuni 140 kg (koos seadmetega); 40) paigaldamise kuupäev; 41) perioodiline kontroll.

18.2 - Jälgitavus. [Joon. 6.1-Joon. 6.2] T2). Individaalne seerianumber. T3). Partii number. T8) Eelneval kuul (MM) ja aastal (YYYY) tehtud piktogramm. T9) Tootja aadressile eelnev piktogramm. T10) Tootja kaubamärk.

19) TOOTEKONTROLLID. Lisaks allpool osutatud kontrollidele järgige ka lõike 3 sätteid. Enne iga kasutamist kontrollige, kas: jäik ankurjoon ja libisev kukkumiskatkestusseade on puutumata ja sobivates tingimustes; kukkumise peatamise tõttu ei ole neelduri algsetes piir-

kondades õmblustes pirsaid; absorberi kaitsekate on olemas ja tingimustes, mis võimaldavad kontrollida alumist linti; lukustusnuki auku sisestatud kahvel võib pööreda ilma väliste takistusteta; ühesuunalise süsteemi liikuv kere saab vabalt liikuda (vt punkt 8.2). **Hoiatus!** Ärge kasutage jäigast ankurlinist ega libisevat kukkumiskaitset päästemanõovrite tegemiseks, vaid kasutage sobivat lisasüsteemi. Iga kasutamise ajal: kontrollige alati kaabli õiget asendit tööriista sees; pöörake tähelepanu jästele või määratud kaabitele ja kõikidele vöörihadele, mis võivad takistada kaabli lukustusnuki õiget toimimist.

20) HOIATUSED. Igasugune töö kõrgel nõuab isikukaitsevahendite kasutamist (DP) kukkumisohtu vastu. Enne tööajama sisenemist tuleb arvestada kõigi riskiteguritega (keskkonnafaktorid, kaaned, tagajärgedega).

21) VERTIGRIPI KASUTAMISJUHEND. SüsteemVERTIGRIPsee koosneb reast komponendidest, mida saab kokku panna jäika ankurjoone moodustamiseks [joon. 11.0] skaalal. **Hoiatus!** Veenduge, et redel sobib püsiva päästerõngaga varustamiseks. **Hoiatus!** Pärast päästerõnga kokkupanekut on kohustuslik täielik süsteemi vastavuskontroll.

21.1 - Hoiatused jäiga ankurdamistlinni kohta EN 353-1 VERTIGRIP. Paigaldage jäik ankurlin redelile, kasutades ainult vastavas süsteemi paigaldusjuhendis näidatud komponente VERTIGRIP.

Hoiatus! Jäiga ankurlinini VERTIGRIP-i maksimaalne kalle saab olla sama mis on lubatud vertikaalsel elulilnil, nagu näidatud joonisel [Joon.11.0] ning see tuleb pingutada 80 kg peale [Joon.11.0]. **Hoiatus!** Pöörake tähelepanu sellele, et joone orientatsioon vastab näidatule [Joon. 11.0]. **Hoiatus!** Kukkumise tõkestamise seadmeid, sealhulgas jäika roostevabast terasest ankurlinist, ei tohiks paigaldada väga soovitatavasse ohkkonda (nt basseini kohale), kuna stressikontsentratsiooni mõranemise risk on olemas. Selle saab installida hoopis juhul, kui kontrollimeetmed on rakendatud või nende ühilduvus on kindlaks tehtud. **Hoiatus!** Enne paigaldamist kontrollige lüüsi kokkuvõtvast ümbritseva keskkonnaga, eriti eriti agressiivse atmosfääri korral.

22) VERTSLIDE KASUTUSJUHEND. SeadeVERTSLIDEseda saab kasutada ainult koos päästerõngagaVERTIGRIP

22.1 - Ankurliniiga ühendamine. Vajutage turvakangi [joon. 8.2] ja hoides seda nii kaua kui vaja vajutatuna, pöörake lukustusnurka, kuni see on täielikult avatud [joon. 8.3 + 8.4]. Asetage seade kaabli õiget kasutusruudu järgides [joon. 8.4], seejärel vabastage lukustusnukk ja turvakang, et vältida kaabli väljatõmbamist [Joon. 8.5]. Seadme kaablist eemaldamiseks kasutage kaitsekangi ja avage lukustusnukk, nagu eespool näidatud. **Hoiatus!** Ankurliniiga ühendamine ja lahtilühendamine peab toimuma ohutus asendis või eraldi kukkumise vältimise süsteemi abil. Pärast kasutamistVERTSLIDEtuleb jäigast ankurjoonest eemaldadaVERTIGRIP[joon. 9.1 - 9.2 - 9.3] ja salvestatud / salvestatud õigesti.

22.2 - Ühesuunaline turvasüsteem. Seade on varustatud Oneway turvasüsteemiga, mis seadme ümbermineku korral takistab lukustusnuki avanemist, vähendades seeläbi kaabli vale sisestamise ohtu. Surmaoht! Seade töötab ainult ühes suunas. Valesi või tahapoole paigaldatuna kujutab see surmaga lõppevat ohtu [joon. 8.8].

22.3 - Funktsioonide test. Libistage kukkumiskaitset ülespoole, tõmmates seda läbi pistiku, et kontrollida, kas see libiseb vabalt [Joon. 8.6]. Seejärel tõmmake kiiresti alla, et kontrollida, kas kukkumiskaitser lukustub kohe kaablile [Joon. 8.7].

22.4 - Ühendus rakmetega. [Joon. 10.1 - Joon. 10.2] Ühendage klappipistikid kahe rakmete rinnaku **KenEN 361**. Enne kasutamist reguleerige rakmed nii, et need haakuksid ideaalselt kasutaja kehaga ega oleks lödvad. **Hoiatus!** Kasutaja mass koos tööriistade ja seadmetega ei tohi olla suurem kui seadmele märgitud maksimaalne nimikoormus. **Hoiatus!** Kasutaja mass, välja arvatud tööriistad ja seadmed, ei tohi olla väiksem kui seadmele märgitud minimaalne nimikoormus. **Hoiatus!** Juhul kui rakmed tõusul või laskumisel lahti lähevad, tuleb see uuesti ohutusest asendist reguleerida. **Hoiatus!** Integreeritud kaelapaela pikendamine või lühendamine on täiesti keelatud, näiteks pistiku lisamise või eemaldamise teel. Samuti on keelatud asendada tootja tarnitud kaelapael teist tüüpi kaelapaelaga.

22.5 - Kasutamine. Libisev kukkumispriik võimaldab ohutult tõusu ja laskumist jäigal või painduval ankurjoonel [Joon. 12.1] ja ilma kasutaja sekumiset. Kukkumise korral seisukub süsteem kohe. **Hoiatus!** Kasutajaid võivad mõjutada ja kukuda teiste operaatorite algatatud ankurliniliikumised. Tõusu ajal olge ettevaatlik ja ärge pingutage kaablit horisontaalse jõupingutusega tahapoole, kuna see võib nuki lukustamist edasi lükata, suurendada kukkumiskatse vahemaad ja potentsiaalselt põhjustada kasutajale tõsiseid / tõsiseid tagajärgi [Joon. 12.2]. **Hoiatus!** Vabastusfunktsiooni rakendamine või seadme manipuleerimine tõusu või laskumise ajal võib takistada pidurdusmehhanismi ohutut kasutamist ja seda tuleks teha ainult ohutus asendis, kus puudub kukkumisoht. **Hoiatus!** Ärge kasutage seadet tööpositsioneerimiseks [Joon. 12.3], kuid vajadusel kasutage eraldi täiendavat süsteemi [Joon. 12.4]. **Hoiatus!** Pärast metallkaabli väljavõtmist ja uuesti sisestamist olemasolevate kaabliühenduste sisse kontrollige, et kaabel oleks nende sisse õigesti sisestatud. **Hoiatus!** Kaabliühikute kahjustuste korral tuleb need viivitamatult välja vahetada. **Hoiatus!** Ärge kasutage kahjustatud kaabliühikuid.

VERTINT-i vahetoe ületamiseks VERTSLIDE-iga tõmmake toest välja roostevabast terasest kaabel CABLE, libistage VERTSLIDE üle VERTINT-i ja sisestage kaabel uuesti vahetoe sisse. [Joon. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Joon. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Ohu tips. [Joon. 15.0] Kliirens on minimaalne kaugus kasutaja jalgade all, mida tuleb järgida, et vältida kokkupõrget konstruktsiooniga, maapinnaga või takistustega ülalt kukkumisel. **Hoiatus!** Enne iga kasutamist ja selle ajal arvestage näidatud kliirensiga. **Hoiatus!** Kui kasutaja asub ohukinnitusega märgitud kõrgusest madalamal, ei pruugi ta kukkumiste eest kaitsta: seetõttu on soovitatav tõusu või laskumise ajal rakendada täiendavaid meetmeid. **Hoiatus!** Näidatud väärtus saadi standardsete tilkasete abil jäiga massiga 100 kg.



Paigaldusjuhend antakse tootega kaasa või on allalaaditav aadressilt: www.rothoblaas.com

Kogu käesolevas dokumendis ning paigaldusjuhendis antud teavet tuleb käsitleda juhendavana ja kõige kaasaegsemal tasemel olevana. Rothoblaasi ei saa pidada vastutavaks vigade eest rükk, brusaamisel, tõlkimisel jne, ning ta ei pea ennast vastutavaks tulevaste muudatuste ega regulatiivsete, seadusandlike või sarnaste arengute eest.

■ TURUSTUS JA ARENDUS

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Valmistajan tai markkinoille saattajan vastuuhenkilön nimi: 5) Varoitus, että tuote on suunniteltu vain yhden henkilön käyttöön. 6) Viitestandardit/it. 7) Kuvarmerkki, joka neuvoovaa käyttäjää lukemaan ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. 8) Valmistuspaikka. 9) Patentoitu laite. 11) CE-merkintä. 12) Tuotannon tarkastusvaiheeseen osallistuvan laitoksen numero (Moduuli D). 19) Oikea käyttösuunta. 30) Varoitus ilmoittaa siitä, että laitetta voi käyttää ainoastaan VERTIGRIP-järjestelmän osana. 32) Varoitus ilmoittaa, että laite on suunniteltu käytettäväksi sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden massa on välillä 50 kg (välineistö pois suljettuna) - 140 kg (välineistö mukaan luettuna). 40) Asennuspäivä. 41) Määräaikaistarkastus.

18.2 - Jäljitettävyyks. [Kuva 6.1-Kuva 6.2] T2) Yksilöllinen sarjanumero. T3) Eränumero. T8) Kuvarmerkki ennen valmistuskuukautta (MM) ja -vuotta (YYYY). T9) Kuvarmerkki ennen valmistajan osoitetta. T10) Valmistajan kaupallinen merkki.

19) TUOTTEEN TARKASTUKSET. Seuraavassa osoitettujen tarkastusten lisäksi noudata kappaleessa 3 annettuja ohjeita. Ennen jokaista käyttöä on varmistettava: että kiinteä johde ja liukuva putoamissuojain ovat ehjiä sekä asianmukaisessa kunnossa, ettei vaimentimen alkuosissa olevissa saumoissa havaita putoamisen aiheuttamia repeämiä, että vaimentimen suojaosia on paikallaan ja alla olevan nauhan tarkastamisen mahdollistavassa kunnossa, että lukitusnokaan aukkoon työnnetty haarukka voi pyöriä ilman ulkoisia esteitä ja että oneway-järjestelmän liukuva runko voi liukuva vapaasti (katso kappale 8.2). **Huomio!** Älä käytä kiinteää johdettua tai liukuvaa putoamissuojainta pelastustoimenpiteiden suorittamiseen vaan käytä asianmukaisia lisäjärjestelmiä. Jokaisen käytön aikana: tarkasta aina väliin sisäisen kaapelin oikea sijainti, tarkasta havaitaanko puristuneita tai liikkuvia vajejereita tai mahdollisia vieraite esineitä, jotka voivat estää lukitusnokaan oikein tapahtuvan toiminnan vaijerilla.

20) VAROITUKSET. Mikä tahansa korkealla työskentely edellyttää putoamissuojaimen (henkilönsuojain) käyttämistä. Ennen työasemalle siirtymistä on huomioitava kaikki vaaratekijät (ympäristö-, liitännais-, seuranaisvaikutukset).

21) VERTIGRIP-JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJEET. VERTIGRIP-järjestelmä muodostuu sarjasta osia, jotka yhteen kokoamalla saadaan kiinteä johde [Kuva 11.0] tikkaisiin. **Huomio!** Varmista, että tikkaat ovat sopivat, että niihin voidaan kiinnittää pysyvä turvakisko. **Huomio!** Kun turvakisko on koottu, on pakollista suorittaa koko järjestelmää koskeva vaatimustenmukaisuustarkastus.

21.1 - Varoituksia kiinteälle johteelle EN 353-1 VERTIGRIP. Asenna kiinteä johde tikkaisiin käyttämällä ainoastaan osia, jotka osoitetaan vastaavassa VERTIGRIP-järjestelmän asennusoppaassa. ■■

Huomio! Kiinteän VERTIGRIP-vaijeriliirjan suurin sallittu kaltevuus pystysuoraan nähden on esitetty kuvassa [Kuva 11.0] ja se täytyy olla jännitetty 80 kg:lle [Kuva 11.0]. **Huomio!** Ole tarkka, että johteen suunta on kuten osoitetaan kuvassa [Kuva 11.0]. **Huomio!** Ruostumaton terästä olevan kiinteän johteen sisältäviä putoamissuojaimia ei tule asentaa erittäin syövyttävien ympäristöihin (esim. uima-altaan yläpuolelle), koska mahdolliset jännityskorroosion aiheuttamat säröt eivät näkyisi. Asennus on sen sijaan mahdollista suorittaa, mikäli on toteutettu tarkastustoimenpiteitä tai yhteensopivuus voidaan todeta. **Huomio!** Ennen asentamista tarkasta johteen yhteensopivuus kyseiseen ympäristöön, varsinkin erityisen aggressiivisten ympäristöjen tapauksessa.

22) VERTISLIDE-JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJEET. VERTISLIDE-laitetta voi käyttää ainoastaan yhdessä VERTIGRIP-turvakiskojärjestelmän kanssa.

22.1 - Liitäntä johteeseen. Paina turvavipua [Kuva 8.2] ja pidä sen painettuna niin kauan kuin tarpeen, käänä lukitusnokka työdeliseen alkuasuun saakka [Kuva 8.5-8.4]. Aseta laite vaijerille noudattaen oikean käyttösuuntaa [Kuva 8.4] ja vapauta sitten lukitusnokka ja turvavipua niin, että estetään vaijerin ulostulo [Kuva 8.5]. Pösta laite vaijerista käsittelemällä turvavipua ja avaamalla lukitusnokka kuten kuvattiin edellä. **Huomio!** Johteen liitäntä ja irrotus on suoritettava turvallisessa asennossa tai käyttämällä erillistä toista putoamissuojainta. Käytön jälkeen, VERTISLIDE on poistettava kiinteästä VERTIGRIP-johteesta [Kuva 9.1 - 9.2] ja se on varastoitava oikein.

22.2 - Oneway-turvajärjestelmä. Laite on varustettu Oneway-turvajärjestelmällä, joka, laitteen kääntäessä yleisäläin, estää lukitusnokaan aukeamisen vähentäen näin virheellistä laittamista kaapelein. Kuolemanvaarall. Laite työskentelee vain yhteen suuntaan. Jos se on asennettu virheellisesti tai käänteisesti, tämä aiheuttaa kuolemanvaaran [Kuva 8.8].

22.3 - Toimintatesti. Siirrä putoamissuojainta ylöspäin vetämällä sitä liittimen avulla, jotta varmistetaan sen vapaa liukuminen [Kuva 8.6]. Vedä sitten nopeasti alasäpän tarkastaaksesi, että putoamissuojain lukkiutuu välittömästi kaapelein [Kuva 8.7].

22.4 - Liitäntä turvavaijeriin. [Kuva 10.1 - Kuva 10.2] Liitä päätyliitin kokovaijeriden EN 361 liitäntäpisteeseen rintalastan kohdalla. Ennen käyttöä säädä vaijat niin, että ne asettuvat tiiviisti käyttäjän keho vasten eivätkä ne roiku löysinä. **Huomio!** Käyttäjän massa, mukaan lukien työkalut ja välineistö, ei saa ylittää laitteeseen merkittyä nimellistä maksimikuormaa. **Huomio!** Käyttäjän massa, pois lukien työkalut ja välineistö, ei saa alittaa laitteeseen merkittyä nimellistä minimikuormaa. **Huomio!** Mikäli vaijat löysyvät nousun tai laskun aikana, ne on säädettävä uudelleen turvalliseseen asentoon. **Huomio!** On ehdottomasti kielletty pidentämästä tai lyhentämästä sisältyvää varmistinta esimerkiksi lisäämällä tai poistamalla liitin, lisäksi on kielletty vaihtamasta valmistajan toimittamaa varmistinta toisentyyppiseen.

22.5 - Käyttö. Liukuva putoamissuojain sallii nousun ja laskun kiinteässä tai taipuisassa johteessa täysin turvallisesti [Kuva 12.1] ja ilman käyttäjältä vaadittavia toimenpiteitä. Putoamistapauksessa järjestelmä lukkiutuu välittömästi. **Huomio!** Käyttäjien voi vaihtua ja he voivat pudota muiden työtekijöiden aloittamien johteen liikkeiden vuoksi. Nousun aikana ole varovainen aikä kuormia vaijeria vaakaosuudella voimalla taaksepäin, koska tämä saattaa hidastaa nokaan lukkiutumista lisäsen putoamisen pysäytysmatkaa ja altistaa mahdollisesti käyttäjän vakaville seurauksille [Kuva 12.2]. **Huomio!** Vapautustoiminnon kytkentä tai laitteen käsittely nousun tai laskun aikana voi estää jarrutusmekanismin turvallisen toiminnan ja siten kyseisiä toimia saa suorittaa ainoastaan turvallisesta asennosta, jossa ei ole putoamisvaaraa. **Huomio!** Älä käytä laitetta työskentelyasennossa psykymien [Kuva 12.3] vaan tarvittaessa käytä siihen asianmukaisia lisäjärjestelmiä [Kuva 12.4]. **Huomio!** Kun olet poistanut ja laittanut takaisin metallivaijerin mahdollisen paikalla olevien vaijerinohjaimien sisälle, tarkasta, että vaijeri on asetettu oikein näiden sisälle. **Huomio!** Vaijerinohjaimien vahinkojen tapauksessa, mikäli tapahtuu, ne on vaihdettava välittömästi. **Huomio!** Älä käytä vahingoittuneita vaijerinohjaimia.

Jos halutaan siirtyä VERTINT-keskityksen ylitse VERTISLIDE:llä, irrota ruostumaton terästä oleva vaijeri CABLE: tuestaan, siirrä VERTISLIDE:ä ohittaan VERTINT-keskityksiä ja tämän jälkeen laita vaijeri takaisin keskitykseen. [Kuva 13.1-13.2-13.3-13.4 / Kuva 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Vapaa korkeus. [Kuva 15.0] Vapaa korkeus on minimikorkeus käyttäjän jalkojen alla ja tätä on noudatettava ehdottomasti, jotta vältetään törmäys rakenteeseen, maahan tai muihin mahdollisiin esteisiin korkealta pudottaessa. **Huomio!** Ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen huomioi osoitetun vapaan korkeuden arvo. **Huomio!** Jos käyttäjä on alempana kuin vapaan korkeuden osoittama korkeus, hän ei mahdollisesti ole suojattu putoamis- suositellaan siten ottaa huomioon käyttöön liitettöimenpiteitä nousun tai laskun aikana. **Huomio!** Osoitettu arvo on saatu käyttämällä perusputoamistestijä 100 kg:n kiinteällä massalla.



Asennusohjeet toimitetaan tuotteen mukana tai ne voidaan ladata osoitteesta: www.rothoblaas.com

Kaikkia tässä asiakirjassa ja asennusohjeissa olevia tietoja on pidettävä viitteellisinä ja ne koskevat nykyistä tilaa. Rothoblaas ei ole vastuussa painovirheistä, väärinymmärryksistä, ohjeiden virheellisesti tulkinneista jne. eikä ota vastuuta tulevista muutoksista tai kehityksistä esimerkiksi koskien määräyksiä, lainsäädäntöä jne.

JAKELU JA KEHITYS

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

19) PROVJERE PROIZVODA Pored dolje navedenih provjera, pridržavati se i odredbi stavka 3. Prije svake uporabe provjeriti jesu li kruta sidrena linija i klizni uređaj za sprječavanje pada netaknuti i u odgovarajućem stanju; da nema pukotina na šavu u početnim područjima apsorbera kao posljedica zaustavljanja pada; da je zaštitni ometač apsorbera prisutan i u stanju takvom da je moguća kontrola osnovne trake; da se vilica umetnuta u rupu bravice za zaključavanje može okretati bez vanjskih prepreka; da se pokretno tijelo sustava Oneway može slobodno kretati (vidi stavak 8.2). **Pažnja!** Ne koristite krutu sidrenu liniju ili klizni uređaj za sprječavanje pada u cilju pružanja pomoći, već za to koristite odgovarajući dodatni sustav. Tijekom svake uporabe: uvijek provjeriti pravilno postavljanje kabela unutar alata; obratiti pozornost na zaleđene ili prijavne kabele i sva strana tijela koja mogu spriječiti pravilno funkcioniranje bravice za zaključavanje na kabelu.

20) UPOZORENJA Svaki rad na visini zahtijeva uporabu osobne zaštitne opreme (OZO) za sprječavanje pojave rizika od pada. Prije pristupa radnoj stanici moraju se uzeti u obzir svi faktori rizika (životna sredina, prateći, posljedični).

21) UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA VERTIGRIP Sustav VERTIGRIP sastoji se od niza komponenta koje se mogu sastaviti kako bi se na ljestvama formirala kruta sidrena linija [Sl. 11.0]. **Pažnja!** Uvjerite se da su ljestve adekvatne za opremanje trajnom linijom života. **Pažnja!** Nakon što se linija života sastavi, obvezno je obaviti provjeru koja se odnosi na usuglašenost cjelokupnog sustava.

21.1 – Upozorenje kruta sidrena linija EN 353-1 VERTIGRIP Montirati krutu sidrenu liniju na ljestve koristeći samo komponente navedene u odgovarajućim uputama za montažu sustava VERTIGRIP. 

Pažnja! Kruta sidrena linija VERTIGRIP može imati maksimalni nagib u odnosu na vertikalu kako je naznačeno [Sl. 11.0] i mora biti napeta na 80 kg [Sl. 11.0]. **Pažnja!** Obratite pozornost da smjer linije odgovara prikazanom [Sl. 11.0]. **Pažnja!** Oprema za sprječavanje pada, uključujući krutu sidrenu liniju od nehrđajućeg čelika, ne bi trebala biti montirana u jako korozivnoj atmosferi (npr. iznad bazena) jer ne bi bili vidljivi nikakvi znakovi pucanja od korozije pod naponom. Umjesto toga, montirati se može ako su provedene mjere kontrole ili je utvrđena njihova kompatibilnost. **Pažnja!** Prije montaže provjerite kompatibilnost linije s okolnim okruženjem, posebno u slučaju posebno agresivne atmosfere.

22) UPUTE ZA UPORABU PROIZVODA VERTSLIDE Proizvod VERTSLIDE može se koristiti samo zajedno s linijom života VERTIGRIP.

22.1 – Povezivanje na sidrenu liniju Pritisnuti sigurnosnu ručicu [Sl. 8.2] i, držeći ju pritisnutom koliko god je potrebno, rotirati bravicu za zaključavanje dok se potpuno ne otvori [Sl. 8.3–8.4]. Postaviti proizvod na kabel poštujući točan smjer uporabe [Sl. 8.4], zatim otpustiti bravicu za zaključavanje i sigurnosnu ručicu kako bi se spriječilo ispadanje kabela [Sl. 8.5]. Da bi proizvod skinuo s kabela, pritisnuti sigurnosnu ručicu i otvoriti bravicu za zaključavanje kako je gore navedeno. **Pažnja!** Povezivanje i odvajanje sa sidrene linije mora biti izvedeno iz sigurnosnog položaja ili uporabom odvojenog pojedinačnog sustava za zaštitu od pada. Nakon uporabe, VERTSLIDE treba ukloniti s krute sidrene linije VERTIGRIP [Sl. 9.1 – 9.2 – 9.3] i na pravilan način staviti u skladište.

22.2 – Sigurnosni sustav Oneway Proizvod je opremljen sigurnosnim sustav Oneway koji, kada se proizvod okrene naopako, sprječava otvaranje bravice za zaključavanje, smanjujući tako rizik od nepravilnog umetanja na kabel. Smrtna opasnost! Proizvod radi samo u jednom smjeru. Ako se montira nepravilno ili u suprotnom smjeru, predstavlja smrtnu opasnost [Sl. 8.8].

22.3 – Ispitivanje rada Gurnuti proizvod za sprječavanje pada prema gore, povlačeći ga kroz konektor, kako bi se provjerilo klizi li slobodno [Sl. 8.6]. Zatim ga brzo povući prema dolje kako bi se provjerilo je li se proizvod za sprječavanje pada odmah zaključao na kabelu [Sl. 8.7].

22.4 – Priključivanje na uprtač [Sl. 10.1 – Sl. 10.2] Priključiti terminalni konektor na sternalnu točku uprtača za tijelo EN 361. Prije uporabe namjestiti uprtač tako da savršeno prianja uz tijelo korisnika i da nije objavljen. **Pažnja!** Masa korisnika, uključujući alate i opremu, ne smije biti veća od maksimalnog nominalnog opterećenja označenog na proizvodu. **Pažnja!** Masa korisnika, isključujući alate i opremu, ne smije biti manja od minimalnog nominalnog opterećenja označenog na proizvodu. **Pažnja!** U slučaju da se uprtač olabavi tijekom penjanja ili spuštanja, mora se ponovno namjestiti iz sigurnog položaja. **Pažnja!** Apsolutno je zabranjeno produžavati ili skraćivati integrirano dugačko užje, na primjer dodavanjem ili uklanjanjem konektora; također je zabranjeno zamijeniti užje koje je isporučio proizvođač drugom vrstom užeta.

22.5 – Uporaba Klizni uređaj za sprječavanje pada omogućava sigurno penjanje i spuštanje na krutoj ili fleksibilnoj sidrenoj liniji [Sl. 12.1] i bez intervencije korisnika. U slučaju pada sustav se momentalno blokira. **Pažnja!** Korisnici mogu pasti zbog pomicanja sidrene linije koju su pokrenuli drugi operateri. Tijekom penjanja pazite da kabel ne izažete horizontalnim naporom unazad jer bi to moglo odgoditi zaključavanje bravice, povećavajući razmak zaustavljanja pada i potencijalno izlazišu korisnika teškim/ozbiljnim posljedicama [Sl. 12.2]. **Pažnja!** Aktiviranje funkcije otpuštanja ili manipulacija uređajem tijekom penjanja ili spuštanja može spriječiti siguran rad kočionog mehanizma i treba ga izvoditi samo iz sigurnog položaja u kojem ne postoji rizik od pada. **Pažnja!** Ne koristiti uređaj za zauzimanje položaja tijekom rada [Sl. 12.3], nego, ako je potrebno, koristite zaseban dodatni sustav [Sl. 12.4]. **Pažnja!** Nakon vađenja ili umetanja metalnog kabela u sve prisutne vodilice kabela provjerite je li kabel pravilno umetnut u njih. **Pažnja!** U slučaju oštećenja vodilice kabela, ako postoje, moraju se odmah zamijeniti. **Pažnja!** Ne koristiti oštećene vodilice kabela. Kako bi se obišao VERTINT srednji nosač pomoću proizvoda VERTSLIDE, izvući kabel od nehrđajućeg čelika KABEL iz nosača, prevući VERTSLIDE preko VERTINTA, a zatim ponovno umetnuti kabel u srednji nosač. [Sl. 13.1 – 13.2 – 13.3 – 13.4 i Sl. 14.1 – 14.2 – 14.3 – 14.4]

22.6 – Sigurnosni razmak u slučaju pada [Sl. 15.0] Sigurnosni razmak u slučaju pada minimalni je razmak ispod nogu korisnika koji se mora poštovati kako bi se izbjegao sudar s konstrukcijom, podlogom ili bilo kakvom preprekom u slučaju pada odzgo. **Pažnja!** Prije i tijekom svake uporabe uzмите u obzir vrijednost navedenog sigurnosnog razmaka u slučaju pada. **Pažnja!** Ako je korisnik ispod visine sigurnosnog razmaka u slučaju pada, možda neće biti zaštićen od padova; zbog toga je preporučljivo poduzimati dodatnih mjera tijekom penjanja ili spuštanja. **Pažnja!** Označena je vrijednost dobivena standardnim ispitivanjima pada krutom masom od 100 kg.



Upute za montažu isporučene s proizvodom mogu se preuzeti na stranici: www.rothoblaas.com

Sve informacije navedene u ovom dokumentu i u uputama za montažu smatraju se okvirnim i odnose se na trenutno stanje. Rothoblaas ne snosi odgovornost za tiskarske pogreške, pogrešno razumijevanje, pogrešno tumačenje itd. niti za izmjene ili budući razvoj normi, propisa itd.

■ DISTRIBUCIJA I RAZVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

it. Figyelem! E termék esetében kötelező elvégezni a rendszeres alapos ellenőrzését (8. bekezdés).

17) MEGNEVEZÉSEK. [7.0. ábra] A **VERTSLIDE** eszköz részei: A) Test, B) Biztonsági kar, C) Rögzítő butyok, D) Görgők, E) Oneway rendszerű mozgó elem, F) Szalag csatlakozó, G) Szalag energiaelnyelővel. H) Végcsatlakozó.

18.1) HASZNÁLT JELŐLÉS. Számok/betűk szöveg nélkül: lásd a jelmagyarázatot.

18.1 - Általános. [6.1. ábra - 6.2. ábra - 6.3. ábra] 1) A termék megnevezése. 5) A termék meghatározása. 4) A gyártó vagy a forgalomba hozó neve. 6) Figyelmeztetés arra, hogy az eszköz csak egy személy általi használatra van tervezve. 7) Jogszabályi keret. 7) A használati utasításoknak a használat előtti elolvasására figyelmeztető piktogram. 8) Gyártás helye. 9) Szabadalmazott eszköz. 11) EK jelölés. 12) A gyártás ellenőrzési fázisban tevékenykedő bejelentett szervezet száma (D modul). 19) Helyes használati irány. 30) Figyelmeztetés, amely jelzi, hogy az eszköz kizárólag a **VERTIGRIP** rendszer által készített használatú. 32) Figyelmeztetés, amely jelzi, hogy az eszköz csak egy felhasználó általi használatra van tervezve, akinek testtálya 50 kg (felszerelés nélkül) és 140 kg (felszereléssel együtt) között van; 40) Felszerelés időpontja; 41) Rendszeres ellenőrzés;

18.2 - Nyomonkövethetőség. [6.1. ábra - 6.2. ábra] T2) Egyedi sorozatszám. T3) Tételszám. T8) A gyártási hónap (MM) és év (YYYY) előtt elhelyezett piktogram. T9) A gyártó címe előtt elhelyezett piktogram. T10) A gyártó védjegye.

19) TERMÉKELLENŐRZÉSEK. Az alább felsorolt ellenőrzéseken túl tartsa be a 3. bekezdés előírásait. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a merev rögzített vezeték és a zuhanásgátló csúszószerkezet ép-e és állapota megfelelő-e; nincsenek-e zuhanás megállítására miatt keletkezett szakadások az energiaelnyelő elülső részén a varráson; az energiaelnyelő védőkoppenye megvan-e és állapota lehetővé teszi-e az alatta levő szalag vizsgálatát; a rögzítő butyok furatába illesztett villa külső akadálytól mentesen forog-e; az oneway rendszer mozgó teste szabadon mozog-e (lásd a 8.2. bekezdést). **Figyelem!** Ne használja mentési műveletekhez a merev rögzített vezetéket, sem a zuhanásgátló csúszószerkezetet, használaton ezek helyett megfelelő rendszert. Minden használat alatt: mindig ellenőrizze a kötélt megfelelő elhelyezkedését az eszköz belsejében; ügyeljen a laggyott vagy szennyezett kötélekre és idegen testek jelenlétére, amik akadályozhatják a rögzítő butyok megfelelő működését a kötélen.

20) FIGYELMEZTETÉSEK. A magasban végzett bármilyen jellegű munka feltétele, hogy a dolgozó használja a személyi védőeszközöket a magasból való lezuhanás megelőzésére. Mielőtt elfoglalja a munkahelyét, vizsgálja meg az összes kockázati tényezőt (környezeti, kapcsolódó, következményes).

21) VERTIGRIP HASZNÁLATI UTASÍTÁS. A **VERTIGRIP** rendszer egy létrára szerelt merev rögzített vezeték létrehozása céljából összeszerelhető alkotórészekből áll [11.0. ábra]. **Figyelem!** Győződjön meg arról, hogy a létra megfelel-e egy állandó biztosító vezeték felszerelésére. **Figyelem!** A biztosító vezeték összeszerelését követően kötelező elvégezni a teljes rendszer megfelelőségének vizsgálatát.

21.1 - A VERTIGRIP EN 353-1 merev rögzített vezetékre vonatkozó figyelmeztetések. A merev rögzített vezetéket csak a **VERTIGRIP** rendszer telepítési kézikönyvében megjelölt alkotórészek alkalmazásával szerelje fel a létrára. 

Figyelem! A **VERTIGRIP** merev rögzített vezeték maximális dőlésszöge a függőlegeshez képest a megadottak szerint lehet [11.0. ábra], és el kell végezni az előterhelést 80 kg-ra [11.0. ábra]. **Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy a vezeték iránya az ábrán láthatónak megfelelő legyen [11.0]. **Figyelem!** A rozsdamentes acél merev rögzített vezeték tartalmazó zuhanásgátló szerkezeteket nem szabad erősen korrozív légkörben (pl. üszömedence fölél) felszerelni, mivel az esetleges feszültségkorrozíós repedések nem láthatók. A felszerelés ellenben lehetséges, ha ellenőrzési intézkedések alkalmaztak vagy megállapították a telepítés kompatibilitását. **Figyelem!** A telepítés előtt ellenőrizze a vezeték kompatibilitását a környezettel, főként különösen agresszív légköri viszonyok esetében.

22) VERTSLIDE HASZNÁLATI UTASÍTÁS. A **VERTSLIDE** eszköz kizárólag **VERTIGRIP** biztosító vezetékkel kombinálva használható.

22.1 - Csatlakoztatás a rögzített vezetékhez. Nyomja meg a biztonsági kart [8.2. ábra] és tartsa nyomva, amíg szükséges, és fordítsa el a rögzítő butyokot a teljes nyílásig [8.3.-8.4. ábra]. Helyezze az eszközt a kötéltre a helyes használati irány betartásával [8.4. ábra], ezután engedje fel a rögzítő butyokot és a biztonsági kart, hogy a kötélt ne szabadulhasson ki [8.5. ábra]. Az eszköznek a kötéltől leveteléséhez nyomja meg a biztonsági kart és nyissa ki a rögzítő butyokot a fentiek szerint. **Figyelem!** A rögzített vezeték csatlakoztatását és az arról lecsatlakoztatást biztonságos munkaként kell elvégezni, vagy egy külön zuhanásgátló egyéni védőfelszerelés használatával kell elvégezni. A használat után a **VERTSLIDE** eszközt el kell távolítani a **VERTIGRIP** merev rögzített vezetéktől [9.1. - 9.2. - 9.3. ábra] és megfelelően kell tárolni/raktározni.

22.2 - Oneway biztonsági rendszer. Az eszköz fel van szerelve az Oneway biztonsági rendszerrel, amely az eszköz fordított felszerelése esetén megakadályozza a rögzítő butyok nyílását, ezzel csökkentve a kötéltre való hibás rögzítés kockázatát. Életveszély! Az eszköz csak egy irányban működik. Hibás vagy fordított felszerelés esetén életveszélyes [8.8. ábra].

22.3 - Működési próba. Csúszassa felfelé a zuhanásgátlót a csatlakozónál fogva, ezzel ellenőrizi, hogy szabadon csúszik-e [8.6. ábra]. Ezután rántsa meg lefelé, ezzel ellenőrizi, hogy a zuhanásgátló azonnal leblokkol-e a kötélen [8.7. ábra].

22.4 - Csatlakoztatás a testvedezedezethez. [10.1. ábra - 10.2. ábra] Csatlakoztassa a végcsatlakozót az **EN 361** testvedezedezet mellélti csatlakozójához. A használat előtt állítsa be a testvedezedezetet úgy, hogy tökéletesen illeszkedjen a felhasználó testére és ne legyen laza. **Figyelem!** A felhasználó testtömege, a szerszámokkal és felszerelésekkel együtt, nem haladhatja meg az eszközön megjelölt maximális névleges teherbírás értékét. **Figyelem!** A felhasználó testtömege, a szerszámokat és felszereléseket kivéve, nem lehet kisebb az eszközön megjelölt minimális névleges teherbírás értékénél. **Figyelem!** Amennyiben a felvagy lemászás során a hevederzet megazul, egy biztonságos munkaként tartózkodva állítsa be újra. **Figyelem!** Szigorúan tilos meghosszabbítani vagy lerövidíteni a beépített rögzítőszart, például egy csatlakozó hozzáadásával vagy eltávolítással; szintén tilos kicserélni a gyártó által szállított rögzítőszart egy más típusúra.

22.5 - Használat. A zuhanásgátló csúszószerkezet teljes biztonságban teszi lehetővé egy merev vagy hajlékony rögzített vezetékön való felmásztást vagy leereszkedést [12.1. ábra] a felhasználó beavatkozása nélkül. Lezuhanás esetén a rendszer azonnal leblokkol. **Figyelem!** A felhasználókra hatással lehet a lezuhanásukat okozhatja a rögzített vezetéknek a más dolgozókkal által keltett mozgása. A felmászás alatt ügyeljen arra, hogy ne fejtse ki a kötéltre vízszintes hátra irányuló erőt, mivel ez késleltetheti a butyok leblokkolását, növeli a zuhanás megállításának távolságát és potenciálisan kiteszi a felhasználót a komoly/súlyos következményeknek [12.2. ábra]. **Figyelem!** A kioldó funkció bekapcsolása vagy az eszköz manipulálása a felmászás vagy a leereszkedés során megakadályozhatja a fékező mechanizmus biztonságos működését, ezeket a műveleteket csak biztonságos munkaként szabad végezni, ahol nem áll fenn a lezuhanás veszélye. **Figyelem!** Ne használja az eszközt a munkahelyeztet beállítására [12.3. ábra], hanem ha szükséges, alkalmazza erre a célra egy különálló rendszert [12.4. ábra]. **Figyelem!** Miután eltávolította és visszahelyezte a fém köte-

let a kötélevezetőkhöz (ha vannak), ellenőrizze, hogy a kötélt megfelelően van-e beillesztve a vezetőkbe. **Figyelem!** A kötélevezetőket (ha vannak) karosodás esetén azonnal ki kell cserélni. **Figyelem!** Ne használjon sérült kötélevezetőket.

A **VERTINT** köztes rögzítőn való túlhaladásához a **VERTSLIDE** eszközzel, húzza ki a **CABLE** rozsdamentes acél kötelet a tartóból, csúsztassa a **VERTINT** rögzítőn fölfelé, ezután illeszkedjen vissza a kötelet a kötéltörzshez. [13.1.-13.2.-13.3.-13.4. ábra / 14.1.-14.2.-14.3.-14.4. ábra]

22.6 - Szabad esésér. [15.0. ábra] A szabad esésér a a minimális távolság a dolgozó lába alatt, amelyet biztosítani kell annak érdekében, hogy a dolgozó a magasból való lezuhanása esetén ne ütközzön a szerkezettel, a talajjal vagy az esetleges akadályokkal. **Figyelem!** Minden használat előtt és után vegye figyelembe az előírt szabad esésér értéket. **Figyelem!** Ha a felhasználó a szabad esésérték megadott távolság alatt tartózkodik, megtorént, hogy nincs védő a lezuhanás ellen: ezért ajánlott kiegészítő intézkedéseket tenni a felmászás vagy leereszkedés során. **Figyelem!** A megadott érték 100 kg-os merev tömeggel végzett standard zuhanási próbák révén állapítottuk meg.



A termékkel szállított vagy a www.rothoblaas.com honlapon letölthető telepítési kézikönyv

A jelen dokumentumban és a telepítési kézikönyvben szereplő összes információ tájékoztató célokat szolgál, és a jelenlegi állapotot tükrözi. A Rothoblaas nem vállal felelősséget a nyomdai, a megértéssel és az értelmezéssel kapcsolatos stb. hibákért, valamint jövőbeli módosításokért vagy fejlesztésekért, legyenek azok normatív, törvényhozási vagy egyéb természetűek.

■ FORGALMAZÁS ÉS FEJLESZTÉS

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

AR ZH JA TR SV SL SK RO PL NO NL LV LT IS HU HR FI ET EL DA CS RU PT FR ES EN DE IT

um að búaðurinn sé ádeins ætlaður einum notanda sem vegur frá 50 kg (án búnaðar) og 140 kg (með búnaði); 40) Uppsetningardagsetning; 41) Reglubundin skoðun;

18.2 - Rekianleiki. [mýnd 6.1 - [mýnd 6.2] T2) Einstakt raðnúmer T3) Lotunúmer T8)

Skýringarmynd á undan framleiðslumánuði (MM) og -ári (YYYY). T9) Skýringarmynd á undan heimilisfangi, framleiðanda. T10) Vörumerki framleiðanda.

19) VÖRUSKODUN. Auk skoðananna sem nefndar eru að neðan, er nauðsynlegt að fylgja fyrirmælunum í grein 3. Fyrir hverja notkun skal skoða hvort: stífa taumhaldslínur og rennivarnarbúnaðurinn sé óskóðaður og í hæfu ástandi; að engin sundurtæting sé til staðar á saumnum á upphafssvæðum höggdeylfisins vegna gripis á falli; að varnarliður höggdeylfisins sé til staðar og í hæfu ástandi þannig að hægt sé að skoða vefjunina fyrir innan; að ekkert utanaðkomandi hindri að gaffallinn sem settur er í gat læsikambins geti snúið; að hreyfanlegir hlutar einstufnukerfisins geti snúið án hnókra (sjá grein 8.2). **Viðvörðun!** Notið ekki stífu taumhaldslínuna eða rennivarnartækni til að framkvæma björgunaraðgerðir heldur notið annað hæfandi kerfi. Á meðan notkun stendur, athugið alltaf rétta stöðu kapalsins í tækinu. Gætið að ísuðum eða óhreinum köplum og utanaðkomandi hlutum sem gætu komið í veg fyrir rétta virkni læsikambins á kapalinn.

20) VIÐVARANIR. Öll vinna í hæð krefst notkunar persónuhlífa til varnar fallhættu. Áður en farið er inn á vinnustöðina skal skoða alla (umhverfis-, samtíma-, alleidda-) áhættuþætti.

21) VERTIGRIP NOTKUNARLEIÐBEININGAR. **VERTIGRIP** kerfið samanstendur af safni þriggja fyrirmælunum í grein 3. Fyrir hverja notkun þannig að þær myndi stífa taumhaldslínu [mynd 11.0] á stiga. **Viðvörðun!** Veru viss um að stigin henti til uppsetningar á varanlegri líflinu. **Viðvörðun!** Eftir samsetningu líflinnar, er skýlt að sannreyna hvort kerfið í heild uppfylli allar kröfur sem til þess eru gerðar.

21.1 - A VERTIGRIP EN 353-1 merer rögzített vezetékre vonatkozó figyelemztetések. A merer rögzített vezeték csak a **VERTIGRIP** rendszert telepítési kézikönyvében megjelölt alkotórészek alkalmazásával szerelje fel a létrára.

Figyelm! A **VERTIGRIP** merer rögzített vezeték maximális dőlésszöge a függőlegeshez képest legfeljebb +/- 1° lehet, és el kell végezni az előterhelést 80 kg-ra [11.0. ábra]. Figyelm! Úgyeljen arra, hogy a vezeték irányra az ábrán láthatónak megfelelő legyen [11.0]. Figyelm! A rozsdamentes acél merer rögzített vezeték tartalmazó zuhanásgátó szerkezeteket nem szabad erősen korrozív légkörben (pl. üszómedence fölé) felszerelni, mivel az esetleges fészültségkorrozioz repedések nem láthatók. A felszerelés ellenben lehetséges, ha ellenőrzési intézkedések alkalmaztak vagy megállapították a telepítés kompatibilitását. Figyelm! A telepítés előtt ellenőrizze a vezeték kompatibilitását a környezettel, főként különösen agresszív légköri viszonyok esetében.

22) VERTISLIDE NOTKUNARLEIÐBEININGAR. Einungis má nota **VERTISLIDE** búnaðinn með **VERTIGRIP** líflinu.

22.1 - Tenging við taumhaldslínu. Þrýstið á öryggishandfangið [mynd 8.2] og snúið um leið læsikambinn þar til hann er að fullu opin [mynd 8.3-8.4]. Setjið tæknið á kapalinn í rétta notkunarstefnu [mynd 8.4], og sleppið svo læsikambinn og öryggishandfanginu til að koma í veg fyrir að kapalinn renni af [mynd 8.5]. Til að fjarlægja tæknið af kapalinn skal nota öryggishandfangið og opnið læsikambinn eins og sýnt er fyrir ofan. **Viðvörðun!** Tenging og aftenging við taumhaldslínu verður að fara fram í öruggri stöðu, eða með því að nota annan aðskilinn fallvarnbúnað. Eftir notkun þarf að fjarlægja **VERTISLIDE** úr **VERTIGRIP** stífu taumhaldslínum [mynd 9.1 - 9.2 - 9.3] og halda/gyrma rétt.

22.2 - Einstefnu öryggiskerfi. Tæknið er búið einstefnu öryggiskerfi sem kemur í veg fyrir að læsikamburinn opnist þegar tækinu er snúið á hvolf, og minnkar þannig hættuna á rangri uppsetningu á kapalinn. Lífshætt! Tæknið virkar aðeins í eina stefnu. Ef það er rangt eða ófugt sett saman stofnar það notandanum í lífshættu [mynd 8.8].

22.3 - Starfshæfnipróf. Rennið fallvarnbúnaðinn upp, dragið hann í gegnum tengið til að athuga hvort hann renni hnóralaust [mynd 8.6]. Togið hann svo snögt niður til að vera viss um að fallvarnatæknið læstist á kapalinn [mynd 8.7].

22.4 - Tenging við beislið. [mynd 10.1 - [mynd 10.2] Tengið endatengið við bringufestipunktinn á líkamsbeislinu **EN 361**. Fyrir notkun skal stílla beislið þannig að það falli fullkomlega að líkama notandans og sé ekki laust. **Viðvörðun!** Þyngd notandans, ásamt verkfærum og búnaði, skal ekki vera meiri en áletruð burðargetumerking segir til um á tækinu. **Viðvörðun!** Massi notanda, að undanskilydum verkfærum og búnaði, skal ekki vera minni en áletruð burðargetumerking segir til um á tækinu. **Viðvörðun!** Í tilfelli þar sem beislið losnar við hækkun eða lækkun, verður að stílla það aftur í öruggri stöðu. **Viðvörðun!** Stranglega bannað er að lengja eða stytta samþættu línuna, til dæmis með því að bæta við eða fjarlægja tengi. Einnig er bannað að skipta línunni sem fylgdi frá framleiðanda út fyrir aðra tegund línu.

22.5 - Notkun. Rennivarnartæknið leyfir fullkomlega örugga hækkun og lækkun á stífri eða sveigjanlegri taumhaldslínu [mynd 12.1] og án þess að notandi gripi inn í. Ef um fall er að ræða læstist kerfið samstundis. **Viðvörðun!** Notendur gætu fest og falið ef aðrir starfsmenn valda því að taumhaldslínan hreyfist. Á meðan klífrar er upp, skal þess gætt að spennu ekki kapalinn með krafti beittum löðrétt og afturabak því það gæti tafið kambinn frá því að læsast, aukði hemlunarvegalegdina í falli og gæti útsett notandann fyrir alvarlegum afleiðingum [mynd 12.2]. **Viðvörðun!** Sé sleppaðgerð virkjuð eða hagræðing á tækinu gerð á meðan notandinn klífrar upp eða sigur niður, gæti hemlunarbúnaðurinn ekki virkað sem skyldi. Þetta skal aðeins gera úr öruggri stöðu þar sem engin hættu er á falli. **Viðvörðun!** Notið tæknið ekki til staðsetningar vinnu [mynd 12.3] en, ef nauðsyn krefur, notið annað aðskilið kerfi [mynd 12.4]. **Viðvörðun!** Þegar málmkapallinn hefur verið dreginn út og settur aftur í kapalstíllínur, séu þær til staðar, skal tryggja að kapalinn sé rétt settur í þær. **Viðvörðun!** Skemmist stíllínur kapals, ef til staðar, verður að skipta þeim út samstundis. **Viðvörðun!** Notið ekki skemmdar kapalstíllínur.

Til að komast framhjá VERTINT millistöðinni með **VERTISLIDE**, togið ryðfria stál **CABLE** úr stöðinni, rennið **VERTISLIDE** yfir **VERTINT** og setjið svo kapalinn aftur inn í millistöðina. [mynd 13.1-15.2-13.3-13.4 / mynd 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Öryggisbil. [mynd 15.0] Öryggisbilið er lágmarksfjarlægðin undir fótum notandans sem verður að virða til að forða áreiksti við bygginguna, götíð/jörðina eða aðrar hindranir skyldi fall eiga sér stað úr hæð. **Viðvörðun!** Fyrir hverja notkun og á meðan henni stendur skal taka tillit til lengdar öryggisbilins sem gefið er upp. **Viðvörðun!** Ef notandinn er undir hæð öryggisbils, getur verið að hann sé óvarinn fyrir falli: því er ráðlegt að gera viðbótarráðstafanir meðan hækkun eða lækkun á sér stað. **Viðvörðun!** Gildið sem gefið var upp var lengið með staðalþröfum með 100 kg af stífum massa.



Uppsetningarhandbók fylgir með vörinni, en einnig er hægt að sækja hana á: www.rothoblaas.com

Allar upplýsingar sem teknar eru fram í þessu skjali og uppsetningarhandbókinni skal gyrma og skal nota sem nýjustu leiðbeiningarnar. Rothoblaas ber ekki ábyrgð á prentunum, misskilningi, túlkun o.s.frv. og telst ekki bera ábyrgð á komandi breytingum eða reglubundnum, lögbundnum eða öðrum breytingum.

■ DREIFING OG ÞRÓUN

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

būti naudojamas tik kaip **VERTIGRIP** sistemos dalis; 32) Įspėjimas, pranešantis, kad įtaisas yra suprojektuotas naudoti tik vienam asmeniui, kurio masė yra nuo 50 kg (be įrangos) iki 140 kg (su įranga); 40) Montavimo data; 41) Periodinė patikra;

18.2 – Atsekamumas. [Pav. 6.1 Pav. 6.2] T2) Unikalus serijinis numeris, T3) Partijos numeris, T8) Piktograma, nurodanti gamybos mėnesį (MM) ir metus (YYYY), T9) Piktograma, nurodanti gamintojo adresą, T10) Gamintojo prekių ženklas.

19) GAMINIO PATIKROS. Kartu su toliau nurodytomis patikromis, būtina laikytis 3 dalies nuostatų. Prieš naudojant įrenginį, kiekvieną kartą būtina patikrinti, ar: standžioji inkaravimo vedlinė ir kritimo slankius stabdytuvas yra nepažeisti ir tinkamos būklės; pradinėje sugertuvo siūlių dalyje nėra įtrūkimų dėl kritimo sustabdymo; apsauginis sugertuvo korpusas yra tinkamoje vietoje ir tokios būklės, kuri leidžia patikrinti apsaugojimo esančius faktus; šakutė yra įdėta į blokavimo plokštelę ir gali sukelti be išorinių trukdžių; mobilusis „Oneway“ sistemos korpusas gali laisvai judėti (žr. 8.2 dalį). **Dėmesio!** Nenaudokite standžiosios inkaravimo vedlinės ir kritimo stabdytuvo noredami atlikti gelbėjimo veiksmus, šioms veiksmams naudokite papildomą tinkamą sistemą. Kiekvieno naudojimo metu: visad patikrinkite, ar įtaise esanti virvė yra tinkamoje padėtyje; atkreipkite dėmesį į užšalusias virves ir galimus pašalinio objekto, neleidžiančius tinkamai veikti blokavimo plokštėlei ant virvės.

20) ĮSPĖJIMAI. Atliekant bet kokius darbus aukštyje būtina naudoti asmens apsaugos priemonės (AAP) apsaugant nuo kritimo rizikos. Prieš patenkant į darbo vietą būtina atsižvelgti į visus rizikos faktorius (aplinkos, vienu metu esančius, pasekmių).

21) VERTIGRIP NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS. **VERTIGRIP** sistemą sudaro įvairios dalys, kurios gali būti surenkamos, siekiant sudaryti standžiąją inkaravimo vedlinę [Pav. 11.0] ant kopėčių. **Dėmesio!** Istintinkite, kad kopėčios yra pritaikytos naudoti su nuolatiniu naudojimo pagrindine vedline. **Dėmesio!** Sumontavus pagrindinę vedlinę, būtina patikrinti, ar ji atitinka visą sistemą.

21.1 Įspėjimai apie standžiąją inkaravimo vedlinę EN 353-1 VERTIGRIP. Sumontuokite standžiąją inkaravimo vedlinę ant kopėčių, naudodami tik nurodytas dalis atitinkamame sistemos montavimo vadove **VERTIGRIP**.

Dėmesio! Standžioji inkaravimo vedlinė **VERTIGRIP** gali būti daugiausiai pasvirusi kaip nurodyta [Pav. 11.0], ir turi būti įtempta 80 kg [Pav. 11.0]. **Dėmesio!** Atkreipkite dėmesį, ar vedlinės kryptis sutampa su nurodyta kryptimi [Pav. 11.0]. **Dėmesio!** Kritimo stabdytuvai ir standžiosios inkaravimo vedlinės „Inox“ plieniniai įtaisai neturėtų būti montuojami didelę koroziją sukeliančioje aplinkoje (pvz., virš baseino), nes galimi įtrūkimų ženklai dėl korozijos sukeliančio įtempimo nebus matomi. Montavimą galima atlikti tuo atveju, jei buvo atlikta patikra arba nustatytas įtaiso suderinamumas. **Dėmesio!** Prieš montuojant patikrinkite, ar vedlinė yra suderinama su aplinkos sąlygomis, ypač tuo atveju, jei atmosfera yra ypač agresyvi.

22) VERTSLIDE NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. Įtaisas **VERTSLIDE** gali būti naudojamas tik kartu su pagrindine vedline **VERTIGRIP**.

22.1 Sujungimas su inkaravimo vedline. Patraukite apsauginę svirtį [Pav. 8.2] ir laikykite ją patrauktą tiek, kiek reikia; pasukite fiksuojamąją plokštelę iki visiškai atsidarymo [Pav. 8.3+8.4]. Pastatykite įtaisą ant laido atsižvelgdamas į tinkamą naudojimo kryptį [Pav. 8.4], atleiskite blokavimo plokštelę ir apsauginę svirtį taip, kad neleistumėte virvei išslysti [Pav. 8.5]. Noredami patraukti įtaisą nuo virvės, atlikite veiksmus su apsaugine svirtimi ir atidarykite blokavimo plokštelę kaip parodyta anksčiau. **Dėmesio!** Inkaravimo vedlinės prijungimas ar atjungimas turi vykti saugioje padėtyje arba naudojant atskirą sistemą, saugančią nuo kritimo. Panaudojus įrenginį **VERTSLIDE**, jis turi būti pašalintas iš standžiosios inkaravimo vedlinės **VERTIGRIP** [Pav. 9.1 – 9.2 – 9.3] ir tinkamai padėtas ar sandėliuojamas.

22.2 Apsauginė sistema „Oneway“. Įtaisas turi apsauginę sistemą „Oneway“, kuri tais atvejais, kai įtaisas yra apverčiamas, neleidžia atsidaryti blokavimo plokštėlei ir tokiu būdu sumažina netinkamą įvestį ant virvės. Mirties pavojus! Įtaisas veikia tik viena kryptimi. Jei jis sumontuotas netinkamai ar netinkama kryptimi, gali sukelti mirties pavojų [Pav. 8.8].

22.3 Veikimo bandymas. Paslinkite į viršų kritimo stabdytuvą, tempkite jį per jungtį, noredami patikrinti, ar jis slenka laisvai [Pav. 8.6]. Po to greitai patraukite žemyn, noredami patikrinti, ar kritimo stabdytuvas iš karto užsiblokuoja ant virvės [Pav. 8.7].

22.4 Sujungimas su diržais. [Pav. 10.1 – Pav. 10.2] Prijunkite galutinę jungtį prie krūtinės dalyje esančio diržų sujungimo taško **EN 361**. Prieš naudojant sureguliuokite diržus taip, kad jie būtų tiksliai pritaikyti naudotojo kūniui ir nebūtų atlaisvinami. **Dėmesio!** Naudotojo masė kartu su įrankiais ir prietaisais negali būti didesnė nei nominali maksimali aprova, nurodyta ant įtaiso. **Dėmesio!** Naudotojo masė be įrankių ir prietaisų negali būti mažesnė nei minimali nominali aprova, nurodyta ant įtaiso. **Dėmesio!** Jei diržai lipant ar nulipant atsisavinia, juos reikia dar kartą reguliuoti, esant saugioje padėtyje. **Dėmesio!** Griežtai draudžiama ilginti ar trumpinti integruotą ilgilį, pavyzdžiui, pridėdant ar nuimant jungtį; taip pat draudžiama keisti gamintojo pridėdamą ilgį kito tipo ilgikliu.

22.5 Naudojimas. Slankiusis kritimo stabdytuvas leidžia visiškai saugiai lipti ir nultipti nuo standžiosios ar slankiosios inkaravimo vedlinės [Pav. 12.1] ir be naudotojo veiksmų. Kritimo atveju sistema nedelsiant užsiblokuoja. **Dėmesio!** Naudotojai gali būti veikiami ir nukristi dėl inkaravimo vedlinės judėjimo, kurį atlieka kiti operatoriai. Lipdami atkreipkite dėmesį ir netempkite virvės horizontalia jėga atgal, nes ji gali paveltinti plokšteles blokavimą ir taip padidinti kritimo sustabdymo atstumą bei sukelti naudotojui galimas sunkias pasekmes arba eilę sunkių pasekmių [Pav. 12.2]. **Dėmesio!** Atleidimo funkcijos išjungimas ar veiksmas su įtaisu lipant ar nulipant gali neįleisti stabdymo mechanizmui saugiai veikti ir gali būti atliekami tik esant saugioje padėtyje, kai nėra nukritimo rizikos. **Dėmesio!** Nenaudokite įtaiso darbo padėčiai nustatyti [Pav. 12.3], bet jei yra būtinybė, naudokite papildomą atskirą sistemą [Pav. 12.4]. **Dėmesio!** Įtraukite į jėgę metalinę virvę į virvės vedinį, patikrinkite, ar virvė yra tinkamai įkišta. **Dėmesio!** Tuo atveju, jei virvės vedinys yra pažeistas, jis turi būti nedelsiant pakeistas. **Dėmesio!** Nenaudokite pažeisto virvės vedlio.

Noredami sutvirtinti tarpinę **VERTINT** atramą su **VERTSLIDE**, ištraukite „Inox“ plieno virvę **CABLE** iš atramos, paslinkite **VERTSLIDE** pro **VERTINT** ir po to įkiškite virvę į tarpinę atramą. [Pav. 13.1 – 13.2 – 13.3 – 13.4 / Pav. 14.1 – 14.2 – 14.3 – 14.4]

22.6 Vertikalus aukštis. [Pav. 15.0] Vertikalus aukštis yra mažiausias atstumas po naudotojo kojomis, kurio būtina laikytis, siekiant išvengti susidūrimo su objektais, žeme ar siekiant išvengti galimų trukdžių krentant iš aukščio. **Dėmesio!** Prieš pirmą kartą naudojant ir kiekvieną kartą naudojant įrenginį, būtina atsižvelgti į nurodytą vertikalią aukštį. **Dėmesio!** Jei naudojotas yra žemesniam nei nurodytame vertikaliame aukštyje, jis gali būti neapsaugotas nuo kritimo, todėl lipant ar nulipant rekomenduojame imtis papildomų apsaugos priemonių. **Dėmesio!** Nurodyta vertė buvo gauta atliekant įprastus kritimo bandymus su standžia 100 kg mase.



Montavimo instrukcija pristatoma kartu su gaminiu arba ją galima parsisiųsti iš interneto svetainės www.rothoblaas.com

Visa šiame dokumente ir montavimo vadove pateikta informacija turi būti laikoma tik orientacine ir ji nurodo dabartinę būseną. „Rothoblaas“ neatsako už spausdinimo, supratimo, aiškinimo ir pan. klaidas ir neprisima atsakomybės už būsimus pakeitimus arba patobulinimus, pavyzdžiui, susijusius su reglamentais, teisės aktais ir t. t.

■ PASKIRSTYMAS IR PLĖTRA
Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

vieta 9) Patēnātā ierīce. 11) Cēlējums. 12) Struktūras numurs, kura ņem dalību ražošanas kontroles posmā (D modulis). 19) Pareizs lietošanas veids. 30) Brīdinājums, kas norāda, ka ierīci drīkst izmantot vienīgi kā VERTIGRIP sistēmas sastāvdaļu; 32) Brīdinājums, kas norāda, ka ierīce ir paredzēta lietošanai vienam lietotājam ar masu no 50 kg (izņemot aprīkojumu) līdz 140 kg (ieskaitot aprīkojumu); 40) Uztādīšanas datums; 41) Periodiskā pārbaude;

18.2 – Izsēkojamība. [Att. 6.1 – Att. 6.2] T2) Individuālais sērijas numurs. T3) Partijas numurs. T8) Piktogramma pirms ražošanas mēneša (MM) un gada (GGGG). T9) Piktogramma pirms ražotāja adreses. T10) Ražotāja preču zīme.

19) PRODUKTA PĀRBAUDES. Papildus sekojošajām norādītajām pārbaudēm ievērojiet 3. punktā esošos noteikumus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai nekustīgā enkurtrosē un bīdāmā kritiena aizturēšanas ierīce ir vesela un to stāvoklis ir atbilstošs: absorbētāja sūkuma zonas kritiena aizturēšanas rezultātā nav plūšas šuves; absorbētājam ir aizsargapvalks un tā stāvoklis ir piemērots tā pamatā esošās jostas pārbaudes veikšanai; bloķēšanas izcilņa atverē ievietotā dakša spēj griezties bez ārējiem šķēršļiem. Oneway sistēmas moblais korpus spēj brīvi pārvietoties (skat. 8.2. punktu). **Uzmanību!** Neizmantojiet nekustīgo enkurtrosi vai bīdāmo kritiena aizturēšanas ierīci glābšanas manevru veikšanai, bet gan izmantojiet piemērotu papildu sistēmu. Katras izmantošanas laikā: vienmēr pārbaudiet, vai kabelis ierīces iekšpusē ir pareizi novietots; pievērsiet uzmanību apledojušiem vai netīriem kabeļiem un jebkādiem svešķermeņiem, kas varētu kavēt pareizu kabeļa bloķēšanas izcilņa darbību.

20) BRĪDINĀJUMI. Veicot jebkuru darbu augstumā, ir jāizmanto individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) pret kritienu risku. Pirms nokļūšanas darba vietā ir jāņem vērā visi riska faktori (vides, blakus, izrietošie).

21) VERTIGRIP LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS. VERTIGRIP sistēma sastāv no vairākām sastāvdaļām, kuras ir iespējams samontēt kopā, veidojot nekustīgu enkurtrosi [Att. 11.0] uz kāpnēm. **Uzmanību!** Pārliecinieties, vai kāpnes ir piemērotas tam, lai tās aprīkoto ar pastāvīgu glābšanas trosi. **Uzmanību!** Kad glābšanas trosē ir samontēta, ir obligāti jāveic visas sistēmas atbilstības pārbaude.

21.1 – Brīdinājumi attiecībā uz nekustīgo enkurtrosi EN 353-1 VERTIGRIP. Nekustīgā enkurtrosē jāuzstāda uz kāpnēm, izmantojot tikai tās sastāvdaļas, kas norādītas attiecīgajā VERTIGRIP sistēmas uzstādīšanas rokasgrāmatā. 

Uzmanību! VERTIGRIP nekustīgās enkurtroses maksimālā sliuma nobīde no vertikālās, kā norādīts [11.0. Attēls], un tai jābūt nospiegotai uz 80 kg [Att. 11.0]. **Uzmanību!** Pievērsiet uzmanību tam, lai troses orientācija atbilstu tam, kā parādīts [Att. 11.0]. **Uzmanību!** Kritiena aizturēšanas ierīces, ieskaitot nerūsējošā tērauda nekustīgo enkurtrosi, nedrīkst uzstādīt līti korozīvā atmosfērā (piem., virs peļķebāsi), jo nekādās plaisāsās pazīmes sprieguma izraisītas korozijas dēļ nebūs redzamas. Tā vietā uzstādīšanu var veikt, ja ir ieviesti kontroles pasākumi vai ir noteikta sadarbība. **Uzmanību!** Pirms uzstādīšanas pārbaudiet troses savienojamību ar apkārtējo vidi, jo īpaši ļoti agresīvas atmosfēras gadījumā.

22) VERTSLIDE LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS. VERTSLIDE ierīci var izmantot tikai komplektā ar VERTIGRIP glābšanas trosi.

22.1 – Savienojums ar enkurtrosi. Nospiediet drošības sviru [Att. 8.2] un, turot to nospiestu, cik ilgi nepieciešams, pagrieziet bloķēšanas izcilni, atverot pilnībā [Att. 8.5-8.4]. Novietojiet ierīci uz kabeļa, ievērojot pareizo izmantošanas virzienu. [Att. 8.4], tad atlaidiet bloķēšanas izcilni un drošības sviru, lai kabelis neiznīktu arī [Att. 8.5]. Lai ierīci no kabeļa noņemtu, nospiediet drošības sviru un atvienot bloķēšanas izcilni, kā norādīts iepriekš. **Uzmanību!** Pievienošana enkurtrosē un atvienošana no tās jāveic, atrodoties drošā vietā vai izmantojot atsevišķu individuālu aizsardzības sistēmu pret kritieniem. Pēc izmantošanas VERTSLIDE jāņem no nekustīgās VERTIGRIP enkurtroses [Att. 9.1 – 9.2 – 9.3] un pareizi jānovieto atpakaļ / jānovieto uzglabāšanai.

22.2 – Oneway drošības sistēma. Ierīce ir aprīkota ar Oneway drošības sistēmu, kas, ierīci apgāzoties, novērš bloķēšanas izcilņa atveršanos, tādējādi samazinot kabeļa nepareizas ievietošanas risku. Nāves briesmas! Ierīce darbojas tikai vienā virzienā. Tās uzstādīšana nepareiza veidā vai aizmugurē, var izraisīt nāves briesmas [Att. 8.8].

22.3 – Darbības pārbaude. Pabīdiet kritiena aizturēšanas ierīci uz augšu, velkot to caur savienotāju un pārliecinoties, ka tā brīvi slid [Att. 8.6]. Pēc tam ātri to paraujiet uz leju, lai pārbaudītu, vai kritiena aizturēšanas ierīce uz kabeļa noliksējās nekavējoties [Att. 8.7].

22.4 – Savienojums ar drošības jostu. [Att. 10.1 – Att. 10.2] Pievienojiet gala savienotāju ķermenā drošības jostas krūšu kaula stiprinājuma punktam EN 361. Pirms lietošanas neregulējiet drošības jostu tā, lai tā pieguļoši piekļautos lietotāja ķermenim un nebūtu valīga. **Uzmanību!** Lietotāja svārs, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu, nedrīkst būt lielāks par maksimālo nominālo slodzi, kas norādīta uz ierīces. **Uzmanību!** Lietotāja svārs, izņemot instrumentus un aprīkojumu, nedrīkst būt mazāks par minimālo nominālo slodzi, kas norādīta uz ierīces. **Uzmanību!** Gadjūmi, ja kāpsnās vai nolašanās laikā drošības josta kļūst valīga, tā jāpieregulē vēlreiz, atrodoties drošā pozīcijā. **Uzmanību!** Ir kategoriski aizliegts pagarināt vai saīsināt integrēto aukli, piemēram, uzliktot vai noņemt savienotāju; ir aizliegts arī ražotāja piegādāto aukli nomainīt pret cita veida aukli.

22.5 – Izmantošana. Bīdāmā kritiena aizturēšanas ierīce ļauj droši pacelties un nolaisties pa nekustīgo vai elastīgo enkurtrosi [Att. 12.1] bez lietotāja iejaukšanās. Kritiena gadījumā sistēma nekavējoties nobloķējas. **Uzmanību!** Lietotāji var saņemt impulsu un nokrist, enkurtroses kustības rezultātā, ko ierosinājis citi operatori. Pacelšanās laikā pievērsiet uzmanību tam, lai ar horizontālu slodzi nenospiegotu kabeli atpakaļ, jo tādējādi var tikt kavēta izcilņa bloķēšana, palielinot kritiena aiztures attālumu un, iespējams, arī izraisīt lietotāja nopietnas / smagas sekas [Att. 12.2]. **Uzmanību!** Atbrīvošanas funkcijas iedarbināšana vai manipulēšana ar ierīci pacelšanās vai nolašanās laikā var novērst drošu bremzēšanas mehānismu darbību, un to vajadzētu izmantot tikai, atrodoties drošā pozīcijā, kur nav kritiena riska. **Uzmanību!** Neizmantojiet ierīci pozicionēšanai darba laikā [Att. 12.3], bet nepieciešamības gadījumā izmantojiet atsevišķu papildu sistēmu [Att. 12.4]. **Uzmanību!** Pēc metāla kabeļa izvilksnās un ievietošanas atpakaļ jebkāds esošajās kabeļu vadotnēs, pārbaudiet, vai kabelis to iekšpusē ir pareizi ievietots. **Uzmanību!** Kabeļu vadotņu bojājumu gadījumā, ja tādi radušies, tās nekavējoties jānomaina. **Uzmanību!** Neļietojiet bojātas kabeļu vadotnes. Lai tiktu pāri VERTINT starposma atbalstam ar VERTSLIDE, izvēliet nerūsējošā tērauda kabeli CABLE no atbalsta, pabīdīet VERTSLIDE pāri VERTINT un pēc tam ievietojiet kabeli atpakaļ starposma balstā. [Att. 15.1-15.2-15.3-15.4 / Att. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 – Kritiena augstums. [Att. 15.0] Kritiena augstums ir minimālais attālums no lietotāja kājām, kāds jāievēro, lai izvairītos no sadursmes ar konstrukciju, zemi vai jebkādiem šķēršļiem, iespējama kritiena gadījumā no augstuma. **Uzmanību!** Pirms katras izmantošanas un tās laikā jāņem vērā norādītās kritiena augstuma vērtība. **Uzmanību!** Ja lietotājs atrodas zem kritiena augstuma vērtības, viņš no kritieniem var netikt pasargāts: tādēļ pacelšanās vai nolašanās laikā ir ieteicams veikt papildu pasākumus. **Uzmanību!** Norādītā vērtība tikusi iegūta, veicot kompakta 100 kg svara standarta kritiena testus.



Uztādīšanas rokasgrāmata pievienota produktam vai lejuplādējama tīmekļa vietnē: www.rothoblaas.com

Visa šajā dokumentā un uzstādīšanas rokasgrāmatā iekļautā informācija ir uzskatāma par informatīvu un attiecas uz pašreizējo stāvokli. Rothoblaas nav atbildīga par drukas, izpratnes, interpretācijas kļūdām utt. un neuzskata, ka ir atbildīga par reglamentējošu, juridiska rakstura utt. grozījumiem vai tālāku izstrādi.

IZPLATĪŠANA UN IZSTRĀDE

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ GEBRUIKSAANWIJZING

Alle instructies bij het apparaat moeten vóór het gebruik aandachtig gelezen en begrepen zijn. **Opgelet!** Op de site www.rothoblaas.com kunt u het volgende vinden: aanvullende informatie, andere talen en/of gebewerkte versies van de gebruiksaanwijzing, EU-verklaringen van overeenstemming. Wanneer de voorziening buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, moeten de montage- en gebruiksaanwijzing verstrekt worden in de taal van het betreffende land.

Deze opmerking bevat de informatie die nodig is voor het juiste gebruik van de volgende producten: starre ankerlijn **VERTIGRIP** + meeloper **VERTSLIDE**.

1) TRAINING EN LICHAAMELIKE CONDITIE. De activiteiten die worden ondernomen met dit apparaat zijn mogelijk gevaarlijk. Daarom mag het uitsluitend worden gebruikt door bewakende, getrainde personen of personen die onder direct toezicht staan van bewakende, getrainde personen. Vóór het gebruik is het volgende noodzakelijk: het ontvangen van voldoende instructies en onderwijs of, waar nodig, een specifieke training in het gebruik van de apparaten; vertrouwd geraakt zijn met het apparaat; een perfecte lichamelijke en geestelijke conditie. **Opgelet!** Het gebruik van alcohol of psychotrope stoffen, waaronder geneesmiddelen die de perceptie, stabiliteit en het aandachtsvermogen kunnen aantasten, moet beslist worden vermeden.

2) WAARSCHUWINGEN. Vóór het eerste gebruik: verzeker dat de uitrusting in zijn geheel in perfecte staat van werking is, geschikt is voor het beoogde gebruik, en dat alle elementen onderling compatibel zijn en overeenstemmen met de regels, normen en richtlijnen die van kracht zijn in het land waar ze worden gebruikt; verifieer of het systeem goed is geassembleerd en of de verschillende componenten werken zonder met elkaar te interfereren. Vóór en tijdens het gebruik: controleer of de hendel perfect gesloten is en de eventueel gebruikte verbindingstukken geblokkeerd zijn.

2.1 - Gebruiksomstandigheden. De inrichting is ontwikkeld om te worden gebruikt in klimaatomstandigheden die normaal door de mens worden verdragen (laagste toegestane gebruikstemperatuur -30°C). Let op de volgende omstandigheden, omdat deze de adequaatheid van het apparaat zouden kunnen aantasten:ocht, vorst, extreme temperaturen, veroudering, onjuiste opslag. **Opgelet!** De volgende stoffen, die schadelijk zouden kunnen zijn voor het apparaat en de veiligheid van de normen kunnen beïnvloeden: mogen niet worden aangebracht op, noch in contact komen met, het apparaat: chemische stoffen (bv. verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen, corrosieve stoffen, reagentia, enz.); zelfklevende etiketten; andere potentieel schadelijke producten/stoffen. **Opgelet!** Wees bij het gebruik van elementen van textiel bedacht op contact met scherpe randen en gebruik waar nodig beschermingen.

2.2 - Verantwoordelijkheid. Iedereen is verantwoordelijk voor de eigen keuzes en acties; wie niet in staat is om dergelijke verantwoordelijkheid op zich te nemen mag deze middelen beslist niet gebruiken. De verantwoordelijkheid van de fabrikant is beperkt tot fabricagefouten en fouten in het gebruikte materiaal. **Opgelet!** Gebruik een beschermingsmiddel niet buiten de betreffende beperkingen of voor andere dan de beoogde doelen! **Opgelet!** Het gebruik van een persoonlijk beschermingsmiddel rechtvaardigt niet het zich blootstellen aan potentieel levensgevaarlijke risico's. **Opgelet!** Het materiaal kan op vele manieren oneigenlijk of onjuist worden gebruikt, en alleen de manieren die als correct zijn aangemerkt zijn toegestaan: alle andere mogelijke gebruikswijzen moeten verboden worden geacht.

2.3 - Materialen. De Rothoblaas **VERTSLIDE** is vervaardigd van roestvrij staal, polyamide, polyester en aluminium.

2.4 - Waarschuwingen EN 365. Deze waarschuwingen hebben alleen betrekking op producten waarvoor specifieke instructies de norm **EN 365** vereisen. **Opgelet!** Gebruik het apparaat, zelfs ervan verzekerd dat de producten de juiste normenreferenties dragen en in perfecte staat van werking zijn; naagaan of de onderhoudsbladen van elk product goed zijn afgewerkt; verzekeren dat weloverwogen de meest veilige toegangsweg is gekozen; de gebruikte uitrusting adequaat is, en dat er een reddingsprocedure is voorzien om een gebruiker in moeilijkheden terug te halen of eventuele noodsituaties het hoofd te bieden die zouden kunnen optreden tijdens het werk; de gebruiker informeren over het bestaan van de voorziene reddingsprocedure. Tijdens elk gebruik: letten op gevaaren die de prestaties van het product zouden kunnen beïnvloeden (bv. verdraaiing of verslapping van veiligheids- of reddingslijnen over scherpe randen; chemische reagentia; elektrische conductiviteit; vallen met pendeleffect enz.). Voor producten die bedoeld zijn om te worden gebruikt in een valstapelsysteem: voor de veiligheid van de gebruiker moeten het beschermingsmiddel en de starre ankerlijn altijd correct gepositioneerd zijn, en moet het werk zo worden gedaan dat het risico op vallen en de valhoogte tot een minimum worden beperkt. Verifieer voor elk gebruik welke vrije ruimte vereist is onder de gebruiker bij de werkpiste, zodat de gebruiker bij een eventuele val niet de grond of andere obstakels op het valtraject raakt; bedenkt dat harnasgordels het enige aanvaardbare body grip-hulpmiddel zijn dat mag worden gebruikt in een valstapelsysteem.

3) CONTROLES. Controles door de gebruiker zijn noodzakelijk om te verzekeren dat het product in goedwerkende conditie is, correct functioneert en geschikt is voor gebruik.

Vóór en na elk gebruik: verifieer of de metalen en kunststof onderdelen, indien aanwezig, niet vervormd zijn, geen scherpe randen hebben, geen abnormale kleur, corrosie en oxidatie vertonen, verifieer of de metalen en kunststof onderdelen, indien aanwezig, niet gesneden, gebastard, afgebroken zijn of tekenen van slijtage vertonen met een diepte van meer dan 1 mm; verifieer of onderdelen van textiel, indien aanwezig, en de bijbehorende stiksels geen sneden, schuurplekken, ritsen, slijtage, brandplekken, schade door blootstelling aan warmte of ultraviolette stralingen, te sterke verlengingen, corrosie of sporen van schimmels of chemische stoffen vertonen, waarbij ook eventuele verborgen zones moeten worden gecontroleerd; verifieer of stiksels, indien aanwezig, geen kapotte, getrokken of losgeraakte draden bevatten; verifieer door met de vingers over de hele lengte van lijnen te tasten of de binnenkant geen sneden, lege punten, splitsingen, opbollingen vertoont; verifieer of eventuele beweegbare delen (bv. openingshendels, vergrendelingsnokken enz.) goed draaien zonder verstrovingen en, waar voorzien van een veer, automatisch op hun plaats terugkeren wanneer ze langzaam worden losgemaakt; naagaan of er geen vuil aanwezig is, vooral in de buurt van eventuele tussenruimten (bv. zand, materiaalfuizettingen).

4) PERSOONLIJKE BESCHERMINGEN. Elke beschermingsmiddel, uitzonderingen daargelaten, moet als strikt persoonlijk worden beschouwd en waar nodig moet worden voorgeschreven dat het middel aan de gebruiker persoonlijk moet worden overhandigd. Als het beschermingsmiddel wordt gebruikt door een tweede persoon, moet het middel voor en na het gebruik worden gecontroleerd en moeten, waar nodig, de gegevens op het desbetreffende blad worden genoteerd. **Opgelet!** Gebruik nooit een beschermingsmiddel waarvan niet de volledige geschiedenis bekend is of niet de juiste documentatie beschikbaar is (gebruiksaanwijzing, eventueel controleblad enz.).

5) MARKERING. **Opgelet!** Het logo CT, voorafgegaan door de tekst "by" [Af. 4 / T10], identificeert altijd het handelsmerk van de fabrikant. **Opgelet!** Verwijder geen etiketten of markeringen en ga na of de ze allemaal leesbaar zijn, ook na het gebruik. Als de markering niet leesbaar is, mag het product niet worden gebruikt.

6) LEVENSDUUR. Het is niet mogelijk om de werkelijke levensduur van een beschermings-

middel nauwkeurig vooraf te bepalen omdat deze beïnvloed wordt door vele factoren (gebruiksomgeving, klimatische factoren, opslagomstandigheden, regelmatig en intensiteit van het gebruik enz.), maar het is wel mogelijk de maximale levensduur te schatten bij optimale opslag- en gebruiksomstandigheden. Voor producten van textiel en kunststof bedraagt de maximale levensduur 10 bedrijfsjaren (niet inbegrip van 2 jaar opslag). Voor metalen producten is de maximale levensduur in theorie oneindig, maar het is hoe dan ook wenselijk om ze na 10 jaar gebruik te vervangen. **Opgelet!** De levensduur van een beschermingsmiddel kan ook worden beperkt door één enkele toepassing, als er sprake is van een buitengewone gebeurtenis (zware vallen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemische stoffen of scherpe randen, enz.).

7) ONDERBREKING IN HET GEBRUIK/ELIMINATIE. Stop het gebruik van het beschermingsmiddel onmiddellijk: als de maximale levensduur overschreden is; als het middel verouderd blijkt, incompatibel is met modernere middelen of niet meer voldoet vanwege geactualiseerde normgeving; als het resultaat van de controles niet bevredigend is; als er twijfel bestaat omtrent de werking of de goede staat ervan; als het middel een buitengewone gebeurtenis of een zware val heeft ondergaan; ook als er geen defect of versletting geconstateerd kan worden met een visueel onderzoek, zou de aanwinkelijke weerstand ernstig kunnen zijn afgenomen. **Opgelet!** Vernietig producten die ongeschikt verklaard zijn, om te voorkomen dat ze opnieuw worden gebruikt. **Opgelet!** Gebruik een middel niet opnieuw voordat een competente, door de fabrikant geautoriseerde persoon schriftelijk heeft verklaard dat hernieuwd gebruik acceptabel is.

8) PERIODIEKE CONTROLE. In het algemeen is het raadzaam om het beschermingsmiddel minstens om de 12 maanden te onderwerpen aan een diepgaande controle door de fabrikant, een competent iemand die de autorisatie heeft de fabrikant zelf of door iemand die gedefinieerd wordt als competent op basis van de nationale normgeving die van kracht is op het gebied van de controle van BPM. Desondanks is het verrichten van regelmatige periodieke controles onontbeerlijk om de continue efficiëntie en duurzaamheid van het middel te waarborgen, want hiervan hangt de veiligheid van de gebruiker af. De uitvoering van periodieke controles onthelt de gebruiker niet van de plicht om controles te verrichten vóór en na elk gebruik, noch van de plicht om een buitengewone periodieke controle aan te vragen wanneer er exceptionele gebeurtenissen optreden (bv. vallen, ook van beperkte hoogte, enz.) of bij twijfel omtrent de goede werking van het middel. De gegevens van het beschermingsmiddel en de resultaten van de controles moeten respectievelijk worden vermeld op het identificatieblad van het middel en op dat van de periodieke controles. De gebruiksaanwijzingen en eventuele aanvullende documenten moeten worden bewaard zolang het beschermingsmiddel meegaat. **Opgelet!** Het gebruik van het beschermingsmiddel mag niet worden gebruikt als het document met gegevens van het middel en de controleresultaten ontbreekt of onleesbaar is. **Opgelet!** Neem de controleprocedures in acht.

8.1 - Regelmaat van de controles. De regelmaat van minstens eenmaal per 12 maanden kan variëren op grond van de geldende nationale normgeving of de frequentie, intensiteit en de manier van gebruik (bv. zware toepassingen, gebruik in maritieme omgeving, corrosieve atmosferen, etc.). In tabel 2 staan aanwijzingen die aangeven wanneer het raadzaam is om een periodieke controle te verrichten. A) Type gebruik. B) Toepassingsvoorbeelden. C) Gebruiksomstandigheden. D) Regelmaat van de controles. E) Occasioneel tot licht. F) Matig tot zwaar. G) Zwaar tot continu. H) Begrensde ruimten, reddingswerk, onderhoud in fabriek. I) Transport, residentieel, magazijn, bouw. J) Commerciële bouw, aardolie en gas, mijnbouw. K) Schone omgeving, geschikte temperatuur, goede opslagomstandigheden, occasioneel gebruik in de open lucht. N) Schone of stoffige omgeving, ongeschikte temperaturen, geschikte opslagomstandigheden, langdurig gebruik in de open lucht en in overdekte omgeving. O) Vuile omgeving, ongeschikte temperaturen, extreme opslagomstandigheden, langdurig of continu gebruik in de open lucht. P) Jaarlijks. Q) Jaarlijks tot halfjaarlijks. R) Zes- tot driemaandelijkse.

8.2 - Identificatieblad van het middel. [Af. 1] A) Handelsmerk. B) Fabrikant. C) Product (type, model, code). D) Exploitant (bedrijf, naam en adres). E) Serienummer. F) Productiejaar. G) Aankoopdatum. H) Datum eerste gebruik. I) Validatum. L) Referentiebronnen.

8.3 - Periodiek controleblad van het beschermingsmiddel. [Af. 5] O) Datum. P) Reden van de controle: periodieke controle of buitengewone controle. Q) Naam en handtekening van de verantwoordelijke voor de controle. R) Notities (waargenomen defecten, verrichte reparaties of andere relevante informatie). S) Uitslag van de controle: apparaat geschikt voor gebruik, apparaat niet geschikt voor gebruik. T) Datum volgende controle.

9) AANGEMELDE INSTANTIES. Aangemelde instanties in relatie tot het product, genoemd in deze instructie [Af. 3] waarvan de betekenis als volgt is: M2 Aangemelde instantie die het EU-onderzoek heeft gedaan. N1 Aangemelde instantie die de productie controleert.

10) AFVAL ALS AFVAL. Aan het einde van de levenscyclus van het beschermingsmiddel, d.w.z. aan het einde van zijn bruikbaarheid, moet het worden afgevoerd als afval. Hierbij moet rekening gehouden worden met de mogelijke impact op het milieu. Aanbevolen wordt om de producten en eventuele verpakkingen af te voeren met volledige inachtneming van de wettelijke bepalingen die van kracht zijn in het land waar het middel wordt afgevoerd.

11) KNOEIEN EN REPARATIES. Elke verbinding of knoef heeft onmiddellijk verval van het recht op garantie tot gevolg en is verboden omdat het de veiligheid van het apparaat zelf kan aantasten. Reparaties mogen, waar mogelijk, uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een competent iemand die uitsluitend geautoriseerd is door de fabrikant zelf, in overeenstemming met de voorgeschreven controle- en onderhoudsprocedures.

12) SMERING. Bij metalen apparaten moeten wanneer nodig de eventuele beweegbare onderdelen worden schoongemaakt met pelslucht en worden gesmeerd (uitsluitend met oilspray op siliconebasis). **Opgelet!** Overmatige hoeveelheden olie bevorderen het vastkleven van stof of vuil: neem eventuele overtollige olie weg met een doek. **Opgelet!** Controleer of de smering de juiste interactie tussen het apparaat en andere componenten van het systeem (bv. lijnen) niet aantast.

13) ONDERHOUD EN REINIGING. Vermijd contact met warmtebronnen of schurende en scherpe materialen. Verwijder vuil met schoon water; voeg indien nodig een minimale hoeveelheid neutrale zeep toe om hardnekkig vuil te verwijderen. Gebruik een schone, niet-schurende doek. Gebruik voor de desinfectie verdunde ammoniumzouten volgens de bij het product verstrekte veiligheidsvoorschriften. Vochtige of natte beschermingsmiddelen moeten aan de lucht drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen.

14) OPSLAG EN TRANSPORT. Voor een optimale opslag moeten de middelen volkomen droog worden opgeborgen in goed geventileerde ruimten op kamertemperatuur. Stel de middelen niet bloot aan de werking van agressieve chemische stoffen, stof, of hardnekkig vuil of aan omgevingen met hoge zuurconcentraties. Voorkom tijdens het transport compressie, blootstelling aan direct zonlicht in contact met scherpe voorwerpen. Laat de middelen niet achter in de auto of in gesloten omgevingen waar ze blootstaan aan de zon. Gebruik voor het transport de meegeleverde bescherming of, als die er niet is, een verpakking die is gaffend van het product handhaaft.

15) GARANTIE. 3 jaar vanaf de datum van aanschaf, tegen elke fabricagefout of defect van de gebruikte materialen. Uitgesloten uit de garantie zijn: normale slijtage, onjuist onderhoud en opslag, onjuist of oneigenlijk gebruik, knoef of niet-geautoriseerde reparaties,

negeren van de gebruiks aanwijzing. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe, indirecte of accidentele consequenties, met inbegrip van elke schade die het gevolg is van onjuist gebruik van de middelen, waaronder het juiste gebruik in situaties waarin het niet mogelijk is om adequate veiligheidsstandaards te waarborgen. Indien de apparaten worden doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, is het noodzakelijk voor de veiligheid van de gebruiker dat de verkoper de gebruiks-, onderhouds- en reparatiehandleiding en de aanwijzingen voor periodieke controles verstrekten in de taal van het land waar het middel zal worden gebruikt.

16) TOEPASSINGSVELD. Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen vallen uit de hoogte; het voldoet aan Verordening (EU) 2016/425. **EN 353-1:2014+A1:2017** - Meelopende valbeveiligers met starre ankerlijn. **Opgelet!** Het apparaat **VERTISLIDE** is getest en goedgekeurd als onderdeel van het **VERTIGRIP**-systeem. **Opgelet!** Voor de installatie van het **VERTIGRIP**-systeem mogen uitsluitend de componenten worden gebruikt die staan vermeld in de bijbehorende installatiehandleiding van het **VERTIGRIP**-systeem. **Opgelet!** Voor dit product moeten de aanwijzingen in acht worden genomen van de norm **EN 365** (paragraaf 2.4). **Opgelet!** Voor dit product is een diepgaande periodieke controle verplicht (paragraaf 8).

17) NOMENCLATUUR. [Af. 7.0] Onderdelen van het apparaat **VERTISLIDE**: A) Lichaam. B) Veiligheidshendel. C) Vergrendelingsnok. D) Haspel. E) Beveelbaar lichaam Oneway-systeem. F) Karabinhaak voor wisselbandverbinding. G) Wisselband met schokdemper. H) Eindverbindingstuk.

18) PRODUCTMARKERING. Cijfers/letters zonder bijschrift: zie de legenda.

18.1 - Algemeen. [Af. 6.1-Af. 6.2 - Af. 6.3] 1) Naam van het product. 3) Definitie van het product. 4) Naam van de fabrikant of degene die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen. 5) Waarschuwing dat het apparaat is ontworpen voor gebruik door één persoon. 6) Referentie(n) 7) Picogram dat de gebruiker waarschuwt dat de instructies aandacht moeten worden geleverd voor het gebruik. 8) Plaats van fabricage. 9) Gepatenteerd apparaat. 11) CE-markering. 12) Nummer van de instantie die ingrijpt in de controlefase van de productie (Formulier D). 19) Juiste gebruiksinstructie. 30) Waarschuwing die aangeeft dat het apparaat alleen mag worden gebruikt als onderdeel van het **VERTIGRIP**-systeem. 32) Waarschuwing die aangeeft dat het apparaat is bedoeld voor gebruik door één persoon met een gewicht tussen 50 kg (exclusief uitrusting) en 140 kg (inclusief uitrusting). 40) Installatiedatum. 41) Periodieke controle.

18.2 - Traceerbaarheid. [Af. 6.1-Af. 6.2] T2) Individueel serie-nummer. T3) Batchnummer. T8) Picogram voorafgaand aan de maand (MM) en het jaar (YYYY) van fabricage. T9) Picogram voorafgaand aan het adres van de fabrikant. T10) Handelsmerk van de fabrikant.

19) PRODUCTCONTROLES. Behalve de onderstaande controles moeten de aanwijzingen van paragraaf 3 in acht worden genomen. Controleer voor elk gebruik of: de starre ankerlijn en de verschuifbare valbeveiliging intact en in adequate conditie zijn; of het stiksel aan het begin van de schokdemper niet gescheurd is door het stoppen van een val; of de beschermende mantel van de schokdemper aanwezig is en in zodanige conditie dat inspectie van de band eronder mogelijk is; of de karabin die door de opening in de vergrendelingsnok gestoken is kan draaien zonder obstakels van buitenaf; of het beweegbare lichaam van het oneway-systeem vrij kan bewegen (zie paragraaf 8.2). **Opgelet!** Gebruik nooit de starre ankerlijn of de verschuifbare valbeveiliging voor het uitvoeren van reddingsmanoeuvres. In dit geval moet een aanvullend geschikt systeem worden gebruikt. Tijdens elk gebruik verifieer altijd of de kabel correct in het apparaat is geplaatst; let erop dat kabel niet bevoren of vuil zijn en of er geen eventuele vreemde lichamen zijn die de juiste werking van de vergrendelingsnok op de kabel kunnen belemmeren.

20) WAARSCHUWINGEN. Bij alle werkzaamheden in de hoogte is het verplicht om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) te gebruiken tegen het risico op vallen. Alvorens zich naar de werkpositie te begeven moeten alle risicofactoren (omgevingsfactoren, gelijkzijdig risico's, consequentiële risico's) in aanmerking worden genomen.

21) GEBRUIKSAANWIJZINGEN VERTIGRIP. Het **VERTIGRIP**-systeem bestaat uit een serie componenten die kunnen worden geassembleerd tot een starre ankerlijn [Af. 11.0] op een ladder. **Opgelet!** Verzeker u ervan dat de ladder geschikt is om te worden voorzien van een permanente levenslijn. **Opgelet!** Nadat de levenslijn is geassembleerd, moet verplicht de conformiteit van het volledige systeem worden gecontroleerd.

21.1 - Waarschuwingen starre ankerlijn EN 353-1 VERTIGRIP. Installeer de starre ankerlijn op een ladder met uitsluitend de componenten die worden aangegeven in de overeenkomende installatiehandleiding van het **VERTIGRIP**-systeem. **Opgelet!**

De starre ankerlijn **VERTIGRIP** mag een helling hebben van maximaal van de verticale zoals aangegeven [Af. 11.0] en moet gespannen zijn met 80 kg [Af. 11.0]. **Opgelet!** Let erop dat de richting van de lijn overeenkomt met de afbeelding [Af. 11.0]. **Opgelet!** De valbeveiliging die een starre ankerlijn van roestvrij staal omvatten mogen niet worden geïnstalleerd in een sterk corrosieve omgeving (bv. boven een zembad), omdat eventuele tekenen van barsten door spanningscorrosie niet zichtbaar zouden zijn. Installatie is echter wel toegestaan in het geval er controlemaatregelen zijn geïmplementeerd of als de compatibiliteit ervan is vastgesteld. **Opgelet!** Verifieer vóór de installatie of de lijn compatibel is met de omringende omgeving, met name in het geval van bijzonder agressieve atmosferen.

22) GEBRUIKSAANWIJZINGEN VERTISLIDE. Het apparaat **VERTISLIDE** mag alleen worden gebruikt in combinatie met een **VERTIGRIP**-levenslijn.

22.1 - Verbinding met de ankerlijn. Houd het veiligheidshendel [Af. 8.2] zolang als nodig ingedrukt en draai de vergrendelingsnok tegelijkertijd tot hij helemaal open is [Af. 8.3-8.4]. Plaats het apparaat op de kabel in de juiste gebruiksinstructie [Af. 8.4], en laat de vergrendelingsnok en het veiligheidshendel vervolgens los zodat de kabel niet naar buiten kan [Af. 8.5]. Om het apparaat van de kabel te verwijderen, bedien het veiligheidshendel en open de vergrendelingsnok zoals hierboven is aangegeven. **Opgelet!** Het verbinden en losmaken van de ankerlijn moet worden gedaan vanuit een veilige positie, of met behulp van een aparte persoonlijke valbeveiliging. Na het gebruik moet de **VERTISLIDE** van de starre ankerlijn **VERTIGRIP** worden verwijderd [Af. 9.1 - 9.2 - 9.3] en naar behoren worden opgeborgen/opgelaagd.

22.2 - Oneway veiligheidssysteem. Het apparaat is voorzien van het Oneway veiligheidssysteem dat verhindert, wanneer het apparaat wordt omgekeerd, dat de vergrendelingsnok kan worden geopend, zodat het risico van onjuiste plaatsing op de kabel wordt gereduceerd. Levensgevaar! Het apparaat werkt maar in één richting. Onjuiste of tegengestelde montage is levensgevaarlijk [Af. 8.8].

22.3 - Werkingstest. Verschuif de valbeveiliging naar boven, door hem aan het verbindingstuk te verslepen, om na te gaan of hij vrij beweegt [Af. 8.6]. Trek hem vervolgens snel naar beneden om na te gaan of de valbeveiliging onmiddellijk blokkeert op de kabel [Af. 8.7].

22.4 - Verbinding met de gordel. [Af. 10.1 - Af. 10.2] Verbind het eindverbindingstuk met de borstbevestiging van een harnasgordel **EN 361**. Regel de gordel voor het gebruik zodanig dat hij perfect aansluit op het lichaam van de gebruiker en niet los zit. **Opgelet!** Het gewicht van de gebruiker, inclusief gereedschap en apparaat, mag niet groter zijn dan de nominale maximale belasting die op het apparaat staat aangegeven. **Opgelet!** Het gewicht

van de gebruiker, exclusief gereedschap en apparaat, mag niet minder zijn dan de nominale minimale belasting die op het apparaat staat aangegeven. **Opgelet!** Als de gordel los komt te zitten tijdens het klimmen of af dalen, moet hij vanuit een veilige positie opnieuw worden geregeld. **Opgelet!** Het is strikt verboden de geïntegreerde vanglijn te verlengen of in te korten, bijvoorbeeld door een verbindingstuk toe te voegen of te verwijderen; tevens is het verboden om de door de fabrikant geleverde vanglijn te vervangen door een vanglijn van een ander type.

22.5 - Gebruik. De verschuifbare valbeveiliging maakt het mogelijk om volkomen veilig en zonder tussenkomst van de gebruiker over een starre of flexibele ankerlijn te klimmen en af te dalen [Af. 12.1]. Bij een val blokkeert het systeem onmiddellijk. **Opgelet!** Gebruikers kunnen worden beïnvloed en vallen door toedoen van bewegingen van de ankerlijn die zijn veroorzaakt door andere gebruikers. Let er tijdens het klimmen op dat de kabel niet wordt belast met een horizontale achterwaartse kracht, want hierdoor zou het vergrendelen van de nok vertraagd kunnen worden waardoor de stopafstand van de val langer wordt en de gebruiker mogelijk wordt blootgesteld aan ernstige/ernstige gevolgen [Af. 12.2]. **Opgelet!** Door inschakeling van de loskoppeel- of manipulatiefunctie van het apparaat tijdens het klimmen of af dalen zou de veilige werking van het remmechanisme kunnen worden verhinderd. Daarom mag dit alleen worden gedaan in een veilige positie waar geen valrisico bestaat. **Opgelet!** Gebruik het apparaat niet voor werkplekpositionering [Af. 12.3]. Gebruik hiervoor indien nodig een apart aanvullend systeem [Af. 12.4]. **Opgelet!** Nadat de metalen kabel is verwijderd en weer in de eventueel aanwezige kabelgeleiders is teruggeplaatst, moet worden nagegaan of de kabel goed in de geleiders zit. **Opgelet!** Beschadigde kabelgeleiders moeten, waar aanwezig, onmiddellijk worden vervangen. **Opgelet!** Gebruik nooit beschadigde kabelgeleiders.

Om de tussengeschijde steun **VERTINT** te passeren met **VERTISLIDE**, haal de roestvrij stalen kabel **CABLE** uit de steun, verschuif de **VERTISLIDE** voorbij de **VERTINT** en plaats de kabel vervolgens weer in de tussengeschijde steun. [Af. 15.1-15.2-15.3-15.4 / Af. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Valvrijheid. [Af. 15.0] De valvrijheid is de minimale afstand onder de voeten van de gebruiker die in acht moet worden genomen om botsing met de structuur, het terrein of eventuele obstakels te vermijden bij een val uit de hoogte. **Opgelet!** Voor en tijdens elk gebruik moet de aangegeven waarde van de valvrijheid in aanmerking worden genomen. **Opgelet!** Als de gebruiker zich onder de hoogte zou bevinden die wordt aangegeven door de valvrijheid, is hij mogelijk niet beschermd bij vallen; geadviseerd wordt dan om extra maatregelen te treffen tijdens het klimmen of af dalen. **Opgelet!** De aangegeven waarde wordt verkregen door standaard valtest met een starre massa van 100 kg.



De installatiehandleiding wordt bij het product geleverd of is te downloaden op de website: www.rothoblaas.com

Alle informatie van dit document en de installatiehandleiding moeten als louter indicatief worden beschouwd en verwijzen naar de huidige toestand. Rothoblaas is niet aansprakelijk voor drukfouten, het begrip en de interpretatie, en is niet verantwoordelijk voor wijzigingen of toekomstige ontwikkelingen van bijvoorbeeld normatieve of wettelijke aard, enz.

DISTRIBUTIE EN ONTWIKKELING

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
[info@rothoblaas.com](http://info.rothoblaas.com) | www.rothoblaas.com

BRUKERINSTRUKSJONER

Alle de vedlagte instruksjoner må leses grundig og forstås før bruk. **Viktig!** På nettsiden www.rothoblaas.no finner du ytterligere informasjon, brukerveiledningen og andre språk og/eller oppdaterte versjoner, EU-samsvarserklæringer. Deres innretninger selges utenfor det opprinnelige markedet, der det ligger til monterings- og bruksinstruksjoner som tilgjengelige på språket til det aktuelle landet.

Denne merknaden inneholder nødvendig informasjon for korrekt bruk av følgende forankringsprodukter/ fæst forankringslinje **VERTIGRIP** + løpende innretning **VERTSLIDE**.

1) TRENING OG FYSISK FORM. Aktivitetene som er knyttet til bruken av denne innretningen er potensielt farlig og derfor må den utelukkende brukes av kompetent og opplært personale, eller av personer som overvåkes og kontrolleres direkte av kompetente personer som har fått opplæring. Før bruk er det helt nødvendig: å ha gjennomgått egnet opplæring og fått alle instruksjoner, eller, der det er nødvendig, en spesifikk trening i bruken av innretningen, og ha gjort seg kjent med innretningen og å være perfekt fysisk og mental form. **Viktig!** Bruk av alkohol eller påvirkende stoffer, inkludert medisiner, som vil kunne medføre endringer i oppfattelesens, stabiliteten og oppmerksomheten, må unngås.

2) ADVARSEL. Før bruk: Forsikre deg om at alt utstyret er i perfekt fungerende status, egnet for forutsatt bruk og at alle elementene er kompatible seg i mellom og i samsvar med alle standarder, regler og direktiver som gjelder i landet der det skal brukes. Kontroller at systemet er korrekt montert og at de forskjellige komponentene fungerer uten å interferere med hverandre. Før og under bruk: Kontroller at spaken lukkes perfekt og kontroller tilhørende belysning av alle eventuelle koblingsinnretninger som benyttes.

2.1 - Bruk betingelser. Innretningen er laget for å brukes under de klimatiske betingelsene som vanligvis tolereres av mennesker (den minste tillatte brukstemperaturen er -30°C). Vær oppmerksom på følgende betingelser, da de vil kunne forringe fæstegenskapene til innretningen: fuktighet, is, ekstreme temperaturer, aldring, upassende oppbevaring. **Viktig!** Ikke påfør og unngå all kontakt med følgende stoffer, som vil kunne skade innretningen og sette sikkerheten i fare: kjemiske stoffer (f.eks. Maling, løsemidler, klebemidler, korroderende stoffer, reagenter, osv.), selvbedeende eteksk, andre potensielt skadelige produkter/ stoffer. **Viktig!** Ved bruk på innretninger i stoff må du alltid være forsiktig å passe på at de ikke kommer i kontakt med skarpe kanter. Bruk som nødvendig beskyttende innretninger.

2.2 - Ansvar. Enhver er ansvarlig for sine egne valg og handlinger. Enhver som ikke er i stand til å påta seg et slikt ansvar må ikke under noen omstendigheter bruke disse innretningene. Produsentens ansvar begrenses seg til fabrikkasjonsdefekter og defekter med de materialene som er benyttet. **Viktig!** Ikke bruk innretningen utover de angitte begrensningene eller for andre formål enn det er et laget for. **Viktig!** å bruke personlig verneutrusting forvarer ikke noen eksponering for risiko som er potensielt dødelig. **Viktig!** Tilknytt upassende eller felaktig bruk vil føre, og bare de brukersmålene som er angitt som korrekte er tillatt. All annen tenkelig bruk er å anse som forbudt.

2.3 - Materialer. Rothoblaas **VERTSLIDE** er fremstilt av rustfritt stål, polyamid, polystyren og aluminium.

2.4 - Advarsler EN 365. Disse advarslene gjelder bare for innretninger som i sine spesifikke instruksjoner henviser til standarden **EN 365**. Før hver bruk: Forsikre deg om at alle innretninger er merket med den riktige referansesstandard og at de er i perfekt funksjonsmessig stand. Forsikre deg om at vedlikeholdskortene til hver enkelt innretning er korrekt oppdatert. Forsikre deg om å ha vurderet omhyggelig den sikreste adgangsveien, å være korrekt utstyrt og å ha sørget for å planlegge en redningsprosedyr for inntrengning av en operatør i vanskeligheter, eller for å møte eventuelle nødstilpasjoner som vil kunne oppstå under arbeidet. Informer brukeren om den planlagte nødprosedyren. Under hver bruk: Vær oppmerksom på og forsiktig med faren som vil kunne sette innretningens prestasjoner i fare (f.eks. vindkraft eller snørrør eller redningstau på skarpe kanter, kjemiske stoffer, elektrisk ledning, pendellast, etc.). For innretninger som er laget for å brukes i et fallsikringsystem: det er nødvendig, for operatørens sikkerhet, at innretningen og den faste forankringslinjen alltid er korrekt plassert og at arbeidet utføres på en slik måte at både faren for og høyden av et fall reduseres til et minimum. Kontroller nødvendig ledig plass under brukeren ved arbeidsposisjon før hver bruk, slik at det i tilfelle av fall ikke vil bli noen kollisjon med bakken eller med andre hindringer som finne i fallbanen. Vær oppmerksom på at den kroppsele som den eneste kroppssikringen som kan brukes sammen med et fallsikringsystem.

3) KONTROLL Kontrollene som må utføres av brukeren er nødvendige for å sikre at innretningen er effektiv stand, at den fungerer korrekt og at den kan brukes.

Før og etter bruk: Kontroller at metall- og plastdelene, hvis de finnes, ikke har noen tegn på deformasjoner, skarpe kanter, unormale fargevariasjoner, korrosjon eller oksidering. Kontroller at metall- og plastdelene, hvis de finnes, ikke har kutt, sprekk, hakke eller tegn på slitasje med en dybde på over 1 mm. Kontroller at stoffdelene, hvis de finnes, og de tilhørende sømmene, ikke har tegn på kutt, slitasje, løse tråder, abrasjon, brennermerker, skader som skyldes varme eller ultrafiolette stråler, overdrevne forlengelser, korrosjon eller tegn på mugg eller kjemiske stoffer. Pass på å kontrollere også alle eventuelle skjulte områder. Kontroller at sømmene, hvis de finnes, ikke har løst, stråmmede eller kuttete tråder. Kontroller ved å kjenne med fingrene langs hele lengden av innretningen i tau at den innvendige kjernen ikke har noen kutt, tomme punkter, sprekk, utbulingen eller lignende. Kontroller at eventuelle bevegelige deler (f.eks. åpningsskapper, låsekammer, osv.), dreier korrekt uten hindringer, og der hvor det finnes fjærer, at disse automatisk returnerer i posisjon når de slipres langsomt. Kontroller at det ikke finnes skitt, særlig i nærheten av eventuelle åpninger (f.eks. sand, materialerester).

4) INNRETNING FOR PERSONLIG BRUK. Hver enkelt innretning, uten unntak, er å anse som til strengt personlig bruk, og der det er nødvendig må man påby at det leveres individuelt til brukeren. Hvis innretningen brukes av en annen bruker må det foretas en kontroll av utstyret før og etter bruk, og der det er nødvendig, må detaljene skrives ned i det tilhørende kortet. **Viktig!** Bruk aldri en innretning som man ikke kjenner hele historien til, eller som ikke er ledsaget av korrekt dokumentasjon (bruksanvisning, eventuelle kontrollkort, etc.).

5) MERKING. **Viktig!** CT-loget, etter bokstavene "Fig. 4 / T10", identifiserer alltid produsentens varemerke. **Viktig!** Ikke fjern etiketter eller merking og kontroller at alle er leselige også etter bruk. Hvis merkingen ikke er leselig må ikke produktet benyttes.

6) LEVETID. Det er mulig å forutsi innretningens reelle levetid presist, siden denne levetiden påvirkes av en hel rekke faktorer (bruksmiljø, klimatiske forhold, oppbevaringsbetingelser, hyppighet og intensitet i bruken, etc.), men det er likevel mulig å beregne en maksimal levetid under optimale oppbevarings- og bruksbetingelser. For produkter i stoff og plast er den maksimale levetiden lik 10 år funksjon (inkludert 2 års oppbevaring). For metallprodukter er den maksimale levetiden i teorien uendelig, men det anbefales uansett å skifte dem ut etter 10 år bruk. **Viktig!** Levetiden til en innretning kan også være begrenset til en enkelt gangs bruk, i tilfeller der den omfattes av en ekspeksjonell hendelse (voldsomme fall, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kjemiske stoffer eller skarpe kanter, etc.).

7) BRUKSAVBRUDD/ELIMINERING. Avbryt umiddelbart bruken av innretningen: Hvis den maksimale levetiden overskredet, hvis den er foreldet, inkompatibel med mer moderne innretninger eller overkommet som følge av oppdateringer av standarder. Hvis produktet ikke har vist seg å være tilfredsstillende under gjennomføring av kontroll, hvis du er i vil

angående funksjonen eller om innretningen er god stand, hvis den har vært utsatt for en spesiell hendelse eller et voldsomt fall, også selv om det ikke er noen tegn til defekter eller degradasjon som kan ses med det blotte øye, et der det sannsynlig at den opprinnelige resistensen vil kunne ha blitt betydelig redusert. **Viktig!** Ødelegg all utstyr som har blitt erklært som uegnet for å unngå all videre bruk. **Viktig!** Ikke bruk utstyret på nytt for å ha motatt en skriftlig bekreftelse fra en kompetent person som er godkjent av produsenten om at gjenbruk er akseptabelt.

8) REGELMESSIG KONTROLL. Som hovedregel anbefales det å minst en gang i året gjennomføre en grundig kontroll av innretningen. Dette må gjøres av produsenten, av en kompetent person som er autorisert av produsenten, eller av en person som er definert som kompetent i henhold til gjeldende nasjonale regler for kontroll av PVU. Til tross for dette er regelmessige periodiske kontroller helt nødvendig for å kontrollere kontinuerlig effektivitet og varighet av innretningen, som brukers sikkerhet avhenger av. Gjennomføringen av periodiske kontroller frakter ikke brukeren fra plikten til å gjennomføre kontroller før og etter hver bruk, eller til å få om ekstradirektører kontroller hvis det skulle oppstå ekspeksjonelle hendelser (f.eks. fall eller på moderat høyde, etc.) eller hvis de oppdager en i tvil om funksjonen til innretningen. Denne til innretningen og resultatene av kontrollene skal utelukkende angis i identifikasjonskortet til innretningen og i kortet for periodiske kontroller. Brukerinstruksjonen og alle eventuelle tilhørende dokumenter må oppbevares trygt gjennom hele innretningens levetid. **Viktig!** Hvis dokumentasjonen som angir dataene til innretningen og resultatene av kontrollene mangler, eller hvis det er uleselig, må du ikke bruke innretningen. **Viktig!** Respekter kontrollprosedyrene.

8.1 - Kontrollfrekvens. Den minste kontrollfrekvens på 12 måneder kan variere på bakgrunn av de gjeldende nasjonale standarder, eller på bakgrunn av hyppigheten eller intensiteten i bruken av utstyret (f.eks. intensiv bruk, bruk i maritim miljø, korroderende miljøer, etc.). I tabell 2 finner du indikasjonene på når det anbefales å framsynde den regelmessige kontrollen: A) Type bruk. B) Eksempler på anvendelse. C) Bruksbetingelser. D) Kontrollfrekvens. E) Fra tidvis til fullt. F) Fra moderat til tung. G) Fra tung til kontinuerlig. H) Begrenset plass, redning, vedlikehold på fabrikken. I) Transport, bolig, magasin, bygningsarbeid. L) Kommersiell bygningsarbeid, olje og gass, gruvedrift. M) Rent miljø, passende temperatur, gode oppbevaringsbetingelser, tidvis bruk utendørs. N) Rent eller støvet miljø, uegnet temperatur, egnete oppbevaringsbetingelser, langvarig bruk utendørs og innendørs. O) Skittet miljø, uegnet temperatur, ekstreme oppbevaringsbetingelser, langvarig og kontinuerlig bruk utendørs. P) Arlig. Q) Fra årlig til halvårlig. R) Fra halvårlig til kvartalsmessig.

8.2 - Innretningens identifikasjonskort. [Fig. 1 A) Varemerke. B) Produsent. C) Produkt (type, modell, kode). D) Bruker (selskap, navn og adresse). E) Serienummer. F) Produksjonsår. G) Gjødatsidat. H) Dato for første bruk. I) Utløpsdato. L) Referansesstandarder.

8.3 - Kort for regelmessig kontroll av innretningen. [Fig. 5] O) Dato. Årsaken til kontrollen, regelmessig kontroll eller spesiell kontroll. Q) Navn og underskrift for kontrollansvarlig. R) Merknad (avdekkede defekter, utførte reparasjoner eller annen aktuell informasjon). S) Resultatet av kontrollen: Innretning egnet for bruk, innretning uegnet for bruk. T) Dato for neste kontroll.

9) GODKJENTE KONTROLLORGANER. Godkjente kontrollorganer som kontrollerer produktets egnet, angitt i denne instruksjonen [Fig. 3] og hvis betydning er angitt herunder: M2 Kontrollorganet som har gjennomført EU-undersøkelsen. N1 Kontrollorganet som kontrollerer produksjonen.

10) AVHENDING Når innretningen livssyklus er over, det si når det ikke lenger kan brukes, må det kasseres med henk på at avhendingen kan ha en mulig innvirkning på miljøet. Til dette formålet anbefaler vi at produktet og eventuelt emballasje alltid kasseres i henhold til gjeldende regelverk i det landet der produktet skal kasseres.

11) TUKLING OG REPARASJONER. Alle endringer eller tukling fører til umiddelbar bortfall av garantien og er forbudt, da det vil kunne sette sikkerheten til innretningen i fare. Der reparasjoner er mulig må disse gjennomføres utelukkende av produsenten eller av en kompetent person som har blitt uttrykkelig autorisert av produsenten, i samsvar med indikasjonene gitt i prosedyrene for kontroll og/eller vedlikehold.

12) SMØRING. Metalldelene kan ved behov smøres, etter å ha rengjort eventuelle bevegelige deler med trykklutt, utelukkende med silikonbasert sprayolje. **Viktig!** For mye olje gjør det lettere at støv og skitt fester seg. Fjern eventuelt overskytende olje med en fuktig. **Viktig!** Kontroller at smøringen ikke har noen innvirkning på den korrekte samhandlingen mellom innretningen og andre komponenter av systemet (f.eks. tau).

13) VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING. Unngå kontakt med verktøideler eller med slipende eller skarpe materialer. Vask med rent vann og tilsett om nødvendig en liten mengde nøytral såpe for å fjerne mer gjengirsdisk skitt. Bruk en ren klut uten slipende virkning. Til desinfisering bruker du ammoniakalsk, utvannet i henhold til sikkerhetsforholdsreglene som følger med produktet. I tilfelle av fuktige eller våte innretninger må du la dem tørke uten først, langt fra direkte varmekilder.

14) OPPBEVARING OG TRANSPORT. For optimal oppbevaring må innretningene være helt tørre og plasseres i godt ventilerte lokaler, ved romtemperatur. Ikke sett innretningen for aggressive kjemiske stoffer, for støv eller skitt eller for miljøer med store saltkonsentrasjoner. Under transport må du unngå komprimering, utsettelse for direkte sollys og kontakt med skarpe gjenstander. Unngå å utføre innretninger i bilen eller lukket inn på soleksponerte steder. Bruk det medfølgende beskyttende dekslet til transport, eller, hvis dette mangler, en emballasje som bevarer produktet intakt.

15) GARANTI. 3 år fra gjødatsidat om alle produksjonsdefekter eller defekter i materialet som benyttes. Unntak fra garantien er: normal slitasje, godkjente vedlikehold eller oppbevaring, upassende eller felaktig bruk, tukling eller ikke godkjente reparasjoner, manglen- de overholdelse av bruksinstruksjonen. Produsenten fraskriver seg all ansvar for direkte, indirekte eller utilsiktede følger, inkludert alle slags skader, som skyldes felaktig bruk av innretningene, inkludert korrekt bruk i situasjoner der det ikke er mulig å garantere egnet sikkerhetsstandard. For brukers sikkerhet er det helt nødvendig, i tilfeller der innretningene selges utenfor opprinnelseslandet, at forhandleren leverer brukers, vedlikeholds- og reparasjonsveiledningen på det språket som brukes i landet der innretningen skal brukes, i tillegg til all informasjon for en regelmessig kontroll.

16) ANVENDELSESOMRÅDE. Dette produktet er et personlig verneutrust (PVU) som sikrer mot fall på høyden. Det er i samsvar med regelverket (UE) 2016/425.

EN 333-1:2014-11-2017. Fallsikringsystem. I ledet type som inkluderer en fast forankringslinje. **Viktig!** Innretningen **VERTSLIDE** er testet og godkjent som en komponent av systemet **VERTIGRIP**. Til installasjon av systemet **VERTIGRIP** må det bare brukes komponenter som er angitt i den tilhørende installasjonsveiledningen for systemet **VERTIGRIP**. **Viktig!** For dette produktet må man respektive og overholde indikasjonene i standarden **EN 365** (punkt 2.4). **Viktig!** For dette produktet er det påbudt å gjennomføre en grundig regelmessig kontroll (punkt 8).

17) BENEVLINSE. [Fig. 7] D) Deler av innretningen **VERTSLIDE** A) Hoveddel. B) Sikkerhetspak. C) Låsekam. D) Rull. E) Bevegelig del, Oneway-system. F) Koblingsgaffel for stropp. G) Stropp med energiabrsorber. H) Endekobling.

18) MERKING AV PRODUKTET Tall/bokstaver uten undertekst: se forklaring.

18.1 - Generelt. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 - Fig. 6.3] 1) Navn på produktet. 3) Definisjon på produktet. 4) Navn på produsenten og den som er ansvarlig for utstedelse på markedet. 5) Advarsel om at innretningen er laget for å brukes av en enkelt person. 6) Referansestandard(er). 7) Piktogram som varslar brukeren om å lese instruksjonene før bruk. 8) Produksjonssted. 9) Patentert innretning. 11) CE-merking. 12) Navn på kontrollorganet som griper under under faser med kontroll av produksjonen (Modul D). 19) Korrekt bruksretning. 30) Advarsel som indikerer at innretningen kun kan brukes om en del av systemet **VERTIGRIP**. 32) Advarsel som indikerer at innretningen er laget for å brukes av en enkelt bruker som veier mellom 50 kg (utrustning unntatt) og 140 kg (utrustning inkludert); 40) Installasjonsdato; 41) Regelmessig kontroll;

18.2 - Sporbarhet. [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Individuelt serienummer. T3) Lottnummer. T8) Piktogram som kommer før produksjonsmåned (MM) og -år (YYYY). T9) Piktogram som kommer før produsentens adresse. T10) Produsentens varemerke.

19) PRODUKTKONTROLLER. I tillegg til de angitte kontrollene må man respektere indikasjonene gitt i avsnitt 3. Før hver bruk må du kontrollere at: Den faste forankringslinjen og den glidende falksiringen er hele og i god stand. At det ikke er noen rifter i sømme i den første delen av absorberingsinnretningen som følge av stans av et fall, at den beskyttende hylsen til absorberingsinnretningen er til stede og i en slik stand at det er mulig å inspisere den underliggende stroppen. Gaffelen som er satt inn i låsekammen skal kunne rotere fritt uten eksterne hindringer, den bevegelige delen a oneway-systemet skal kunne bevege seg fritt (se avsnitt 8.2). **Viktig!** Ikke bruk verken den faste forankringslinjen eller den glidende falksiringen til å foreta redningsoppsjoner, men bruk det egnede tilleggssystemet. Under hver bruk. Kontroller alltid korrekt plassering av kabelen inne i utstyret. Vær forsiktig med slagte eller skitte kabler og eventuelle fremmedlegemer som vil kunne hindre korrekt funksjon av låsekammen på kabelen.

20) ADVARSLER Alt arbeid i høyden forutsetter bruk av personlig verneutstyr (PVU) mot faren for fall. Før du går til arbeidsposisjonen må du vurdere alle mulige risikofaktorer (miljøfaktorer, samtidige, følgende).

21) BRUKERINSTRUKSJONER VERTIGRIP. Systemet **VERTIGRIP** består av en serie komponenter som kan monteres sammen slik at de utgjør en fast forankringslinje [Fig. 11.0] på stige. **Viktig!** Forsikre deg om at stigen er egnet for å rustes ut med en permanent redningslinje. **Viktig!** Etter at redningslinjen er montert er det påbudt å kontrollere at hele systemet er i samsvar med reglene.

21.1 - Advarsel for fast forankringslinje EN 353-1 VERTIGRIP. Installer den faste forankringslinjen på stigen utelukkende med bruk av komponentene som er angitt i den tilhørende installasjonsveiledningen til systemet **VERTIGRIP**.

Viktig! Den faste forankringslinjen **VERTIGRIP** kan ha en maksimal helling i forhold til vertikalen som angitt [Fig. 11.0], og må være strammet til 80 kg [Fig. 11.0]. **Viktig!** Pass på at retningen på linjen svarer til den som vise [Fig. 11.0]. **Viktig!** Falskingsinnretninger som inkluderer en fast forankringslinje i rustfritt stål må ikke installeres i svært korroderende miljøer (f.eks. over et svømmebasseng), fordi eventuelle tegn på sprekker som følge av spenningskorrosjon ikke vil være synlige. Installasjonen kan derimot gjennomføres hvis det har blitt gjennomført kontrolltiltak og innretningen har blitt vurdert som kompatibel. **Viktig!** Før installasjon må du kontrollere at linjen er kompatibel med miljøet rundt, særlig hvis det er snakk om spesielt aggressive miljøer.

22) BRUKERINSTRUKSJONER VERTSLIDE. Innretningen **VERTSLIDE** kan bare brukes i kombinasjon med en redningslinje **VERTIGRIP**.

22.1 - Kabling til forankringslinjen. Trykk på sikkerhetsspaken [Fig. 8.2] og hol den inne så lenge det er nødvendig, drel låsekammen het til den er helt åpen [Fig. 8.3-8.4]. Plasser innretningen på kabel og ta hensyn til korrekt brukerretning [Fig. 8.4], og slipp deretter låsekammen og sikkerhetsspaken slik at kabelen ikke kan gå ut [Fig. 8.5]. For å fjerne innretningen fra kabelen bruker du sikkerhetsspaken og åpner låsekammen som angitt over. **Viktig!** Til- og frakobling av forankringslinjen må gjennomføres av en sikker person, eller ved hjelp av et individuelt separat system mot fall. Etter bruk må **VERTSLIDE** fjernes fra den faste forankringslinjen **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] og plasseres for korrekt oppbevaring i magasin.

22.2 - Sikkerhetssystem Oneway. Innretningen er utstyrt med et Oneway-sikkerhetssystem, som, hvis innretningen blir snudd på hodet hindrer åpning av låsekammen og dermed reduserer risikoen for feil plassering på kabelen. Livsfare! Innretningen fungerer bare i en retning. Hvis den monteres feil eller i motsatt retning utgjør den en livsfare [Fig. 8.8].

22.3 - Funksjonstest La falksiringen gli oppover ved å trekke den ved hjelp av konnektoren, for å kontrollere at den løper fritt [Fig. 8.6]. Trekk den deretter raskt nedover, for å kontrollere at falksiringen straks låses på kabelen [Fig. 8.7].

22.4 - Kabling til selen. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Koble endekoblingen til det sternale feste-punktet på kroppselen **EN 361**. Før bruk må du regulere selen slik at den sitter perfekt på kroppen til brukeren og at den ikke sitter slakt. **Viktig!** Vekten til brukeren, inkludert utstyr og apparater, må ikke være større enn den største nominelle belastningen som er merket på innretningen. **Viktig!** Vekten til brukeren, unntatt utstyr og apparater, må ikke være mindre enn den minste nominelle belastningen som er merket på innretningen. **Viktig!** Hvis selen blir svakere under opp- eller nedstigning må den reguleres på nytt til en sikker posisjon. **Viktig!** Det er strengt forbudt å forlenge eller forkorte den integrerte forbindelseslinjen, for eksempel ved å legge til eller fjerne en konnektor. Det er dessuten forbudt å skifte ut den forbindelseslinjen som leveres av produsenten med en annen type forbindelseslinje.

22.5 - Bruk. Den glidende falksiringen innretningen muliggjør opp- og nedstigning på en fast eller fleksibel forankringslinje, på en helt sikker måte [Fig. 12.1] og uten innlegg fra brukerside. I tilfelle av fall blokkerer systemet umiddelbart. **Viktig!** Brukere kan påvirkes og falle grunnet bevegelsene til forankringslinjen startet av andre operatører. Under oppstigning må du passe på å ikke belaste kabelen med noen horisontal kraft bakover, siden dette vil kunne forsinke låsingen av kammen, og øke stanseavstanden for fallet, og potensielt utsette brukere for alvorlige konsekvenser [Fig. 12.2]. **Viktig!** Utløsning av frigjøringsfunksjonen eller tuling med innretningen under opp- eller nedstigning vil kunne hindre sikker funksjon av bremsemekanismen og må utelukkende gjøres fra en sikker posisjon der det ikke er noen fare for fall. **Viktig!** Ikke bruk innretningen for plassering på arbeidsplassen [Fig. 12.3] men bruk om nødvendig et ekstra separat system [Fig. 12.4]. **Viktig!** Etter å ha trukket ut og satt inn igjen metallkabelen inne i eventuelle kabelløpninger som måtte finnes, må du kontrollere at kabelen er korrekt satt inn i disse. **Viktig!** I tilfelle av slader på kabelløpningene, der de finnes, må disse skiftes ut umiddelbart. **Viktig!** Ikke bruk skadete kabelløpninger. For å øverste den mellomliggende støtten **VERTINT** eller **VERTINT**, trekker du ut den rustfrie stål-kabelen **CABLE** fra støtten, lar **VERTSLIDE** gli forbi **VERTINT** og setter deretter kabelen inn på den mellomliggende støtten igjen. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Vertikal klining. [Fig. 15.0] Den vertikale klining er minimumsavstanden under løftene til brukeren, som må respekteres for å unngå belastninger med strukturen, bakken eller eventuelle hindringer i tilfelle av et fall fra høyden. **Viktig!** Før og under hver bruk må du ta hensyn til den angitte vertikale klining. **Viktig!** Hvis brukeren skulle befinne seg under den høyden som er angitt for den vertikale klining er det ikke sikkert at vedkommende er beskyttet mot fall. Vi anbefaler derfor å treffe ytterligere tiltak under opp- eller nedstigning.

ning, Viktig! Den angitte verdien er oppnådd med test av standard fall med en solid vekt på 100 kg.



Installasjonshåndbok følger med produktet eller kan lastes ned på: www.rothoblaas.com

All informasjon i dette dokumentet og i installasjonshåndboken er å forstå som indikasjon og henviser til den aktuelle tilstanden. Rothoblaas tar ikke ansvar for trykfeil, feiloppfattelse, feiltolkning osv. og fraskriver seg ansvar for endringer eller utvikling i forhold til normer, lovgivning osv.

DISTRIBUSJON OG UTVIKLING

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dołączone do urządzenia. **Uwaga!** Na stronie www.rothoblaas.com można znaleźć: dodatkowe informacje; instrukcje w innych językach i/lub zaktualizowane wersje instrukcji obsługi; deklaracje zgodności UE. W razie sprzedaży urządzenia poza pierwotny kraj przeznaczenia należy zabrać o dostarczenie instrukcji montażu i użytkowania w języku danego kraju.

Niniejsza dokumentacja zawiera informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania następującego produktu/produktów: sztywna prowadnica **VERTIGRIP** + urządzenie przesuwne **VERTSLIDE**.

1) SZKOLENIE I FORMA FIZYCZNA. Czynnosi związane z użytkowaniem tego urządzenia są potencjalnie niebezpieczne i jego stosowanie jest zastrzeżone wyłącznie dla osób kompetentnych i przeszkolonych lub znajdujących się pod bezpośrednim nadzorem osób kompetentnych i przeszkolonych. Przed jego użyciem należy: przejść odpowiedni instruktaż i szkolenie lub, w razie konieczności, specjalne przeszkolenie w zakresie użytkowania urządzeń; zapoznać się dokładnie z urządzeniem; być w doskonałej formie psychofizycznej. **Uwaga!** Należy bezwzględnie unikać spożywania alkoholu lub substancji psychotropowych, włącznie z lekami, które mogą zmieniać percepcję, stabilność i skupienie uwagi.

2) OSTRZEŻENIA. Przed użyciem należy: upewnić się, że sprzęt w ujęciu ogólnym jest w idealnym stanie technicznym, nadaje się do przewidzianego zastosowania, a wszystkie elementy są wzajemnie kompatybilne i zgodne z przepisami, normami oraz dyrektywami obowiązującymi w kraju, w którym będą używane; sprawdzić, czy system jest prawidłowo zmontowany i czy wszystkie elementy działają bez przeszkadzania sobie nawzajem. Przed i podczas użytkowania należy: sprawdzić dokładne zamknięcie dźwigni i odpowiednio zablokowanie ewentualnych zastosowanych kluczyków.

2.1 – Warunki użytkowania. Urządzenie zaprojektowano do użytkowania w warunkach klimatycznych normalnie tolerowanych przez człowieka (najniższa dopuszczalna temperatura użytkowania to -30°C). Ponieważ następujące warunki mogą zwiększyć mocowanie urządzenia, należy na nie zwrócić szczególną uwagę: wilgoc, mroz, ekstremalne temperatury, stężenie siły, nieodpowiednie magazynowanie. **Uwaga!** Nie stosować i unikać kontaktu z następującymi substancjami: olej, kwas, rozpuszczalniki, olej, substancje żrące, odczynniki chemiczne itp.), etykiety samoprzylepne, inne potencjalnie szkodliwe produkty/substancje. **Uwaga!** Podczas użycia urządzenia z tkaniny należy zwrócić uwagę na kontakt z ostrymi krawędziami i w razie potrzeby stosować środki ochronne.

2.2 – Odpowiedzialność. Każdy ponosi odpowiedzialność za właściwe wybory i działania, które, choć nie jest w stanie przynajmniej na siebie taking odpowiedzialności, nie może absolutnie używać tych urządzeń. Odpowiedzialność producenta jest ograniczona do wad produkcyjnych i zastosowanych materiałów. **Uwaga!** Nie używać urządzenia, wykraczając poza jego ograniczenia lub korzystając z niego do celów innych niż te, do których jest przeznaczane. **Uwaga!** Posiadanie środków ochrony indywidualnej nie uzasadnia narazania się na zagrożenia, potencjalnie grożące śmiercią. **Uwaga!** Istnieje wiele niewłaściwych lub nieprawidłowych sposobów użytkowania, a dozwolone są jedynie sposoby wskazane jako prawidłowe: wszystkie inne możliwe sposoby użycia należy traktować jako zabronione.

2.3 – Materiały. Rothoblaas **VERTSLIDE** wykonano ze stali nierdzewnej, poliamidu, poliestru i aluminium.

2.4 – Ostrzeżenia na mocy normy EN 365. Nijniejsze ostrzeżenia dotyczą tylko urządzeń, do których odnosi się, w poszczególnych instrukcjach, norma **EN 365**. Przed każdym użyciem należy: upewnić się, że wszystkie urządzenia posiadają odpowiednie oznaczenie normatywne, a ich stan jest taki, jakichkolwiek zastrzeżeń, upewnić się, że lary konserwacji każdego urządzenia są prawidłowo aktualizowane; upewnić się, że dokładnie wybrano najbardziej bezpieczną drogę dostępu, że posiada się odpowiednie wyposażenie i że przygotowano procedurę ratunkową w celu zapewnienia pomocy operatorowi w trudnej sytuacji lub porażenia sobie z ewentualnymi sytuacjami awaryjnymi, jakie mogą mieć miejsce podczas pracy; poinformować użytkownika o istnieniu odpowiedniej przygotowanej procedury ratunkowej. Podczas każdego użytkowania: należy zwracać uwagę na niebezpieczeństwa, które mogą zakłócić działanie urządzenia (np. skręcenie lub ocieranie linki albo lin ratunkowych o ostre krawędzie; odczynniki chemiczne; przewodnictwo elektryczne; powłoki wadliwych itp.). W przypadku urządzeń przeznaczonych do stosowania w systemie powstrzymywania spadania: ze względów bezpieczeństwa operatora konieczne jest, aby urządzenie i sztywna prowadnica były zawsze prawidłowo usytuowane i aby praca była wykonywana w taki sposób, by ograniczyć do minimum ryzyko i wysokość upadku; przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy występuje wolna przestrzeń pod użytkownikami, a ich stanowiska pracy nie są w żadnym razie niebezpieczne; nie podnosić i nie przesuwać na drodze upadku, należy pamiętać, że szelki bezpieczeństwa są jedynym dopuszczalnym urządzeniem do uchwycenia ciała, które może być używane w systemie powstrzymywania spadania.

3) KONTROLE. Kontrole wykonywane przez użytkownika są niezbędne, aby upewnić się, że urządzenie jest w prawidłowym stanie, działa poprawnie i można go używać.

Przed i po każdym użyciu należy: sprawdzić, czy części metalowe i plastikowe, jeśli występują, nie posiadają odczłuszczeń, ostrych krawędzi, niefetywnych zmian koloru, korozji i śladów utleniania; sprawdzić, czy części metalowe i plastikowe, jeśli występują, nie posiadają pęknięć, pęknięć, nacięć, śladów zużycia o głębokości większej niż 1 mm; sprawdzić, czy części z tkaniny, jeśli występują, wraz z ich szwami, nie posiadają przecięć, przetarć, nie strzępią się, nie są zużyte, nie posiadają śladów przypalenia, uszkodzeń spowodowanych działaniem ciepła lub promieni ultrafioletowych, nadmiernego wydłużenia, korozji i śladów pleśni lub substancji chemicznych; należy też sprawdzić ewentualne strefy ułomu; sprawdzić, czy szwy, jeśli są, nie mają przecięć, nacięć, nacięć lub luzów nitów; sprawdzić palcami, na całej długości urządzeń wykonanych ze sznurka, czy rdzeń wewnętrzny nie posiada przecięć, ubytków, pęknięć, zgrubień, sprządek; czy ewentualne ruchome części (np. dźwignie do otwierania, krzywki blokujące itp.) obracają się prawidłowo, bez zakleszczania się, a jeśli są wyposażone w sprężynę, czy automatycznie wracają powoli w swoje położenie po zwolnieniu; sprawdzić, czy nie ma zanieczyszczeń, szczególnie w pobliżu szczelin (np. piasek, osady materiału).

4) URZĄDZENIA DO UŻYTKU OSOBISTEGO. Każde urządzenie, z pewnymi wyjątkami, należy traktować wyłącznie jako urządzenie do użytku osobistego i w razie potrzeby należy zalecić, aby zostało ono dostarczone konkretnemu użytkownikowi. W przypadku użycia urządzenia przez innego użytkownika należy przeprowadzić kontrolę urządzenia przed i po jego użyciu oraz w razie potrzeby zanotować niezbędne informacje na odpowiedniej karcie. **Uwaga!** Nigdy nie używać urządzenia, którego całkowity okres eksploatacji nie jest znany lub które nie posiada odpowiedniej dokumentacji (Instrukcja obsługi, karta kontroli itp.).

5) OZNAKOWANIE. **Uwaga!** Logo CT, poprzedzone napisem „by” [Rys. 4 / T10] to zawsze znak towarowy producenta. **Uwaga!** Nie należy używać etykiet lub oznaczeń i sprawdzić, czy wszystkie są czytelne także po użyciu urządzenia. Jeśli oznakowanie nie jest czytelne, produkt nie może być używany.

6) OKRES EKSPLOATACJI. Dokładne określenie rzeczywistego okresu eksploatacji urządzenia jest niemożliwe, ponieważ wpływa na niego wiele czynników (środowisko użytkowania, warunki klimatyczne, warunki magazynowania, częstotliwość i intensywność

użycia itp.), ale zwykle można oszacować jego maksymalny okres eksploatacji w optymalnych warunkach przechowywania i użytkowania. W przypadku produktów z tkaniny i tworzyw sztucznych maksymalny okres eksploatacji to 10 lat (w tym 2 lata magazynowania). W przypadku produktów metalowych maksymalny okres eksploatacji jest teoretycznie nieokreślony, ale zwykle najlepiej jest go wymieniać po 10 latach użytkowania. **Uwaga!** Okres eksploatacji urządzenia można również ograniczyć do jednorazowego użycia, w przypadku wystąpienia wyjątkowego zdarzenia (silne upały, ekstremalne temperatury, kontakt ze szkodliwymi czynnikami chemicznymi lub ostrymi krawędziami itp.).

7) PRZERWANIE UŻYTKOWANIA/WYELIMINOWANIE. Należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia: jeśli zostały przekroczone maksymalny okres eksploatacji; jeśli urządzenie jest przestarzałe, niekompatybilne z nowocześniejszymi urządzeniami lub przestarzałe z powodu aktualizacji przepisów; jeśli wynik kontroli nie jest zadowalający; jeśli ma jakiegokolwiek wątpliwości co do jego funkcjonowania lub prawidłowego stanu; jeśli brało udział w wyjątkowym zdarzeniu lub doznało silnego upadku; nawet jeśli podczas inspekcji wzrokowej nie wykryto żadnej wady ani zuzycia, początkową wytrzymałość urządzenia mogła ulec znaczącemu zmniejszeniu. **Uwaga!** Zniszczone produkty uznane za nieodpowiednie, aby uniknąć dalszego zanieczyszczenia z nich. **Uwaga!** Nie używać urządzenia ponownie, dopóki kompetentna osoba upoważniona przez producenta nie potwierdzi pisemnie, że jego ponowne użycie jest dopuszczalne.

8) KONTROLA OKRESOWA. Ogólnie rzecz biorąc, zaleca się, aby przynajmniej raz na 12 miesięcy przeprowadzać dokładną kontrolę urządzenia przez producenta, kompetentną osobę upoważnioną przez producenta lub osobę określającą jakąś kompetentną na podstawie obowiązujących norm dotyczących użytkowania. **Uwaga!** Zniszczone produkty uznane za nieodpowiednie, aby uniknąć dalszego zanieczyszczenia z nich. **Uwaga!** Nie używać urządzenia ponownie, dopóki kompetentna osoba upoważniona przez producenta nie potwierdzi pisemnie, że jego ponowne użycie jest dopuszczalne.

8.1 – Częstotliwość kontroli. Minimalna częstotliwość wynosząca 12 miesięcy może być różna w zależności od obowiązujących przepisów krajowych lub częstotliwości, intensywności i metody użytkowania urządzenia (np. intensywne użytkowanie, użytkowanie w środowisku morskim, w atmosferze korozyjnej itp.). W tabeli 2 przedstawiono wskazania, kiedy należy przewidzieć kontrole okresową A) typ użytkowania B) Przykłady zastosowania C) Warunki użytkowania D) Częstotliwość kontroli E) Od okazyjnego do lekkiego F) Od umiarkowanego do ciężkiego G) Od ciężkiego do ciągłego H) Organizacje przestrzenne, udzielanie pomocy, konserwacja fabryczna I) Transport, obiekty mieszkalno-magazynowe, budownictwo. L) Budownictwo przemysłowe, przemyślny naftowy i gazowy, górnictwo. M) Środowisko czyste, odpowiednia temperatura, dobre warunki magazynowania, okazjonalne użycie na otwartym powietrzu. N) Środowisko czyste lub zapyłone, nieodpowiednie temperatury, odpowiednie warunki magazynowania, długotrwałe użytkowanie na zewnątrz i wewnątrz. O) Środowisko zanieczyszczone, nieodpowiednie temperatury, ekstremalne warunki magazynowania, długotrwałe lub ciągłe użytkowanie na zewnątrz. P) Raz w roku. Q) Raz w roku lub raz na pół roku. R) Raz na pół roku lub raz na kwartał.

8.2 – Karta identyfikacji urządzenia. [Rys. 1] A) Znak towarowy B) Producent C) Produkt (typ, model, kod). D) Użytkownik (firma, nazwa i adres). E) Numer seryjny. F) Rok produkcji. G) Data zakupu. H) Data pierwszego użycia. I) Data ważności. J) Normy odniesienia.

8.3 – Karta kontroli okresowej urządzenia. [Rys. 5] O) Data P) Przypisy kontroli: kontrola okresowa lub kontrola nadzorcza. Q) Imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej za kontrolę R) Adnotacje (stwierdzone nieprawidłowości, przeprowadzone naprawy lub inne istotne informacje). S) Wynik kontroli: urządzenie nadaje się do użycia, urządzenie nie nadaje się do użycia. T) Data następnej kontroli.

9) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE. Jednostki notyfikowane właściwe dla danego produktu, które wymieniono w niniejszej instrukcji [Rys. 3] i których znaczenie podano poniżej: M2 Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie UE. N1 Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję.

10) UTILIZACJA. Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, czyli po upływie przewidzianego okresu jego eksploatacji, należy je zutylizować, uwzględniając potencjalny wpływ na środowisko. W tym celu zaleca się użycie produktów i wszelkich opakowań w pełnej zgodności z przepisami obowiązującymi w kraju użycia urządzenia.

11) NARUSZENIA I NAPRAWY. Wszelkie zmiany lub naruszenia powodują natychmiastowe unieważnienie prawa do gwarancji i są zabronione, ponieważ mogą zagrozić bezpieczeństwu samego urządzenia. Naprawy, o ile to możliwe, muszą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub kompetentną osobę wyraźnie upoważnioną przez producenta, zgodnie ze wskazaniami w procedurach kontroli lub konserwacji.

12) SMAROWANIE. W przypadku urządzeń metalowych, w razie potrzeby, należy oczyścić elementy ruchome sprężynnym powietrzem i nasmarować je wyłącznie olejem w spreju na bazie silikonu. **Uwaga!** Nadmierna ilość oleju sprzyja przylewaniu kurzu lub brudu: ewentualny nadmiar oleju należy usunąć szmatką. **Uwaga!** Sprawdzić, czy smarowanie nie zakłóca prawidłowego współdziałania urządzenia z innymi komponentami systemu (np. linami).

13) KONSERWACJA I CZYSZCZENIE. Unikać kontaktu ze źródłami ciepła lub ściernymi i ostrymi materiałami. Umyć czystą wodą i w razie konieczności dodać niewielką ilość neutralnego mydła, aby usunąć najbardziej poręczny brud; posłużyć się czystą, nieścierną szmatką. Do dezynfekcji używać roztworzeń soli amonowych zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa dołączonymi do produktu. W przypadku urządzeń zawieszonych lub mokrych pozostawić je do wyschnięcia na otwartym powietrzu z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.

14) MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT. Aby zapewnić optymalne magazynowanie, należy utrzymywać urządzenia całkowicie suche w temperaturze pokojowej w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie wystawiać urządzeń na działanie substancji agresywnych chemicznie, uprzączkowego kurzu lub trwałych zanieczyszczeń lub środków o dużym stężeniu soli. Podczas transportu unikać ściskania, bezpośredniego działania promieni słonecznych i kontaktu z ostrymi narzędziami. Unikać pozostawiania urządzeń w samochodach lub pomieszczeniach wystawianych na działanie promieni słonecznych. Do transportu należy używać dostarczonego ochronnego pokrowca lub opakowania, które zapewni prawidłowy stan produktu, jeśli pokrowiec jest niedostępny.

15) GWARANCJA. 3 lata od daty zakupu w przypadku wad produkcyjnych lub wad w zastosowanych materiałach. Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, nieodpowiedniej konserwacji i magazynowania, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, naruszeń lub nieupoważnionych napraw, nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Producent rzeka

się wszelkiej odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe konsekwencje, wraz ze wszelkimi szkodami wynikającymi z nieprawidłowego użytkownika urządzeń, w tym użytkownika ich w sytuacjach, które nie są odpowiednie do celu zapewnienia odpowiednich standardów bezpieczeństwa. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, w przypadku odsprzedaży urządzeń poza pierwotny kraj przeznaczenia, istotne jest, aby sprzedający dostarczył w języku kraju, w którym będą one używane, instrukcje obsługi, konserwacji, naprawy oraz kontroli okresowej urządzeń.

16) ZAKRES ZASTOSOWANIA. Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 EN 353-1:2014+A1:2017 - Urządzenia samoczynkowe ze sztywną prowadnicą. **Uwaga!** Urządzenie VERTSLIDE zostało przetestowane i zatwierdzone jako komponent systemu VERTIGRIP. **Uwaga!** Do instalacji systemu VERTIGRIP należy używać wyłącznie komponentów wskazanych w odpowiedniej instrukcji instalacji systemu VERTIGRIP. **Uwaga!** W przypadku tego produktu należy przestrzegać zaleceń normy EN 365 (punkt 2.4). **Uwaga!** W przypadku tego produktu obowiązkiem jest dokładna jego okresowa kontrola (punkt 8).

17) NOMENKLATURA. [Rys. 7.0] Elementy urządzenia VERTSLIDE: A) Korpus; B) Dźwignia zabezpieczająca; C) Krzywka blokad; D) Rolka; E) Korpus ruchomy systemu Oneway; F) Widełki połączenia taśmy; G) Taśma z pochłaniaczem energii; H) Złącze końcówki.

18) OZNAKOWANIE PRODUKTU. Cyfry/litery bez podpisów: patrz legenda.

18.1 – Opis ogólny. [Rys. 6.1 – Rys. 6.2 – Rys. 6.3] 1) Nazwa produktu; 3) Definicja produktu; 4) Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu na rynek; 5) Ostrzeżenie o tym, że urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko przez jedną osobę; 6) Numerki odniesienia; 7) Piktogram ostrzegający użytkownika o uwagach przy czytaniu instrukcji przed użyciem urządzenia; 8) Miejsce produkcji; 9) Urządzenie opatentowane; 10) Oznakowanie CE; 12) Liczba podmótów zaangażowanych w etap kontroli produkcji (Moduł D); 19) Kierunek prawidłowego użytkownika; 30) Ostrzeżenie informujące o tym, że urządzenie może być używane tylko jako element systemu VERTIGRIP; 32) Ostrzeżenie informujące o tym, że urządzenie zaprojektowano do użytkowania go przez jednego użytkownika o wadze od 50 kg (bez wyposażenia) do 140 kg (z wyposażeniem); 40) Data instalacji; 41) Kontrola okresowa;

18.2 – Możliwość śledzenia. [Rys. 6.1 – Rys. 6.2] 12) Indywidualny numer seryjny; T3) Numer partii; T8) Piktogram poprzedzający miesiąc (MM) i rok (YYYY) produkcji; T9) Piktogram poprzedzający adres producenta; T10) Znak towarowy producenta.

19) KONTROLE PRODUKTU. Oprócz kontroli wskazanych poniżej należy przestrzegać wskazań podanych w punkcie 5. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy: sztywna prowadnica i przesuwne urządzenie samoczynkowe są nienaruszone i w odpowiednim stanie; czy z powodu powstrzymania upadku nie występują pęknięcia szwów w początkowych obszarach pochłaniacza energii; czy osłona zabezpieczająca pochłaniacza jest na miejscu i jej stan umożliwia kontrolę znajdującą się poniżej taśmy; czy widełki włożone w otwór krzywki blokad mogą się obracać bez przeszkód zewnętrznych; czy korpus ruchomy systemu Oneway może się swobodnie przesunąć (patrz punkt 8.2). **Uwaga!** Nie używać sztywnej prowadnicy ani urządzenia samoczynkowego do wykonywania czynności ratunkowych; należy użyć odpowiedniego dodatkowego systemu. Podczas każdego użycia należy: sprawdzać zawsze prawidłowość ułożenia liny wewnątrz urządzenia; zwracać uwagę na obłożone lub brudne liny i ewentualnie ciała obce, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie krzywki blokad na lince.

20) OSTRZEŻENIA. Wszelkie prace na wysokości wymagają użycia środków ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniących przed ryzykiem upadku. Przed przedstąpieniem się na miejsce pracy należy wziąć pod uwagę wszelkie czynniki ryzyka (środowiskowe, towarzyszące, wynikowe).

21) INSTRUKCJE OBSŁUGI URZĄDZENIA VERTIGRIP. System VERTIGRIP składa się z szeregu komponentów, które można zmontować w celu utworzenia sztywnej prowadnicy [Rys. 11.0] na drabinie. **Uwaga!** Należy się upewnić, że drabina nadaje się do wyposażenia w stałą linę asekuracyjną. **Uwaga!** Po zamontowaniu liny asekuracyjnej obowiązkowo jest sprawdzenie zgodności całego systemu.

21.1 – Ostrzeżenia dotyczące sztywnej prowadnicy EN 353-1 VERTIGRIP. Zainstalować sztywną prowadnicę na drabinie, używając wyłącznie elementów wskazanych w odpowiedniej instrukcji instalacji systemu VERTIGRIP.

Uwaga! Sztywna prowadnica VERTIGRIP może mieć maksymalne odchylenie do pionu zgodnie z oznaczeniem [Rys. 11.0] i musi być napięta do 80 kg [Rys. 11.0]. **Uwaga!** Należy zwrócić uwagę; aby kierunek ustawienia prowadnicy odpowiadał pokazanemu na [Rys. 11.0]. **Uwaga!** Urządzenia samoczynkowe, w tym sztywną prowadnicę ze stali nierdzewnej, nie powinny być instalowane w atmosferze silnie korozyjnej (np. nad basenem), ponieważ ewentualne oznaki pęknięcia korozyjnego napięrożeń nie byłyby widoczne. Instalacja może natomiast wykonać w przypadku, gdy wdrożono środki kontrolne lub ustalono ich kompatybilność. **Uwaga!** Przed wystąpieniem do instalacji należy sprawdzić zgodność prowadnicy z otaczającym środowiskiem, szczególnie w przypadku szczególnie agresywnych atmosfer.

22) INSTRUKCJE OBSŁUGI URZĄDZENIA VERTSLIDE. Urządzenie VERTSLIDE może być używane tylko w połączeniu z liną asekuracyjną VERTIGRIP.

22.1 – Połączenie z prowadnicą. Nacisnąć dźwignię zabezpieczającą [Rys. 8.2] i – po zostawianiu ją w pozycji nadciśniętej tak długo, jak jest to konieczne – obrócić krzywkę blokad, aż do całkowitego otwarcia [Rys. 8.3 – 8.4]. Ustawić urządzenie na linie, przestrzegając prawidłowego kierunku użytkownika [Rys. 8.4], a następnie zwinąć krzywki blokad i dźwignię zabezpieczającą, aby uniemożliwić wysunięcie się liny z urządzenia [Rys. 8.5]. Aby wyjąć urządzenie z liny, należy nacisnąć dźwignię zabezpieczającą i otworzyć krzywkę blokad, jak pokazano powyżej. **Uwaga!** Podłączanie i odłączanie od prowadnicy musi odbywać się z bezpiecznego miejsca lub przy użyciu oddzielnego indywidualnego systemu zapobiegającego przed upadkiem. Po użyciu urządzenia VERTSLIDE musi zostać zdjęte ze sztywnej prowadnicy VERTIGRIP [Rys. 9.1 – 9.2 – 9.3] i odłożone/przechowywane prawidłowo.

22.2 – System bezpieczeństwa Oneway. Urządzenie wyposażone jest w system bezpieczeństwa Oneway, który w przypadku odroczenia urządzenia zapobiega otwarciu krzywki blokad, zmniejszając tym samym ryzyko nieprawidłowego włożenia na linie. Niebezpieczeństwo śmierci! Urządzenie działa tylko w jednym kierunku. W przypadku jego nieprawidłowej lub odwrotnej instalacji istnieje ryzyko śmierci [Rys. 8.8].

22.3 – Test działania. Przesunąć urządzenie samoczynkowe do góry, przeciągając je przez łącznik, aby sprawdzić, czy przesuwa się swobodnie [Rys. 8.6]. Następnie pociągnąć szybko w dół, aby sprawdzić, czy urządzenie samoczynkowe natychmiast blokuje się na linie [Rys. 8.7].

22.4 – Połączenie z szelkami bezpieczeństwa. [Rys. 10.1 – Rys. 10.2] Podłączyć złącze końcówki do mosiężnego punktu wzmocnienia szelki bezpieczeństwa EN 361. Należy użyć wyregulowaną szelki bezpieczeństwa tak, aby idealnie przylegała do ciała użytkownika i nie było luzu. **Uwaga!** Waga użytkownika wraz z masą narzędzi i wyposażenia nie może przekraczać maksymalnego obciążenia znamionowego podanego na urządzeniu. **Uwaga!**

Waga użytkownika, bez narzędzi i wyposażenia, nie może być mniejsza niż minimalne obciążenie znamionowe podane na urządzeniu. **Uwaga!** W przypadku poluzowania się szelek bezpieczeństwa podczas wchodzenia lub schodzenia należy je ponownie wyregulować w bezpieczne położenie. **Uwaga!** Absolutnie zabrania się wydłużania lub skracania zintegrowanej lony, na przykład poprzez dodanie lub wyjęcie łącznika; zabrania się również wymiany lony dostarczonej przez producenta na inny rodzaj lony.

22.5 – Użytkowanie. Urządzenie samoczynkowe przesuwne umożliwia bezpieczne wchodzenie lub schodzenie z wykorzystaniem sztywnej lub elastycznej prowadnicy [Rys. 12.1], bez interwencji użytkownika. W razie upadku system blokuje się natychmiast. **Uwaga!** Na użytkownika mogą mieć wpływ ruchy prowadnicy zainicjowane przez innych operatorów i mogą oni wówczas upaść. Podczas wchodzenia należy uważać, aby nie naprzeciąć liny, wywierając siłę poziomą skierowaną do tyłu, ponieważ mogłoby to opóźnić zablokowanie się krzywki, zwiększając odległość zatrzymania przy upadku i potencjalnie narażając użytkownika na poważne/ciężkie konsekwencje [Rys. 12.2]. **Uwaga!** Włączenie funkcji zwalniania lub manipulowanie urządzeniem podczas wchodzenia lub schodzenia może uniemożliwić bezpieczne działanie mechanizmu hamowania, dlatego należy czynności te wykonywać ŚOI w bezpiecznym położeniu, w którym nie ma ryzyka upadku. **Uwaga!** Nie używać urządzenia do zmiany pozycji podczas pracy [Rys. 12.3], w razie potrzeby używać oddzielnego systemu dodatkowego [Rys. 12.4]. **Uwaga!** Po wyjściu i ponownym włożeniu metalowej liny do wnętrza ewentualnych prowadnic liny należy sprawdzić, czy lina jest prawidłowo do nich włożona. **Uwaga!** W przypadku uszkodzenia prowadnic liny, o ile występują, należy je natychmiast wymienić. **Uwaga!** Nie używać uszkodzonych prowadnic liny.

Aby przekroczyć wspornik pośredni VERTINT z VERTSLIDE, należy wyjąć linę ze stali nierdzewnej CABLE ze wspornika, przesunąć VERTSLIDE poza VERTINT, a następnie ponownie włożyć linę do wspornika pośredniego. [Rys. 13.1 – 13.2 – 13.3 – 13.4 / Rys. 14.1 – 14.2 – 14.3 – 14.4]

22.6 – Odległość zatrzymania. [Rys. 15.0] Odległość zatrzymania to minimalna odległość pod stopami użytkownika, której należy przestrzegać, aby uniknąć kolizji z konstrukcją, podłożem lub innymi przeszkodami w przypadku upadku z wysokości. **Uwaga!** Przed i podczas każdego użycia urządzenia należy wziąć pod uwagę podaną wartość odległości zatrzymania. **Uwaga!** Jeśli użytkownik znajduje się poniżej podanej wartości odległości zatrzymania, może nie być chroniony przed upadkiem; dlatego zaleca się podjęcie dodatkowych środków ostrożności podczas wchodzenia lub schodzenia. **Uwaga!** Podaną wartość uzyskano podczas standardowych prób upadku w przypadku mas sztywnej wynoszącej 100 kg.



Instrukcja instalacji dostarczona wraz z produktem lub do pobrania ze strony: www.rothoblaas.com

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie oraz w instrukcji instalacji mają charakter orientacyjny oraz odnoszą się do stanu aktualnego. Rothoblaas nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie, błędne zrozumienie lub interpretację itp. Nie odpowiada między innymi również za poprawki lub dalsze zmiany norm i przepisów.

■ DYSTRYBUCJA I ROZWÓJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Toate instrucțiunile aferente dispozitivului trebuie să fie citite și înțelese cu atenție înainte de utilizare. **Atenție!** Pe site-ul www.rothoblaas.com puteți găsi informații suplimentare, instrucțiuni de utilizare în alte limbi și/sau versiuni actualizate ale acestor instrucțiuni, declarații de conformitate UE. Dacă dispozitivul este vândut în țările din destinație inițială, este esențial să fie puse la dispoziție instrucțiunile de montare și utilizare în limba țării în cauză.

Acesta nu conține informații necesare pentru a utiliza corect a următorilor (a)elor) produs(ule): suport de ancorare rigid **VERTIGRIP** și dispozitiv glisant **VERTSLIDE**.

1. INSTRUIRE ȘI CONDIȚIE FIZICĂ. Activitățile legate de utilizarea acestui dispozitiv pot fi periculoase și utilizarea acestuia este rezervată exclusiv persoanelor competente și instruite sau persoanelor aflate sub supravegherea directă a persoanelor competente și instruite. Înainte de utilizare, sunt esențiale: primirea unei instruiți și formări adecvate sau, în cazul în care este necesar, primirea unei instruiți specifice pentru utilizarea dispozitivului; familiarizarea cu dispozitivul; o condiție fizică perfectă și o stare psihică perfectă. **Atenție!** Este necesară evitarea consumului de substanțe alcoolice sau psihotrope, inclusiv a medicamentelor care pot modifica percepția, stabilitatea și atenția.

2. AVERTISMENTE. Înainte de utilizare, asigurați-vă că întregul echipament este în perfectă stare de funcționare, este adecvat utilizării prevăzute și toate elementele sunt compatibile unele cu celelalte și conforme regulilor, normelor și directivelor în vigoare în țara în care vor fi utilizate; verificați dacă sistemul este asamblat corect și că toate piesele componente diferite funcționează fără să intre în contact unele cu celelalte. Înainte de utilizare și în timpul utilizării: verificați dacă sunt înlocuite perfect maneta și dispozitivul aferent de blocare ale conectorilor eventualei utilizări.

2.1 - Condiții de utilizare. Dispozitivul a fost analizat pentru a fi utilizat în condiții climatice suportate în mod normal de om (temperatura minimă de utilizare permisă este de -30 °C). Acorțați atenție următoarelor condiții pentru că acestea ar putea compromite etanșeitatea dispozitivului: umiditate, ger, temperaturi extreme, imbrănbire, depozitare inadecvată. **Atenție!** Nu aplicați și evitați contactul cu următoarele substanțe care ar putea deteriora dispozitivul și compromite siguranța acestuia: substanțe chimice (de exemplu: vopsele, solvenți, adezivi, substanțe corozive, reactivi etc.), etichete autoadezive, alte produse/substanțe potențial nocive. **Atenție!** Când utilizați dispozitive din materiale textile, acordați atenție contactului cu muchiile ascuțite și, dacă este necesar, folosiți echipamentele de protecție.

2.2 - Responsabilități. Fiecare persoană este responsabilă de propriile alegeri și acțiuni: persoanele care nu sunt capabile să își asume responsabilitatea în cauză nu ar trebui să utilizeze deloc aceste echipamente. Responsabilitatea producătorului este limitată la defectele de fabricație și materialele utilizate. **Atenție!** Nu utilizați un echipament în afara limitărilor respective sau în alte scopuri decât scopurile prevăzute! **Atenție!** Dotarea cu un echipament individual de protecție nu justifică expunerea la riscuri care ar putea fi mortale. **Atenție!** Modulurile de utilizare improprii sau incorecte sunt numeroase și doar modulurile indicate drept corecte sunt admise: toate celelalte moduri de utilizare posibile trebuie să fie considerate interzise.

2.3 - Materiale. Rothoblaas **VERTSLIDE** este fabricat din oțel inoxidabil, poliamidă, poliester și aluminiu.

2.4 - Avertisment conform EN 365. Aceste avertismente privesc doar dispozitivele care au legătură cu standardul EN 365 în instrucțiunile specifice. Înainte de fiecare utilizare: asigurați-vă că pe toate dispozitivele este menționată referința legală și că toate dispozitivele sunt în perfectă stare de funcționare; asigurați-vă că fișele de întreținere ale fiecărui dispozitiv sunt actualizate corect; asigurați-vă că ați reflectat cu atenție asupra celor mai sigure căi de acces, că ați echipat adecvat și că ați prevăzut o procedură de salvare pentru recuperarea operatorului aflat în dificultate sau pentru a face față unor evenimente situații de urgență care s-ar putea produce în timpul activității; informați utilizatorul despre existența procedurii de salvare prevăzute. În timpul fiecărei utilizări: acordați atenție pericolelor care ar putea compromite performanțele echipamentului (de exemplu, răscăirea sau antrenarea mijloacelor de legătură sau a liniilor vieții pe margini ascuțite, reactivi chimici; conductivitate electrică; căderi în pendul etc.). Pentru echipamentele destinate utilizării într-un sistem de oprire a căderilor: este necesar, pentru siguranța operatorului, ca echipamentul și suportul de ancorare rigid să fie întotdeauna poziționate corect și ca activitatea să fie efectuată astfel încât să reducă la minimum riscul și înălțimea de cădere; verificați spațiul liber necesar sub utilizator, în dreptul spațiului de lucru înainte de a avea ocazia de a utiliza echipamentul, astfel încât, în caz de cădere, să nu existe coliziuni cu solul sau cu alte obstacole prezente pe traiectoria căderii; luați în considerare că centura pentru corp este unicul echipament acceptabil de fixare a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderilor.

3) CONTROALE. Controltoarele efectuate de utilizator sunt necesare pentru ca acesta să se asigure că dispozitivul se află într-o condiție eficientă, funcționează corect și poate fi utilizat.

Înainte și după fiecare utilizare: verificați dacă părțile metalice și plastice, în cazul în care sunt prezente, prezintă deformări, margini ascuțite, schimbări anormale ale culorii, coroziune și oxidare; verificați dacă părțile metalice și plastice, în cazul în care sunt prezente, prezintă tăieturi, crăpături, incizii sau semne de uzură cu o adâncime mai mare de 1 mm; verificați dacă părțile textile, în cazul în care sunt prezente, și cusăturile aferente prezintă tăieturi, abraziuni, distructuri, manșete, deteriorări provocate de expunerea la căldură sau la raze ultraviolete, alungeri excesive, coroziune și urme de mușcături sau substanțe chimice, acordând atenție și verificând chiar și eventualele zone ascunse; verificați dacă respectivele cusături, în cazul în care sunt prezente, prezintă fire tăiate, trase sau slăbite; verificați apăsând cu degetele toate lungimele echipamentului fabricate din stofă, asigurându-vă că miezul nu prezintă tăieturi, spații libere, despiciături, umflături; verificați dacă eventualele piese mobile (de exemplu, manșetele, de deschidere, camele de blocare etc.) se rotesc corect, fără a se bloca și, acolo unde sunt prevăzute cu arc, se rotesc în poziție automat după ce sunt eliberate liber; verificați dacă există murdărie, în special în apropierea unor eventuale interstii (de exemplu, nisip, depuneri de material).

4) DISPOZITIVE DE UZ PERSONAL. Fiecare echipament, cu anumite excepții, trebuie să fie considerat pentru uz strict personal și, în cazul în care este necesar, va trebui să se solicite să fie predat individual utilizatorului. În cazul în care echipamentul este folosit de un al doilea utilizator, efectuați controlul echipamentului înainte și după utilizare și, în cazul în care este necesar, notați informațiile în fișa corespunzătoare. **Atenție!** Nu utilizați niciodată un echipament a cărui durată de viață completă nu este cunoscută sau care nu este însoțit de documentația corectă (instrucțiuni de utilizare, o eventuală fișă de control etc.).

5) MARCAJ. **Atenție!** Logoul CT precedat de cuvântul „d” (fig. 4 / 110) identifică întotdeauna marca comercială a fabricantului. **Atenție!** Nu îndepărtați etichetele sau marceajele și verificați ca toate să fie lizibile chiar și după utilizare. Dacă marcajul nu este lizibil, produsul nu va putea fi utilizat.

6) DURATA DE VIAȚĂ. Este imposibil să se prestabilească cu precizie durata de viață reală a unui echipament pentru că aceasta este influențată de numeroși factori (medii de utilizare, factori climatici, condițiile de depozitare, frecvența și intensitatea utilizării etc.), dar, oricum, este posibil să se estimeze durata de viață maximă a unui echipament în condiții de depozitare și utilizare normale. Pentru produsele textile și plastice, durata de viață maximă este de 10 ani de durată de serviciu (sau inclusiv 2 ani de depozitare). Pentru produsele metalice, durata de viață maximă este, teoretic, nedeterminată, dar, oricum, este recomandat să fie

înlocuite după 10 ani de utilizare. **Atenție!** Durata de viață a unui echipament poate fi limitată chiar și la o singură utilizare, în cazul în care echipamentul este implicat într-un eveniment excepțional (căderi puternice, temperaturi extreme, contact cu agenți chimici nocivi sau margini ascuțite etc.).

7) ÎNTERZICEREA UTILIZĂRII/ELIMINARE. Întrerupeți imediat utilizarea echipamentului: dacă durata de viață maximă a fost depășită, dacă echipamentul este învechit, incompatibil cu echipamente mai moderne sau depășit din cauza cauzărilor normative; dacă rezultatul controltoarelor nu este satisfăcător; dacă există dubii privind funcționarea sau starea bună a echipamentului; dacă a suferit un eveniment excepțional sau o cădere puternică; chiar dacă nu au fost constatate nimeni defect sau nicio degradare la inspectia vizuală, rezistența sa inițială ar putea fi redusă semnificativ. **Atenție!** Distrugere produselor declarate necorespunzătoare pentru a evita ca aceste produse să fie utilizate ulterior. **Atenție!** Nu utilizați din nou un echipament până la confirmarea scrisă a unei persoane competente autorizate de producător potrivit căreia reutilizarea respectivă este acceptabilă.

8) CONTROL PERIODIC. În general, este recomandabil, cel puțin la 12 luni, un control mai detaliat al echipamentului efectuat de producător, de o persoană competentă autorizată de producător sau de o persoană definită drept competentă în funcție de normele naționale în vigoare în materie de control al EIP. Cu toate acestea, efectuarea controltoarelor periodice este esențială pentru a garanta eficiența continuă și durabilitatea echipamentului de care depinde siguranța utilizatorilor. Efectuarea controltoarelor periodice nu scutește utilizatorul de la obligația de a realiza controltoarele înainte și după fiecare utilizare, și nici de obligația de a solicita un control periodic extraordinar atunci când în loc evenimentelor excepționale (de exemplu, căderea controlată de la înălțime etc.) sau în cazul unor dubii privind buna funcționare a echipamentului. Datele echipamentului și rezultatele controltoarelor ar trebui să fie menționate în fișa de identificare a echipamentului și, respectiv, în fișa de control periodic. Instrucțiunile de utilizare și eventualele documente suplimentare vor trebui să fie păstrate pe întreaga durată de funcționare a echipamentului. **Atenție!** În lipsa documentului care cuprinde informațiile despre dispozitiv și rezultatele controltoarelor sau dacă acesta este ilizibil, nu utilizați echipamentul. **Atenție!** Respectați procedurile de control.

8.1 - Frecvența controltoarelor. Frecvența minimă, de 12 luni, poate fi variată în funcție de normele naționale în vigoare sau de frecvența, intensitatea și modul de utilizare (de exemplu, întrebătorii pentru scară mare, utilizare în mediu marin, atmosfere corozive etc.). În tabelul 2 sunt prezentate indicații privind momentul în care se recomandă să se anticipeze controlul periodic: A) tipul de utilizare. B) exemple de aplicație. C) condiții de utilizare. D) frecvența controlului. E) de la ocazional la o dată. F) de la moderat la greu. G) de la greu la continuu. H) spații închise, salve, întreținere în fabrică. I) transport, rezidențial, depozitare, construcții. L) clădiri comerciale, petrol și gaze naturale, minerit. M) mediu curat, temperatură adecvată, condiții de depozitare corespunzătoare, utilizare ocazională în aer liber. N) mediu curat sau puțin murdar, temperaturi inadecvate, condiții de depozitare adecvate, utilizare îndelungată în aer liber și în spații închise. O) mediu murdar, temperaturi inadecvate, condiții extreme de depozitare, utilizare îndelungată sau continuă în aer liber. P) anul. Q) de la anual la semestrial. R) de la semestrial la trimestrial.

8.2 - Fișa de identificare a echipamentului. (fig. 1) A) Marcă comercială. B) Producător. C) Produs (tip, model, cod). D) Utilizator (societate, denumire și adresă). E) Număr de serie. F) Anul de fabricație. G) Data achiziției. H) Data primei utilizări. I) Data de expirare. L) Norme de referință.

8.3 - Fișa de control periodic al dispozitivului. (fig. 5) O) Data. P) Motivul controlului. Control periodic sau control excepțional. Q) Numele și semnătura responsabilului de control. R) Adnotări (defecte observate, reparații efectuate sau alte informații relevante). S) Rezultatul controlului: echipament adecvat pentru utilizare, echipament inadecvat pentru utilizare. T) Data controlului următor.

9) ORGANISME NOTIFICATE. Organisme notificate competente în materie de produs, enumerate în această instrucțiune (fig. 3) și a căror semnificație este prezentată în continuare: M2 Instituția notificată care a efectuat examinarea UE. N1 Instituția notificată care controlează producția.

10) ELIMINARE. La finalul ciclului de viață al echipamentului, adică la sfârșitul duratei sale de serviciu, este necesar ca acest echipament să fie eliminat lund în considerare impactul potențial asupra mediului. În acest scop, se recomandă ca produsele și eventualele ambalaje să fie eliminate respectând pe deplin dispozițiile legale în vigoare în țara în care va fi efectuată eliminarea.

11) MODIFICĂRI ILICITE ȘI REPARĂȚII. Orice schimbare sau modificare ilicită duce la anularea imediată a dreptului la garanție și este interzisă pentru că poate compromite siguranța echipamentului. Reparațiile, dacă sunt posibile, trebuie să fie efectuate exclusiv de producător sau de o persoană competentă autorizată în mod expres de producător în conformitate cu indicațiile din procedurile de control și/sau instrucții.

12) LUBRIFICARE. În caz de necesitate, curățați eventualele piese mobile cu aer comprimat în dispozitivele metalice și lubrifiați-le utilizând exclusiv spray de ulei pe bază de silicon. **Atenție!** Cantitățile de ulei excesive favorizează adăierea de ulei sau murdărie: îndepărtați cu o cârpă uleul eventuale în exces. **Atenție!** Verificați dacă lubrifierea a compromis interacțiunea corectă dintre echipament și alte componente ale sistemului (de exemplu, corzi).

13) ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE. Evitați contactul cu surse de căldură sau materiale abrazive și ascuțite. Spălați cu apă curată și, dacă este necesar, adăugați o cantitate minimă de săpun neutru, pentru a îndepărta murdăria mai persistentă; utilizați o cârpă curată și neagră. Pentru curățarea dispozitivului, utilizați săpun de amoniu după efectuarea instrucțiunilor de siguranță furnizate cu produsul. În cazul dispozitivelor umede sau udate, lăsați-le să se usuce în aer liber, la distanță de surse directe de căldură.

14) DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. Pentru o depozitare optimă, puneți la loc dispozitivele complet uscate la temperatura ambientală, în spații bine ventilate. Nu expuneți dispozitivele la acțiunea substărilor chimice agresive, la praf sau murdărie persistente sau la medii cu concentrații ridicate de umezeală. În timpul transportului, evitați contactul cu suprafețele lumina directă a soarelui și contactul cu unele ascuțite. Evitați să lăsați dispozitivele în automobile sau în medii închise expuse la soare. Pentru transport, utilizați carcasa de protecție furnizată sau, dacă aceasta lipsește, un ambalaj care să protejeze integritatea produsului.

15) GARANȚIE. 3 ani de la data achiziției, împotriva oricărei defect de fabricație sau al materialelor utilizate. Garanția exclude: uzura normală, întreținerea și depozitarea inadecvate, înlocuirea în corectă sau improprie, modificări ilicite sau reparații neautorizate, expunerea la razele instructiunilor de utilizare. Producătorul și desigur o persoană responsabilă privind consecințele directe, indirecte sau accidentale, inclusiv orice daună rezultată din utilizarea necoresectă a dispozitivelor, inclusiv din utilizarea corectă în situații care nu sunt de natură să garanteze standardele de siguranță adecvate. Pentru siguranța utilizatorilor este esențial, în cazul în care dispozitivele sunt revândute în afara țării inițiale de destinație, ca respectivul comerciant cu amănuntul să pună la dispoziție instrucțiunile de utilizare, de întreținere, de reparație și pentru controlul periodic în limba țării unde echipamentele vor fi utilizate.

16) DOMENIUL DE APLICARE. Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) împotriva căderii de la înălțime; acesta respectă regulamentul (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+AL:2017 - Oprirea de cădere cu alunecare cu suport de ancorare rigid.

Atenție! Dispozitivul **VERTSLIDE** a fost testat și aprobat drept componentă a sistemului **VERTIGRIP**. **Atenție!** Pentru instalarea sistemului **VERTIGRIP** trebuie să fie utilizate doar componentele indicate în manualul aferent de instalare a sistemului **VERTIGRIP**. **Atenție!** Pentru acest produs trebuie să fie respectate indicațiile din standardul EN 365 (paragraful 2.4). **Atenție!** Pentru acest produs este obligatoriu un control periodic mai detaliat (paragraful 8).

17) NOMENCLATURĂ. (fig. 7.0) Pieseale dispozitivului **VERTSLIDE**: A) corp; B) manetă de siguranță; C) câmă de blocare; D) rolă; E) corp mobil sistem Oneway; F) furcă de legătură bandă; G) bandă cu absorbitor de energie; H) conector terminal.

18) MARCAJ PRODUS. Numere/litere fără explicație: consultați legendă.

18.1 - Informații generale. (fig. 6.1 - fig. 6.2 - fig. 6.3) 1) Denumirea produsului; 3) Definiția produsului; 4) Denumirea producătorului sau numele persoanei care răspunde de punerea pe piață; 5) Avertisment potrivit căruia echipamentul este proiectat pentru a fi utilizat de o singură persoană; 6) Standardele de referință; 7) Pictogramă care avertizează utilizatorul că trebuie să citească atent instrucțiunile înainte de utilizare; 8) Locul de fabricație; 9) Echipament brevetat; 10) Marca CE; 11) 12) Numărul organismului care intervine în timpul fazei de control al producției (Formularul D); 13) Direcia de utilizare corectă; 14) Avertisment care indică faptul că dispozitivul poate fi utilizat doar ca componentă a sistemului **VERTIGRIP**; 32) Avertisment care indică faptul că dispozitivul este proiectat pentru a fi folosit de un singur utilizator a cărui greutate se încadrează între 50 kg (fără echipament) și 140 kg (cu echipament); 40) Data instalării; 41) Control periodic;

18.2 - Trasabilitate. (fig. 6.1 - fig. 6.2) T2) Număr de serie individual; T3) Număr de lot; T8) Pictogramă care precede luna (LL) și anul (AAAA) de fabricație; T9) Pictogramă care precede adresa producătorului; T10) Marca comercială a producătorului.

19) CONTROALE PRODUS. În afara de controalele indicate mai jos, respectați indicațiile din paragraful 3. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă: suportul de ancorare rigid și opritorul de cădere glisant sunt intacte și au o stare adecvată; există ruperi ale cusăturii în zonele inițiale ale absorbitorului cauzate de oprirea unei căderi; învelișurile absorbitorului este prezentă și poate permite înlocuirea benzii de dedesubt; furca introdusă în orificiul camiei de blocare poate să se rotească fără impedimente externe; corpul mobil al sistemului oneway poate să se miste liber (consultați paragraful 8.2). **Atenție!** Nu utilizați suportul de ancorare rigid și nici opritorul de cădere glisant pentru a efectua manevre de salvare, dar utilizați un sistem suplimentar adecvat. În timpul fiecărei utilizări: verificați întotdeauna poziționarea corectă a cablului din interiorul echipamentului; accordați atenție cablurilor acoperite cu gheață sau murdare și eventualelor corpuri străine care pot să împiedice funcționarea corectă a camiei de blocare pe cablu.

20) AVERTISMENTE. Orice lucrare la înălțime presupune utilizarea unor echipamente individuale de protecție (EIP) împotriva riscului de cădere. Înainte de a ajunge la spațiul de lucru, trebuie să fie avuți în vedere toți factorii de risc (ambientali, concurențenți, subsecvenți).

21) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE VERTIGRIP. Sistemul **VERTIGRIP** este format dintr-o serie de componente care pot fi asamblate pentru a alcătui un suport de ancorare rigid (fig. 11.0) pe scară. **Atenție!** Asigurați-vă că scara este adecvată pentru a fi dotată cu un suport de ancorare permanent. **Atenție!** După ce suportul de ancorare a fost asamblat, este obligatorie o verificare a conformității sistemului complet.

21.1 - Avertismente suport de ancorare rigid conform EN 353-1 VERTIGRIP. Instalați suportul de ancorare rigid pe scară utilizând doar componentele indicate în manualul aferent de instalare a sistemului **VERTIGRIP**.

Atenție! Suportul de ancorare rigid **VERTIGRIP** va putea avea o înclinare maximă față de verticală, așa cum este indicat (fig. 11.0) și va trebui să fie tensionat la 80 kg (fig. 11.0). **Atenție!** Fiți atenți(a) ca orientarea suportului să corespundă orientării prezentate (fig. 11.0). **Atenție!** Opritoarele de cădere care includ un suport de ancorare rigid din oțel inoxidabil nu ar trebui să fie instalate într-o atmosferă deosebit de corozivă (de exemplu, deasupra unei piscine) pentru că eventualele semne de crăpături cauzate de tensiocriziune nu ar fi vizibile. Instalarea ar putea fi efectuată, în schimb, în cazul în care au fost implementate măsuri de control sau a fost stabilită compatibilitatea acestor dispozitive. **Atenție!** Înainte de instalare, verificați compatibilitatea suportului cu mediul înconjurător, în special în cazul unor atmosfere deosebit de agresive.

22) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE VERTSLIDE. Dispozitivul **VERTSLIDE** poate fi utilizat doar în combinație cu un suport de ancorare **VERTIGRIP**.

22.1 - Conectarea la suportul de ancorare. Apăsăți maneta de siguranță (fig. 8.2) și, menținând-o apăsată atât timp cât este necesar, rotiți cama de blocare până la deschiderea completă (fig. 8.3-8.4). Poziționați dispozitivul pe cablu respectând direcția de utilizare corectă (fig. 8.4), apoi eliberați cama de blocare și maneta de siguranță astfel încât să împiedice ieșirea cablului (fig. 8.5). Pentru a îndepărta dispozitivul de cablu, trageți maneta de siguranță și deschideți cama de blocare așa cum este indicat mai sus. **Atenție!** Conectarea la și deconectarea de la suportul de ancorare trebuie să fie efectuate dintr-o poziție sigură sau utilizând un sistem individual separat de protecție împotriva căderii. După utilizare, **VERTSLIDE** trebuie să fie îndepărtat de suportul de ancorare rigid **VERTIGRIP** (fig. 9.1 - 9.2 - 9.3) și amplasat/depozitat corect.

22.2 - Sistemul de siguranță Oneway. Dispozitivul este dotat cu sistemul de siguranță Oneway, care, în cazul în care dispozitivul se răstoarnă, previne deschiderea camiei de blocare, reducând, astfel, riscul de poziționare incorectă pe cablu. Pencil de decet! Dispozitivul funcționează într-o singură direcție. Dacă este montat incorect sau invers, reprezintă un pericol mortal (fig. 8.8).

22.3 - Test de funcționare. Găsiți opritorul de cădere în sus antrenându-l prin intermediul conectorului pentru a verifica dacă gisează liber (fig. 8.6). Apoi trageți opritorul de cădere rapid, în jos, pentru a verifica dacă se blochează imediat pe cablu (fig. 8.7).

22.4 - Conectarea la centură. (fig. 10.1 - fig. 10.2) Conectați conectorul terminal la punctul de fixare stabilit al unei centuri pentru corp conform **EN 361**. Înainte de utilizare reglați centura astfel încât să adere perfect la corpul utilizatorului și acțiunea sa să nu fie lentă. **Atenție!** Greutatea utilizatorului, inclusiv a uneltelor și aparatului, nu trebuie să depășească sarcina nominală maximă marcată pe dispozitiv. **Atenție!** Greutatea utilizatorului, excluzând uneltelor și aparatul, nu trebuie să depășească sarcina nominală minimă marcată pe dispozitiv. **Atenție!** În cazul în care centura este slăbită în timpul urcării sau coborârii, va trebui să fie reglată din nou dintr-o poziție sigură. **Atenție!** Este interzisă în mod expres alungirea sau stăruirea lonjiei integrate, de exemplu, adăugând un școar în conector, de asemenea, este interzisă înlocuirea lonjiei furnizate de producător cu un alt tip de lonjă.

22.5 - Utilizare. Opritorul de cădere glisant permite urcarea și coborârea utilizând un suport de ancorare rigid sau flexibil în siguranță deplină (fig. 12.1) și fără intervenția utilizatorului. În cazul căderii, sistemul se blochează instantaneu. **Atenție!** Utilizatorul pot fi influențat și pot cădea din cauza mișcărilor suportului de ancorare inițiate de alți operatori. În timpul urcării, fiți atenți(a) să nu solicitați cablul cu o forță excesivă și să nu încercați să mutați sau să mutați în jos blocarea camiei mărind distanța de oprire a căderii și ar putea expune utilizatorul unor consecințe importante/grave (fig. 12.2). **Atenție!** Introduecerea funcției de eliberare sau manipularea dispozitivului în timpul urcării sau coborârii ar putea împiedica funcționarea sigură

a mecanismului de frânare și ar trebui să fie efectuate doar dintr-o poziție sigură care nu implică niciun risc de cădere. **Atenție!** Nu utilizați dispozitivul pentru poziționare în spațiul de lucru (fig. 12.3), dar, dacă este necesar, utilizați un sistem suplimentar separat (fig. 12.4). **Atenție!** După ce ați scos din și reintrodus cablul metalic în interiorul eventualelor ghidaje prezente ale cablului, verificați dacă a fost introdus corect cablul în interiorul ghidajelor. **Atenție!** În cazul deteriorărilor ghidajelor cablului, dacă ghidajele există, acestea vor trebui să fie înlocuite imediat. **Atenție!** Nu utilizați ghidaje deteriorate ale cablului. Pentru a trece peste suportul intermediar **VERTINT** cu **VERTSLIDE**, scoateți cablul din oțel inoxidabil **CABLE** din suport, glisați **VERTSLIDE** peste **VERTINT**, apoi reintroduceți cablul în suportul intermediar. (fig. 13.1 - 13.2 - 13.3 - 13.4) fig. 14.1 - 14.2 - 14.3 - 14.4)

22.6 - Curentul de aer. (fig. 15.0) Curentul de aer reprezintă distanța minimă de sub piciorale utilizatorului care trebuie să fie respectată pentru ca acesta să evite coliziunea cu structura, terenul sau eventuale obstacole în cazul unei căderi de la înălțime. **Atenție!** Înainte și în timpul fiecărei utilizări, țineți cont de valoarea indicată a curentului de aer. **Atenție!** Dacă utilizatorul se află sub înălțimea indicată de curentul de aer, este posibil să nu fie protejat împotriva căderilor: prin urmare, se recomandă adoptarea unor măsuri suplimentare în timpul urcării sau coborârii. **Atenție!** Valoarea indicată a fost obținută în urma efectuării testelor de cădere standard cu masă rigidă de 100 kg.



Manual de instalare furnizat cu produsul sau descărcabil de la adresa:
www.rothoblaas.com

Toate informațiile furnizate în acest document și în manualul de instalare trebuie considerate indicative și se referă la starea actuală. Rothoblaas nu își va asuma răspunderea pentru erori de imprimare, de înțelegere, de interpretare, etc.; și nu se va considera responsabilă pentru modificări sau dezvoltări viitoare, spre exemplu de natură normativă, legislativă etc.

■ DISTRIBUȚIE ȘI DEZVOLTARE

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

renčná norma. 7) Piktogram, ktorý používateľa upozorňuje, aby si pred použitím zariadenia pozorne prečítal pokyny. 8) Miesto výroby. 9) Patentovaný výrobok. 11) Označenie CE. 12) Číslo orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby (Modul D). 19) Smer správneho používania. 30) Upozornenie, že zariadenie sa smie používať iba ako komponent systému VERTIGRIP. 32) Upozornenie, že zariadenie je projektované tak, aby ho používala iba jedna osoba s hmotnosťou od 50 kg (bez výbavy) do 140 kg (s výbavou). 40) Dátum inštalácie. 41) Pravidelná kontrola.

18.2 - Sledovanie. [Obr. 6.1-Obr. 6.2] T2) Samostatné sériové číslo. T3) Číslo šarže. T8) Piktogram pred mesiacom (MM) a rokom (YYYY) výroby. T9) Piktogram pred adresou výrobcu. T10) Obchodná značka výrobcu.

19) KONTROLA VÝROBKU. Okrem kontrol uvedených v nasledujúcom texte dodržte aj pokyny z odseku 3. Pred každým použitím skontrolujte: či sú pevné kotviace vedenie a posuvné zariadenie na ochranu pred pádom neporušené a v dobrom stave; či v dôsledku zastavenia pádu nie sú v počiatočných oblastiach tlmiča pádu nejaké trhliny; či je prítomný ochranný plášť tlmiča a je v stave, ktorý umožňuje kontrolu popruhu pod ním; či sa spona vložená do otvoru blokovacej väčky môže otáčať bez vonkajších prekážok; či sa pohyblivé telo systému oneway môže voľne pohybovať [pozri odsek 8.2]. **Pozor!** Pevné kotviace vedenie ani posuvné zariadenie proti pádu nepoužívajte na záchranné práce, používajte vždy vhodné doplnkové zariadenie. Počas každého použitia: vždy skontrolujte správne umiestnenie lana vnútri náradia, venujte pozornosť zamrznutým alebo špinavým lanám a všetkým cudzím predmetom, ktoré by mohli brániť správnejmu fungovaniu blokovacej väčky na vedení.

20) UPOZORNENIA. Pri každej práci vo výške je predpísané používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP) na ochranu pred pádom. Pred vstupením na pracovisko zvážte všetky rizikové faktory (prostredie, okolnosti, následky).

21) NÁVOD NA POUŽITIE PRE VERTIGRIP. Systém VERTIGRIP tvorí súbor komponentov, ktoré sa dajú zostaviť tak, aby vytvorili pevné kotviace vedenie [Obr. 11.0] na rebríku. **Pozor!** Uistite sa, že rebrík je vhodný na montáž permanentného záchranného vedenia. **Pozor!** Po montáži záchranného vedenia musíte overiť zhodu s požiadavkami noriem pre celý systém.

21.1 - Upozornenia pre pevné kotviace vedenie EN 353-1 VERTIGRIP. Pevné kotviace vedenie nainštalujte na rebrík použitím komponentov uvedených v príslušnej inštalácej príručke systému VERTIGRIP.

Pozor! Pevné kotviace vedenie VERTIGRIP môže mať sklon maximálne vzhľadom na vertikálu os, ako je uvedené [obr. 11.0], a musí byť napnuté na 80 kg [Obr. 11.0]. **Pozor!** Dávajte pozor, aby smer vedenia zodpovedal ilustrácii [Obr. 11.0]. **Pozor!** Zariadenia na zaistenie proti pádu vrátane pevného kotviaceho vedenia z nehrdzavejúcej ocele by sa nemali inštalovať vo vysoko korozívnej atmosfére (napr. nad bazénom), pretože by na nich neboli viditeľné znaky praskania v dôsledku korózie pod napätím. Naopak, inštaláciu je možné vykonať v prípade, že boli urobené kontrolné opatrenia alebo bola zistená ich kompatibilita. **Pozor!** Pred inštaláciou skontrolujte kompatibilitu vedenia s okolitým prostredím, najmä v prípade mimoriadne agresívnej atmosféry.

22) NÁVOD NA POUŽITIE PRE VERTSLIDE. Zariadenie VERTSLIDE sa smie používať iba v kombinácii so záchranným vedením VERTIGRIP.

22.1 - Pripojenie na kotviace vedenie. Stlačte poistnú páčku [Obr. 8.2] a podržte ju stlačenú podľa potreby, otáčajte blokovaciu väčku, kým sa úplne neotvorí [Obr. 8.3-8.4]. Nasadte zariadenie na lano, pričom dodržte správny smer [Obr. 8.4], potom uvoľnite blokovaciu väčku a poistnú páčku, aby lano nevyšľaklo [Obr. 8.5]. Ak chcete zariadenie odpojiť od lana, stlačte poistnú páčku a otvoríte blokovaciu väčku podľa pokynov vyššie. **Pozor!** Pripojenie a odpojenie od kotviaceho vedenia sa musí vykonať v bezpečnej polohe alebo pomocou samostatného systému na ochrany proti pádu. Po použití treba VERTSLIDE odpojiť z pevného kotviaceho vedenia VERTIGRIP [Obr. 9.1 - 9.2 - 9.3] a správne ho odložiť/uskaladiť.

22.2 - Bezpečnostný systém Oneway. Zariadenie je vybavené bezpečnostným systémom Oneway, ktorý, pri prevrátení zariadenia, zabráni otvoreniu blokovacej väčky, čím sa znižuje riziko nesprávneho vsunutia na lano. **Smrteľné nebezpečenstvo!** Zariadenie funguje iba v jednom smere. Ak ho namontujete nesprávne alebo opačne, predstavuje smrteľné nebezpečenstvo [Obr. 8.8].

22.3 - Skúška funkčnosti. Posuňte zariadenie proti pádu nahor, posúvajte ho pomocou konektora, aby ste overili, či sa posúva voľne [Obr. 8.6]. Potom prudko potiahnite smerom nadol, aby ste overili, či sa zariadenie ihneď zablokuje na lane [Obr. 8.7].

22.4 - Pripojenie popruhu. [Obr. 10.1 - Obr. 10.2] Pripojte koncový konektor v mieste upnutia telového popruhu na hrudi EN 361. Pred použitím nastavte popruh tak, aby dokonale priliehal na telo používateľa, aby neboli voľné. **Pozor!** Hmotnosť používateľa, vrátane nástrojov a výbavy, nesmie presiahnuť maximálne nominálne zaťaženie uvedené na zariadení. **Pozor!** Hmotnosť používateľa, bez nástrojov a výbavy, nesmie byť nižšia než minimálne nominálne zaťaženie uvedené na zariadení. **Pozor!** Pokiaľ by sa popruh počas stúpania alebo zostupu uvoľnil, treba ich znovu nastaviť do bezpečnej polohy. **Pozor!** Je absolútne zakázané predtlačovať alebo skracovať integrovanú spojku, napríklad prídavným alebo odstránením konektora. Rovnako je zakázané vymeniť spojku dodanú výrobcu za iný typ spojky.

22.5 - Používanie. Posuvné zariadenie proti pádu umožňuje bezpečný výstup a zostup po pevnom alebo ohybnom vedení [Obr. 12.1] bez zásahu používateľa. V prípade pádu sa systém okamžite zablokuje. **Pozor!** Používatelia môžu byť ovplyvnení a spadnúť v dôsledku pohybov kotviaceho vedenia na podnet iných pracovníkov. Počas výstupu dávajte pozor, aby ste lano nenamáhali vodorovnou silou pôsobiacou dozadu, pretože by to mohlo oneskoriť zablokovanie väčky, predĺžiť vzdialenosť na zastavenie pádu a potenciálne vyvolať používateľa vážnym následkom [Obr. 12.2]. **Pozor!** Aktivovanie funkcie uvoľnenia alebo manipulácia so zariadením počas výstupu alebo zostupu by mohli zabrániť bezpečnej činnosti brzdového mechanizmu. Takéto úkony by sa mali vykonávať iba v bezpečnej polohe, kde nehrozí nebezpečenstvo pádu. **Pozor!** Zariadenie nepoužívajte na zaistenie na pracovnom mieste [Obr. 12.3], ale v prípade potreby použite samostatný doplnkový systém [Obr. 12.4]. **Pozor!** Po vybratí a opätovnom vložení koveho lana do vnútra prípadnej priechodky skontrolujte, či je lano vsunuté správne. **Pozor!** V prípade poškodenia priechodky lana, ak je prítomná, ju okamžite vymeňte. **Pozor!** Nepoužívajte poškodené priechodky lana. Pri prechode cez strednú podporu VERTINT s VERTSLIDE, vyberte lano z nehrdzavejúcej ocele CABLE z držiaka, posuňte VERTSLIDE za VERTINT a znovu vsuňte lano do podpory [Obr. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Obr. 14.1-14.2-14.3-14.4].

22.6 - Svetlá výška. [Obr. 15.0] Svetlá výška je minimálna vzdialenosť pod nohami používateľa, ktorú treba dodržať, aby sa predišlo kolízii so štruktúrou, terénom alebo prípadnými prekážkami pri páde z výšky. **Pozor!** Pred použitím a počas použitia zväžte uvedenú hodnotu svetlej výšky. **Pozor!** Pokiaľ by sa používateľ nachádzal vo výške nižšej než je svetlá výška, nemusel by byť chránený pred pádom: preto sa odporúča urobiť doplnkové opatrenia pri vystupovaní a zostupe. **Pozor!** Uvedená hodnota sa získala štandardnými skúškami pádu pevného predmetu s hmotnosťou 100 kg.



Návod na inštaláciu sa dodáva spolu s výrobkom alebo sa dá stiahnuť na stránke: www.rothoblaas.com

Všetky informácie uvedené v tomto dokumente a v návode na inštaláciu sa považujú za orientáciu a vzhľadujú sa na aktuálny stav. Rothoblaas nenesie zodpovednosť za chyby v tlači, porozumení, interpretácii a/alebo nesprávne zadané budúce zmeny alebo vývoj udalostí normatívnej, legislatívnej alebo inej povahy.

DISTRIBÚCIA A VÝVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

19) PREGLEDI IZDELKA. Poleg spodaj navedenih pregledov upoštevajte tudi določbe odstavka 3. Pred vsako uporabo preverite, da: toga drsna linija in varovalna naprava za zaščito pred padci nista poškodovani in sta v ustreznem stanju; na začetnih delih absorberja za blažitev padca ni pretrganih šivov; je zaščitni ovoj absorberja prisoten v stanju, ki omogoča pregled traku spodaj; se trak, vstavljen v odprtino gredi za zaklepanje, lahko obrača brez zunanjih ovir; se lahko premično telo sistema Oneway prosto giblje (glejte odstavek 8.2). **Pozor!** Za izvajanje reševalnih manevrov ne uporabljajte tege sidrne linije ali varovalne naprave za zaščito pred padci, ampak uporabite ustrezen dodatni sistem. Med vsako uporabo vedno preverite pravilno namestitve vrvi znotraj orodja; bodite pozorni na zaledenele ali umazane vrvi in na morebitne tuje, ki bi lahko preprečile pravilno delovanje gredi za zaklepanje na vrvi.

20) OPOZORILA. Za kakršno koli delo na višini je treba uporabiti osebno varovalno opremo (OVO) pred nevarnostjo padcev. Pred dostopom do delovne postaje je treba upoštevati vse dejavnike tveganja (okoljske, spremljajoče in posledične).

21) NAVODILA ZA UPORABO NAPRAVE VERTIGRIP. Sistem VERTIGRIP je sestavljen iz vrste sestavnih delov, ki jih je mogoče sestaviti, tako da na lestvi tvorijo tego sidrno linijo [sl. 11.0]. **Pozor!** Prepričajte se, da je lestev primerna za opremljanje s trajno rešilno linijo. **Pozor!** Po sestavi rešilne linije je obvezen pregled skladnosti celotnega sistema.

21.1 – Opozorila za tego sidrno linijo EN 353-1 VERTIGRIP Tego sidrno linijo namestite na lestev z uporabo zgolj tistih sestavnih delov, ki so navedeni v ustreznih navodilih za namestitve sistema VERTIGRIP.

Pozor! Toga sidrna linija VERTIGRIP ima lahko največji naklon glede na navpičnico, kot je navedeno [slika 11.0], in mora biti napeta na 80 kg [slika 11.0]. **Pozor!** Bodite pozorni, da usmeritev linije ustreza prikazanemu [sl. 11.0]. **Pozor!** Naprava za zaščito pred padci, vključno s tego sidrno linijo iz nerjavečega jekla, se ne sme namestiti v ozračje, ki je pretrgano jedko (npr. nad bazenom), ker ne bi bilo mogoče videti morebitnih znakov razpok zaradi nape- tostne korozije. Takšno namestitev pa se lahko izvede, če so bili izvedeni ustrezni nadzorni ukrepi oz. je bila ugotovljena združljivost naprave. **Pozor!** Pred namestitvijo preverite zdru- žljivost linije z njenim okoljem, zlasti v primeru posebej agresivnega ozračja.

22) NAVODILA ZA UPORABO NAPRAVE VERTSLIDE. Napravo VERTSLIDE lahko uporabljate samo v kombinaciji z rešilno linijo VERTIGRIP.

22.1 – Povezava s sidrno linijo Pritisnite varnostni vzvod [sl. 8.2] in ga držite pritisnjena, dokler je to potrebno, pri čemer obrnite gred za zaklepanje, dokler se popolnoma ne odpre [sl. 8.5-8.4]. Napravo namestite na vrvi, tako da upoštevate pravilno smer uporabe [sl. 8.4], ter nato spustite gred za zaklepanje in varnostni vzvod, da preprečite, da bi vrv pobežnila vrv [sl. 8.5]. Če želite napravo odstraniti iz vrvi, pritisnite na varnostni vzvod in odprite gred za zaklepanje, kot je navedeno zgoraj. **Pozor!** Priključitev in odklop sidrne linije morata biti izvedena iz varnega položaja ali z uporabo ločenega sistema za zaščito pred padcem. Po uporabi je treba napravo VERTSLIDE odstraniti s tege sidrne linije VERTIGRIP [sl. 9.1 – 9.2 – 9.3] in jo pravilno pospraviti/uskладiti.

22.2 – Varnostni sistem Oneway Naprava je opremljena z varnostnim sistemom Oneway, ki ob prevrnitvi naprave prepreči, da bi se gred za zaklepanje odprla, s čimer se zmanjša tve- ganje za nepravilno nameščanje na vrvi. Smrtno nevarno! Naprava deluje samo v eno smer. Če je nameščena nepravilno ali v napačno smer, predstavlja smrtno nevarnost [sl. 8.8].

22.3 – Preskus delovanja. Varovalo pred padci potisnite navzgor in ga povlecite skozi ko- nektor, da preverite, ali prosto drsi [slika. 8.6]. Nato ga hitro povlecite navzdol, da preverite, ali se varovalo pred padci takoj zaklene na vrvi [sl. 8.7].

22.4 – Priključitev na pas [sl. 10.1 - sl. 10.2] Priključite končni priključek na sternalno točko pritrditve pasu karoserije EN 361. Pred uporabo nastavite pas, da se popolnoma oprime telesa uporabnika in ni ohlapi. **Pozor!** Masa uporabnika, vključno s pripomočki in opremo, ne sme biti večja od največje nazivne obremenitve, označene na napravi. **Pozor!** Masa upo- rabnika, vključno s pripomočki in opremo, ne sme biti manjša od najmanjše nazivne obre- menitve, označene na napravi. **Pozor!** Če med vzponom ali spustom pas postane ohlapien, ga je treba na varnem mestu ponovno nastaviti. **Pozor!** Podaljševanje ali krajšanje povezane vrvi, na primer z dodajanjem ali odstranjevanjem konektorja, je absolutno prepovedano; prav tako je prepovedano zamenjati vrvi, ki jo je zagotovil prodajalec, z drugo vrsto vrvi.

22.5 – Uporaba Naprava za zaščito pred padci omogoča popolnoma varen vzpon in spust po togi ali prožni sidrni liniji [sl. 12.1] brez posredovanja uporabnika. V primeru padca se sistem takoj ustavi. **Pozor!** Uporabniki lahko padejo zaradi premikov sidrne linije, ki jih povzročijo drugi operaterji. Med vzponom bodite previdni, da vrvi ne obremenjujete z vodoravno obremenitvijo z nagibanjem nazaj; saj bi to lahko opočasnilo zaklepanje gre- di, povečalo razdaljo za zaustavitev padca in uporabnika izpostavilo potencialnim resnim/ hudim posledicam [sl. 12.2]. **Pozor!** Vključitev funkcije sproščanja ali upravljanje z napravo med vzponom ali spustom bi lahko preprečilo varno delovanje zavornega mehanizma in se sme izvajati le iz varnega mesta, kjer ni nevarnosti padca. **Pozor!** Naprave ne uporabljajte za določanje postavitev pri delu [sl. 12.3], vendar lahko po potrebi uporabite ločen dodatni sistem [sl. 12.4]. **Pozor!** Ko kovinsko vrv izvlečete in ponovno vstavite v katera koli prisotna vodila, preverite, ali je vrv pravilno vstavljena v njih. **Pozor!** Če so prisotne poškodbe vodil za vrvi, je vodila treba takoj zamenjati. **Pozor!** Ne uporabljajte poškodovanih vodil za vrvi. Če želite preseči vmesno oporo VERTINT z VERTSLIDE, izvlecite vrv iz nerjavečega jekla CABLE iz podpore, potisnite VERTSLIDE čez VERTINT in nato ponovno vstavite vrv v vmesno oporo. [sl. 13.1-13.2-13.5-13.4 / sl. 14.1-14.2-14.5-14.4]

22.6 – Prosta višina [sl. 15.0] Prosta višina je najmanjša razdalja pod nogami uporabnika, ki jo je treba upoštevati, da se prepreči trk z ogrodjem, tlemi ali kakršnimi koli ovirami v primeru padca iz višine. **Pozor!** Pred in med vsako uporabo upoštevajte vrednost navedene proste višine. **Pozor!** Če se uporabnik nahaja na višini izven vrednosti, ki je določena s pros- to višino, morda ni zaščiten pred padcem: takrat je med vzponom ali spustom priporočljivo sprejeti dodatne ukrepe. **Pozor!** Navedeno vrednost smo določili s standardnimi preskusi padca s trdo maso 100 kg.



Navodila za vgradnjo so na voljo v kompletu z izdelkom ali na spletni strani: www.rothoblaas.com

Vse informacije v tem dokumentu in v priručniku za vgradnjo so okvirne narave in se na- našajo na trenutno stanje. Rothoblaas ne odgovarja za napake pri tiskanju, razumevanju, tolmačenju itd. in ne prevzema odgovornosti za morebitne prihodnje spremembe ali na- predek, na primer na področju predpisov, zakonodaje ipd.

■ DISTRIBUCIJA IN RAZVOJ

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ BRUKSANVISNINGEN

Alla instruktioner i bilaga till anordningen ska noggrant läsas igenom och förstås innan användningen. **Observera!** På webbplatsen www.rothoblaas.com hittar du ytterligare information, andra språk och/eller uppdaterade versioner av bruksanvisningen. ERS-forskaren om överensstämmelse. Om anordningen säljs utanför det land för vilket det ursprungliga var avsett, måste en monterings- och bruksanvisning på språket i aktuellt land tillhandahållas.

Denna bruksanvisning innehåller nödvändig information om korrekt användning av följande produkt/produkter: fast förankringslina **VERTIGRIP** + skjutbar **utrustning VERTSLIDE**.

1) UTBILDNING OCH FYSISK KONDITION. Aktiviteter som är kopplade till den här utrustningen är potentiellt farliga och ska därför användas av kompetenta och utbildade personer eller personer som övervakas direkt av kompetenta och utbildade personer. Innan användningen är det absolut nödvändigt att: användaren har fått instruktioner och lämplig utbildning eller, om det krävs, en specifik utbildning för användningen av utrustningarna. Utöver en god kännedom om utrustningen ska användaren vara i perfekt fysisk kondition. **Observera!** Intag av alkoholhaltiga eller psykotropa ämnen, inklusive läkemedel som kan förändra uppfattning, stabilitet och uppmärksamhet, ska absolut undvikas.

2.) ANVÄNDNINGAR. Innan användning: se till att hela utrustningen är i perfekt funktionsskick, är lämpligt för den förutsedda användningen och att alla delar är kompatibla med varandra och att de överensstämmer med regler, standarder och direktiv som gäller i landet där de används. Kontrollera att systemet har monterats riktigt och att de olika komponenterna fungerar utantill på största möjliga. Innan och under användningen: kontrollera att spaken har stängts riktigt och att eventuella kopplingar har låsts riktigt.

2.1 - Användningsvillkor Utrustningen har utformats för användning i klimatförhållanden som normalt tolereras av människor (den lägsta tillåtna användningstemperaturen är -30 °C). Var mycket försiktig med följande förhållanden eftersom de kan äventyra utrustningens täthet: fukt, frost, extern temperatur, åldrande, olämplig förvaring. **Observera!** Använd inte och undvik kontakt med följande ämnen som kan skada utrustningen och äventyra säkerheten: kemikalier (t.ex. färger, lösningsmedel, lin, frätande ämnen, reagenser osv.); släthållbara etiketter, andra potentiellt skadliga produkter/ämnen. **Observera!** Vid användning av utrustningar av tyg, undvik kontakt med vassa kanter och använd skyddsutrustningar om det behövs.

2.2 - Ansvarighet. Var och en är ansvarig för sina val och handlingar: den person som inte kan ta detta ansvar får absolut inte använda dessa utrustningar. Tillverkarens ansvar begränsas till brister i tillverkningen och använt material. **Observera!** Använd inte en utrustning utöver avsedda begränsningar eller för andra syften än de som förutses! **Observera!** En användning av personlig skyddsutrustning motvarier inte en exponering för potentiellt dödliga risker. **Observera!** Det finns många olika olämpliga eller felaktiga användningssätt och endast de som anges som korrekta är tillåtna: alla andra möjliga användningssätt ska anses som förbjudna.

2.3 - Material. Rothoblaas **VERTSLIDE** är tillverkad i rostfritt stål, polyamid, polyester och aluminium.

2.4 - Anvisningar SS-EN 365. Dessa anvisningar gäller endast utrustning som i de specifika instruktionerna följer standarden **SS-EN 365**. Innan varje användning: se till att alla enheter bär rätt standardreferens och är i perfekt funktionsskick. Se till att underhållsbladen för varje enhet uppdateras korrekt. Se till att du noga överväger den säkraste tillståndslagen, att du är tillräckligt utrustad och har förutsett ett räddningsförhållande för att rädda en operatör i svårighet eller att för hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Informera användaren om förekomsten av räddningsförhållande. Under varje användning: var uppmärksam på de faror som kan äventyra utrustningens prestanda (t.ex. linor eller räddningsseglar vrids eller dras på vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk elektrisk ledningsförmåga, pendellöslig, etc.). För utrustningar som är avsedda att användas i ett fallskyddssystem: för operatörens säkerhet är det nödvändigt att anordningen och den fasta förankringslinan alltid är korrekt placerade och att arbetet utförs så att risk för fallhåld minimeras. Kontrollera det lediga avståndet som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användning, så att användaren vid ett fall inte kan kollidera med marken eller andra hinder under fallet. Kom ihåg att en kroppsele är den enda godtagbara fästhållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

3) KONTROLLER. Kontroller av användaren är nödvändiga för att säkerställa att utrustningen är i ett effektivt skick, att den fungerar riktigt och kan användas.

Innan och efter varje användning: kontrollera att metalldelar och plastdelar, i förekommande fall, inte har några deformationer, vassa kanter, onormala färgförändringar, korrosion och oxidation. Kontrollera att metalldelar och plastdelar, i förekommande fall, inte har några snitt, sprickor, skårar eller tecken på slitage med ett djup över 1 mm. Kontrollera att textil- delar, i förekommande fall, och relativa sömmar inte har några snitt, nötning, repor, slitage, brännskador, skador pga. exponering för värme eller ultraviolett strålning, överdriven tvättning, korrosion och spår av mögel eller kemikalier. Kontrollera även dolda områden noggrant. Kontrollera att sömmar, om de finns, inte har några skurna, dragna eller lösa trådar. Kontrollera, genom att känna med fingrarna över hela ytan, på utrustningen tillverkad av rep, att den inre karnan inte har snitt, ihåligheter, sprickor, svinulnader. Kontrollera att eventuella rörliga delar (t.ex. öppningsspärrar, låsskärmar osv.) roterar korrekt utan att fastna och återgår automatiskt till sitt läge när de släpps långsamt om de är försedda med en fjäder. Kontrollera att det inte finns smuts, särskilt i närheten av mellanrum (t.ex. sand, avlagringar av material).

4) PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING. All utrustning, förutom vissa undantag, är strikt för personligt bruk och ska levereras individuellt till användaren när det behövs. Om en andra användare ska använda utrustningen ska den kontrolleras innan och efter användningen och skriv ner detaljerna på ett lämpligt formulär när det krävs. **Observera!** Använd aldrig en utrustning som du inte känner till eller som inte har korrekt dokumentation (bruksanvisning, eventuellt kontrollblad osv.).

5) MÄRKNING. **Observera!** CT-logon som föregås med "by" [Fig. 4 / T10] identifierar alla tillverkarens varumärken. **Observera!** Avläsna inte etiketter eller markeringar och kontrollera att de är läsbara även efter användningen. Om märkningarna inte är läsbara kan produkten användas.

6) LIVSLÄNGD. Utrustningens verkliga livslängd kan inte fastställas med precision eftersom den påverkas av flera faktorer (användningsområde, klimatiska faktorer, förvaringsvillkor, användningsfrekvens och -intensitet osv.). Det går emellertid att fastställa den maximala livslängden under förvaring och optimal användning. För tyg- och plastprodukter är den maximala livslängden 10 års användning (inklusive 2 förvaringsår). För metallprodukter är den maximala livslängden praktiskt taget obestämd men det rekommenderas emellertid att de byts efter 10 års användning. **Observera!** En utrustnings livslängd kan begränsas även till en enstaka användning om den är används i en exceptionellt hållande (kraftiga fall, extrema temperaturer, kontakt med skadliga kemikalier eller vassa kanter osv.).

7) UPPHÖR ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN/BORTSKAFFANDE. Sluta omedelbart använda enheten: om den maximala livslängden har överskridits, om den är gammal, inte kompatibel med modernare utrustning eller föråldrad på grund av uppdateringar av lagstiftningen, om resultatet av kontrollerna inte är tillfredsställande, om du är osäker på hur den fungerar eller är i gott skick, om den hade utsatts för en exceptionell händelse eller

ett kraftigt fall; även om ingen skada eller försämring märks vid visuell undersökning, kan dess ursprungliga motstånd allvarigt minska. **Observera!** Förstör produkter som förklarats olämpliga för all användning ytterligare användningar. **Observera!** Använd inte en utrustning förän du har fått en skriftlig bekräftelse från en av tillverkarens auktoriserade kompetent person att en återanvändning är godtagbar.

8) PERIODISK KONTROLL. I allmänhet rekommenderas det att tillverkaren, en av tillverkarens auktoriserade kompetent personer eller en person som anses kompetent i enlighet med nationella gällande standarder ifråga om kontroll av PSU, gör en grundlig kontroll av utrustningen var 12:e månad. Det är också viktigt att utifrån regelbunda periodiska kontroller för att säkerställa utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, som användarens säkerhet beror på. Utöver detta av periodiska kontrollen befriar inte användaren från skyldigheten att utföra kontroll före och efter varje användning, och inte heller en extraordinär periodisk kontroll i händelse av ovanliga händelser (t.ex. fall även från låg höjd osv.) eller vid tvivel om utrustningens funktion. Uppgifter om utrustningen och kontrollresultat ska rapporteras på enhetens identifikationsblad och i det periodiska kontrollbladet. Bruksanvisningen och eventuella extra dokument ska förvaras under utrustningens hela livslängd. **Observera!** Om dokument med utrustningens uppgifter och kontrollresultat saknas eller inte kan läsas, ska utrustningen inte användas. **Observera!** Respektera kontrollprocedurer.

8.1 - Kontrollfrekvens. Minimal frekvens på 12 månader kan variera beroende på gällande nationella standarder eller frekvensen, intensiteten och hur den används (t.ex. tunga användningar, användning i havsområden, korrosiv atmosfär osv.). I tabell 2 finns anvisningar om när det rekommenderas att en periodisk kontroll ska göras tidigare. A) Typ av användning. B) Applikations exempel. C) Användningsvillkor. D) Kontrollfrekvens. E) Från ibland till oft. F) Från måttigt till tung. G) Från tung till kontinuerlig. H) Från tunga utrustningar, räddning, fabriksunderhåll. I) Transport, bostäder, lagrar, byggnader. J) Kommersiell byggnad, olja och gas, gruvmitt. M) Ren miljö, lämplig temperatur, bra lagringsförhållanden, enstaka användning utomhus. N) Ren eller dammig miljö, otillräckliga temperaturer, lämpliga lagringsförhållanden, långvarig användning utomhus och inomhus. O) Smutsig miljö, olämpliga temperaturer, extrema lagringsförhållanden, långvarig eller kontinuerlig användning utomhus. P) Arlig. Q) Från arlig till halvårsvis. R) Från halvårsvis till kvartals.

8.2 - Utrustningens identifikationsblad. [Fig. 1] A) Varumärke. B) Tillverkare. C) Produkt (typ, modell, kod). D) Användare (företag, namn och adress). E) Serienummer. F) Tillverkningsår. G) Inköpsdatum. H) Första användningsdatum. I) Förfallsdatum. L) Referensstandard.

8.3 - Blad för periodisk kontroll av utrustningen. [Fig. 5] O) Datum. P) Orsak till kontrollen, periodisk kontroll eller ovanligt kontroll. Q) Namn och underteckning av den kontrollansvarige. R) Anteckningar (uppgifter till följd, utförda reparationer eller annan relevant information). S) Kontrollresultat: användning lämplig för användning, anordning olämplig för användning. T) Nästa kontrolldatum.

9) ANMÄLDA ORGAN. Anmälda organ som berör produkten, som anges i den här bruksanvisningen [Fig. 3] och vars betydelse anges nedan. M2 Anmält organ som utförde EU-prövningen. N1 Anmält organ som kontrollerar produktionen.

10) BORTSKAFFANDE. Vid slutet av utrustningens livscykel, det vill säga i slutet av dess livslängd, ska den kastas bort med hänsyn till dess potentiella påverkan på miljön. I detta syfte rekommenderar vi att produkterna och eventuella emballage skaffas bort i enlighet med gällande lagar i landet där bortskaffandet ska göras.

11) ÄVERKAN OCH REPARATIONER. Alla slags ändringar eller återkan upphäver omedelbart rätten till garantin och är förbjuden eftersom det kan äventyra enhetens säkerhet. Reparationer ska utföras uteslutande av tillverkarens eller av behörig person som uttryckligen är auktoriserad av tillverkaren, i enlighet med kontroll- och/eller underhållsförfarandena.

12) SMÖRJNING Rengör vid behov rörliga delar i metallutrustningen med tryckluft och smörj med med endast silikonbaserad sprayolja. **Observera!** En för stor mängd olja leder till vidhäftning av damm eller smuts: ta bort överflödiga olja med en trasa. **Observera!** Kontrollera att smörjningen inte äventyrar en korrekt interaktion mellan utrustningen och andra komponenter på systemet (t. ex. rep).

13) UNDERHÅLL OCH RENGÖRING. Undvik all kontakt med värmekällor eller slipande och vassa material. Tvätta med rent vatten och tillsatt vid behov en liten mängd neutral tvål för att avlägsna mer beständig smuts. Använd eventuellt en ren slipfri trasa. För desinfektion, använd utspädda ammoniumsulfat enligt säkerhetsanvisningarna som medföljer produkten. När det gäller fuktig eller våt utrustning, låt den torka utomhus på avstånd från direkta värmekällor.

14) FÖRVARING OCH TRANSPORT. För en optimal förvaring av helt torra utrustningar vid rumstemperatur i väl ventilerade utrymmen för optimal lagring. Utsätt inte enheterna för kemiska aggressiva ämnen, inhållande damm eller smuts eller miljöer med höga saltkoncentrationer. Undvik kompression, exponering för direkt solljus och kontakt med vassa verktyg under transport. Undvik att lämna utrustningen i en bil eller inomhus som utsatts för solbelysning. För transport, använd det medföljande skyddshöljet eller, om det saknas, en förpackning som skyddar produktens integritet.

15) GARANTI. Tre år från inköpsdatumet mot alla slags fabriksfel eller använda material. Undantaget från garantin är: normalt slitage, otillräckligt underhåll och förvaring, felaktig eller dålig användning, återkan eller obehörig reparation, underlåtenhet att följa bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar alltså inte för direkta, indirekta eller oavsiktliga konsekvenser, inklusive skador till följd av felaktig användning av utrustningen, inklusive korrekt användning i olämpliga situationer för att säkerställa lämpliga säkerhetsstandarder. För användarens säkerhet är det väsentligt, när utrustningen säljs utanför det ursprungliga destinationslandet, att återförsäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll och reparation samt för en periodisk inspektion.

16) TILLÄMPNINGSGOMRÅDE. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning (PSU) mot fall från höjd höjd. Den överensstämmer med EU-direktiv 2016/425, **SS-EN 353-1:2014+A1:2017** - Styrt glidslås på fast förankringslinor i skena. **Observera!** Utrustningens livslängd har testats och godkänts som en komponent i systemet **VERTIGRIP**. **Observera!** För installationen av systemet **VERTIGRIP** ska endast komponenter som står i installationsboken till systemet **VERTIGRIP** användas. **Observera!** För denna produkt ska anvisningarna i standard **SS-EN 365** (avsnitt 2.4) följas. **Observera!** En noggrann periodisk kontroll är obligatorisk för denna produkt (avsnitt 8).

17) NOMEKLATUR. [Fig. 70] Delar av utrustningen **VERTSLIDE**: A) Huvsudd. B) Säkerhets-spak. C) Låskam. D) Rulle. E) Rörlig huvuddel. F) Öneway-systemet. F) Förstärkningsbandets spår. G) Förstärkningsband med falldämpare. H) Kopplingsanordning.

18) PRODUKT MÄRKNING. Nummer/bokstäver utan text: se förteckningen.

18.1 - Allmänt. [Fig. 6.1-Fig. 6.2 -Fig. 6.3] 1) Produktnamn. 2) Produktdefinition. 3) Namn på tillverkaren eller den ansvarige för marknadsföringen. 4) Anvisningar att utrustningen är konstruerad för användning av en enda person. 6) Referensstandard(er). 7) Riktogram om uppmärksamhet på eventuellt inte noggrant läsa instruktionerna före användning. 8) Tillverkningsplats. 9) Patentskyddad utrustning. 11) CE-märkning. 12) Nummer på organismen som ingår under produktionskontrollen (ID-nummer). 19) Korrekt användningsriktning. 30) Varning som anger att utrustningen kan endast användas som en komponent i systemet

VERTIGRIP 32) Varning som anger att utrustningen har konstruerats för användning av en enda användare som väger mellan 50 kg (utan utrustningen) och 140 kg (med utrustningen). 40) Installationsdatum. 41) Periodisk kontroll.

18.2 - Spårbarhet [Fig. 6.1-Fig. 6.2] T2) Individuellt serienummer. T3) Partinummer. T8) Piktogram som står före tillverkningsmånad (MM) och -år (AAAA). T9) Piktogram som står före tillverkarens adress. T10) Tillverkarens varumärke.

19) PRODUKTKONTROLLER. Utöver de kontroller som anges nedan, följ anvisningarna i avsnitt 3. Kontrollera före varje användning: att den fasta förankringslinan och det skjutbara fällskyddssystemet inte är skadade och i lämpliga förhållanden, att det inte finns några sönderfallningar i fälldämparens ursprungliga områden på grund av ett stoppat fall, att fälldämparens skyddsmantel finns och är ett stöck som möjliggör inspektion av underliggande försläkningsband, att spåraren som sitter i hålet på låskammen kan rotera utan yttre hinder, att Oneway-systemets rörliga del kan röra sig fritt (se avsnitt 8.2). **Observera!** Använd inte den fasta förankringslinan eller det skjutbara fällskyddet för att utföra räddningsmanövrar, utan använd ett lämpligt tilläggssystem. Under varje användning: kontrollera alltid att kabeln är korrekt placerad inuti verktyget. Var uppmärksam på isiga eller smutsiga kablar och eventuella främmande föremål som kan förhindra att låskammen på kabeln fungerar riktigt.

20) ANVISNINGAR. Alla slags arbeten på höjd förutsätter en användning av personliga skyddsutrustningar (8PSU) mot fallrisk. Innan du går till arbetsstationen måste alla riskfaktorer (miljörelaterade, återföljande, konsekventa) uppmärksammas.

21) BRUKSANVISNING VERTIGRIP. Systemet **VERTIGRIP** består av en serie komponenter som kan monteras för att bilda en fast förankringslina [Fig. 11.0] på stegen. **Observera!** Se till att stegen passar för att utrustas med en permanent livlina. **Observera!** Efter att livlinan har monterats är en kontroll av hela systemet obligatorisk.

21.1 - Anvisningar för fast förankringslina SS-EN 353-1 VERTIGRIP. Installera den fasta förankringslinan på stegen med hjälp av endast de komponenter som anges i installationsboken till systemet **VERTIGRIP**.

Observera! Den fasta förankringslinan **VERTIGRIP** kan ha en maximal lutning i förhållande till den vertikala, enligt anvisningarna [Fig. 11.0] och ska spännas till 80 kg [Fig. 11.0]. **Observera!** Se till att livlins inriktning motsvarar den som visas [Fig. 11.0]. **Observera!** Fällskyddsutrustningar inklusive en fast förankring i rostfritt stål bör inte installeras i en mycket frätande atmosfär (t.ex. ovanför en bassäng) eftersom eventuella tecken på sprickor p.g.a. spänningskorrosion inte är synliga. Installationen kan genomföras om kontroller har genomförts eller om deras kompatibilitet har fastställts. **Observera!** Kontrollera livlins kompatibilitet med den omgivande miljön före installationen, särskilt vid mycket aggressiva atmosfärer.

22) BRUKSANVISNING VERTISLIDE. Utrustningen **VERTISLIDE** kan endast användas tillsammans med en **VERTIGRIP** livlina.

22.1 - Anslutning till förankringslinan. Tryck på säkerhetsspaken [Fig. 8.2] och håll den intryckt så länge som det krävs, vrid låskammen tills den öppnas helt [Fig. 8.3-8.4]. Placera utrustningen på kabeln i rätt användningsriktning [Fig. 8.4], släpp sedan låskammen och säkerhetsspaken för att förhindra att kabeln kommer ut [Fig. 8.5]. Använd säkerhetsspaken för att avlägsna utrustningen från kabeln och öppna låskammen enligt anvisningen ovan. **Observera!** Anslutningen och frånkopplingen från förankringslinan måste göras på en säker plats eller med hjälp av ett separat personligt fällskyddssystem. Efter användningen ska **VERTISLIDE** ska tas bort från den fasta förankringslinan **VERTIGRIP** [Fig. 9.1 - 9.2 - 9.3] och korrekt förvaring/lagring.

22.2 - Säkerhetssystem Oneway. Enheten är utrustad med Oneway säkerhetssystem som, när utrustningen välter, förhindrar att låskammen öppnas, vilket minskar risken för felaktig insättning i kabeln. Risk för dödsfall! Utrustningen arbetar i en enda riktning. Om den monterats fel eller i fel riktning utgör den en risk för dödsfall [Fig. 8.8].

22.3 - Funktionstest. Skjut fällskyddssystemet uppåt, dra det genom kopplingsanordningen för att kontrollera att det glider fritt [Fig. 8.6]. Dra snabbt nedåt för att kontrollera att fällskyddssystemet låser sig omedelbart på kabeln [Fig. 8.7].

22.4 - Anslutning till selen. [Fig. 10.1 - Fig. 10.2] Anslut kopplingsanordningen till halsens förankringspunkt på brostbenet **SS-EN 361**. Innan en användning ska selen regleras så att den perfekt passar kroppen och inte sitter löst. **Observera!** Användarens vikt, inklusive redskap och anordningar, ska inte ha en vikt som överstiger den maximala som står på utrustningen. **Observera!** Användarens vikt, förutom verktyg och anordningar, ska inte ha en vikt som är under den minimala som står på utrustningen. **Observera!** Om utrustningen blir lösare under en lyftning eller sänkning måste den justeras igen från en säker placering. **Observera!** Det är absolut förbjudet att förlänga eller förkorta den integrerade linan, till exempel genom att lägga till eller ta bort en kopplingsanordning. Det är också förbjudet att byta ut linan som levereras av tillverkaren med en annan typ av lina.

22.5 - Användning. Det skjutbara fällskyddssystemet används för lyftning och sänkning på en fast eller flexibel förankringslina i all säkerhet [Fig. 12.1] och utan något ingrepp av användaren. Vid ett fall låser systemet sig omedelbart. **Observera!** Användarna kan påverkas och falla på grund av rörelser på förankringslinan som skapas av andra operatörer. Var försiktig så att du inte belastar kabeln med en horisontell spänning bakåt eftersom detta kan fördröja låsning av kammern, öka fallavståndet och potentiellt utsätta användaren för allvarliga konsekvenser [Fig. 12.2]. **Observera!** Kopplingen av frigöringsfunktionen eller hanteringen av utrustningen under lyftningen och sänkningen kan förhindra en säker manövrering av bromsmekanismen och bör endast utföras på en säker plats där det inte finns någon risk för fall. **Observera!** Använd inte utrustningen för placering på arbetet [Fig. 12.3] utan använd ett extra separat system om det krävs [Fig. 12.4]. **Observera!** Efter att ha dragit ut och satt i metallkabeln i eventuella kabelrännor, kontrollera att kabeln är ordentligt insatt i dem. **Observera!** Vid skada på kabelrännorna, i förekommande fall, måste de bytas ut omedelbart. **Observera!** Använd inte skadade kabelrännor.

För att gå över den mellanliggande hållaren **VERTINT** med **VERTISLIDE**, dra ut den rostfria kabeln **CABLE** från hållaren, skjut **VERTISLIDE** utöver **VERTINT** och sätt därefter i kabeln igen i den mellanliggande hållaren. [Fig. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Fig. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Vertikalt avstånd. [Fig. 15.0] Det vertikala avståndet är det minsta avståndet under användarens fötter som måste respekteras för att undvika kollision med strukturen, marken eller eventuella hinder vid ett fall. **Observera!** Innan och under varje användning ska det angivna vertikala avståndet tas hänsyn till. **Observera!** Om användaren befinner sig under den höjd som anges av det vertikala avståndet, kan denne inte skyddas från fall; det är därför lämpligt att vidta ytterligare åtgärder under lyftningen och sänkningen. **Observera!** Angivet värde uppnås genom standard falltester med en fast vikt från 100 kg.



Monteringsmanualen medföljer produkten eller kan laddas ned på:
www.rothoblaas.com

All information i detta dokument och monteringsmanualen är vägledande och gäller för nuvarande skick. Rothoblaas ansvarar inte för tryck-, förståelse- eller tolkningstfel osv. och anser sig inte vara ansvariga för framtida ändringar eller utvecklingar, till exempel av normativ, lagstiftande karaktär osv.

DISTRIBUTION OCH UTVECKLING
Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

KULLANMA TALİMATLARI

Ürüne eliti tüm talimatlar ürünü kullanıldan önce dikkatli bir şekilde okunmalı ve anlaşılmalıdır. **Dikkat!** www.rothoblaas.com sitesinde ; ek bilgiler, kullanma talimatları diğer dillerde ve/veya güncellenmiş versiyonları, AB uyumluluk beyanlarını bulabilirsiniz. Çözünür yüz dışındaki operatörlerin salımları halinde, alıcının kendi dilinde kurulum ve kullanımı kılavuzuna sahip olması önemlidir.

Bu belgede şu ürünün doğru kullanımı için gerekli bilgiye yer almaktadır:**VERTIGRIP** sabit yaşam hattı + **VERTSLIDE** halat tutucu.

1) ANTENNEM VE FİZİKSEL FORM. Bu ekipmanın kullanıldığı aktiviteler son derece tehlikeli olabilecek aktivitelerdir ve bu ekipman yalnızca bu konuda eliti ve antrenmanlı kişiler veya bu konuda eliti ve antrenmanlı kişilerin doğrudan gözetimi altında tutulan kişiler tarafından kullanılabilir. Kullanıldan önce: uygun eğitim ve formasyonun alınması olması veya, gerekli olduğu yerlerde, ekipmanların kullanımı ile ilgili özel bir talim yapılması olması, ekipmanın iyi tanınması, psiko-fiziksel durumdaki mümkün olmayan vazgeçilmesi koşullaridir. **Dikkat!** Alkolü maddelelerin veya alkolü, dengede durma ve dikkat becerilerini etkileyebilecek ilaçlar dahil her türlü psikotropik maddenin alınmasından kesinlikle kaçınılmalıdır.

2) UYARILAR. Kullanıldan önce: tüm ekipmanın mümkün olduğu şekilde durdurulduğundan, öngörülen amaç için kullanıma uygun olduğundan ve tüm öğelerin birlikteliyi uyumlu ve kullanılabilirlikte olduğu şekilde düzenlenmiş, standartlara, yönetmeliklere uygun olduğundan emin olun; sistemin doğru şekilde monte edildiğini ve farklı bileşenlerin birbirini engellemeyecek şekilde çalıştığını kontrol edin. Kullanıldan önce veya kullanılır sırasında: kolun mümkün şekilde kapandığını ve kullanılabilecek bağlama elemanlarının kilitlendiğini kontrol edin.

2.1 - Kullanım koşulları. Bu donanım normalde bir insanın dayanabileceği veya kullanılabilecek kullanıma üzere tasarlanmıştır (izin verilen minimum kullanma sıcaklığı: -30°C). Donanımın tutumuna kapasitesini etkileyebilecek koşullar, şu koşullara dikkat edin: nem, buz, aşırı yüksek sıcaklıklar, esime, uygun olmayan şekilde muhafaza edilebilir. **Dikkat!** Donanımın zarar verebilecek ve güvenliğini tehlikeye atabilecek şu modelleri uygulamayın veya bunlarla temastan kaçının: kimyasal maddeler (örn. boy, çözücü, yapıştırıcı, korozyif maddeler, ayaçlar, vb.), kendinden yapılmış etiketler, zararlı olabilecek diğer ürünler/maddeler. **Dikkat!** Kumaş ekipmanların kullanıldığını için kesin kenarlar ile teması karşı dikkatli olun, ve diğer ekipman olursa, koruyucu ekipmanların kullanılması.

2.2 - Sorumluluk. Her kişi kendi seçimi ve eylemlerinden sorumludur. Bu sorumluluğu alabilecek düzeyde olmayan bir kişi asla bu donanımın kullanılabilmelidir. Üreticinin sorumluluğu, üretimin ve kullanılabilecek malzemelerin kaynaklanan kusurları ile sınırlıdır. **Dikkat!** Bu donanımın belirtilen limitler dışında veya öngörülenden farklı amaçlar için kullanılması yasaktır. **Dikkat!** Bu donanımın mümkün kullanımları olmak, ölmüş dahil olabilecek, risklere maruz kalma veya geçici yaralanma riski. **Dikkat!** Uygun olmayan veya hatalı kullanımı özellikle pek çok tür ve yalnızca doğru olarak belirtilen kullanım şekillerine izin verilir. diğer tüm olası kullanımı şekilleri yasak kabul edilmelidir.

2.3 - Malzemeler. Rothoblaas **VERTSLIDE** paslanmaz çelik, poliyamid, polyster ve alüminyumdan imal edilmiştir.

2.4 - EN 365 UYARILAR. Bu uyarılar yalnızca, spesifik talimatlarda **EN 365** standardını referans alan donanımlara ilişkin olarak verilmektedir. Her kullanıldan önce: tüm donanımların doğru standart referansları taşıdığını ve mümkün şekilde çalıştığını kontrol edin; her ekipmanın bakım kartının doğru şekilde güncellendiğini kontrol edin; en güvenli erişim yolunun hangisi olduğunu dikkatli bir şekilde düşünmüş olduğunuzdan, uygun ekipman ve donanımlara sahip olduğunuzdan, zor durumlarda kendi bir operatörü kurmak veya bu da sırasında ortaya çıkabilecek acil durumlarda müdahale edebilecek bir bir yardım prosedürü hazırlanmış olduğunuzdan emin olun. Her kullanıldan sırasında, donanımın performansını etkili etkileyebilecek tehlikeli durumlara karşı dikkatli olun (örn. halatların veya iplerin kesin kenarlar üzerinde donanımı veya sürüklenmesi, kimyasal ayaçlar, elektrik letkenliği, sarık düşme, vb.). Bir düşme duruma sisteminde kullanılması hedeflenen donanımlar için: operatörün güvenliğini için, bu donanım ve sabit yaşam hattı daha doğru şekilde konumlandırılması olmalı ve yapılan iş düşme riski ve yüksekliği her zaman minimum düzeyde olacak şekilde gerçekleştirilmelidir; her kullanıldan önce çalışma yerine karışık olarak operatörün altında kalan boş alan, herhangi bir düşme duruma tabana ya da düşme yolunda yer olabilecek diğer engelleri çarpmaya ihtimali olmasın için teyit edin; bir vücut kemirinin bir düşme duruma sisteminde kullanılabilecek kabul edilir tek vücut tutma tertibatı olduğunu dikkatli alınız.

3) KONTROLLER. Donanımın etkin duruma olduğundan, düğün şekilde çalıştığını ve kullanılabilir olduğundan emin olmak için kullanıcının gerçekleştirilmesi gereken kontroller vardır.

Her kullanıldan önce ve sonra: eğer varsa, metal ve plastik kısımlarda deformasyonu, keskin kenarlar, anormal işi değişimleri, korozyon ve oksidasyon olmadığının kontrolü; eğer varsa, metal ve plastik kısımlarda 1 mm den fazla derinliğe sahip çatlak, çatlak, oyuk veya esime izleri olmadığının kontrolü edin; eğer varsa, kumaş kısımlarda ve bunlardaki dişleride kesik, aşınma, sökülme, esime, yırtılma, ısıya ya da ultraviyole ışınlarla maruz kalma sonucu oluşan yırtılma, aşınma, işi uzamlar, korozyon ve kurlenme ya da kimyasal maddeler izleri olmadığının kontrolü; kumaş olan kısımlarda, bu kontrol edere: eğer varsa, dişleride kesik, çekilme veya gevşemiş olduğu olmadığının kontrolü edin; halatlı olarak gerçekleştirilmesi olan tüm donanımlarda, parmağınız için tüm halat uzunluğuna dokunarak, halatın içindeki özde kesik, boş noktalar, aynılmalr, şişmeler olmadığının kontrolü edin; olası kırılabilirlik kısımların (örn: açma kolları, bağlama kabl milleri, vb.) doğru şekilde donatıldığını, sürünme yapmadığını ve, yay kullanıldan durumlarda, serbest bırakıldıkları donanım otomatik olarak yayas bir şekilde donatılma geri donatıldığını denetleyin; bilhassa açılıklar olan kısımlarda, kırılmadığının kontrolü edin (örn. kum, malzeme birkintileri).

4) KİŞİSEL KULLANIM AMAÇLARI DONANIMLARI. Her bir donanım, istisnalar hariç olmak üzere, tamamen kişisel kullanımı amaçlı kabul edilmelidir ve, gerekli olan durumlarda, yalnızca kullancıya teslim edilmesi kabul edilmelidir. İçerici bir kullanıcının tarafından kullanılmadık, kullanıldan önce ve sonra donanımın kontrolü edin ve talep edildiği durumlarda donanımın alt karta bilgileri not edin. **Dikkat!** Asla tüm kullanımı ömrü hakkında bilgi sahibi olmadığınız veya doğru dokümanların kullanıma talimatları, aksesuar kontrol kartı, vb.) sahip olmadığınız bir donanımı kullanılamayın.

5) İŞARETLER. **Dikkat!** "by" [Şek 4 / T10] kelimesinin ardından gelen CT logosu daıma üreticinin ticari markasını tanımlar. **Dikkat!** Etiketleri veya işaretleri sökmenin ve kullanıldan sonra kullancının okunabilir olduğuna teyit edin. Eğer işaretlemeler okunmaz durumda ise, ürün kullanılamaz.

6) KULLANIM ÖMRÜ. Bir donanımın kullanımı ömrünü etkileyen pek çok faktör (kullanıldığı ortam, hava koşulları, saklama koşulları, kullanma sıklığı ve yoğunluğu, vb.) olduğu için gerek kullanıma ömrünü tam olarak belirlemek mümkün değildir, ancak mümkün şekilde kullanıldan kullanıldan önce kullanıma ömrü hakkında tahmini bir hesaplama gerçekleştirilebilir. Kumaş ve plastik ürünlerin azami kullanımı ömrü 10 yılına yildir (2 saklama yılı dahil). Metal ürünlerin için azami kullanımı ömrü teorik olarak tanımlanmaz, ancak 10 kullanımı yılından sonra bunların değiştirilmesi gerektiği söylenebilir. **Dikkat!** Bir donanımın kullanımı ömrü, olağan dışı bir olayın yolu bulması halinde (şiddetli düşme, ekstrem sıcaklıklar, zararlı kimyasal ajanlar ya da keskin kenarlar ile temas, vb.) tek bir kullanımı ile sınırlı kalabilir.

7) KULLANIMI KESME/ORTADAN KALDIRMA. Şu koşullarda donanımı kullanmayınız derhal bırakın: eğer azami kullanımı ömrü aşılması ise; eskimsi, modern ekipman ile uyumsuz ya da standartlara yapılan güncellemeler doğrultusunda madini doldurmuş ise; yapılan kontrollerin sonucu memnun edici değışe; donanımın işlevselliği veya işi durumu hakkında şüphe varsa; olağan dışı bir olaya ya da şiddetli bir düşmeye maruz kalımsa; görsel olarak yapılan incelemelerde herhangi bir kusur ya da bozulma tespit edilebilir bile, donanımın başlangıçta sahip olduğu direnç ciddi oranda düşmüş olabilir. **Dikkat!** Kullanıma uygun olmadığ beyan edilen ürünleri daha sonra kullanılabilmeleri ölmek için yok edin. **Dikkat!** Donanımın yeniden kullanılmamı kabul edilebilir olduğu üretici tarafından yetkilendirilmiş bir uzman kişi tarafından yazılı olarak teyit edilmelidir) süreçte donanımın tekrar kullanılması.

8) PERİYODİK KONTROL. Genel olarak, en az 12 ay bir, donanımın üretici, üreticinin yetkilendirildiği uzman bir kişi ya da KKD tarafından ilgili ulusal mevzuatlar uyarınca yetkin olarak atanmış bir kişi tarafından detaylı olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir. Buna rağmen, kullanıcının güvenliğinin bağlı olduğu, donanımın etkinliğini ve dayanıklılığını şu retileri olarak garanti etmek için düzenli olarak periyodik kontrollerin yapılması muhtak gerekidir. Periyodik kontrollerin yapılması kullanıcının her kullanıldan önce ve sonra yapılması gereken kontrollerden ya da ondan dışı bir olayın yolu bulması (örn. çok yüksek olmaları) bir yükseltilen düşme de dahil) veya donanımın işi çalması ile ilgili her türlü duyulması halinde olağan dışı bir periyodik kontrol gerçekleştirilmesini talep etme gerekliliğinden muaf tutmaz. Donanım altı bilgiler ve yapılan kontrollerin sonuçları donanımın kimlik kartına ve periyodik kontrol kartına kaydedilmelidir. Kullanma talimatları ve olası ek belgeler donanımın tüm kullanımı ömrü boyunca muhafaza edilmelidir. **Dikkat!** Donanımın kimlik bilgilerini ve yapılan kontrolleri içeren belgenin olmaması ya da okunamaz durumda olması halinde donanımı kullanılmamalıdır. **Dikkat!** Kontrol prosedürlerine uyun.

8.1 - Kontrollerin sıklığı. Minimum 12 ay sıklığı, yürürlükte olan ulusal mevzuatları ya da donanımı kullanma sıklığı, yoğunluğuna ve sekine (örn. açma kolları, deniz ortamında kullanımı, korozyif atmosfer, vb.) bağlı olarak değışebilir. Tablo 2 periyodik kontrolün daha erken gerçekleştirilmesi gereken durumlar ile ilgili bilgileri verilmektedir. A) Kullanım türü. B) Uygulama örnekleri. C) Kullanım koşulları. D) Kontrol sıklığı. E) Ara sıra ile farklı arasımda. F) Orta ile yoğun arasımda. G) Yoğun ile sürekli arasımda. H) Etrafı kapatılmış alanlar, ilk yarımda, fabrika bakım). I) Nakliye, konut, depo, inşaat. L) Ticari inşaat, akaryakıt ve gaz, madencilik faaliyetleri. M) Temiz ortam, uygun sıcaklık, işi saklama koşulları, ara sıra açık alanda kullanımı. N) Temiz veya tozlu ortam, uygun olmayan sıcaklık, uygun saklama koşulları, uzun süreli açık alanda ve kapalı alanda kullanımı. O) Kirli ortam, uygun olmayan sıcaklık, ekstrem saklama koşulları, uygun süreli veya sürekli açık alanda kullanımı. P) Yılda bir. Q) Yılda bir ile altı ayda bir arasımda. R) Altı ayda bir ile üç ayda bir arasımda.

8.2 - Donanımın kimlik kartı. [Şek 1 A) Ticari marka. B) Üretici. C) Ürün tip, model, kod]. D) Kullanıcı (firma, adı ve adresi). E) Seri numarası. F) Üretim yılı. G) Satın alma tarihi. H) İlk kez kullanıldığı tarih. I) Son kullanıldığı tarih. J) Normatif referanslar.

8.3 - Donanımın periyodik kontrol kartı. [Şek 5 Q) Tarih. P) Kontrol nedeni, periyodik kontrol veya olağan dışı kontrol. Q) Kontrolörsn sorumluluğuna izin ve imzası. R) Notlar (tespit edilen kusurlar, gerçekleştirilen onarımlar veya diğer ilgili bilgiler). S) Kontrolün sonucu: donanım kullanıma uygun, donanım kullanıma uygun değil. T) Sonraki kontrol tarihi.

9) ONAYLANMIŞ KURULUŞLAR. Bu ürünü ilgili onaylanmış kuruluşlar, bu talimatta istenilmiş [Şek 3] ve altında aşağıda belirtilmiştir. M2 AB incelemeyi gerçekleştiren onaylanmış kuruluş. N1 Üretimi kontrol eden onaylanmış kuruluş.

10) İMHA ETME. Donanımın yaşam döngüsü sonunda, diğer bir deyişle işlevsel ömrü sonlandırdıktan, çevre üzerindeki etkisi göz önünde bulundurularak imha edilmesi sağlanmalıdır. Bu amaçla, ürünler ve/veya donanımın parçaları, gerçekleştirileceği Ülkede yürürlükte olan yasal mevzuatları uyun bir biçimde imha edilmelidir.

11) DONANIMDA, DEĞİŞİKLİK YAPILMASI VE TAMİR EDİLMESİ. Donanımın yapılan herhangi bir değışiklik veya kurulumla garanti haklarını derhal geçersiz olmasına neden olur ve donanımın güvenliğini tehlikeye atabileceği için yasaktır. Onarım işlemleri, mümkün olan durumlarda, yalnızca üretici ya da üreticinin açığa yetkilendirildiği uzman bir kişi tarafından, kontrol ve/veya bakım prosedürlerinde belirtilen koşullara uyun olarak gerçekleştirilmelidir.

12) YAĞLAMA. Metal donanımlarda, gerekli olduğunda, olası süklebilir kısımları başlıncı hava ile temizleyin ve yalnızca silikon bazlı bir sprey yağı kullanarak yağlayın. **Dikkat!** Yağ miktarı yağ toz ve kirin tutulmasına neden olur; aşırı olan yağ bir bez ile silin. **Dikkat!** Yağlanmanın donanım ile sistemin diğer bileşenleri (örn. halatlar) arasındaki etkileşimi tehlikeye atmadığını kontrol edin.

13) BAKIM VE TEMİZLEME. İş kaynakları veya aşındırıcı ve kesici malzemeler ile temastan kaçının. Temiz işi ile yıkayın ve, eğer gerekiyorsa, daha itici kirliyi çıkarmak için aşırı miktarla notr sabun ekleyin; aşındırıcı olmayan temiz bir bez kullanın. Sterilizasyon için, ürün ile birlikte verilen güvenlik kuralına göre sulandırılmış amonyum tuz kullanın. Nemli ya da ıslak olan donanımları doğrudan işi kaynaklarından uzakta, açık havada kurumaya bırakın.

14) SAKLAMA VE NAKLİYE. Mümkün koşullarda saklama sağlamak için donanımın tamamen kuru bir şekilde, işi havalandırılan, ortam sıcaklığında bir yerde muhafaza edin. Donanımları, kimyasal olarak agresif etkiye sahip maddelere, inatçı toz ve kirlerle veya yüksek toz yoğunluğuna içeren ortamlara maruz bırakmayın. Nakliye sırasında sıkışılardan, doğrudan güneş ışığına maruz kalmasından ve kesici aletlerle ile temas etmesinden kaçının. Donanımları, güneş ışığına maruz kalacak şekilde, arca veya kapalı alan içerisinde bırakmayın. Nakliye için ürünü birlikte verilen koruyucu kılıfı, ya da eğer yoksa, ürünü bütünlüğünü koruyan bir ambalaj kullanın.

15) GARANTİ. Her türlü ürünü veya kullanılan malzeme kusuruna karşı, satın alma tarihinden itibaren 3 yıl garanti süresi. Garanti kapsamı dışında kalan durumlar: olaşım esime, uygun olmayan bakım ve saklama, hatalı veya uygunsuz kullanımı, izin verilmemiş değışiklikler veya onarımlar, kullanma talimatlarına uyulmaması. Üretici, uygun garanti güvenlik standartlarını garanti etmeye uyun olmayan koşullarda doğru kullanımı da dahil olmak üzere donanımın hatalı kullanıldan kaynaklanan her türlü zarar dahil olmak üzere, doğrudan, dolaylı veya istemeden oluşan tüm sonuçlar ile ilgili her türlü mesuliyeti reddeder. Kullanıcının emiyeti için, donanımların ilk hedefi Ülkede üretilen bir Ülkede yeniden satılması durumunda, donanım yeniden satan kişi kullanılabilecek, bakım, onarım ve periyodik kontrol talimatlarını sağladığı Ülkelerin dışında tedarik etmelidir.

16) UYGULAMA ALANI. Bu ürün yüksekten düşmelerle karşı koruma amaçlı bir kişisel koruyucu donanım (KKD), (AB) 2016/425 sayılı mevzuatla uygundur. **EN 335-1:2014+A1:2017** - Saklama bakım işi için gereken kılavuzlar, tıpkı olabilecek karşı koruyucu donanım. **Dikkat! VERTSLIDE donanımın VERTIGRIP sisteminin bir bileşeni olarak test edilmiş ve onaylanmıştır. Dikkat! VERTIGRIP sisteminin kurulumu için saklama VERTIGRIP sisteminin kurulum kılavuzunda belirtilen bileşenleri kullanılabilmelidir. Dikkat!** Bu ürün için EN 365 standardında belirtilen (paragraf 2.4) bilgileri uymalıdır. **Dikkat!** Bu ürün için detaylı periyodik kontrol (paragraf 8) gerçekleştirilmesi zorunludur.

17) TERİMLER DİZİNİ. [Şek 7] **VERTSLIDE** donanımının parçaları: A) Çövde. B) Emniyet kolu. C) Bağlama kam mili. D) Makara. E) Oneway sistemi hareketli gövde. F) Şerit bağlama çabalı. G) Enerji sonümleniyicili şerit. H) Üç bağlayıcı

18) ÜRÜN İŞARETLEMESİ. Başlıksız sayılar/harfler: lejanta başyurunuz.

18.1 - Genel. [Şek. 6.1-Şek. 6.2-Şek. 6.3] 1) Ürünün adı. 2) Ürünün açıklaması. 4) Üreticinin veya ürünü piyasaya çıkaran sorumlu tarafın adı. 5) Donanının tek bir kişi tarafından kullanılacak üzere tasarlanması olduğu uyarısı. 6) Normatif referanslar. 7) Kullanıcıyı, kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuması için uyarı. 8) İmalat yılı. 9) Tesçilli donanım. 11) CE işareti. 12) Üretim kontrol fazında müdahale eden kuruluşun numarası (D Modülü). 19) Doğru kullanım yönü. 30) Donanının yalnızca **VERTIGRIP** sisteminin bir bileşeni olarak kullanılabileceğini belirten uyarı; 32) Donanının, vücut ağırlığı 50 kg (ekipman hariç) ile 140 kg (ekipman dahil) arasında olan tek bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlandığını belirten uyarı; 40) Kurulum tarihi; 41) Periyodik kontrol;

18.2 - İzlenebilirlik. [Şek. 6.1-Şek. 6.2] T2) Ürüne ait seri numarası. T3) Lot numarası. T8) İmalat yılı (MM) ve yılı (YYYY) bilgisinden önce gelen piktogram. T9) Üreticinin adresinden önce gelen piktogram. T10) Üreticinin ticari markası.

19) ÜRÜN KONTROLLERİ. Aşağıda belirtilen kontrollerin yanı sıra 3. paragrafta belirtilen talimatları da yerine getirin. Her kullanımdan önce: sabit yaşam hattının ve halat tutucunun sağlam ve uygun koşullarda olduğunu; bir düşme durdurmaya bağlı olarak sönümleyicinin başlangıç bölgelerindeki diğışlerde yırtılma olmadığını; sönümleyicinin koruyucu kılıfının var olduğunu ve altına yer alan şeridin incelenemesine izin verecek durumda olduğunu; bağlama kam mili deliğine yerleştirilmiş olan çatalın herhangi bir diğ engel olmadan dönebildiğini; oneway sisteminin hareketli gövdesinin serbest bir şekilde hareket edebildiğini (bakınız paragraf 8.2) kontrol edin. **Dikkat!** İlk yardım müdahaleleri gerçekleştirmek için sabit yaşam hattını veya düşmeyi önleyici donanımı kullanmayın, uygun bir ek sistem kullanın. Her kullanımı sırasında: halatın donanımın için doğru şekilde konumlandırıldığını her zaman kontrol edin; buzlanmış veya kırı halatlarla ve halat üzerindeki bağlama kam milinin doğru işleyişini engelleyebilecek yabancı maddelere dikkat edin.

20) UYARILAR. Yükseklikte yapılan herhangi bir iş, düşmeye karşı koruyucu Kişisel Koruyucu Donanımların (KKD) kullanılmasını gerektirir. Çalışma yerine erişmeden önce, tüm risk faktörleri (çevresel, eşzamanlı, dolaylı) dikkate alınmalıdır.

21) VERTIGRIP KULLANMA TALİMATLARI. VERTIGRIP sistemi, merdiven üzerinde bir sabit yaşam hattı meydana getirmek amacıyla birleştirilebilecek parçalarından meydana gelir [Şek. 11.0]. **Dikkat!** Merdivenin sürekli bir yaşam hattı kurulu olarak kullanıma uygun olduğundan emin olun. **Dikkat!** Yaşam hattı kurulduktan sonra, tüm sistemin uygunluğunun teyit edilmesi zorunludur.

21.1 - EN 353-1 VERTIGRIP sabit yaşam hattı uyarıları. Merdiven üzerine sabit yaşam hattını, yalnızca VERTIGRIP sisteminin kurulum kılavuzunda belirtilen bileşenleri kullanarak kurun. [Şek. 11.0]

Dikkat! VERTIGRIP sabit yaşam hattı, belirtildiği gibi dikeye göre maksimum bir eğime sahip olabilir [Şek. 11.0] ve 80 kg kuvvetinde gerdirilebilir [Şek. 11.0]. **Dikkat!** Hattın yönleniminin östenilen şekilde olmasına dikkat edin [Şek. 11.0]. **Dikkat!** Bir paslanmaz çelik sabit yaşam hattını içeren düşme önleyici donanımlar, oluşabilecek gerilimi yem çatlaması izleri görülebilir olmayacağından, yüksek koroziye etkiye sahip bir atmosfere (örn. bir havuz üzerine) kurulamaz. Kontrol önlemleri yerine getirilmiş veya uygunluğu teyit edilmiş ise kurulum gerçekleştirilebilir. **Dikkat!** Kurulmadan önce, bilhassa agresif koşullara sahip bir atmosferin varlığı durumunda, hattın etrafındaki ortam ile uygunluğunu teyit edin.

22) VERTSLIDE KULLANMA TALİMATLARI. VERTSLIDE donanımı, yalnızca bir VERTIGRIP yaşam hattı ile birlikte kullanılabilir.

22.1 - Yaşam hattına bağlanı. Emniyet kolunu [Şek. 8.2] bastırın ve gerekli olduğu süre boyunca basılı tutarak bağlama kam milini tamamen açılana kadar döndürün [Şek. 8.3-8.4]. Doğru kullanımı yönüne uyarak donanımı halat üzerine yerleştirin [Şek. 8.4], ardından bağlama kam milini ve emniyet kolunu bırakarak halatın çıkmasını engelleyin [Şek. 8.5]. Donanımı halatın sönmek için emniyet koluna bastırın ve yukarıda belirtildiği şekilde bağlama kam milini açın. **Dikkat!** Yaşam hattına bağlama ve yaşam hattından sökmek işlemleri güvenli bir konumdan ya da ayrı bir düşmelere karşı bir kişisel koruyucu sistem kullanılarak gerçekleştirilmelidir. Kullanımdan sonra, VERTSLIDE VERTIGRIP sabit yaşam hattından sökülmeli [Şek. 9.1 - 9.2 - 9.3] ve düzgün şekilde yerine kaldırılmalı/saklanmalıdır.

22.2 - Oneway güvenlik sistemi. Donanımda, donanının baş aşağı devrilmesi halinde bağlama milinin açılmasını engelleyerek yanlışlıkla halata takılma riskini azaltan Oneway güvenlik sistemi mevcuttur. Ölüm tehlikesi! Donanım tek bir yönde çalışır. Eğer hatalı ya da ters yönde monte edilirse, ölüm tehlikesi teşkil eder [Şek. 8.8].

22.3 - İşleyiş testi. Serbest bir şekilde ilerlediğini teyit etmek için, düşme önleyici sistemi bağlama ucu aracılığıyla çekerek yukarıya doğru kaydırın [Şek. 8.6]. Ardından, düşme önleyici sistemin halat üzerinde bloke olduğunu teyit etmek için sistemi hızlı bir şekilde aşağıya doğru çekin [Şek. 8.7].

22.4 - Vücut kemerine bağlama. [Şek. 10.1 - Şek. 10.2] Bağlama ucunu bir **EN 361** vücut kemerinin göğüs bağlama noktasına bağlayın. Kullanmadan önce kemeri kullanıcının vücuduna mükemmel şekilde yapışacak ve gevşek kalmayacak şekilde ayarlayın. **Dikkat!** Kullanıcının ağırlığı, ekipman ve aletler dahil olmak üzere, donanım üzerine yazılmış olan maksimum nominal yükten fazla olmamalıdır. **Dikkat!** Kullanıcının ağırlığı, ekipman ve aletler hariç olmak üzere, donanım üzerine yazılmış olan minimum nominal yükten az olmamalıdır. **Dikkat!** Tırmanma veya aşağı inme sırasında vücut kemerinin geçirmesi halinde, güvenli bir konumdan kemeri sıkıltı tekrar ayarlanmalıdır. **Dikkat!** Örneğin bir bağlayıcı araç ekleyerek veya çıkartarak donanımı entegre olan ipi uzatmak ya da kısaltmak kesinlikle yasaktır; aynı şekilde üretici tarafından tedarik edilen ipi farklı tipte bir ip ile değiştirmek yasaktır.

22.5 - Kullanım. Kaydırmalı halat tutucu bir sabit veya esnek yaşam hattı üzerinde tam güvenliği sağlar. Düşme durumunda sistem anında kilitlenir. **Dikkat!** Kullanıcılar, diğer operatörler tarafından başlatılan yaşam hattı hareketleri nedeniyle etkilenbilir veya düşebilir. Yukarı çıkma sırasında halata geriye doğru yatay bir gerilim uygulamaya dikkat edin çünkü bu kam milinin kilitlenmesini geciktirebilir ve bunun sonucunda düşmeyi durdurma mesafesini artırarak kullanıcının ciddi/ağır olabilecek sonuçlara maruz kalmasına neden olabilir [Şek. 12.2]. **Dikkat!** Yukarı tırmanma veya aşağı inme sırasında serbest bırakma işleminin takılması veya donanımı elle dokunulması fren mekanizmasının güvenli bir şekilde çalışmasını engelleyebilir ve yalnızca düşme riski olmayan güvenli bir konumdayken gerçekleştirilmelidir. **Dikkat!** Donanımı yerine getirecek iş için konumlanın [Şek. 12.4]. **Dikkat!** Olası halat kılavuzlarının içeresindeki halatı çıkardıkları ve bunları içine tekrar yerleştirdikten sonra, halatın bu kılavuzlar içinde düzgün bir şekilde yerleştiğini kontrol edin. **Dikkat!** Halat kılavuzunun kullanıldığını durumlarda bunun iş görme halinde, derhal yenisi ile değiştirilmelidir. **Dikkat!** Hasar görmüş halat kılavuzları kullanılmayın.

VERTINT orta destek elemanının üzerinden VERTSLIDE ile geçmek için, CABLE paslanmaz çelik halatı destek elemanından çıkartın. VERTSLIDE donanımın VERTINT elemanının östeniye geçirin ve ardından halatı tekrar orta destek elemanının içine sokun. [Şek. 13.1-13.2-13.3-13.4 / Şek. 14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - Bosluk. [Şek. 15.0] boş alan, yapı, yer veya yükseltilen düşme durumunda var olabilecek olası engeller ile karşılaşmayı önlemek amacıyla mutlaka uygulanması gereken, kullanıcının ayaklarının altında kalan minimum mesafedir. **Dikkat!** Her kullanımdan önce ve her kullanımı sırasında belirtilen boş alan değerini göz önünde bulundurun. **Dikkat!** Eğer kullanıcı boş alan tarafından belirtilen yüksekliğin altında bulunuyorsa, düşmelere karşı korunmuyor olabilir.

bu nedenle tırmanma veya aşağı inme sırasında ek önlemlerin alınması tavsiye edilir. **Dikkat!** Belirtilen değer 100 kg'lık bir sert kütile ile standart düşme testleri ile elde edilmiştir.



Kurulum kılavuzu ürünüle birlikte verilmiştir veya aşağıdaki adresten indirilebilir:
www.rothoblaas.com

Bu belgede ve kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler göstere niteliğinde kabul edilir ve mevcut durumu belirtir. Rothoblaas, baskı, anlama, yorumlama vb. hatalardan sorumlu değildir ve ileride meydana gelebilecek mevzuat, hukuki ve benzeri değişiklik veya gelişmelerden sorumlu tutulamaz.

DAĞITIM VE GELİŞTİRME

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

■ 取説明書

ご使用前の前に、装置に添付されている取り扱い説明書に記載されている全ての事項をよく読んでください。注意ホームページ www.rothoblaas.com 追加情報、他の言語および/または取扱説明書の更新版、EU適合宣言が掲載されています。装置が生産国以外で販売された場合は、その国の言語で設置および使用説明書を手入手する必要があるかもしれません。

本文は次の製品の正しい使用に必要なる情報を含んでいます。VERTIGRIPの確実な固定およびVERTSLIDEの滑走装置。

1) 訓練および精神物理の状態ごの装置の使用に関連する活動は潜在的に危険を伴う可能性があります。そのため、その使用は十分に訓練を受けた者又は十分に訓練を受けた者の直接の監督の下にある者みに限定される。使用する前に以下の条件を満たす事は不可欠です。適切な指示および訓練を受けている事、または必要に応じて装置の使用のための特別な訓練を受けている事、装置に精通している事、完備な精神および肉体的に可能性が無限である事、注意知覚、バランス、および集中力に影響を与えうる可能性が有る医薬品を含む、アルコールおよび向精神性物質の摂取は絶対に避けてください。

2) 警告使用前に、装置全体が完全な動作順序にあり、意図された使用に適しており、すべてのコンポーネントに正しい換性があり、それらが使用される国で有効な規則、基準および指令に準拠していることを確認し、システムが正しく組み立てられていること、およびさまざまな構成要素が互いに干渉することなく動作していることを確認してください。使用前および使用中、レベルが完全に閉じていること、および使用されているコネクタが最小のクリアランスにしていることを確認してください。

2.1 - 使用条件ごの装置は、人間が通常許容する気候条件(最小許容使用温度は-30°Cである)で使用するよう設計されている。湿度、霜、極端な温度、老朽化、不適切な保管など、装置の強度に影響する可能性があります。そのため、ご注意ください。注意装置に損傷を与え、安全性を損なう可能性があります。あて以下に物質を使用したり、接触を避けてください。化学物質(塗料、溶剤、接着剤、腐食性物質、試薬等)、粘着ラベル、その他の潜在的に有害な製品および物質。注意機械装置を使用する場合は、鋭いエッジとの接触に注意し、必要な場合は保護具を使用してください。

2.2 - 責任。誰がごの責任と行動に責任を負います。その責任を負うことができない場合は、これらの装置を決して使用すべきではありません。メーカーの責任は、製造および材料の欠陥に限定されます。注意装置の使用範囲外、または意図した目的以外の目的で装置を使用しないでください。注意個人用保護具の着用は、生命を脅かす恐れのあるリスクに曝けるときを正當化する事ではあります。注意装置は不適切または誤った使用方法があまりに示され、それにより、使用された装置が破損され、それ以外の場合の可能な使用法は禁止されていると考えられています。

2.3 - 材料。Rothoblaas VERTSLIDE はステンレススチール、ポリアミド、ポリスチレン、ポリニウムからできています。

2.4 - 警告 EN 365 以下の警告は、EN 365 による特定の手順で使用する装置にのみ適用されます。各使用前に、すべての機器が正しい規制基準を有し、完全な作業順序にあることを確認し、各機器のメンテナンスカードが正しく更新されていることを確認し、安全なアクセスルートを慎重に検討し、適切に装備されていることを確認し、困難な状況にあるオペレーターを救助するため救助手順を定め、危険な状態にあるオペレーターの救助手順を確認している事、または作業中に発生する可能性のある緊急事態に対処することを確認し、救助手順が設定されていることを使用者に知っている事です。各使用前には、装置の性能を損なう可能性のある状態に注意して下見する必要があります。例えば、目撃、切断、摩耗、ほつれ、破損、または他の損傷の指摘がないことを確認する。縫い目のある場合は、切断、引き抜き、または縫ったワイヤーが露出されないことを確認します。ロープに施された装置のすべての長さを測定することによってコンテナーワイヤーに引かれ、空所、ひび割れ、膨張がないことを確認する。可動部品(例えば、レバーの開放、カムの取付け)が何年取付けずにはいないと断言され、自動的に自動ロック元の状態に戻ることを確認する。特に隙間の近くに汚れないことを確認します(例えばは砂、物質の蓄積)

3) 点検ユーザーによる点検では、装置が効果的に正しく機能する状態にあり、使用することが可能である事を確認する必要があります。

毎回の使用の前および/または以下の事項を確認してください。金属およびプラスチック部品(ある場合)、変形、鋭角になっている、異常な変色、腐食および/またはひび割れによる事を確認。金属およびプラスチック部品(ある場合)、変色、鋭いエッジ、異常な変色、腐食および/またはひび割れによる事を確認。金属およびプラスチック部品(ある場合)に1mmを超える深さの傷、ひび割れ、切り傷または摩耗の兆候がないことを確認する。繊維部品(ある場合)に目撃、切断、摩耗、ほつれ、破損、または他の損傷の指摘がないことを確認する。縫い目のある場合は、切断、引き抜き、または縫ったワイヤーが露出されないことを確認します。ロープに施された装置のすべての長さを測定することによってコンテナーワイヤーに引かれ、空所、ひび割れ、膨張がないことを確認する。可動部品(例えば、レバーの開放、カムの取付け)が何年取付けずにはいないと断言され、自動的に自動ロック元の状態に戻ることを確認する。特に隙間の近くに汚れないことを確認します(例えばは砂、物質の蓄積)

4) 必要人用装置各装置は、例外を除き、厳密に個人的に使用されるべきであり、必要であれば、装置がユーザーと個別に供給されることを事前に通知しなければならない。二目ユーザーが使用する場合は、使用前前に装置のチェックを行い、必要に応じて指定されたカードに詳細を記録してください。注意使用履歴が不明な装置や、または不正し書類(取扱説明書、コントロールカードなど)がない装置を使用しないでください。

5) マーキングラベルをCTのコロの間に、「by」という文字「4 T/10」があり、常に製造業者の商標を識別する物です。注意ラベルとマーキングを取り除かなくしてください。使用前にそれらが読み取れることを確認してください。マーキングが読めない場合は、製品を使用することができません。

6) 耐用年数複数の要因(使用の環境、気候上の要因、貯蔵条件、使用の頻度および強度等)の影響を受けたため、装置の実際の寿命を正確に事前には確定することは不可能です。しかし、最適な保管および使用条件下における最大耐用年数は可能である。繊維およびプラスチック製の装置の最大耐用年数は10年です(2年の保管期間を含む)。金属製の場合、最大耐用年数は合理的には不確定ですが、いずれの場合も10年に交換することが推奨されます。注意装置の耐用年数は、例外的な使用(強烈な落下、極端な温度、有害な化学薬品または鋭いエッジなどの接触等)の場合には一度限りに制限される場合もあります。

7) 使用の中断/廃棄。以下の場合には装置の使用を直ちに停止してください。許容最大耐用年数を超えた場合。古いモデル、最新の装置と互換性がなく、または規制の更新により使用できない場合。点検の結果が満足できなかった場合。装置の機能や状態について疑いがある場合。例外的な状況で使用された後、強烈な落下があった場合。目視検査で欠陥や劣化が検出されなくても、初期折損値が著しく低下している可能性があります。注意今後使用を防ぐため、適切でないとして判断された装置を破棄してください。注意再使用が可能であることをメーカーの権限を持つ者が書面を確認するまでは、装置を再度使用しないでください。

8) 定期検査一般的なルールとして、少なくとも12ヶ月ごとに、製造者、製造者自身、またはPPE検査に関する国内規則に基づいて権限を持つて定義された人物による装置の徹底的な検査を受けることが推奨されています。これは、ユーザーの安全性を左右する装置の継続的な効率性と耐久性を確保するためには、定期的な点検が不可欠です。定期点検の実施は、使用者が使用前後に点検を実施する義務を免除するものではなく、また、例外的な事象(他所からの落下など)が発生した場合や、装置の正常な機能に疑義が生じた場合には、臨時の定期点検を依頼する義務を免除するものではありません。装置のデータと点検の結果は、それらを使用して別添付の定期検査カードに記載されなければなりません。取り扱い説明書および追加文書は、指置の全使用期間中に保管する必要があります。注意装置のデータと検査の結果を示す文書が存在しない装置、またはそれが読めない場合は、装置を使用しないでください。注意検査手順を遵守してください。

8.1 - 検査時間。定期検査の最低頻度12か月は、その国の規則、装置の使用頻度強度、使用方法(例えば、非常に使用頻度が高い、海洋環境での使用、高湿度気候など)に応じて変化する可能性があります。定期点検は推薦される定期検査の頻度が示されています。A) 使用タイプB) 適用例C) 使用条件D) 制御周波数E) 時々使用F) 通常から頻繁な使用G) 頻繁から継続使用H) 閉鎖空間、レスキュー、工場メンテナンスI) 輸送、住宅用、倉庫、建設II) 商業建築物、石油およびガス、探鉱III) 清潔な環境、乾燥、適切な保護、屋外での橋など使用N) 清潔または埃の環境、低音または高温の環境、受当な保護、屋外での頻繁または継続的な使用O) 汚れた環境、低音または高温の環境、不適切な保護、屋外での頻繁または継続的な使用P) 毎年Q) 毎年(6か月/月) 6か月/3か月

8.2) 検査IDカード「図1」A)登録番号B) メーカーC) 製品タイプ、モデル、品番D) ユーザー(会社名、所在地)E) シリアルナンバーF) 製造日G) 購入日H) 使用開始日I) 有効期限II) 参照図表

8.3 - 検査の定期検査カード「図5」O) 日付P) 検査の理由、定期検査、特別検査Q) 検査責任者の名前とサインR) 特記(不具合、実行した修理または他の関連事項)S) 検査結果-装置の使用許可、装置の使用不可許可T) 次回検査日

9) 通知機関本取り扱い説明書に記載されている装置に関連する通知機関「図3」。図の意味は以下で説明。M2は、EU審査を実施した通知機関。N1は、生産を承認する通知機関。

10) 廃棄装置の寿命の終了時、すなわち使用可能期間の終わりには、環境への潜在的な影響を考慮して装置を処分しなければなりません。このため、製品および梱包は、処分が行われる国の現行の法律に準拠して処分されることが推奨されます。

11) 改造と修理いかなる改造または改ざんも、直ちに保証の権利を無効にします。また、装置自体の安全性を損なう可能性があるため禁止されています。修理が可能である場合は、装置メンテナンス手順に従って、製造業者または製造業者が明示的に許可を受けた有資格者のみが、管理および、または保守手順に従って実施する必要があります。

12) 清浄金属装置には必要に応じて、可動部品を圧縮空気で清掃し、シリコンスプレーのオイルスプレーのみを使用して潤滑してください。注意過剰なオイルは磨かれたものに付着を招きます。布で余分なオイルを拭き取ってください。注意清浄装置とシステムの他の部品(例えばロープ)間の正しい相互作用を損なわないでください。

13) メンテナンスに清掃熱源、および磨研器具は鋭利な物から遠ざけてください。きれいな布で洗浄し、必要ならば最小限の中性洗剤を使って、頑固な汚れを除去してください。きれいな非研磨性布を使ってください。頑固のために、製品に付属の安全要件に従って希釈したアンモニア塩を使用してください。溜っていたり、漏れている装置に場合には、直接接触に曝され、通常の良いところ事前に乾かしてください。

14) 保管・輸送最適な保管のため、完全に乾燥した装置を常温で換気の良い場所で保管してください。攻撃的な化学反応を起こす物質、ほこりまたは汚れのある環境、または塩濃度の高い環境に装置を曝さないでください。輸送中は、圧縮、直接日光への露出、および鋭利な用具との接触を避けてください。日光下の車または閉じた環境に装置を放置しないでください。輸送には供給された保護ケースを使用するか、それが無い場合には製品に悪影響を与えない緩衝剤を使用してください。

15) 保証説明書又は材料上の欠陥があるときは、購入の日から3年保証の対象となるのは、通常の摩耗、不適切な保守および保管、不正または不適切な使用、不正な改造または修理、使用説明書の不遵守です。メーカーは、適切な安全基準を確保するのに適している状況での正しい使用を含め、装置の誤った使用に起因する損傷を含め、直接的、間接的または偶発的な結果に關する一切の責任を負わないものとします。ユーザーの安全のために、装置が本来の出荷先の国以外で販売される場合は、ディーラーが使用、保守、修理、および定期点検の指示を、それらの装置が使用される国の言語で提供するところが可能です。

16) 使用用途ごの製品は高所からの落下に対する個人用保護装置(D.P.)です。これは規則(EU)2016/425に準拠しています。EN 353-1:2014+A1:2017 - リジッドアンチファールを含む標準型落下防止装置。注意装置VERTSLIDE はシステムVERTIGRIPのコンポーネントとしてテストされ認可されています。注意システム VERTIGRIP の組み立ては、システムVERTIGRIPの組み立て説明書に記載されているコンポーネントのみを使用して行わなければなりません。注意この製品は EN 365 (第2.4項)に準拠しています。注意この製品は、定期的な綿密な点検が義務付けられています(第8項)。

17) 部品名称「図7」VERTSLIDE部品: A) 本体B) 安全レールC) ブロックマインドD) ローラーE) OnewayシステムキネマティックF) スリッパ接続フォークG) エネルギー吸収付足テープH) ターゲッドスクロクター

18) 製品マーキング番号/文字、キャプション無し、説明参照

19) 概要「図6」図6.3.1) 製品名3) 製品の説明4) 製造者名または販売上の責任者5) 装置がユーザーのみが使用するように設計されていることを示す警告警告6) 準拠した規則7) 使用前に指示を注意深く読むように

ユーザーに警告するピクトグラム。8) 生産場所9) 特許登録済製品11) CEマーク 12) 生産管理段階で機関が介入する回数(モジュールD19) 正しい使い方の30) システムVERTIGRIPのコンポーネントとしてのみ使用する事ができる装置であるという警告。32) 装置は、総合重量が50kg(機具を除く)から140kg(機具を含む)の間で一人のユーザーによって使用するように設計されているという警告。40) 設置年月日。41) 定期点検

18.2 - 製品トレース「図6.1-図6.2」 T2) 製品のシリアルナンバーT3) ロットナンバーT8) 製造の月(MM)および年(YYYY)の前のピクトグラムT9) 製造者の所在地の前のピクトグラムT10) 製造者の商標

19) 製品検査以下のチェックに加えて、第3項を遵守してください。各使用前に、以下のことを確認する。リジットアンカーラインおよび落下阻止装置は無傷であり、適切な状態にある。落下の阻止のために吸収体の最初の領域の継ぎ目に裂け目がない。吸収体の保護シースが存在し、下にあるウェビングの検査を可能にするような状態にある。 ロッキングカムの穴に挿入されたフォークは、外部障害なしに回転することができる。一方方向システムの可動体は自由に動くことができる(セクション8.2参照)。注意救助活動を実施するためにリジットアンカーラインまたはスライド式落下防止装置を使用せず、適切な追加システムを使用する。毎回の使用中では、装置の中のケーブルの配置が適切で常に点検して下さい。凍結したケーブルや汚れたケーブルに注意を払い、またケーブル上のロッキングカムの正常な作動を妨害する異物に注意してください。

20) 警告高所でのあらゆる作業には落下制止用の個人用保護具(PPE)の着用が必要で。作業現場に行く前に、全てのリスク要因(環境、付随、結果)について考慮しなければなりません。

21) VERTIGRIPの使用説明システムVERTIGRIP はスケール上にリジットアンカーライン「図11.0」を形成するように組み立てることができ一連のコンポーネントからなる。注意はしこが永久的に親綱を装備するのに適しているか確認してください。注意親綱が取り付けられた後、システム全体として適応される規則に準拠しているか確認してください。

21.1 - EN 353-1 VERTIGRIPリジットアンカーラインに関する警告。システムVERTIGRIPの組み付け説明書に記載されているコンポーネントのみを使ってリジットアンカーラインを設置してください。■

注意リジットアンカーラインVERTIGRIPは、「図 11.0」に示す通り、垂直に対して最大傾斜を有することができ、80kgの張力がかかる必要があるものとして「図11.0」に注意ラインの方向が図に示されているようになっているか注意してください。注意硬質スチールリジットアンカーラインにリジット落下阻止装置は、応力摩耗割れの兆候が見えないので、高度に腐食性の雰囲気(例えば、スライミングール)の上に設置すべきではない。安全確認または適応性が確認されている場合には、設置する事ができます。注意設置前に周囲環境との適合性を確認してください。特に過酷な環境の場合には注意が必要です。

22) VERTSLIDEの使用説明装置VERTSLIDEは命綱VERTIGRIPとの組み合わせの場合のみ使用する事が可能です。

22.1 - リジットアンカーラインへの接続セーフティレバー「図8.2」を押して、ロッキングカムを完全に開くまで回転させる間、レバーを押したままにしてください「図8.3から8.4」。正しい使用方向に注意し、ケーブル上に装置を配置します「図 8.4」。そしてロッキングカムとセーフティレバーを離して、ケーブルが出ないようにします「図8.5」。ケーブルから装置を取り外すには、上記のようにセーフティレバーを押してロッキングカムを開きます。リジットアンカーラインへの接続および解除は安全な位置から、または別の落下保護システムを使用によって実行されなければなりません。VERTSLIDEの使用後はリジットアンカーラインVERTIGRIP「図 9.1 - 9.2 - 9.3」から取り外してください。

22.2 - セキュリティシステム Oneway装置は、装置を上り下りしたときにロックカムが開かないようにし、それによってケーブルの誤挿入のリスクを低減するOnewayセーフティシステムを備えるものとする。死に至る危険性装置は一方にしか動作しません。正しく取り付けられていない場合や後方に取り付けられている場合は、致命的な危険性があります「図8.8」。

22.3 - 機能テスト。コネクタを使って引っ張りながら落下制止措置を上へスライドさせて、自由に移動することを確認します「図8.6」。下に向かって素早く引っ張り、落下制止装置が瞬時にブロックする事を確認します「図8.7」。

22.4 - ハーネスへの接続「図10.1-図10.2」 ターミナルコネクタをボディハーネスEN 361の胸の部分の取り付けポイントに接続します。使用する前に、ユーザーの体に完璧にフィットし、緩まないようにハーネスを調節してください。注意用具および装置を含むユーザーの総重量は、装置にマーキングされている公称負荷重量より大きくならない必要があります。注意用具および装置を除いたユーザーの重量は、装置にマーキングされている公称負荷重量より小さくならない必要があります。注意上昇または下降の際にはハーネス重量の場合は、安全な位置に移動してから再度調整する必要があります。注意コネクタを加えたり、もしくは取除いて統合されているランヤードを延ばしたり、または短くすることは絶対に禁止されています。また、製造業者によって供給されるランヤードを別のタイプのランヤードと取り替えることも禁止されています。

22.5 - 使用滑走落下制止装置は、硬性または軟性リジットアンカーライン上でユーザーが操作なしに安全に上昇及び下降する事を可能にします「図12.1」。落下の場合には、瞬時にブロックします。注意他のオペレーターによるアンカーラインの動きにより、ユーザーが影響を受けて落下する可能性があります。上昇するときは、水平方向の後方への圧力でケーブルを押さないように注意してください。これにより、カムロックが壊れたり、落下の停止距離が長くなったり、ユーザーに重大な危害を与える可能性があります「図12.2」。注意上昇または下降中の解除機能の結合又は装置の操作は、制動機構の安全な動作を妨げる可能性があるため、落下の危険のない確実な位置からのみ行う必要があります。注意作業配置確保のために装置を使用しないで下さい「図12.3」。しかし必要であれば追加システム「図12.4」。注意ケーブルガイドの中の金属ケーブルを外し、そして再挿入した後は、ケーブルが正しく挿入されていることを確認してください。注意ケーブルガイドに損傷のある場合は、直ちに交換しなければなりません。注意損傷したケーブルガイドを使用しはなりません。VERTSLIDEが中間サポートVERTINTを超える場合は、ホルダーからステレスCABLEを引き出し、VERTSLIDEをVERTINTの上にスライドさせます。その後、再度ケーブルを中間サポートに挿入します。「図13.1-13.2-13.3-13.4 / 図14.1-14.2-14.3-14.4」

22.6 - 垂直方向エアタイロッド「図15.0」。垂直方向エアタイロッドとは、上から落下した場合に構造物や地面、障害物との衝突を避けるために尊重しなければならない。ユーザーの足元の最小距離のことで、注意毎回の使用の前と使用中は、垂直方向エアタイロッドの距離を考慮してください。注

意ユーザーがエアタイロッドの高さよりも低い位置にある場合、落下から保護されないかもしれません。したがって、上昇または降下中に追加の措置を講じることが推奨されます。注意提示された値は、100kgの剛体を使ったスタンダード落下試験によって得られたものです。



製品に同梱されているインストールマニュアル、またはダウンロードしてご利用ください。
www.rothoblaas.com

本書および取り付け説明書に記載されているすべての情報は、参考情報であり、現在の状態を表しています。Rothoblaasは、印刷、理解、解釈、翻訳などの誤りについて責任を負いません。例えば規制や法律上などにおける将来的な改正や開発に対して責任を負いません。」

■ 開発者と流通

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

危险[图8.8]。

22.3 - 功能测试。向上滑动防坠器，将其拖动通过连接器，以检查其是否能自由滑动[图8.6]。然后迅速向下拉，以检查防坠器是否立即锁定在缆绳上[图8.7]。

22.4 - 连接至安全带。[图10.1-图10.2]将端子连接器连接到机身EN 361的线束的胸骨固定点。使用前，请调整安全带，使其完全贴合使用者的身体且不会松弛。注意！用户的重量，包括工具和设备，不得大于设备上标明的最大额定负载。注意！除工具和设备外，使用者的体重不得少于设备上标明的最小额定负荷。注意！如果安全带上或下降过程中松动，则必须在安全位置重新进行调整。注意！绝对禁止加长或缩短集成挂绳，例如，通过添加或卸下连接器；也禁止用另一种类型的挂绳替换制造商提供的挂绳。

22.5 - 使用。滑动防坠器会在刚性或柔性锚固线上进行安全的上升和下降操作，[图12.1]无需使用者干预。万一跌落，系统将立即停止。注意！使用者可能会受到其他操作员发起的锚固线移动的影响而跌落。在上升过程中，请注意不要向后水平方向施加压力，因为这可能会延迟凸轮的锁定，增加防坠落距离，并可能使用者承受严重的后果。[图12.2]。注意！在上升或下降过程中使用释放功能或操纵设备可能会阻止制动机构的安全运行，若需使用应仅在没有坠落风险的安全位置进行操作。注意！请勿将设备用于工作定位[图12.3]，但如有必要，请使用单独的附加系统[图12.4]。注意！在将金属缆绳抽出并再重新插入所有存在的缆绳导管后，请检查缆绳是否正确插入其中。注意！万一缆绳导管损坏（如有），必须立即更换。注意！请勿使用损坏的缆绳导管。

要使用VERTSLIDE克服VERTINT中间支架，请从支架中拔出不锈钢CABLE，将VERTSLIDE滑到VERTINT上，然后将缆绳重新插入中间支架。[图13.1-13.2-13.3-13.4 / 图14.1-14.2-14.3-14.4]

22.6 - 空气连杆。[图15.0]使用者的脚下与空气连杆应达到最小距离化，以免与结构、地面或任何从上方坠落的障碍物发生碰撞。注意！在每次使用前和使用过程中，都要考虑到空气连杆的指示值。注意！如果使用者低于安全带指示的高度，则可能无法保护他免于跌落；因此，建议在上升或降落期间采取其他措施。注意！指示值是通过标准跌落测试获得的，质量为100 kg。



安装手册随产品一起提供，也可以从以下网站下载：
www.rothoblaas.com

本文档中以及安装手册中给出的所有信息，应被视为参考性信息，并且指的是当前状态。Rothoblaas不对印刷、理解、解释等方面的错误负责，亦不对诸如监管、立法等方面将来会发生的变化或改进负责。

■ 布局与发展

Rotho Blaas srl

Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

IT
DE
EN
ES
FR
PT
RU
CS
DA
EL
ET
FI
HR
HU
IS
LT
LV
NL
NO
PL
RO
SK
SL
SV
TR
JA
ZH
AR

الضغط على الكابل بقوة خلفية أفقية لأن ذلك قد يؤخر غلق الحدية، مما يزيد من مسافة التوقف عن السقوط وربما يعرض المستخدم لعواقب وخيمة (الشكل ١٢.٢). تحذيراً قد يؤدي تعشيق وظيفة التحرير أو التلاعب بالجهاز أثناء التسليق أو الهبوط إلى منع التشغيل الآمن لآلية الكبح ويجب ألا يتم إجراء ذلك إلا من موضع آمن لا يتطوي على خطر التعرض للسقوط. تحذيراً لا تستخدم الجهاز للعمل في وضع معين (الشكل ١٢.٣) ولكن إذا لزم الأمر، استخدم نظاماً منفصلاً إضافياً (الشكل ١٢.٤). تحذيراً بعد نزح الكابل المعدني وإعادة إدخاله في موجهات الكابل، إن وجدت، تحقق من إدخال الكابل بشكل صحيح داخلها. تحذيراً في حالة تلف موجهات الكابل، إن وجدت، يجب استبدالها على الفور. تحذيراً لا تستخدم موجهات الكابل الثالثة.

لتعزيز الدعامة الوسيطة VERTINT باستخدام جهاز VERTSLIDE، اسحب CABLE المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ من الدعامة، واربط جهاز VERTSLIDE فوق دعامة VERTINT ثم أعد إدخال الكابل في الدعامة الوسيطة. (الشكل ١٢.٢-١٢.٣-١٢.٤).

٢٢.٦ - الخلوص. (الشكل ١٥.٠) الخلوص هو المسافة الدنيا أسفل قمي المستخدم التي يجب مراعاتها لتجنب الاصطدام بالهيكل أو الأرض أو أي حواجز في حالة السقوط من على ارتفاع. تحذيراً ضع في اعتبارك قيمة الخلوص المحددة قبل كل استخدام وأثناءه. تحذيراً إذا كان المستخدم على ارتفاع أقل من المحدد في الخلوص، فقد لا يكون محمياً من حالات السقوط؛ لذلك يُنصح باتخاذ تدابير إضافية أثناء الصعود أو الهبوط. تحذيراً تم الحصول على القيمة المحددة عن طريق اختبارات السقوط القياسية باستخدام كتلة صلبة وزن ١٠٠ كجم.



دليل التركيب موزع مع المنتج أو يمكن تحميله من:
www.rothoblaas.com

تعتبر جميع المعلومات الواردة في هذا المستند ودليل التثبيت بمثابة معلومات مفيدة وحديثة. لن تكون Rothoblaas مسؤولة عن الأخطاء في الطباعة والفهم والتفسير وما إلى ذلك ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن التغييرات المستقبلية أو التطورات التنظيمية أو التشريعية أو ما شابه ذلك.

التوزيع والتطوير

Rotho Blaas srl
Cortaccia (BZ) - Italia 39040 - 1/2 Via dell'Adige
84 84 81 0471 394 - Fax | 00 84 81 0471 394+ :Tel
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

1 DEVICE IDENTIFICATION SHEET

A) Trademark		B) Manufacturer	Rotho Blaas srl Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italy
C) Product (type, model, code)			
D) User (company, name and address)			
E) Serial number / batch			
F) Year of manufacture			
G) Purchase date			
H) Date of first use			
I) Expiry date			
L) Reference standards			

2 FREQUENCY OF THE PERIODIC CHECK

A) Type of use	B) Examples of use	C) Conditions of use	D) Frequency
E) occasional to light	H) confined spaces; rescue; maintenance routines in factory	M) clean environment; appropriate temperature; good storage conditions; occasional outdoor use	P) once a year
F) moderate to heavy	I) transport; residential; warehouse; construction industry	N) clean or dusty environment; not appropriate temperature; appropriate storage conditions; prolonged outdoor/indoor use	Q) once a year to twice a year
G) heavy to continuous	L) commercial construction industry; oil and gas; mining activity	O) dirty environment; not appropriate temperature; extreme storage conditions; prolonged or continuous outdoor use	R) twice a year to quarterly

3 NOTIFIED BODIES

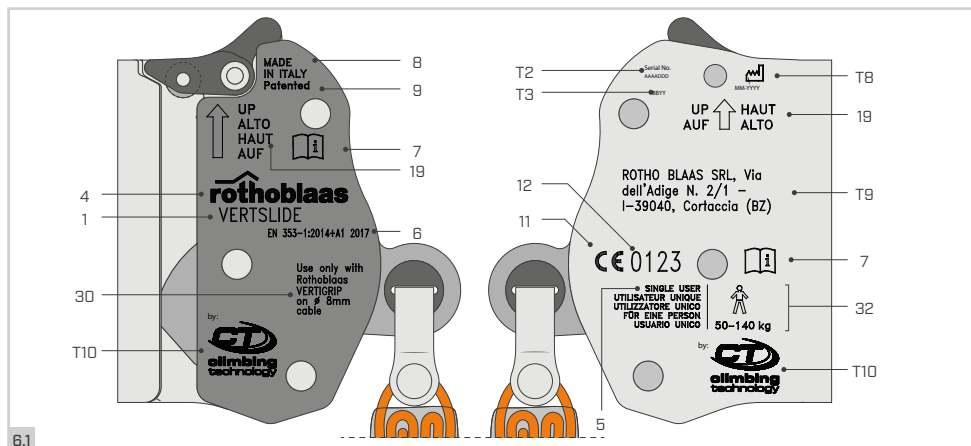
NOTIFIED BODY PERFORMED EU-TYPE EXAMINATION (MODULE B)	
M2	TÜV SÜD Product Service GmbH (NB 0123) Zertifizierstellen Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany
NOTIFIED BODY PERFORMED CONTROLS PRODUCTION (MODULE D)	
N1	TÜV SÜD Product Service GmbH (NB 0123) Zertifizierstellen Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany

4 TRACEABILITY - LEGEND

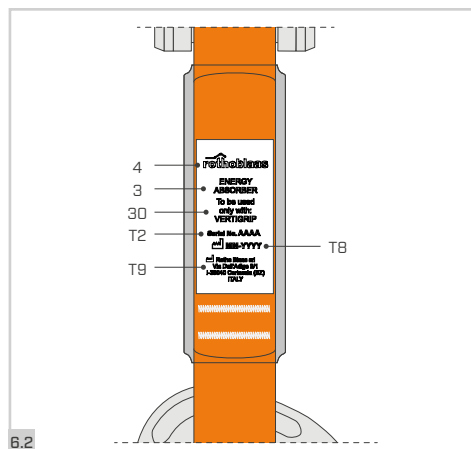
T2	Serial No. AAAA		T3	BBBB	BBBBBBBBBB
T8	 MM-YYYY	T9	 Rotho Blaas srl Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italy		T10 by 

5 DEVICE PERIODIC CHECK SHEET						
No.	O) Date.	P) Reason for check	Q) Name and signature of the person responsible for checking.	R) Notes (defects found, repairs performed or other relevant information)	S) Check results	T) Date of next check
1		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
2		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
3		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
4		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
5		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
6		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
7		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
8		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
9		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	
10		☐ Periodic check ☐ Additional check			☐ Device fit for use. ☐ Device unfit for use.	

MARKING



6.1

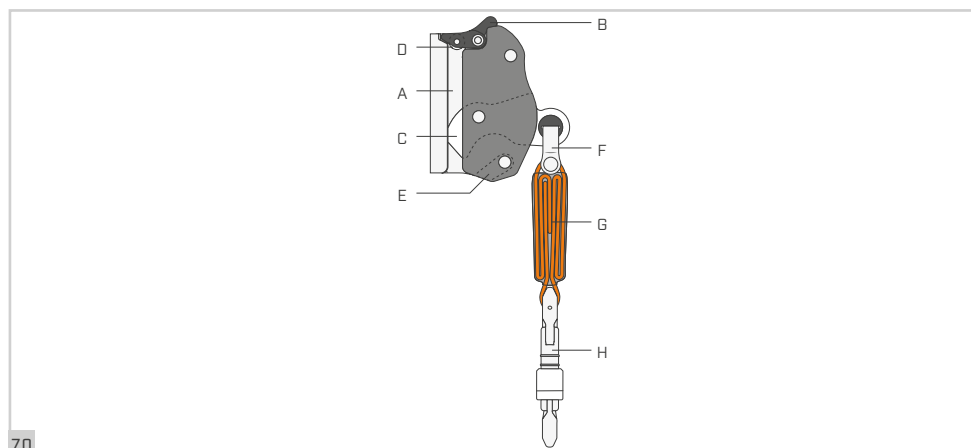


6.2



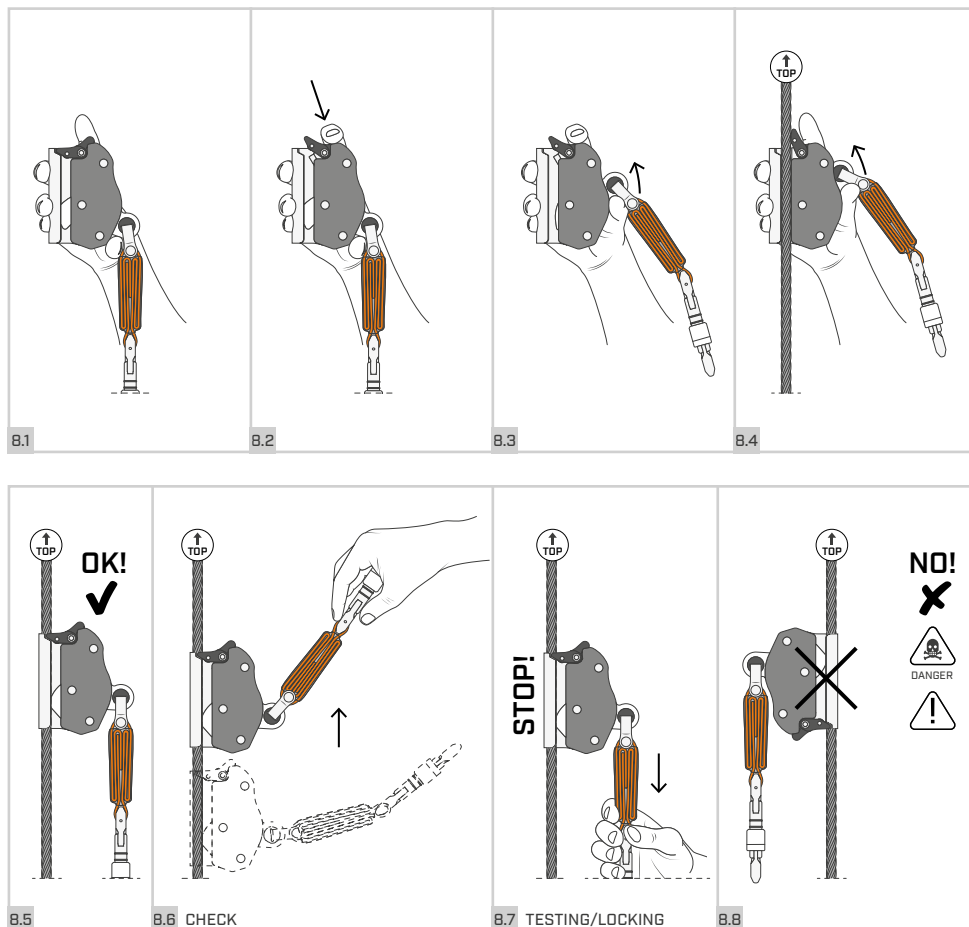
6.3

NOMENCLATURE OF PARTS

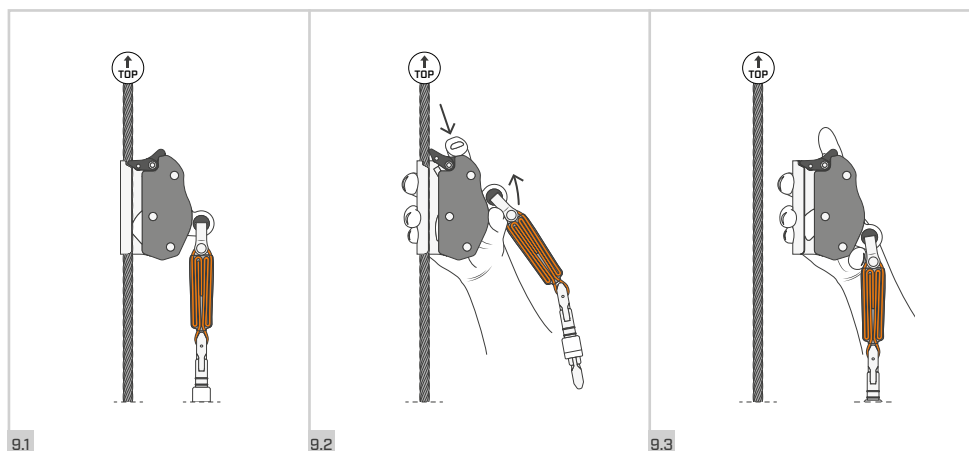


7.0

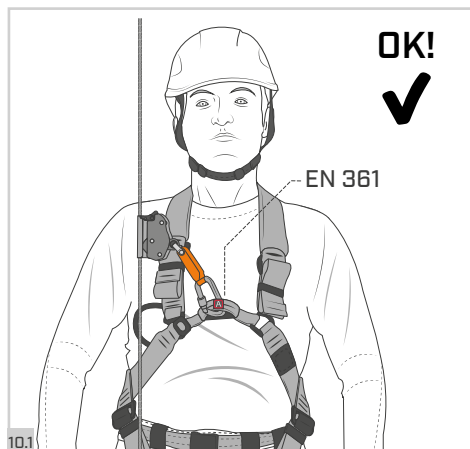
■ INSTALLATION AND TESTING



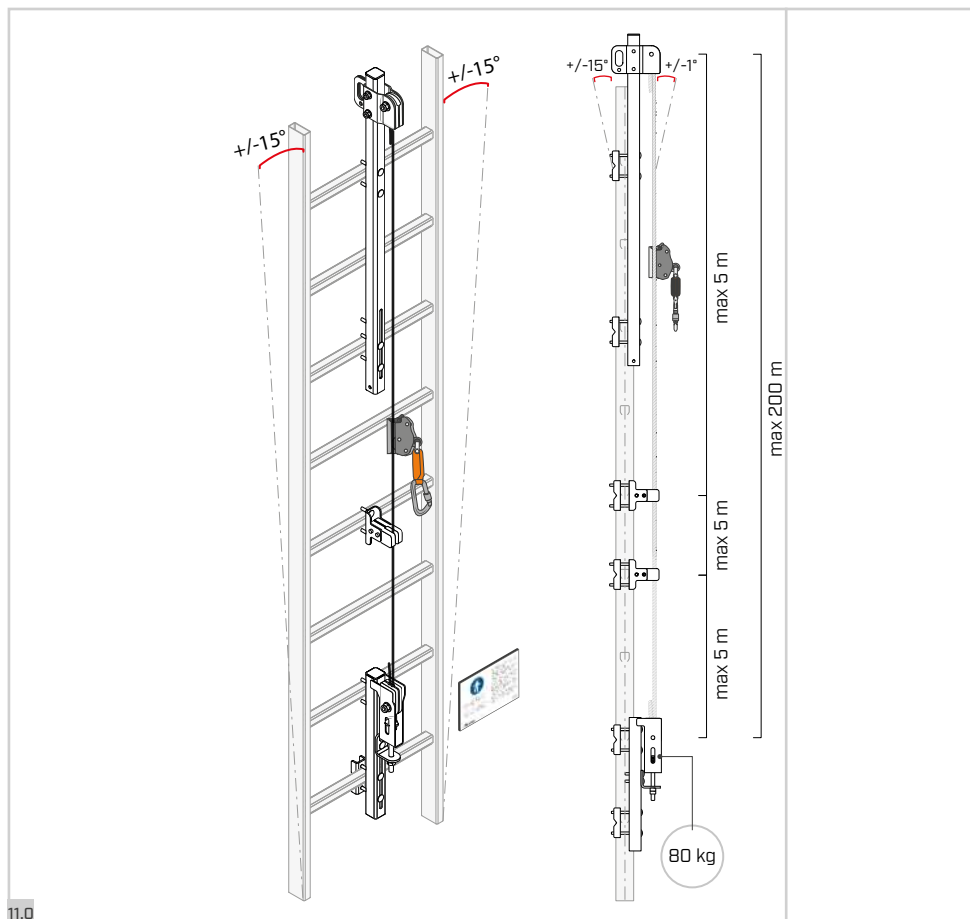
■ REMOVING

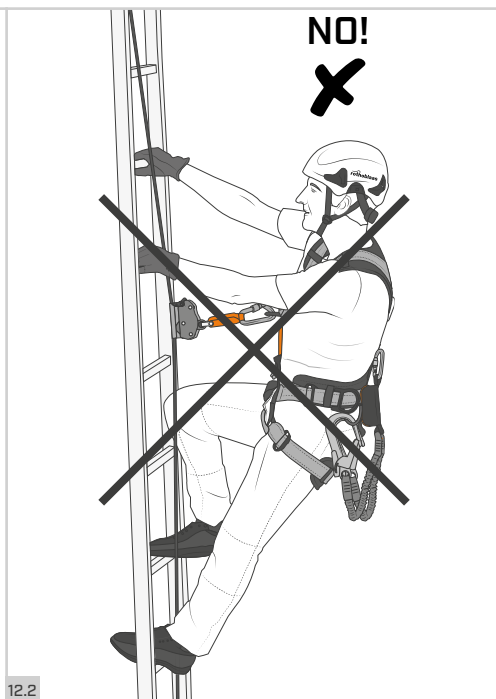


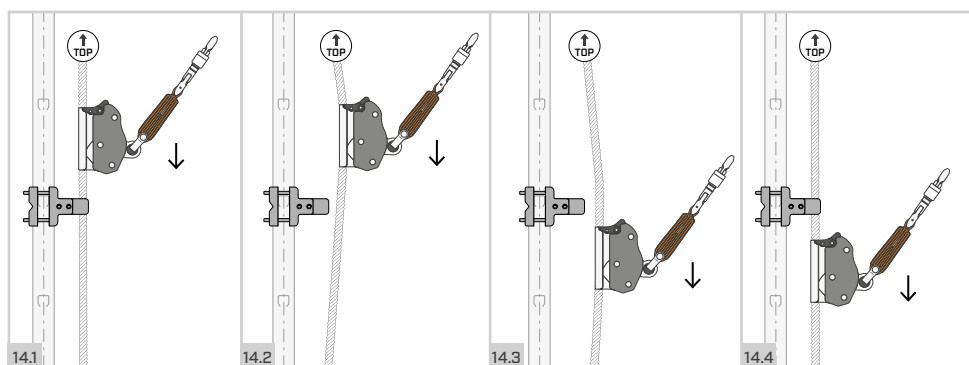
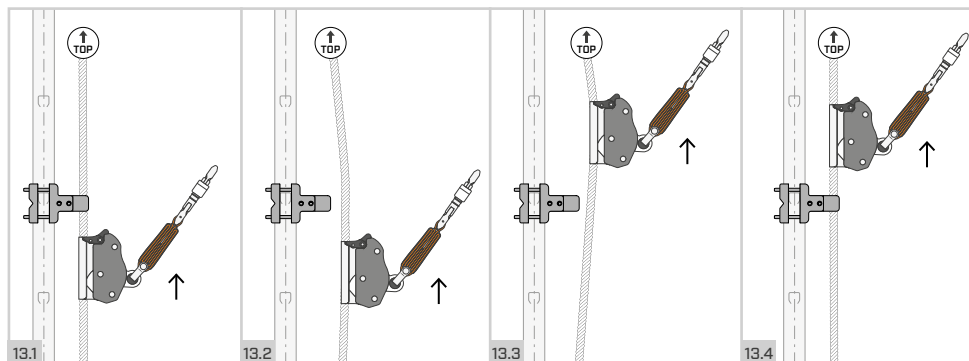
■ ATTACHMENTS POINTS



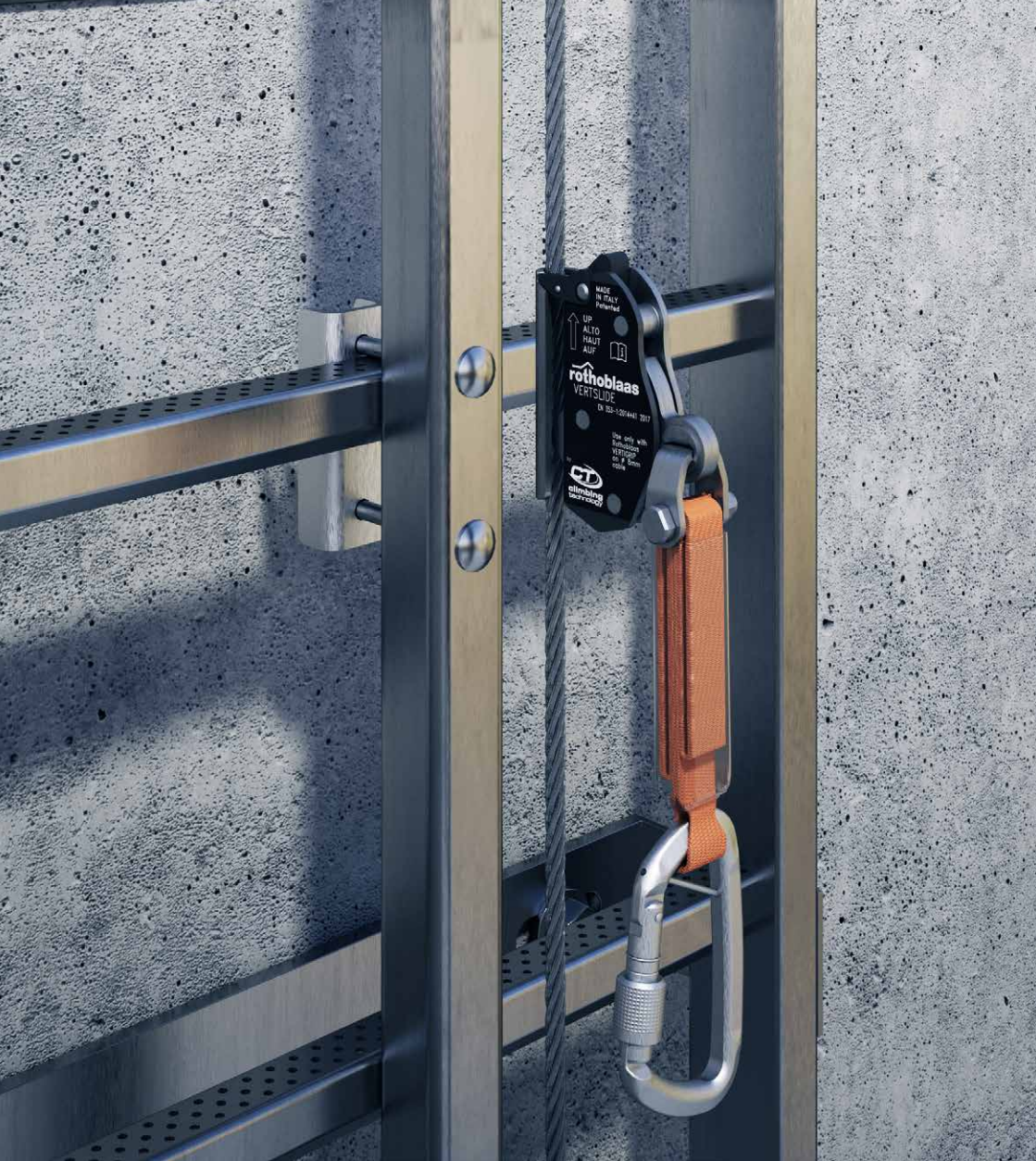
■ SITUATION PLAN











Rotho Blaas Srl

09-21

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com